

AMALIY XITOIY TILI

S. NAZAROVA, H. YUSUPOVA,
Z. ARTIKOVA

AMALIY
XITOIY TILI



S. NAZAROVA,
H. YUSUPOVA,
Z. ARTIKOVA

ISBN 978-9943-7802-0-0



9 789943 780200

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIJ VA O‘RTA MAXSUS TA‘LIM VAZIRLIGI**

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI

S. NAZAROVA, H. YUSUPOVA, Z. ARTIKOVA

AMALIY XITOIY TILI

(2-qism)

*O‘zbekiston Respublikasi Oliy va o‘rta maxsus ta‘lim vazirligining
2020-yil 28-dekabrdaqi 676-son burug‘iga asosan
talabalar uchun darslik sifatida tavsiya etilgan*

TOSHKENT–2022

UO‘K: 811.581
KBK 81.2(5Xit)ya7

S. Nazarova, H. Yusupova, Z. Artikova. Amaliy xitoy tili (2-qism). Darslik. –T.: «Fan va texnologiyalar nashriyot-matbaa uyi», 2022. 312 bet.

ISBN 978–9943–7802–0–0

“Amaliy xitoy tili” (2-qism) darsligi xitoy tili bo‘yicha darsliklar to‘plamining davomi bo‘lib, tilni boshlang‘ich bosqichda o‘rganayotgan talabalar uchun mo‘ljallangan. Mazkur darslik “新实用汉语”, “Step by Step” kabi XXR da xitoy tilini chet tili sifatida o‘rgananish uchun mo‘ljallangan darsliklar va o‘quv qo‘llanma materiallari asosida ishlab chiqilgan. “Amaliy xitoy tili” (2-qism) darsligi jami 15 ta dars, lug‘at, qo‘shimcha so‘zlar, qisqartirilgan grammatik atamalar jadvalidan iborat. Har bir mavzu o‘z ichiga yangi so‘zlarni, suhbat va matnlarni, grammatik materiallar, mashqlar, maqol va matallarni qamrab olgan. Berilgan mashqlar ta‘lim olayotganlarning lug‘at boyligini to‘ldirish va oshirishga qaratilgan. Bu darslikning asosiy afzalligi, mashq va topshiriqlarning talabalarning o‘zaro fikr almashinuv jarayoni ko‘nikmasini rivojlantirishga yo‘naltirilganligidir. Xususan, diskussiya, mavzu bo‘yicha suhbatlar, qobiliyatni shakllantiruvchi mashq va topshiriqlar, darslikdagi matnlar bilan ishlashdagi mulohaza qilish kabi metodlar va uslublar qo‘llanilgan, shuningdek, o‘rganuvchining tahlil qilish, fikrlash qobiliyatini rivojlantirish uchun bir qator topshiriqlar berilgan. Shu bilan birga har bir dars kesimida grammatik materialni, leksikani o‘zlashtirishga qaratilgan turli xildagi mashqlar to‘plami keltirilgan. Darslik o‘rganilayotgan til xalqining madaniyati va turmush tarzini aks ettirgan maqol va matallar bilan boyitilgan.

“Amaliy xitoy tili” (2-qism) darsligi oliy ta‘lim muassasi va boshqa ta‘lim muassasalari o‘qituvchilari, talabalar, akademik litsey va o‘rta maktab o‘quvchilari hamda xitoy tilini boshlang‘ich va o‘rta bosqichda o‘rganmoqchi bo‘lgan barcha talabgorlar uchun mo‘ljallangan.

UO‘K 811.581
KBK 81.2(5Xit)ya7

Mas‘ul muharrir:

Chi Daodzia – *pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD), Xitoy Xalq Respublikasi, Jinan universiteti, “Xitoy tili va madaniyati” institutining xitoy tili o‘qituvchisi.*

Taqrizchilar:

O.Ochilov – *filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD), Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, “Xitoy filologiyasi” kafedrasida dotsenti.*

N.Babaniyazova – *pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD), Ajiniyaz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti, fakultetlararo “Chet tili” kafedrasida dotsenti.*

ISBN 978–9943–7802–0–0

© «Fan va texnologiyalar nashriyot-matbaa uyi», 2022.

第十五课 15 – dars

Yana yangi semestr boshlanyapti. Xitoy tili bo'yicha saviyangiz oshgani sari, o'qishingiz yanada qiziqarli bo'lib borayotganini seza boshlaysiz.

Bu darsda siz Lin Na bilan birga borgan joylaringiz haqida gapirib berishni, o'z sayohatingizni baholashni, sayohatga jo'nashdan oldin pul almash-tirishni o'rganasiz. Hattoki, Shanxay shevasida bitta jumla gapirishni ham o'rgananib olasiz.

她去上海了

一、课文 Matn



(一)

林娜：力波，你来得真早。

丁力波：刚才银行人少，不用排队。林娜，你今天穿得很漂亮啊。

林娜：是吗？我来银行换钱，下午我还要去王府井买东西。

丁力波：今天一英镑换多少人民币？

林娜：一英镑换十一块五毛七分人民币。

明天我要去上海旅行，得用人民币。

丁力波：什么？明天你要去上海吗？你刚从西安回北京，①你真喜欢旅行！

在西安玩儿得好不好？

林娜：我玩儿得非常好。

丁力波：吃得怎么样？

林娜：吃得还可以。②这次住得不太好。

丁力波：你参观兵马俑了没有？

林娜：我参观兵马俑了。我还买了很多明信片，你到我那儿去看看吧。

丁力波：好啊我也很想去西安旅行，你给我介绍介绍吧。看，该你了。③

林娜：小姐，我想用英镑换人民币。这是五百英镑。

工作人员：好，给您五千七百八十五块人民币。请数一数。

生词 Yangi soʻzlar

1. 得	str.yuk.	de	struktur yuklama 吃得很好，穿得很漂亮，玩儿得很好
2. 早	sif.	zǎo	erta, barvaqt, ilgaridan, avval 来得真早，去得太早，到得很早，睡得不早，你早，都很早
3. 银行	ot	yínháng	bank 中国银行
4. 少	sif.	shǎo	kam 人少，银行很少，也很少，不少
5. 排队	f.o.sh.fe'l	páiduì	navbatda turmoq 不用排队，排队买书，排队挂号，排两个队
排	fe'l	pái	qator turmoq
队	ot	duì	navbat
6. 换	fe'l	huàn	almashtirmoq 换钱，换书，换光盘

7.	英镑	ot	yīng bàng	funt sterling 换英镑，一英镑，五百英镑
8.	人民币	ot	rénmínbì	Jenminbi - Xitoy pul birligi 换人民币
	人民	ot	rénmín	xalq 中国人民银行，加拿大人民
9.	得	mod.f.	děi	kerak, zarur 得还钱，得排队，得复习语法
10.	用	fe'1	yòng	ishlatmoq, foydalanmoq 用钱，用一下电话，用英镑换人民币，得用人民币，用一用
11.	刚	rav.	gāng	endigina 刚回北京，刚去银行
12.	从	rav.	cóng	-dan, ish harakatning biron yerdan, narsadan yoki biron narsa ichidan boshlanishi 从美国回中国，从上海到北京
13.	非常	sif.	fēicháng	juda ham 非常早，非常漂亮，非常喜欢中国音乐
14.	次	his.s.	cì	martta 这次，那次，一次
15.	参观	fe'1	cānguān	borib ko'rmoq 参观学院，参观医院，参观公司
16.	兵马俑	at.ot	bīngmǎyǒng	Tsinshixuang maqbarasida askar va ot haykallari muzeyi 参观兵马俑
	兵	ot	bīng	askar
17.	明信片	ot	míngxìnpìàn	otkritka 很多明信片，一张明信片，美术明信片

信	ot	xìn	xat 写信，寄信，给他写信
18. 该	rav.	gāi	navbati kelmoq, gali kelmoq 该你了，该我（换钱）了，该他（念）了
19. 工作人员	ot	gōngzuò rényuán	ishchi, xodim 银行工作人员，邮局工作人员，一位工作人员
人员	ot	rényuán	xodim
20. 千	son	qiān	ming 两千，五千，八千
21. 数	fe'l	shǔ	sanamoq 数一数，数数，数钱，数人民币
22. 王府井	at.ot	Wángfǔjǐng	Vangfuzing - Pekin shahridagi ko'chaning nomi
23. 西安	at.ot	Xī'ān	Si'an shahri

(二)

马大为：林娜，早！④ 好久不见，你回英国了吗？

林娜：我没有回英国，我去上海了。昨天刚回北京。

马大为：刚才宋华来了，他也问我，林娜去哪儿了？

林娜：我给宋华写信了他怎么不知道？他现在在哪儿？

马大为：他回宿舍了。上海怎么样？听说这两年上海发展得非常快，是不是？

林娜：是啊，上海很大，也非常漂亮。那儿银行多，商场也多，我很喜欢上海。

马大为：上海东西贵不贵？

林娜：东西不太贵，上海人做衣服做得真好，我买了很多件。

马大为：上海人喜欢说上海话，他们普通话说得怎么样？

林娜：他们普通话说得很好，年轻人英语说得也很流利。

马大为：你学没学上海话？

林娜：学了。我会说“阿拉勿懂”。⑤

马大为：你说什么？我不懂。
林娜：这就是上海话的“我不懂”。⑥



生词 Yangi so‘zlar

1. 好久 不见	tur.bir.	hǎojiǔ bú jiàn	anchadan beri ko‘rishmadik
好久 见	sif.	hǎojiǔ jiàn	anchadan beri ko‘rmoq
2. 发展	fe’1	fāzhǎn	rivojlanmoq, kengaymoq
3. 快	sif.	kuài	tez 发展得非常快，说得很 快，念得不快
4. 话	ot	huà	so‘z, nutq, sheva 上海话，西 安话，中国话
5. 普通话	ot	pǔtōnghuà	Putungxua - Xitoyning umummilliy sodda tili 说普通 话，学习普通话
6. 年轻 轻	ot sif.	niánqīng qīng	yosh 年轻人，非常年轻 yengil
7. 流利	sif.	liúlì	ravon 说得很流利，念得非 常流利，流利的汉语，流利 的英语，流利的普通话
8. 懂	fe’1	dǒng	tushunmoq 懂上海话，不懂 英语，懂不懂
9. 就	rav.	jiù	faqat, aynan 就是，就是 他，就是这个

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1. 美元	ot	měiyuán	AQSH dollari
2. 欧元	ot	ōuyuán	yevro valyutasi
3. 加元	ot	jiā yuán	kanada dollari
4. 元	ot	yuán	yuan (Xitoy pul birligi)
5. 亚洲学 系	ot	yàzhōu xué xì	Osiyo mamalakatalrini o'rganish fakulteti
6. 汇率	ot	huìlǜ	kurs, valyuta
7. 现金	ot	xiànjīn	naqd pul
8. 信用卡	ot	xìnyòngkǎ	kredit kartochkasi
9. 城市	ot	chéngshì	shahar
10. 地方	ot	dìfang	joy
11. 儿子	ot	érzi	o'g'il
12. 菜	ot	cài	sabzavotlar, taom

二、注释 Izohlar

① 你刚从西安回北京。

Sen endigina Si'andan Pekinga qaytding.

“从+nomli birikma” ko'makchili birikma hosil qilib, ko'pincha fe'ldan oldin qo'yiladi va harakatning boshlang'ich nuqtasini ifodalaydi.

Odatda, vaqt va joyni ifodalovchi so'zlar “从” ko'makchisini to'ldiruvchisi bo'lib xizmat qiladi (16-darsga qarang). Masalan:

我从学院去邮局。

他从英国来中国。

Agar 从 dan keyin joylashgan nomli birikma joy ma'nosini bildirmasa, unda “从” ko'makchisining to'ldiruvchisi bo'lgan “这儿” va “那儿” olmoshlari qo'llaniladi. Masalan:

他从力波那儿来。

他从谁那儿来？

陈老师从我这儿去银行。

② (我) 吃得还可以。

Yomon ovqatlanmadim.

Bu yerdagi “可以” sifat bo‘lib, “好，不坏”“yaxshi, yomon emas” “还可以” “bo‘ladi” ma’nolarini bildiradi. Masalan:

这个电影还可以。

那位留学生汉语说得还可以。

③ 看，该你了。

Qara, sening navbating keldi.

“该 +nomli birikma (+fe'l) + 了” “kimdir nimadir qilishi kerakligini” bildiradi.

该你念课文了。

④ 林娜，早！

Xayrli tong Lin Na.

“早” salomlashishning keng tarqalgan turidir, ko‘pincha ertalab ko‘rishganda ishlatiladi. Unga javoban ham “早” deb qaytariladi.

—老师早！

—你们早！

⑤ 我会说“阿拉勿懂”。

Men “a la vu dung” deb gapira olaman.

Shanxay shevasida “a la vu dung” “men tushunmayman” degani.

Shanxay shevasida “我” ning o‘rniga 阿拉 (a’la), “不”ning o‘rniga 勿 (wu) deyiladi.

⑥ 这就是上海话的“我不懂”。

Bu aynan Shanxay shevasida “men tushunmayman” degani.

“就”ravishi e’tiborni biron-bir mavjud omillarga yoki nimanidir haqiqiy mavjudligiga urg‘u berish uchun ishlatiladi. Masalan:

这就是北京。

就是这个人。

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

1. 林娜，早！好久不见，你回英国了吗？
2. “我没有回英国，我去上海了”。
3. 你刚从西安回北京。
4. 今天一英镑换多少人民币？
5. 你到我那儿去看看吧。
6. 你来得真早。
7. 年轻人英语说得也很流利。
8. 这就是上海话的“我不懂”。

1. 熟读下列短语 **Quyidagi iboralarni yodlang.**

- (1) 学得怎么样 玩儿得怎么样 住得好不好 写得漂亮不漂亮
穿得很好 吃得还可以 念得太快 睡得很晚
起得不早 教得不少 说得不流利 数得不对
买得不多 发展得非常快 休息得不太好
(用) 钱用得不多 (问) 问题问得很少 (做) 练习做得真好
- (2) 回家了 买东西了 去北京了 学普通话了 参观兵马俑了
喝红葡萄酒了没有 写信了没有 练习口语了没有
送礼物了没有 打扫宿舍了没有 打电话了没有
洗没洗衣服 听没听音乐 参加没参加聚会 复习没复习课文
- (3) 从学院去医院 从美国到英国 从南方回北京 从他那儿来从公司租房子
- (4) 给妈妈写信 给朋友打电话 给弟弟买礼物 给我介绍西安
给他们上语法课
- (5) 就是他 就是这个人 就是那位教授 就是陈老师的朋友
- (6) 看看 听听 说说 写写 介绍介绍 参观参观 休息休息
等一等 问一问 数一数 看一看 听一听 写一写 说一说

2.句型替换 Gap shakllarini almashtirish

- (1) 他每天来得早吗?
他每天来得很早。
你来得早不早?
我来得不是。

起	早
睡	晚
吃	多
休息	好

- (2) 你说汉语说得很好。
哪里，我说汉语说得不太好。
他汉语说得怎么样?
他汉语说得还可以。

写	汉字	漂亮
学	语法	好
念	课文	流利
做	练习	快

- (3) 谁教你们语法?
梁老师教我们语法。
他语法教得怎么样?
他教得太快。

口语	很好
汉字	非常快
英语	不太好
文学	还可以

- (4) 昨天你看电影了吗?
我没有看电影。
你去哪儿了?
我去我哥哥那儿了。

上课	医院
参观中学	银行
参加聚会	我朋友那儿
锻炼身体	老师那儿

- (5) 上午你做什么了?
我去银行了。
你换没换钱?
我没换钱。

买东西	买礼物
去邮局	排队
打扫宿舍	洗衣服
回家	复习中文

(6) 明天你要去王府井吗?

我要去。

你从哪儿去?

我从学院去。

你跟谁一起去?

我跟力波一起去。

租房公司	我家	我弟弟
商场	宋华那儿	宋华
外语学院	美术学院	陈老师

(7) 请问, 现在一英镑换多少人民币?

一英镑换十一块六毛五分人民币。

我想用英镑换人民币, 这是 300 英镑。

美元 (měiyuán)	八块一毛九分	500美元
欧元 (ōuyuán)	七块一毛二分	200 欧元
加元 (jiāyuán)	五块二毛三分	700 加元

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

Suhbatdoshingiz bilan savol-javob o‘tkazing.

(1) 1 美元 (měiyuán) 换 8.19 元 (yuán) 人民币

A: 100 美元换多少人民币? B: 100 美元换 819 元人民币。

A: 200 美元_____? B: _____。

A: 250 美元_____? B: _____。

(2) 1 欧元 (ōuyuán) 换 7.12 元 (yuán) 人民币

A: 500 欧元换多少人民币? B: _____。

A: 620 欧元_____? B: _____。

A: 780 欧元_____? B: _____。

(3) 1 加元 (jiāyuán) 换 5.23 元 (yuán) 人民币

A: 500 加元换多少人民币? B: _____。

A: 620 加元_____? B: _____。

A: 780 加元_____? B: _____。

4. 会话练习 *Suhbatlashish mashqlari*

[打招呼 *Salomlashish*]

(1) A: 早!

B: 你早! 今天天气很好。

A: 是啊, 今天天气真好。

(2) A: 张师傅早!

B: 您早!

A: 昨天您睡得好吗?

B: _____, 今天起得很晚。您呢?

A: 我休息得很好。

[肯定事情已经发生 *Ish allaqachon sodir bo'lganini ifodalamoq*]

(1) A: 昨天你去哪儿了? 我下午到你宿舍找你了, 你不在。

B: 我去看朋友了, 真对不起。

A: 没关系。我没有给你打电话, 你不知道我要去。

(2) A: 好久不见, 你去哪儿了?

B: 我____了。

A: 你为什么现在回英国?

B: 我妈妈住院了, 我去看她。

[评价动作或行为 *Harakatni yoki holatni baholamoq*]

(1) A: 你知道吗? 我去_____了。

B: 你真喜欢旅行! 你_____?

A: 玩儿得还可以。

B: 这次你吃得怎么样?

A: _____。

(2) A: 你是亚洲学系 (*yàzhōuxuéxì*) 的学生吗?

B: 是, 我学习汉语。

A: 你汉语说得很流利

B: 哪里, _____。

A: 谁教你们口语?

B: _____。

A: 老师教得怎么样?

B: _____。

A: 这是你写的汉字吗? 写得很漂亮。

B: 我写得不快。请多帮助。

(3) A: 你看他汉字写得怎么样?

B: _____。

A: 他这个字写得对不对?

B: _____。

A: 应该怎么写?

B: _____。

[在银行换钱 Bankda pul almashtirmoq]

(1) A: 小姐, 我想用美元换人民币。

B: 您要换多少美元?

A: 今天的汇率 (huilǜ) 是多少?

B: 现在 100 美元换_____。

A: 我换_____。

B: 好。这是_____, 请您数一数。

(2) A: 您好, 我想换 800 元现金(xiànjīn)。这是我的信用卡 (xìnyòngkǎ)

B: 换人民币还是换美元?

A: _____。

[描述去过的地方 Borib kelgan joyni tasvirlamoq]

A: 听说你刚去_____了。

B: 是啊。_____。得很快。

A: 你买东西了吗? 那儿的東西好不好?

B: _____东西也很多。

A: 吃的东西贵不贵?

B: _____。

A: 那儿天气怎么样?

B: _____。

A: 那儿的人说普通话吗?

B: 那儿的人普通话说得得_____。你应该去看看。

5.看图说话 Rasmlar haqida so‘zlab bering



(起得很晚)



(练习做的不对)



(吃的很多)



(来的很早)



(买的很多)



(写的不对)

6.交际练习 Gaplashish mashqlari

- (1) Siz bankga pul almashtirgani keldingiz, lekin bank xizmat-chisidan almashtirish kursini pastligini bilib, fikringizdan qaytdingiz.
- (2) Siz do‘stingiz bilan har xil joylarda sayohat qildingiz. Qayt-ganingizdan so‘ng do‘stingiz bilan o‘z taassurotlaringiz haqida o‘rtoqlashasiz.
- (3) Siz do‘stingiz bilan xitoy tilini o‘rganishni muhokama qilyapsiz. Do‘stingiz sizning og‘zaki nutqdagi saviyangiz, grammatika, iyeroglifika va hokazodagi bilimingiz haqida o‘z fikrini aytishini xohlaysiz.

四、阅读和复述 Matnni o‘qing va so‘zlab bering

张教授去上海

张教授在北京语言学院工作，他很喜欢旅行。他刚从英国回北京，上海的一个学院请他去上课，这个星期五他去上海，张教授给那儿的的学生上英国文学课，他课上得非常好，学生都很喜欢他的课。

上海是一个大城市（chéngshì），这两年发展得很快。上海的商场很多，商场的东西也非常好，上海人做的衣服很有名。张教授去参观了很多有名的地方（dìfāng），他买了不少衣服，还买了很多明信片。他儿子（érzi）在上海工作，是中国银行的工作人员。星期六儿子请他去吃饭，那个餐厅上海菜（cài）做得很好，也不太贵。张教授在上海玩儿得非常好，吃得也很好，住得还可以，一个星期过得真快。

张教授会说西安话，也会一点儿上海话。可是他上海话说得不太好。他说：“现在上海人会说普通话，年轻人普通话和英语都说得很流利，在上海我不用说上海话。”

五、语法 Grammatika

1. 情态补语（1） Holatni ifodalovchi to‘liqlovchi (1)

Fe’lni va sifatni to‘ldiruvchi va tushuntiruvchi bo‘lak to‘liqlovchi deyiladi. To‘liqlovchi bir necha xil bo‘ladi. Harakatning holatini tasvirlovchi va izohlovchi bo‘lak holatni ifodalovchi to‘liqlovchi deyildi. Odatda, sifat va sifatli birikma gapning shu bo‘lagi bo‘lib keladi. “得” struktur yuklamasi fe’l va holatni ifodalovchi to‘liqlovchi o‘rtasiga qo‘yiladi. Holatni ifodalovchi to‘liqlovchining inkor shakli to‘liqlovchidan oldin “不” yuklamasini qo‘yish orqali amalga oshiriladi.

fe’l + 得 + ravish + sifat

来 得 很 早

住 得 不 好

Takrorlash orqali beriladigan savol, holatni ifodalovchi to‘liqlovchining tasdiq va inkor shaklda takrorlash orqali yasaladi.

fe’l + 得 + sifat + 不 sifat

玩儿 得 好 不好

发展 得 快 不快

Agar bunday gaplarda to‘ldiruvchi fe’lning ketidan keyin kelsa, unda o‘xshash fe’l to‘ldiruvchidan keyin qo‘yiladi, keyin esa “得”

struktur yuklamasi va holatni ifodalovchi to‘liqllovchi tartib bo‘yicha qo‘yiladi. Odatda birinchi fe‘l tushirib qoldiriladi.

(fe‘l) + to‘ld + fe‘l + 得 + ravish + sifat

ega	kesim						
	fe‘l	to‘ld.	fe‘l	得	ravish	sifat	yuklama
他			来	得	很	早。	
她			住	得		好	吗？
上海			发展	得		快不快？	
他们	(说)	普通话	说	得		怎么样？	
老师	(教)	汉语	教	得	不	快。	

E’tibor bering:

(1) Qachonki sifat holatni ifodalovchi to‘liqllovchi sifatida kelib, kesimni ifodalasa, uning tasdiq shakli undan oldin 很 ravishini qo‘shish orqali hosil bo‘ladi. Masalan: “来得很早”, “说得很快”.

(2) Holatni ifodalovchi to‘liqllovchili gapda ma’noviy yuklama to‘liqllovchining zimmasida bo‘ladi. Odatda savol holatni ifodalovchi to‘liqllovchiga beriladi, javob ham shuningdek, unga tegishli bo‘ladi. Gapning inkor shakli fe‘ldan oldin emas, balki holatni ifodalovchi to‘liqllovchidan oldin qo‘yiladigan inkor yuklamasi orqali hosil bo‘ladi. E’tibor bering, bunday qo‘llash noto‘g‘ri: “他不来得很早”.

(3) Bu turdagi gapni qo‘llaganda to‘liqsiz javob bersa bo‘ladi. Masalan:

Savol

Javob

他汉语说得流利吗？他汉语说得很流利。

说得很流利。

很流利。

2. 助词“了” (2) 肯定事情的完成、实现

“了”(2) Modal yuklamasi

Ish-harakat tugallanganligi va amalga oshirilganini ifodalash.

“了”(1) fe'l ko'makchisi fe'ldan keyin qo'yilib, ish-harakatning tugallanganligi va amalga oshirilganini bildiradi (13-darsni ko'ring). Bu darsdagi “了” (2) doim gapning oxiriga qo'yilib, ish-harakatning tugallanganligi va amalga oshirilganini tasdiqlaydi. A va B suhbatidagi gap turlarini solishtiring.

A

你去哪儿?

Sen qayerga ketyapsan?

我去商场。

Men savdo markaziga ketyapman.

你买什么?

Sen nima sotib olyapsan?

我买衣服。

Men kiyim sotib olyapman.

B

你去哪儿了?

Sen qayerga bording?

我去商场了。

Men savdo markaziga bordim.

你买什么了?

Sen nima sotib olding?

我买衣服了。

Men kiyim sotib oldim.

A suhbatidagi “去商场” va “买衣服” harakatlari hali amalga oshmagan, B suhbatidagi harakatalar esa amalga oshgan.

“了”(2) modal yuklamasining inkor shakli fe'ldan avval qo'yiluvchi (“不” yuklamasini qo'yib bo'lmaydi) “没有” inkori yordamida hosil bo'ladi. Bu turning takrorlash orali beriladigan so'roq gapi “.....没.....” yoki gapning oxirida qo'yiluvchi “.....了没有” konstruksiyasi yordamida yoki fe'lni tasdiq va inkor shaklda takrorlash orqali hosil bo'ladi.

fe'l + to'ld. + 了

ega	kesim			
	ravish	fe'l	to'ldiruvchi	yuklama
我		换	钱	了。
他	没有	去	上海。	
宋华		回	家	了吗?
林娜		去	西安	了没有?
她		参加没参加	兵马俑?	

E'tibor bering:

(1)“了”(2) modal yuklamasi doimo o'tgan zamoni bildiradi, lekin har doim ham o'tgan zamon gaplarida ishlatilmaydi. Agar gap shunchaki oldin sodir bo'lgan voqea haqida ketsa, ayniqsa, voqeaning ketma-ketligini yoki oldin sodir bo'lgan vaziyatini tasvirlasa, lekin voqeani o'zida to'xtalmasa, “了” (2) ni tushirib qoldirsa bo'ladi.

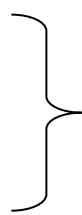
星期六他上午去看电影，下午去参加一个聚会。

(2) Agar “了” gapning oxirida fe'ldan keyin qo'yilsa u fe'l ko'makchisi ham, modal yuklamani ham vazifasini bajaradi.

他去了

我懂了

刚才宋华来了



“了” harakatni amalga oshirilganini, tuganlanganligini, bularning to'g'riligini tasdiqlaydi.

3.动词的重叠 Fe'l takrori

Fe'l takrorlangan shaklda ishlatilsa bo'ladi. Bir bo'g'inli fe'lning takrori “AA” yoki “A — A” ko'rinishda beriladi, ikki bo'g'inli fe'lning takrori shunday usulda amalga oshiriladi: “ABAB”, uning bo'laklari o'rtasiga “一” qo'yilmaydi. Masalan: 看看，说说，等一等，数一数，介绍介绍，复习复习 va hokazo. Fe'l takrori harakatning qisqa vaqtda sodir bo'lganini yoki fe'ldan keyin xuddi “一下” ishlatgandek urinib ko'rganini ifodalash uchun qo'llaniladi.

4.汉语 100-10000 的称数法 100 dan 10000 gacha bo'lgan sanoq sonlar

101 一百〇一	102 一百〇二	109 一百〇九	110 一百一十
111 一百一十一	112 一百一十二	119 一百一十九	120 一百二十
:	:	:	:
191 一百九十一	192 一百九十一	199 一百九十九	200 二百
201 二百〇一	202 二百〇二	209 二百〇九	210 二百一十
:	:	:	:

991 九百九十一 992 九百九十二 999 九百九十九 1000 一千
 : : : :
 1001 一千〇一 1010 一千〇一十 1052 一千〇五十二 1100 一千一百
 1109 一千一百〇九 3543 三千五百四十三 8990 八千九百九十
 9999 九千九百九十九

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (1) Iyerogliflarining hosil bo‘lish yo‘llari (1)

Iyeroglifning tuzilish shakli tovush chiqarishdagi va mazmundagi qonuniylikni ko‘rsatadi. Zamonaviy iyerogliflarning yozilish shakli qattiq o‘zgargan bo‘lsa ham, xitoy iyerogliflaridagi ideografik yozuvning belgilari saqlanib qolgan, shuning uchun iyeroglifli yozuvning kelib chiqishi va bir shakldan boshqa shaklga o‘zgarishi bilan tanishish xitoy tilini o‘rganishga yordam beradi.

Tasviriy usul: Bu usul eng birinchi usul bo‘lib, butun shaklni yoki predmetning qisman belgisini tasvirlashdan iborat.

a. Butun predmetni tasvirlash. Masalan: 人, 大, 目, 口, 牙, 耳, 心, 手, 足, 女, 木, 水, 火, 土, 丁, 刀, 日, 月, 井, 田, 子, 儿, 工, 弓, 衣, 车, 舟, 门, 户, 虫, 马, 立。

b. Predmetning belgisini tasvirlash Masalan: 母, 羊, 牛, 犬, 身。

c. Bog‘langan predmetlarni tasvirlash Masalan: 果, 天, 匕, 见。

Bu oddiy iyeroglif-grafemalar piktogrammalar deyiladi, lekin hozir ular predmetning tasviri emas, belgisiga aylangan. Agar ular murakkab iyeroglifda grafema bo‘lib kelsa, unda tovushni yoki iyeroglifning ma’nosi vazifasini bajaradi. Bu belgilar yanada murakkab iyerogliflarning talaffuzini yoki ma’nosini tushunishga yordam beradi.

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Sian va Xitoyning tarixiy poytaxtlari

Sian Xitoyning mashhur tarixiy poytaxtidir. Shahar er.av. X-XI asrda g'arbiy Djou sulolasining imperatori Vu tomonidan qurilgan va Xaozin deb nomlangan. O'sha davrdan beri u Tsing (er.av. 221-206-yy), g'arbiy Xan (er.av. 206-220-yy), Suy (581-618-yy), Tan (618-907-yy) sulolarining poytaxti bo'lib kelgan. Beshmingga yaqin yillik Xitoy madaniyati tarixida Sian ming yildan ortiqroq vaqt mobaynida poytaxt vazifasini bajargan. Qadimgi zamonda Si an Chang An deb nomlangan. Chang An nomi Si anga o'zgartirilgan bo'lib va bu nom hozirgacha saqlanib qolgan. Sian shahri hozirda Shensi provinsiyasining ma'muriy markazidir.

Nankin ham Xitoyning tarixiy poytaxtlaridan biri, Vu podshohligi va sharqiy Zin sulolasi bu shaharni poytaxt sifatida tanlashgan. 1911- yil Sun Yatsen Muvaqqat Hukumatning prezidenti bo'lgan payti burjua-demokratik inqilobdan so'ng, Nankin 1927-yildan to 1949-yilgacha Xitoy Respublikasining poytaxti bo'lgan edi. Nankin hozirda Jyansu provinsiyasining ma'muriy markazidir.

Pekin to'rtta sulolaning poytaxti bo'lgan: Zin, Yuan, Min, Tsing va u sakkiz yuz yillik tarixga ega. Pekin 1949-yildan Xitoy Xalq Respublikasining poytaxti bo'lib kelmoqda.

Undan tashqari, Xangzou, Luoyang, Kayfeng shaharlari ham Xitoyning tarixiy poytaxtlari bo'lgan. Bu shaharlar birgalikda Xitoyning qadimgi poytaxtlarining oltitaligini tashkil etadi.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1.百闻不如一见，百见不如一干

Bǎi wén bùrú yī jiàn, bǎi jiàn bùrú yī gān

Yuz marta eshitgandan bir marta ko'rgan,

Yuz marta ko'rgandan bir marta sinagan afzal.

2.白龙门阵

Bái lóngménzhèn

Quruq gap sotmoq

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

蚊子最“爱”谁

蚊子喜欢的温度在 28°C-30°C 之间，太热太冷都不行。蚊子的飞行能力不太好，所以楼层高的地方蚊子较少。

蚊子最“爱”什么样的人呢？首先，是呼吸很粗的人，蚊子一般都喜欢二氧化碳比较多的地方。第二、是爱出汗的人，汗有一种特别的味道能吸引蚊子。一般来说，男人比女人，青年比老人，健康人比病人出汗多，所以蚊子更“爱”男人，年轻人和身体好的人。第三、蚊子也喜欢一些特殊人群，比如小孩儿、胖子。第四，蚊子还喜欢比较深的颜色，所以夏天最好不要穿黑衣服。另外，蚊子也喜欢酒、肉的味道。

因此，夏天我们要多洗澡，特别是运动以后；穿浅色衣服；最好穿上袜子，袜子能减少蚊子的叮咬；要多吃一些蔬菜和水果；要少喝酒吃肉，也可以吃一些大蒜等有辣味的东西，蚊子很不喜欢这些味道。

(337 字)

词语提示 Eslatma

- | | | | |
|---------|-----|--------------|-----------------------------------|
| 1. 蚊子 | (名) | wénzi | chivin |
| 2. 二氧化碳 | (名) | èryǎnghuàtàn | karbonat anhidrid CO ₂ |
| 3. 叮咬 | (动) | dīngyǎo | chaqmoq |
| 4. 大蒜 | (名) | dàsuàn | sarimsoq |

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

- | | | | |
|-----------|-----------|------------|------------|
| 1. 粗 | | | |
| A. chū | B. zhū | C. cū | D. Zū |
| 2. 味道 | | | |
| A. wèidao | B. wèidào | C. wèidaor | D. wèirdào |

3. 胖子
 A. bàngzǐ B. pàngzǐ C. bàngzi D. pàngzi
4. 洗澡
 A. xǐcǎo B. xícǎo C. xízǎo D. xǐzǎo
5. 蔬菜
 A. shūzài B. shūcài C. zhūzài D. zhūcài

二、根据课文内容，选择下列词语的正确解释

Matnga asoslanib berilgan soʻzga mos keluvchi tushunchani tanlang

1. 首先
 A. 重要 B. 第一 C. 先后 D. 前后
2. 一般
 A. 第一 B. 同样 C. 常常 D. 一起
3. 吸引
 A. 告诉 B. 让……过来 C. 喜欢 D. 送给……
4. 另外
 A. 外面 B. 出去 C. 第二 D. 还有
5. 因此
 A. 因为 B. 原因 C. 所以 D. 这样

三、找出词性和其他词语不同的词

Boshqa soʻzlardan farq qiladigan soʻzni toping.

1. ()
 A. 多 B. 爱 C. 少 D. 深
2. ()
 A. 高 B. 热 C. 穿 D. 浅
3. ()
 A. 蚊子 B. 减少 C. 胖子 D. 袜子
4. ()
 A. 吸引 B. 特别 C. 运动 D. 出汗

四、找出下列词语的恰当位置
Berilgan so‘zning to‘g‘ri joyini toping

1. 蚊子 A 都 B 喜欢二氧化碳 C 比较多的 D 地方. ()
一般
2. 汗 A 有一种 B 特别的味道 C 吸引 D 蚊子. ()
能
3. A 蚊子也 B 喜欢 C 一些 D 人群. ()
特殊
4. A 蚊子 B 喜欢 C 比较深的颜色 D. ()
还

五、连线组词, 将动词和适当的宾语连线:
Birinchi ustundagi fe‘llarni ikkinchi ustundagi mos so‘zlar bilan bog‘lang

- | | |
|-------|-------|
| 1. 出 | A. 水果 |
| 2. 吃 | B. 衣服 |
| 3. 喝 | C. 蚊子 |
| 4. 穿 | D. 汗 |
| 5. 吸引 | E. 酒 |

六、根据课文内容, 选择正确答案
Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang.

1. “蚊子最爱谁”中“爱”的意思是
A. 找 B. 吃 C. 吸引 D. 叮咬
2. 蚊子不喜欢什么样的地方?
A. 高楼上面 B. 男人多的地方
C. 二氧化碳多的地方 D. 有酒有肉的地方
3. 蚊子更喜欢男人, 年轻人和健康人, 是因为这些人
A. 呼吸很粗 B. 都喜欢吃肉喝酒
C. 出汗多 D. 都不穿袜子

4. 蚊子不喜欢下面哪种人？

A. 身体不太好的瘦子

B. 年纪很小的孩子

C. 身体健康的胖子

D. 爱运动不爱洗澡的男人

5. 为了减少蚊子的叮咬, 人们最好不要

A. 运动以后穿浅色衣服

B. 夏天穿袜子

C. 吃太多的蔬菜和水果

D. 吃很多肉喝很多酒

6. 下面哪种东西有辣味？

A. 二氧化碳

B. 汗

C. 蔬菜和水果

D. 大蒜

七、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to'g'ri yoki noto'g'ri ekanligini aniqlang

1. 温度越高蚊子越喜欢。 ()
2. 楼层越低蚊子越多。 ()
3. 蚊子很喜欢夏天穿黑衣服的人。 ()
4. 蚊子最喜欢的味道是汗味, 酒肉味和辣味。 ()
5. 蚊子不喜欢穿袜子的人。 ()

八、根据课文内容填空 Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring

1. 蚊子喜欢的温度在 $28^{\circ}\text{C} - 30^{\circ}\text{C}$ _____, 太热太冷_____。
2. _____, 男人_____人, 青年_____老师, 健康人_____病人出汗多。
3. 夏天我们要_____洗澡, 特别是运动_____。
4. 穿_____衣服_____穿上袜子, 袜子能_____蚊子的叮咬。

九、根据课文回答问题 Matn bo'yicha savollarga javob bering

1. 为什么楼层高的地方蚊子较少？
2. 蚊子喜欢哪几种人？
3. 为什么夏天不要穿黑色的衣服？
4. 怎样做才能减少蚊子对你的“爱”？

第十六课 16-dars.

Blankani to‘ldirish, kutubxonadan kitob olish va uni qaytarish, muddatini o‘tkazib yuborganligi uchun jarima to‘lash – bular hammasi ko‘pincha kundalik hayotda va o‘qishda bajarilishi mumkin bo‘lgan ishlar.

Bu dars sizga yuqoridagi holatlarda ishlatiladigan so‘zlashish konstruksiyalarini o‘rganishni imkonini beradi. Shuningdek, siz xitoy tiliga xos ikki turdagi gapni yod olasiz.

我把这事儿忘了 一、课文 Matn



(一)

宋华: 这是北京图书馆。我们进去吧。

丁力波: 这个图书馆真大。

宋华: 办公室在三楼, 我们上楼去, 先把借书证办了。

丁力波: 今天就可以借书吗? ①

宋华: 可以, 一会儿下来借书……

三楼到了。我看看, 是这个办公室。


丁力波: 先生, 我想办借书证。

工作人员: 您带照片来了吗?

丁力波: 带来了。

工作人员: 请先填一张表。

北京图书馆借书证	
姓名:	丁力波
性别:	男
职业:	学生
学校:	北京语言学院



宋华: 力波, 你从那儿拿一张表来。我告诉你怎么填。
 丁力波: 我汉字写得太慢, 你来填吧。
 宋华: 不行。现在你在中国生活, 你应该自己填表。②
 丁力波: 好把, 我自己写。“姓名”?
 宋华: “丁力波”。
 丁力波: “性别”写什么?
 宋华: 自己看。③
 丁力波: 自----己----看? 啊, 性别应该写“男”。”职业”呢?
 宋华: 写“学生”。好了。你把这张表和照片交了, 一会儿那位先生就给你借书证了。

生词 Yangi so‘zlar

- | | | | | | |
|----|-----|-----------|------------|--|---------------------------------|
| 1. | 把 | old.k. | bǎ | harakat obyektini to‘ldiruvchi bo‘lgan old ko‘makchi | 把书看了, 把钱换了, 把练习做了 |
| 2. | 忘 | fe’l | wàng | unutmoq | 忘了复习课文, 把这事儿忘了 |
| 3. | 图书馆 | ot | túshūguǎn | kutubxona | 去图书馆, 进图书馆, 参观图书馆, 一个图书馆 |
| | 图书 | ot | túshū | kitob | |
| | 馆 | ot | guǎn | mehmonxona, restoran, madaniy va ta’lim muassasalari | 饭馆; 咖啡馆; 美术馆 |
| 4. | 办公室 | ot | bàngōngshì | xona | 经理的办公室, 图书馆的办公室, 办公室工作人员, 一个办公室 |
| | 办公 | fe’l | bàngōng | ishlamoq | 办公时间 |
| | 室 | ot | shì | xona | 休息室 |
| 5. | 上 | fe’l/sif. | shàng | chiqmoq (yuqoriga); oldingi, o‘tgan | 上来, 上去, 上楼, 上次, 上星期, 上个月 |

6.	先	rav.	xiān	avval, boshida 先看电影, 先到书馆
7.	借书证	ot	jièshūzhèng	kutubxona guvohnomasi 带借书证, 办借书证, 把借书证办了, 一个借书证
	借	fe'1	jiè	olmoq (qaytarib berish sharti bilan) 借钱, 借书, 借语法书, 借图书馆的书
	证	ot	zhèng	guvohnoma 学生证, 出生证, 工作证
8.	一会儿	tur.bir.	yíhuì'ér	bir oz, ozgina vaqt 一会儿就去, 一会儿上楼, 一会儿去图书馆借书
9.	下	fe'1/ sif.	xià	pastga tushmoq; keying; kelasi 下来, 下去, 下楼, 一会儿下来, 下次, 下星期, 下个月
10.	带	fe'1	dài	olivolmoq 带本子, 带照片, 带名片, 带礼物, 带钱, 带人民币
11.	填	fe'1	tián	to'ldirmoq 怎么填, 填什么, 填名字, 填出生年月日
12.	表	ot	biǎo	blanka 填表, 带表, 做一张表
13.	拿	fe'1	ná	olmoq 拿报, 拿光盘, 拿一张表来, 拿借书证
14.	慢	sifat	màn	sekin 写得很慢, 学得不慢, 说得真慢, 填得太慢
15.	不行	fe'1	bùxíng	yo'q, bo'lmaydi
16.	生活	fe'1/ot	shēnghuó	yashamoq, hayot 在中国生活, 在北京学习和生活, 生活得很好; 快乐的生活

17.	自己	olm.	zìjǐ	o‘z 你自己，我自己，学生自己，自己看，自己写，自己填
18.	姓名	ot	xìngmíng	familiya va ism (ism sharif) 学生的姓名，填姓名
19.	性别	ot	xìngbié	jins 填性别
20.	职业	ot	zhíyè	kasb-hunar 什么职业，有职业，找职业
21.	交	fe'1	jiāo	to‘lamoq, bermoq 交表，交钱，交照片

(二)

宋华: 我们借书证办了多长时间?

丁力波: 办了十五分钟，办得真快。

宋华: 今天办证的人不多。力波，听说你们上星期考试了，
④ 你考得怎么样?

丁力波: 我口语考得不错，可是翻译考得不太好，语法也有很多问题。我想借新的汉语课本看看。

宋华: 现在我们就去借书，我们从这儿出去。我得先把上次借的书还了。



丁力波: 这儿的书可以借多长时间? ⑤

宋华: 可以借一个月。先生，我还书。

工作人员: 好。……您的书过期了, 您得交罚款。

宋华: 真对不起, 这个月太忙, 我把这事儿忘了。罚多少钱?

工作人员: 一本不书过期一天罚两毛, ⑥ 您借了四本书, 过了十天, 应该交八块钱。

宋华: 给您八快。请问, 汉语课本在哪儿?

工作人员: 那儿有电脑, 您可以先查查。

丁力波: 有外国人学汉语的新课本吗?

工作人员: 有。您找一找《新实用汉语课本》。

生词 Yangi so‘zlar

1.	长	sif.	cháng	uzun, uzoq 时间很长, 借多长时间, 办了很长时间
2.	考试	fe’l/ot	kǎoshì	imtihon topshirmoq; imtihon 口语考试, 语法考试, 汉字考试
	考	fe’l	kǎo	imtihon olmoq 考口语, 考美术, 考文化
3.	不错	sif.	búcuò	yomon emas 考得不错, 填得不错, 生活得不错, 很不错
4.	翻译	fe’l	fānyì	tarjima qilmoq 翻译英语书, 翻译课文, 做翻译练习, 考翻译
5.	新	sif.	xīn	yangi 新书, 新借书证, 新问题, 新朋友
6.	课本	ot	kèběn	darslik 新的汉语课本, 借英语课本, 他买的课本
7.	出	fe’l	chū	chiqmoq 出来, 出去, 从这儿出去
8.	还	fe’l	huán	qaytarmoq 还书, 还课本, 还钱

9.	过期	f.o.sh.fe'1	guòqī	muddati o'tmoq 过期了， 没有过期，什么时候过期
	过	fe'1	guò	o'tkazmoq
	期	ot	qī	muddat
10.	罚款	f.o.sh.fe'1	fákuǎn	jarima solmoq, jarima 过期 罚款；交罚款
	罚	fe'1	fá	jazolamoq
	款	ot	kuǎn	pul, mablag'
11.	电脑	ot	diànnǎo	kompyuter 图书馆的电 脑，买电脑，用电脑
	电	ot	diàn	elektr
	脑	ot	nǎo	miyya
12.	查	fe'1	chá	tekshirmoq, qidirmoq 查课 本，查生词，查语法，查 电脑，用电脑查
13.	《新实 用汉语 课本》	at.ot	Xīn Shíyòng Hànyǔ Kèběn>	Yangi amaliy xitoy tili darsligi
	实用	sif.	shíyòng	amaliy

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	阅览室	ot	yuèlǎnshì	o'quv zali
2.	杂志	ot	zázhì	jurnal
3.	问答	ot	wèndá	savol javob
4.	预定	fe'1	yùdìng	buyurtma qilmoq
5.	房间	ot	fángjiān	xona
6.	国籍	ot	guójí	fuqarolik
7.	钥匙	ot.	yàoshi	kalit
8.	目录	ot.	mùlù	katalog, mundarija

9. 续借	fe'1	xùjiè	qaytarish, muddatni uzaytirish
10. 年龄	ot	niánlíng	yosh
11. 广东	at.ot	Guǎngdōng	Guandung provinsiyasi
12. 茶楼	ot	chálóu	choyxona
13. 老人	ot	lǎorén	keksa odam
14. 开始	fe'1	kāishǐ	boshlamoq
15. 孩子	ot	háizi	bola, farzand
16. 热闹	sifat	rènao	serqatnov, joshqin, shovqin, xushchaqchaq

二、注释 Izohlar

① 今天就可以借书吗?

Bugun kitobni olsa bo‘ladimi?

“就“ ravishi (2) hodisaning erta va tez sodir bo‘lishini yoki ikki harakat o‘rtasidagi kichik oraliqni ko‘rsatadi. Masalan:

刚七点，他就来了。

我们现在就去借书。

② 现在你在中国生活，你应该自己填表。

Hozir sen Xitoyda yashayapsan, blankani o‘zing to‘ldirishing kerak.

“自己” olmoshi o‘zidan oldingi olmoshga yoki otga bog‘lanadi. U biron-bir narsaga diqqatni jalb qilish uchun ishlatiladi. Masalan:

«他自己», «我们自己», «力波自己», «老师自己», «医生自己»。

③ 自己看。

O‘zing qara.

④ 听说你们上星期考试了。

Eshitishimcha o‘tgan hafta imtihon topshirgan ekansizlar.

“上” va “下” tartib (ketma-ketlik) va paytni ifodalaydi, ammo “上” da vaqt oralig‘i gapirilayotgan nutqdan oldin ifodalansa, “下” da esa gapirilayotgan nutqdan keyin ifodalanadi.

O‘tgan	Ayni	Keyingi
上次 (o‘tgan safar)	这次 (bu safar)	下次 (keyingi safar)
上星期五 (o‘tgan juma)	(这个)星期五 (bu juma)	下星期五 (kelasi juma)
上月 (o‘tgan oy)	这个月 (bu oy)	下月 (kelasi oy)

⑤ 这儿的书可以借多长时间？

Bu yerdagi kitoblarni qancha vaqtga olsa bo‘ladi?

⑥ 一本不书过期一天罚两毛。

Kitobning bir kunlik muddatini kechiktirish jarimasi ikki mao.

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

1. 我们进去吧。
2. 我们上楼去，先把借书证办了。
3. 您带照片来了吗？
4. 现在你在中国生活，你应该自己填表。
5. 一会儿那位先生就给你借书证了。
6. 这儿的书可以借多借长时间？
7. 您的书过期了，您得交罚款。
8. 真对不起，这个月太忙，我把这事儿忘了。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang.

- (1) 现在就去 今天就来 星期六就去看电影 下午就去图书馆借书
一会儿就来 一会儿就回家 一会儿就复习汉语语法 一会儿写汉字
- (2) 自己写 自己念 自己拿 自己带 自己复习 自己锻炼 自己旅行

- 她们自己去借书 她自己去买东西 他自己洗衣服 他们自己翻译课本
 马大为自己租房子 我自己打扫宿舍 我们自己练习口语
- (3) 上来 上去 下来 下去 进来 进去 出来 出去
 上楼去 下楼来 寄钱去 寄明信片来 回宿舍去 回家来
 到西安去 到北京来 带照片来 带英镑去 拿一本书来
- (4) 把这本书看了 把钱换了 把礼物拿了 把饭吃了 把咖啡喝了
 把衣服洗了 把这张表交了 把借书证办了 把图书馆的书还了
 把那本书借了 把这事儿忘了
- (5) 借一个月 等一会儿 看一个星期 住两年 复习三天
 睡二十分钟
 来了五分钟 等了两小时 用了一个月 参观了三天
 学习了一年

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

- (1) 现在几点?
 现在 10 点。
 他从王府井回来了没有?
 没有。他一会儿就回来。

8:45	办公室	出来
7:15	八楼	下来
11:30	一楼	上来

- (2) 张小姐吗?
 不在, 她上课去了。
 她带语法书去了吗?
 她没有带语法书去。

下楼	今天的报
回家	练习本(子)
到阅览室	借书证
(yuèlǎnshì)	

- (3) 他给你送什么来了?
 他给我送《新实用汉语课本》来了。

寄	明信片
拿	电脑
买	普通话光盘

- (4) 那张表呢?
 他把那张表交了。

他的药	吃
他的咖啡	喝
他写的信	寄
图书馆的杂志 (zázhi)	还

(5) 我们出去散步，好吗？
对不起，现在不行。
你有事儿吗？
我得把今天的练习做了。

课文	复习
生词	翻译
汉字	写

(6) 上星期六、你跟力波一起去银行换钱了吗？
没有，我自己去了。
你等了多长时间？
我等了一会儿。

邮局	寄东西	10分钟
医院	看病	半小时
图书馆	还书	50分钟

(7) 下个月我就回美国去了。
是吗？这次你在美国要住多长时间？
要住一年。

下星期	到西安	3天
这星期五	到欧洲	2个星期
明天	回上海	2月

(8) 你外语考了多长时间？
我考了两个小时。
你考得怎么样？
我口语考不错，
可是翻译考得不太好。

汉语	复习	一星期	语法	汉字
美术	学习	一年	中国画	汉语
练习	做	一个半小时	问答	翻译 (wèndá)

2. 课堂活动 Dars amaliyoti

Uch to‘rtta do‘stingizdan quyidagi fanlarni tayyorlashga qancha vaqt sarflashlarini so‘rang.

- (1) 念课文； (2) 练习口语；
(3) 做语法练习； (4) 写汉字；

3. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari.

[填表 blankani to‘ldirmoq]

A: 先生，我预订 (yùdìng) 了一个房间 (fángjiān)。我姓 _____，叫 _____。

B: 我查一下。对, 请先填一下这张表。

A: 请问, 怎么填?

B: 这儿填您的姓名、性别和国籍 (guójí), 这儿填您的护照号。

A: 您看看, 我填得对吗?

B: 对。这是钥匙 (yàoshi)。您的房间是 668 号。

[借书 Kutubxonadan kitob olmoq]

(1) A: 请问, 有新_____?

B: 你可以查一查目录 (mùlù)。

A: 在哪儿查?

B: 那儿有电脑, 你自己_____。

(2) A: 先生。我想借这五本书。

B: 好。您带借书证来了吗?

A: _____。请问您这儿的书可以借多长时间?

B: _____。

[还书 Kitoblarni qaytarib bermoq]

A: 先生, 我还上次借的书。

B: 好的。您上次借了五本书, 这儿是四本。

A: 是吗? 真对不起, 我把那本书的名字忘了, 您能帮助我查一查吗?

B: 可以。您上次借的书是_____。

A: 谢谢, 我可以续借 (xùjiè) 这本书吗?

B: 您可以续借一个月。

[认识新朋友 Yangi do'stlar bilan tanishmoq]

(1) A: 您好, 您要出去啊?

B: 您好! 您也住这儿?

A: 我住九楼。这是我的名片。

B: 谢谢。对不起, 我没有带名片。我姓王, 住三楼。

A: 王先生, 认识您很高兴。有时间上来坐坐。

B: 好的。

(2) B: 可以进来吗?

A: 啊, 是王先生, 快进来吧。请坐, 请喝茶。

B: 谢谢。

B: 不早了，我该回去了。

A: 有时间常来玩儿。

B: 谢谢。您不要出来了。

A: 好，慢走。

[暂时离开 Turgan joyni vaqtincha tark etmoq]

(1) A: 张先生，您的电话。

B: 好，我就来。

(C, D ga javob gap) 对不起，我_____，一会儿就回来。

(2) A: 张先生在吗？

B: 在，我就是。有事儿吗？

A: 经理请你去一下。

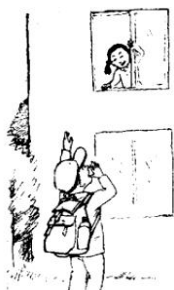
B: 好，我一会儿就去。

(C, D ga javob gap) 你们先喝咖啡，我一会儿_____。

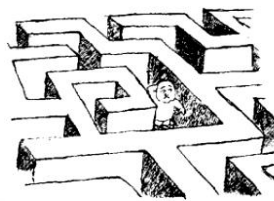
5. 看图说话 Rasmlar haqida so‘zlab bering.



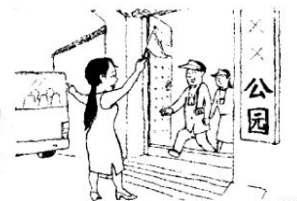
(等一下)



(快下来)



(从哪儿出__?)



(快出来)

6. 交际练习 So‘zlashish mashqlari

(1) Kutubxonadan xitoy tili bo‘yicha kitoblar olasiz. Avval siz grammatikaga oid kitoblar qaerda joylashganligi va qanday qilib ularni topish mumkinligini so‘rang, so‘ngra ularda og‘zaki nutq bo‘yicha yangi darsliklar bor-yoqligini so‘rang. Kutubxonachi sizning savollaringizga batafsil javob beradi.

(2) Oldingi safar kutubxonada grammatikaga, og‘zaki nutqqa, tarjima va iyerogliflarga oid beshta kitobni olgan edingiz. Siz ularni bir oydan beri ishlatyapsiz, shuning uchun bugun ularni topshirish uchun kutubxonaga borishga qaror qildingiz, ammo siz muddati o‘tgani uchun jarima to‘lashingiz kerakligini bilib qoldingiz.

(3)Kutubxona a‘zolik biletini to‘ldirishingiz kerak (quyidagi shaklni to‘ldiring).

姓名		性别	
年龄 (niánlíng)		职业	
国籍(guójí)		学院	
系		专业	

四、阅读和复述 O‘qing va so‘zlab bering

广东(Guǎngdōng)的茶楼(chálóu)

不少广东老人(lǎorén)的每一天都从茶楼开始(kāishǐ)。他们都起得很早，五点半就出来散步锻炼身体，六点钟就到了茶楼。那儿人很多，他们跟认识的人问好，跟朋友说说昨天的事儿。王先生每天都带报来，他喜欢自己看看报，喝喝茶，等女儿和小孙女儿来。他等了一会儿，她们都来了。这时候，很多家的爸爸、妈妈、外婆、奶奶、还有孩子(háizi)们，也都来了，一家人在一起吃饭、喝茶、休息。孩子们不想吃，也不想喝，他们喜欢在一起玩儿，真热闹(rè’nao)啊！很多年轻人也都在这儿看报，他们要知道今天的新事儿和新问题。广东人常说：他们来喝茶，喝的是茶楼里的热闹，喝的是一家人一起吃饭的快乐。把茶喝了，把东西吃了，把报也看了，年轻人就工作了。老人们新的一天也开始了。

五、语法 Grammatika

1. 简单趋向补语 Yo‘nalishni ifodalovchi sodda to‘liqlovchi

Gapning yordamchi bo‘lagi sifatida “来” va “去” odatda fe’ldan keyin qo‘yiladi va fe’l harakatining yo‘nalishini ifodalaydi. Bunday to‘liqlovchi yo‘nalishni ifodalovchi sodda to‘liqlovchi deyiladi. Agar harakat gipirayotgan shaxsga yoki u aytilayotgan so‘zlarga qaratilgan bo‘lsa, unda “来” ishlatiladi, aksincha bo‘lsa “去” ishlatiladi. Masalan:

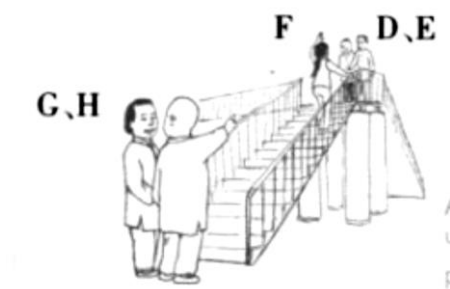
↓
→ 来 ← 请进来
↑
(so‘zlovchi ichkarida)



D, E: 他上来了。

(so‘zlovchi tepada)

↓
→ 去 ← 我们进去吧。



G, H: 他上去了。

(so‘zlovchi pastda)

Bu turdagi gaplarda fe'l to'ldiruvchiga ega bo'lsa u (to'ldiruvchi) fe'l va yo'nalishni ifodalovchi sodda to'liqlovchi o'rtasiga qo'yiladi. Harakatning amalga oshirilganligi inkor etilsa, "没有" inkor yuklamasi qo'llaniladi. Takrorlash orqali beriladigan savol fe'lni tasdiq va inkor shakllarda takrorlash orqali amalga oshiriladi.

fe'l + to'ldiruvchi + 来 \ 去

ega	kesim				
	ravish	fe'l	to'ldiruvchi	来 / 去	yuklama
我们	先	进		去	把。
她们		出		来	了。
你们		上	楼	去	了吗?
我	没(有)	回	家	去。	
你	明天	拿不拿	明信片	来?	
他		带没带	照片	来?	

E'tibor bering: bu turdagi gaplarda "了" (1) fe'ldan keyin qo'yilmaydi. "了" (2) jumlaning oxiriga qo'yilib, hodisa allaqachon sodir bo'lganligini anglatadi. "你回了家去吗?" - deb bo'lmaydi.

2. “把”字句 (1) “把” old ko'makchili gaplar (1)

“把” old ko'makchili gaplar keng tarqalgan fe'l-kesim gaplar bolib, biron bir harakat predmet ustidan amalga oshirilganligini ko'rsatadi, natijada esa predmetning holati o'zgaradi yoki qandaydir ta'sirga uchraydi. Masalan:

Oddiy darak gap :

A: 你去做什么?

B: 我去还书了。

Taqqoslang: Boshqarishni ta'kidlash:

A: 你的书呢? 怎么不再这儿了?

B: 我把书还了。

(Men allaqachon kitobni qaytarib berdim)
ya'ni sen hozir bu kitobni topa olmaysan.

A: 她的生日是几号? A: 昨天你为什么不参加她的生日聚会?

B: 我忘了 (她的生日)。 B: 真对不起, 我把她的生日忘了。

(Kechiring, men uning tug‘ilgan kunini esimdan chiqardim) ya’ni "men shunday xato qildim".

“把” old ko‘makchili gaplarda to‘ldiruvchili “把” old ko‘makchisi ega va kesimning o‘rtasiga qo‘yiladi.

egaa + 把 + to‘ldiruvchi + fe’l + boshqa bo‘laklar.

ega	kesim					
	modal fe’l	ravish	“把“	toldiruvchi	fe’l	boshqa bo‘laklar
我			把	这事儿	忘	了。
你			把	拿张表和照片	交	了吗?
我	得	先	把	上次借的书	还	了。
你			把	借书证	办	了没有?

Yuqoridagi jadvaldagi misollar bo‘yicha:

(1) “把“ li gaplardagi fe’llar odatda o‘timli fe’llar bo‘lib, idora qilishni va predmetlar ustidan boshqaruvni bildiradi. “有, 在, 是, 来, 去, 回, 喜欢, 觉得, 知道” va hokazo fe’llar “把“ old ko‘makchili gaplarda ishlatilmaydi, chunki bu fe’llar xitoy tilida o‘timsiz fe’llar hisoblanadi.

(2) Odatda “把“ old ko‘makchili gaplardagi to‘ldiruvchi gapirayotgan odamga ma’lum bo‘lishi kerak. “我先把一本书还了” - deyish mumkun emas, “我先把那本书还了” yoki “我先把上次借的书还了” – deyish kerak.

(3) “把“ old ko‘makchili gaplarda fe’ldan keyin boshqa bo‘laklarning bo‘lishi majburiydir. Ushbu darsda “把“ old ko‘makchili gaplarda gapning oxiriga “了” modal yuklamasi qo‘yiladi, keyingi darslarimizda biz fe’ldan keyin boshqa gap

bo‘laklari kelgan “把“ old ko‘makchili gaplarning boshqa turlari bilan ham tanishamiz. “我把这事儿忘” - deyilmaydi, “我把这事儿忘了” – desa to‘g‘ri bo‘ladi.。

(4) Modal fe‘li yoki ravish (hol sifatida) “把” ko‘makchisidan oldin qo‘yilishi kerak. Masalan: “我得先把上次借的书还了”。

3. 时量补语(1) Vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchi

Vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchi fe‘ldan keyin kelib, harakat yoki holatning davomiyligini bildiradi. Agar fe‘lda to‘ldiruvchi bo‘lsa, unda to‘ldiruvchidan keyin xuddi shu fe‘l takrorlanadi, so‘ngra vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchi qo‘yiladi. Odatda birinchi fe‘l tushirib qoldiriladi. Savol shaklni hosil qilish uchun "多长时间" konstruksiyasi qo‘llaniladi.

(fe‘l) + to‘ldiruvchi + fe‘l + vaqt va o‘lchovni ifodalovchi to‘liqllovchi

ega	kesim				
	(fe‘l)	to‘ldiruvchi	fe‘l	yuklama	vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchi
你			等		一会儿。
丁力波			学习	了	半年。
我们	(办)	借书证	办	了	多长时间?
我	(考)	外语	考	了	两个小时。

E’tibor bering:

Agar “一分钟，两小时，三天，四个月，五年，一会儿” va hokazo kabi so‘z va so‘z birikmalari gapda vaqt oralig‘ini bildirsa ular vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchi bo‘lib xizmat qiladi. Agar so‘z va so‘z birikmalari vaqt oralig‘idagi davomiylilikni emas, balki “点钟，一月一号，2002年” kabi biror nuqtani bildirsa, ular gapda vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchi vazifasini bajara olmaydi. “我等了一半。” deyish noto‘g‘ri.

Vaqt o'ldovini ifodalovchi to'liqlovchili gaplarning inkor shakli inkor yuklamasini fe'l kesimdan oldin qo'yish orqali yasaladi.

丁力波没有学习半年，他学习了三个月。

你外语考了两个小时吗？

-----我外语没有考两个小时。

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法(2) Iyerogliflarning hosil bo'lish yo'llari (2)

Ko'rsatish usuli (指事法):

Yangi iyerogliflar umumiy belgilar yoki piktogrammalarga belgi qo'yish orqali hosil bo'ladi. Ko'rsatkich iyerogliflar soni juda kichik. Ularni ikki guruhga bo'lish mumkin:

a) Iyerogliflar ibtidoiy jamiyatda umumiy belgilar bilan hosil qilingan. Masalan: 一、二、三、四、五、六、七。

b) Iyerogliflar piktogrammalarga ishora qiluvchi belgilarni biriktirish orqali hosil qilingan. Masalan: 刃、本、早、上、中、下。

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar

Xitoyning ta'lim tizimi

Xitoyda ta'lim tizimi boshlang'ich ta'lim, o'rta maxsus kasb-hunar ta'limi, oliy asosiy ta'lim va kunduzgi-kechki o'qishni o'z ichiga oladi. Asosiy ta'lim maktabgacha, boshlang'ich va o'rta ta'limni qamrab oladi.

Xitoyda bolalar 6-7 yoshdan maktabga o'qishni boshlaydilar. Avval boshlang'ich maktabda 6 yil, keyin esa 3 yil o'rta maktabning birinchi bosqichida, umumiy, 9 yil majburiy ta'lim oladilar. Hozirgi kunda Xitoyning ko'pgina joylarida 9 yillik majburiy ta'lim keng tarqalgan.

Birinchi bosqichli o'rta maktab tugaganidan so'ng, ba'zi o'quvchilar o'rta maktabning ikkinchi bosqichiga, qolganlari esa kasb-hunar yoki texnik maktablarga o'qishga kiradilar, ushbu maktablarda o'qish muddati 3 yil. O'qishni tugatgandan so'ng talabalar ish topishi yoki o'qishni davom ettirishlari va oliy ma'lumot olishlari mumkin.

Universitetlarda o‘qish davomiyligi 4 yoki 5 yil (tibbiyot mutaxassisligi). Universitet yakunida barcha imtihonlardan o‘tgan talabalar bakalavr darajasiga ega bo‘ladilar. Universitetdan so‘ng talabalar magistraturada va doktoranturada o‘qishni davom ettirishlari mumkin, o‘qish muddati 3 yil. Boshqa mamalatlardagi kabi Xitoyda ham o‘quv daraja uch guruhga bo‘linadi: bakalavr, magistr, doktor.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 安于现状

Ān yú xiànzhuàng

Boriga shukur qilmoq; boriga qanoat qilmoq.

2. 不耻下问

Bùchǐxiàwèn

1) O‘zidan quyidagilardan so‘rab bilish ayb emas.

2) Bilmagani so‘rab o‘rgangan o‘ziga zolim, orlanib so‘ramagan o‘ziga zolim.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

真正的高度

那是十年前的一个冬天，父亲带着我和弟弟去城里的姑姑家做客。到了火车站，父亲去售票窗口问：“我们三个到郑州要多少钱？”

年轻的售票员回答：“大人四块，一米一以下免票，一米一到一米四的儿童半票，一米四以上的小孩儿和大人一样。他们两个多高？”

父亲回答：“这个小的一米零五、那个大的一米四了。我想我得花八块钱。”

那位售票员笑了：“你是刚刚捡了钱还是发了大财？如果你说大的那个十一米三八、你就可以少花两块钱。谁能看得出来一米三八和一米四的差别呢？”

父亲回答：“你说得没错，但是孩子们知道他自己有多高。”

(218字)

词语提示 Eslatma

- | | | | | |
|----|----|-----|--------|--------------|
| 1. | 捡 | (动) | jiǎn | tekshirmoq |
| 2. | 发财 | | fā cái | boyib ketmoq |
| 3. | 差别 | (名) | chābié | farq |

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

- 真正
A. zhēnzhēng B. zhēnzhēn C. zhēnzhèng D. zhēngzhèn
- 父亲
A. fùqīn B. fùqin C. fùqiīng D. fùqing
- 售票员
A. shòubiàoyuán B. shòupiàoyuán
C. shòupiàoyán D. shuòpiàoyuán
- 窗口
A. chuāngkǒu B. chuānggǒu
C. chāngkǒu D. Chuānkǒu

二、找出词性和其他词语不同的词

Boshqa soʻzlardan farq qiladigan soʻzni toping

- ()
A. 说 B. 笑 C. 高 D. 捡
- ()
A. 小 B. 大 C. 错 D. 想
- ()
A. 父亲 B. 回答 C. 姑姑 D. 孩子
- ()
A. 年轻 B. 做客 C. 花钱 D. 发财

三、找出下列词语的恰当位置
Berilgan so'zning to'g'ri joyini toping

1. 父亲带 A 我和 B 弟弟去 C 城里的姑姑家做 D 客。
着 ()
2. 一米四 A 的 B 小孩儿 C 和大人 D 一样。
以上 ()
3. 我 A 想 B 我 C 花八块钱 D。
得 ()
4. A 孩子们 B 知道 C 他自己 D 多高。
有 ()

四、根据课文内容，选择正确答案
Matnga asoslanib to'g'ri javobni tanlang

1. 我们是怎么去城里的姑姑家的？
A.坐飞机 B. 坐汽车 C. 坐火车 D. 坐船
2. 十年前，我的身高可能是
A.和大人一样高 B. 一米零五 C. 一米四 D. 一米三八
3. 爸爸决定买几张票？
A.一张 B. 两张 C. 三张 D. 四张
4. 那位售票员
A.很喜欢笑 B. 觉得爸爸是个有钱人
C. 知道我的身高十一米四 D. 觉得爸爸有点儿傻

五、根据课文内容判断正误
Matnga tayanib gaplarning to'g'ri yoki noto'g'ri ekanligini aniqlang

1. 十年前，我已经是大人了。 ()
2. 一米一以下的小孩子坐火车不用买票。 ()
3. 爸爸给我和弟弟一人买了一张票。 ()
4. 一米三八和一米四看起来差不多。 ()
5. 售票员觉得我可以不买票。 ()
6. 我们的爸爸是一个非常诚实的人。 ()

六、根据课文内容填空 **Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring**

1. 你 _____ 刚刚捡了钱 _____ 发了大财?
2. _____ 你说大的那个是一米三八、你 _____ 可以少花两块钱。
3. 谁能 _____ 一米三八和一米四的 _____ 呢?

七、根据课文回答问题 **Matn bo'yicha savollarga javob bering**

1. 故事发生在什么时候? 什么地方?
2. 小孩子坐火车怎么买票?
3. 那位售票员为什么笑了?
4. 这个故事告诉我们什么道理?

第十七课 17-dars

Siz hech xitoycha bichimdagi kiyimni kiyganmisiz? Siz an'anaviy xitoycha ayollar kiyimi Tsipao haqida eshitganmisiz? Ko'pincha xarid qilayotganda rangini, narxini, o'lchamini, bichimini solishtirasizmi? Bu darsda siz xitoy tilida taqqoslashni ifodalashni, kiyim tanlayotganda qanday so'zlashish kerakligini o'rganasiz.

这件旗袍比那件漂亮

一、课文 Matn

(一)

丁力波: 小云, 哪儿卖中式衣服?

王小云: 你不知道吗? 你来北京多长时间了?

①

丁力波: 我来北京半年了。可是你在北京已经二十年了, 你是北京人, 你当然比我知道得多。

王小云: 你说得对。现在北京的商店和商场多极了, ② 大商场的东西比小商店东西贵, 可是小商店的东西不一定比大商场的差。你为什么现在想买中式衣服?

丁力波: 从下星期开始, 我要学太极拳, 我得穿一套中式衣服。

王小云: 好极了! ③ 你穿中式衣服一定很帅。你喜欢什么颜色的, 黑的还是红的?

丁力波: 我喜欢白的。

王小云: 我也喜欢白的, 白的漂亮。你想买好的还是买便宜的?

丁力波: 我不要太贵的, 也不要太便宜的。你说该去哪儿买?

王小云: 去王府井吧。那儿东西多, 可能贵一点儿。

丁力波: 贵一点儿没关系。我们下午就去吧, 我还想去公园走走。



生词 Yangi soʻzlar

1.	旗袍	ot.	qípáo	Tsipao anʼanaviy xitoy ayollar kiyimi 一件旗袍，这件旗袍，中国的旗袍
2.	比	old.k.	bǐ	nisbatan (solishtirma darajaning shakli) 比那件漂亮，比他好，比今天冷，比这件贵一点儿
3.	买	feʼl	mǎi	sotib olmoq 买衣服，买光盘，买苹果，买中药，买东西
4.	中式	sif.	zhōngshì	fason, xitoycha bichim 中式衣服，中式房子
	式	ot	shì	fason, bichim
5.	已经	rav.	yǐjīng	...boʻldi, allaqachon 已经二十年了，已经来了，已经买旗袍了
6.	商店	ot	shāngdiàn	doʻkon 小商店，北京的商店，去商店买东西，一个商店
	商	ot	shāng	tijorat
	店	ot	diàn	doʻkon
7.	极（了）	rav.	jí (le)	ajoyib; beqiyos 多极了，慢极了，漂亮极了，流利极了
8.	一定	rav.	yídìng	albatta 一定很新，一定很脏，一定知道，不一定早，不一定懂
9.	差	sif.	chà	kam, yetmaydi, yetarli emas, yomon 很差，差极了，不一定差，不一定比大商场的东西差

10.	开始	fe'1	kāishǐ	boshlamoq 从下星期开始，从现在开始，从八点开始考试，开始学中文，开始工作
11.	太极拳	ot	tàijíquán	xitoy gimnastikasi (tayzitsuan) 学太极拳，打太极拳
12.	套	his. s.	tào	to'plam; komplekt 一套中式衣服，一套大房子，一套新课本
13.	帅	sifat	shuài	kelishgan; ko'rkam 很帅，帅极了，比他帅，一定很帅
14.	颜色	ot	yánsè	rang 什么颜色，漂亮的颜色，旗袍的颜色，衣服的颜色
15.	黑	sif.	hēi	qora 黑的，黑颜色，黑衣服
16.	红	sif.	hóng	qizil 红的，红颜色，红苹果
17.	白	sif.	bái	oq 白的，白颜色，白旗袍
18.	便宜	sif.	piányi	arzon 便宜的，一套便宜的衣服，一定很便宜
19.	没关系	tur.b.	méiguānxi	mayli; hechqisi yo'q 贵一点儿没关系，慢一点儿没关系，少一点儿没关系
20.	公园	ot	gōngyuán	bog'; xiyobon 去公园玩儿，去公园打太极拳，到公园去，一个公园
21.	走	fe'1	zǒu	yurmoq 去公园走走，走了一个小时，走得很快

(二)

宋华：两个小时过去了，你要的衣服还没买。

林娜：谁说我没有买？我已经买了衬衫了。④

宋华：你要的旗袍呢？

林娜：刚才看的旗袍都不错，我真想都买了。

宋华：我们还有时间，可以再多看看。这件绿的怎么样？

林娜：啊，这件漂亮极了，颜色，样子都比刚才看的旗袍好。

售货员：您可以试一试。

林娜：好我觉得这件大点儿，是不是？

售货员：我给您换一件小的。这件是三十八号，比那件小两号。您再拿去试试吧。

林娜：这件比那件合适，宋华，你看怎么样？

宋华：我觉得这件太短了。

售货员：对，您比我高，得穿长点儿的，我再给您找找。有了这件红的比那件绿的长两公分。您再试一试这件。

林娜：小姐太麻烦您了，真不好意思。⑤ 这件很合适。

宋华：这件红旗袍比那件绿的漂亮。

林娜：可是也贵多了。

宋华：比那件贵多少？

林娜：贵九十块钱。

宋华：丝绸的当然贵一点儿。

林娜：好吧，我就买这件。⑥ 宋华，现在该去买你的了。你穿多大号的？想不想试试那套西服？



生词 Yangi soʻzlar

1.	小时	ot	xiǎoshí	soat 两个小时，几个小时，多少小时
2.	过去	fe'1	guòqù	o'tib ketmoq 两个小时过去了，三天过去了
3.	衬衫	ot	chènshān	ko'ylak 一件衬衫，白衬衫，中式衬衫，买了衬衫
4.	绿	sif.	lǜ	yashil 绿的，绿颜色，绿衬衫，绿香蕉
5.	样子	ot	yàngzi	ko'rinish: bichim 样子好，衬衫的样子，旗袍的样子
6.	售货员	ot	shòuhuòyuán	sotuvchi
	售	fe'1	shòu	sotmoq
	货	ot	huò	mol, tovar
7.	试	fe'1	shì	o'lchab ko'rmoq; sinab ko'rmoq 试试，试一试，试试这件，试一试那件衣服
8.	觉得	sif.	juéde	hisoblamoq; o'ylamoq 觉得太长，觉得很合适，赏得这件大点儿，觉得非常帅，觉得便宜极了
9.	合适	sif.	héshì	mos; qulay 很合适，合适极了，这件绿衬衫比那件红的合适
10.	短	sif.	duǎn	qisqa 短旗袍，短衬衫，短一点儿，觉得这件太短了
11.	高	sif.	gāo	baland 比我高，高一点儿
12.	公分	ot	gōngfēn	santimetr 两公分，短一公分，比那套长两公分
13.	麻烦	fe'1	máfan	kimnidir ovora qilmoq; bezovta qilmoq 麻烦您，太麻烦您了，很麻烦，不麻烦

- | | | | | |
|-----|----|----|--------|--|
| 14. | 丝绸 | ot | sīchóu | ipak 丝绸的, 丝绸衬衫, 中国丝绸 |
| 15. | 西服 | ot | xīfú | Yevropacha uslubdagi kiyim 一套西服, 穿西服, 西服的样子, 合适的西服 |

补充生词 Qo‘shimcha so‘zlar

- | | | | | |
|-----|----------|--------|------------|---|
| 1. | 双 | his.s. | shuāng | juft |
| 2. | 鞋
(子) | ot | xié (zi) | poyafzal |
| 3. | 头发 | ot | tóufa | soch |
| 4. | 打折 | fe'l | dǎzhé | chegirma qilmoq |
| 5. | 条 | his.s | tiáo | uzun narsalar uchun hisob so‘zi, masalan: ilon, galstuk, daryo, shim, ko‘cha va h.k.. |
| 6. | 裤子 | ot | kùzi | shim |
| 7. | 相声 | ot | xiàngsheng | hazil suhbat; mutoyiba, aksiya |
| 8. | 了不起 | tur.b. | liǎobuqǐ | ajoyib, zo‘r |
| 9. | 薄 | sif. | báo | yupqa |
| 10. | 页 | his.s. | yè | sahifa; bet |
| 11. | 料子 | ot | liàozi | gazlama; to‘qima |
| 12. | 布 | ot | bù | mato; |
| 13. | 总是 | rav. | zǒngshì | doimo |
| 14. | 表 | ot | biǎo | soat, blanka |

二、注释 Izohlar

① 你来北京多长时间了?

Pekinga kelganinga qancha bo‘ldi?

“来, 去, 到” fe’llari bilan ifodalangan ba’zi ish-harakatlar harakatning davomiyligini bildirmaydi. Agar gap vaqt oralig‘i

haqida ketsa (hodisa boshlangandan to aytilayotgan gapga qadar), unda vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqllovchini qo‘yish lozim, faqatgina to‘ldiruvchidan so‘ng. Masalan:

我来中国已经一年了。

他去图书馆已经两个小时了。

② 现在北京的商店和商场多极了。

Hozir Pekinning do‘kon va savdo markazlari ko‘payib ketgan.

Og‘zaki nutqda «极了 va 多了» ko‘pincha sifat yoki fe‘ldan keyin daraja ifodalovchi sifatida ishlatiladi, “极了” yuqori darajani bildiradi, 多了 boshqa predmetlarga nisbatan kattaroq darajani bildiradi. Masalan:

	sifat / f‘el	+ 极了 / 多了
这件旗袍	漂亮	极了。
他	高兴	极了。
那本书比这本书	贵	多了。
他弟弟比他	年轻	多了

③ 好极了!

Qoyilmaqom!

Og‘zaki nutqda bu ibora “太好了” iborasiga qaraganda yuqori darajadagi rozilikni yoki mamnuniyatni bildiradi. «好了» so‘zi bilan darajalar ketma ketligi ifodalanadi.

好极了, 太好了(qoyilmaqom)

非常好, 很好 (juda yaxshi, juda soz, a‘lo darajada), 好(yaxshi)

不错 (yomon emas), 还可以, 马马虎虎 (o‘lda-jo‘lda, chidasa bo‘ladi), 不太好 (unchalik yaxshi emas)

不好, 差, 坏 (yomon)

④ 我已经买了衬衫了。

Men allaqachon ko‘ylakni sotib oldim.

«了» (1) bilan kelgan fe‘l harakatning tugallanganligini bildiradi. Agar fe‘l-kesim va to‘ldiruvchining o‘rtasida hisob so‘zi yoki

boshqa aniqlovchilar qo‘yilmasa, unda gapning oxiriga “了” (2) ni qo‘shish lozim. Agar bitta gapda “了 (1) va“了”(2) birga uchrasa, bu tugallanganlikni, fe’lning harakatini amalga oshirilganligini yoki gapning ma’nosini kuchaytiruvchi qandaydir hodisa sodir bo‘lganligini ko‘rsatadi. Masalan:

我买了衬衫了。

我吃了饭了。

⑤ 小姐，太麻烦您了。

Xonim, sizni tashvishga qo‘ydim, menga juda noqulay.

Bu ibora afsuslanishni yoki samimiy minnatdorchilikni ifodalaydi.

⑥ 好吧，我就买这件。

Yaxshi, men shunisini sotib olaman.

Bu ibora ko‘pincha xarid vaqtida ishlatiladi, “就” bu erda ta’kidlash ma’nosini beradi.

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

1. 你来北京多长时间了？
2. 你喜欢什颜色的，黑的还是红的？
3. 我已经买了衬衫了。
4. 这件红旗袍比那件录的漂亮。
5. 这件红的比那件绿的长两公分。
6. 这件比那件贵多了。
7. 你当然比我知道得多。
8. 现在北京的商店和商场多极了。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

- (1) 黑的 红的 白的 绿的 早的 晚的 快的 慢的 合适的 有名的
 这间大的 那间小的 这个长的 那个短的 这瓶多的 那瓶少的
 这套中式的 那套漂亮的 这件贵的 那件便宜的
 中国的 外国的 中文的 外语的 语法的 口语的
 老师的 医生的 外婆的 女儿的 司机的 工作人员的
 学院的 办公室的 图书馆的 商店的
- (2) 比他好 比我忙 比西安大 比这件贵 比今天冷 比我的宿舍脏
 比我来得早 比他说得流利 比他朋友写得好 比你休息得晚
 比我们生活得快乐 比这儿发展得快
- (3) 贵三十块钱 便宜六百块 长两公分 多一个 少四十张
 比她大一岁 比他早七个小时 比我晚一个星期 比小云快十分钟
 比大为慢一点儿 比林娜高两公分
- (4) 多极了 疼极了 对极了 好极了 可爱极了 容易极了 便宜极了
 贵极了 新多了 早多了 长多了 差多了 短多了
 流利多了 舒服多了 年经多了 漂亮多了 合适多了
- (5) 来北京半年了 去欧洲一年了 去西安十天了 到银行已经半个
 小时了 去公园已经一个半小时了
- (6) 写了 50 个汉字了 问了两个问题了 看了一本汉语书了
 复习了十个生词了 试了三件旗袍了

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

- (1) 他来中国已经多长时间了。
 他来中国半年了。

去	上	两个
来	语言学院	一年
去	商店	26 分钟
来	公园	一个小时

- (2) 这件旗袍怎么样?
 这件旗袍比那件旗袍漂亮,
 这件漂亮极了。

(个)	电影	有意思
(个)	医院	大
(瓶)	红葡萄酒	贵
(位)	售货员	好

(3)今天比昨天冷吗?
我觉得今天不比昨天
冷。

上午	下午	忙
小商店的东西	大商场的东西	便宜
这个课文	那个课文	合适
他	他哥哥	帅

(4)这件衬衫大还是那件衬衫大?
这件衬衫大。
这件衬衫比那件衬衫大多少?
这件衬衫比那件衬衫大两公
分。

(套) 西服	贵	200 块钱
(双 shuāng)	小	1 号
鞋(xié)		
(件) 旗袍	长	一点儿
(个) 楼	贵	多了

(5)他比他朋友来得早吗?
不, 他朋友比他来得早。

走	忙
睡	晚
吃	多
介绍	好

(6)你课文翻译得真好。
哪里, 我翻译得不好。
他翻译课文比我翻译得好。

太极拳	学	忙
汉语	说	流利
汉字	写	漂亮
口语	考	好

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

Quyidagi mashqlarni bajaring. Taqqoslang.

(1) 汉语书: 23 块; 英语书: 37 块

汉语书比英语书便宜, 汉语书比英语书便宜多少?

汉语书比英语书便宜_____ 块。

(2) 汉字课本: 18.50 元; 口语课本: 26.90 元

口语课本比汉字课本_____ 口语课本比汉字课本
_____ 多少?

口语课本比汉字课本_____ 块。

(3) 我们系：350 人； 你们系：240 人
我们系的人比你们系的人 _____，我们系的人比你们系的人
_____ 多少？

我们系的人比 _____ 人。

(4) 王老师：43 岁； 陈老师：30 岁
王老师比陈老师 _____，王老师比陈老师 _____ 多少？
王老师比 _____ 岁。

(5) 这件旗袍：120 公分； 那件旗袍：117 公分
这件旗袍比那件旗袍 _____，这件旗袍比那件旗袍 _____ 多少？
这件旗袍比 _____ 公分。

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari [描述事物 Predmetni tasvirlamoq]

(1)A: 请问，张老师在吗？

B: 哪位张老师？

A: 对不起，我不知道他的名字，他在 _____ 工作。

B: 男的还是女的？

A: 男的。他比您高，岁数也比您大一点儿，头发(tóufa) 有点儿白。

B: 我知道了，他叫张大生，在二楼 209

A: 谢谢

(2)A: 好久不见，你今天穿得真漂亮。

B: 谢谢。这是我刚在 _____ 买的新衣服。

A: 颜色好极了，样子也很新，我喜欢中式的。

B: 是啊，中式的比西服 _____。

[比较 Qiyoslash]

(1)A: 小云，你是北京人，给我们介绍介绍北京吧。你应该比
_____。

B: 好。北京这两年发展得很快，现在大商场和银行多
_____。

A: 听说上海的商场也非常多。

B: 你说得对，上海的商场可能比 _____。

(2)A: 力波, 你来北京多长时间了?

B: _____

A: 我觉得你汉语比我说得 _____。

B: 哪里, 你的语法和汉字 _____ 多了。

[买衣服 Kiyim xarid qilmoq]

(1)A: 小姐, 我想买双鞋。

B: 您穿多大号的?

A: 我穿 42 号的。

B: 您看看这双。

A: 可以试一下吗?

B: 可以。合适吗?

A: 我觉得小点儿。

B: 您再试试这双。这双比那双大半号。

A: 这双真合适。多少钱?

B: 280 块。

A: 能便宜点儿吗?

B: 好吧, 打九折(zhè)。

(2)A: 你觉得这条(tiáo)裤子(kùzi)怎么样?

B: 比刚才那条好。小姐, 多少钱一条?

C: 350 块。

A: 有便宜点儿的吗?

C: 有。您穿多少公分的?

A: 我穿 75 公分的。

C: 这条合适。

A: 多少钱?

C: 199 块。

A: 太贵了。

C: 您给多少?

A: 100 块。

C: 100 块不行。

B: 我们走吧。

C: 150 块, 给您。

A: 不要。

C: 好吧，做个朋友，120块怎么样？

5.看图说话 Rasmlar haqida so‘zlab bering



这儿的苹果比那儿的苹果

_____。

那儿的苹果比

_____。

这儿的苹果比那儿的苹果_____多了。

那儿的苹果比_____多了。

你看，哥哥比

_____。

弟弟比

_____。

哥哥_____多了。

弟弟_____多了。

这件衣服比那件衣服

_____，

那件衣服

_____。

这件衣服

_____，

那件衣服

_____。

你说，哪件衣服好

_____。





这间房子比_____。 | 这间房子_____。
 那间房子比_____。 | 那间房子_____。
 喜欢哪间房子？

6. 交际练习 Gaplashish mashqlari

- 1) Siz endi Pekindan uyga qaytdingiz. Xitoy va yurtinigiz orasidagi farqlar haqida so‘zlab bering yoki yurtinigizning biror shahrini Pekin bilan qiyoslang.
- 2) Do‘stingizga nima yoqadi? Dam olish kunlari u nima bilan shug‘ullanishni yoqtiradi? U bilan shu haqida telefonda gaplashing.
- 3) Do‘konga kiyim olish uchun kelib, siz avvalo, kostyum olmoqchi bo‘ldingiz, lekin u qimmat turadi, shuning uchun siz fikringizdan qaytdingiz va sotib olmadingiz; siz ko‘ylak sotib olmoqchi bo‘ldingiz, lekin qay birini kiyib ko‘rmang, biri juda katta, biri kichkina, biri uzun, biri qisqa, rangi va bichimi ham to‘g‘ri kelmadi, shuning uchun siz hech narsa olmaslikka qaror qildingiz. Natijada siz, o‘zingizga juda yoqib qolgan xitoy bichimidagi kostyumni sotib oldingiz.

四、阅读和复述 Suhbatni o‘qing va so‘zlab bering

«高一点儿» (相声, xiàngsheng)

A: 王先生, 听说你也开始写相声了?

B: 我写得很少, 今天写了五个很短的相声, 您呢?

A: 我工作很忙, 也写得不多。今天写了十五个不太短的相声。

B: 比我多十个! 您真了不起 (liǎobuqǐ)。

A: 不客气。你写相声有问题, 可以来问我。你还翻译了一本书, 对不对?

B:对, 书很薄 (báo), 两百页 (yè)。

A:我也翻译了一本很薄的书。

B:多少页?

A:五百页。

B:比我的多三百页! 您真了不起。

A:不客气。你翻译有问题, 可以来问我。你的衬衫是什么料子 (liàozi) 的?

B:是布 (bù) 的。

A:我穿的衬衫是丝绸的。

B:您的比我的好多了。

A:不客气。你今年多大?

B:我今年三十, 您呢?

A:我今年三十一。

B:您比我大一岁。

A:不客气。你多高?

B:172 公分, 您呢?

A:我现在 173 公分, 比你高一点儿。

B:是啊, 您总是 (zǒngshì) 比我高一点儿。

A:不客气。你的表 (biǎo) 现在几点?

B:九点。

A:我的现在十点。

B:您的表也比我们的快一个小时。

A:不客气_____啊?

五、语法 Grammatika

1.“的”字短语 (1) “的” lik so‘z birikma

“的” lik so‘z birikma “的” ni ot, sifat, olmosh, fe’lga yoki boshqa otlashgan birikmaga yoki fe’lli birikmaga birikishi orqali tashkil topadi. U ot o‘rnida kelishi mumkin; turli vazifalarni bajaradi.

olmosh / ot / sifat + 的

我			的 (mening)
	老是		的 (o‘qituvchining)
	丝绸		的 (ipakdan)
		大	的 (katta)

“的” lik so‘z birikma ega va to‘diruvchi vazifasida keladi. Masalan:
 丝绸的很贵，我没有丝绸的。
 我喜欢绿的，他喜欢红的。

2.用介词“比”表示比较 1) “比” old ko‘makchisi yordamida qiyoslashni ifodalash (1)

“比”old ko‘makchisi yordamida ikki predmetning sifati va xususiyatlarini qiyoslash mumkin. Kesim sifat bilan ifodalangan gaplarda “比” old ko‘makchisi va qiyoslanayotgan predmet sifatdan oldin qo‘yilib, ijobiy birikmani tashkil qiladi.

ega + 比 old ko‘makchisi + ot \ olmosh + sifat

ega	kesim		
	old ko‘makchi	ot\olmosh	sifat
这件旗袍	比	那件旗袍	漂亮
大商场的东西	比	小商店的	多
这件衬衫	比	那件衬衫	合适
小云	比	他	忙

Ba’zi f‘el-kesimli gaplar ham “比”old ko‘makchisi yordamida qiyoslash ma’nosini ifodalaydi, “比 ……” birikmasi ko‘pincha fe’ldan oldin qo‘yiladi.

ega+ “比” old ko‘makchisi + ot\olmosh + fe‘lli birikma

ega	kesim			
	ot	“比” old ko‘makchisi	ot\olmosh	fe‘lli birikma
你		比	我	知道得多。
田小姐		比	我	翻译得好。
你们	汉语	比	我们	说得流利。

“比” old ko‘makchili gaplarning inkor shakllaridan biri “不比”, “x 不比 y+sifat” bo‘lib, “x<y” dan kichik yoki “x=y” ga teng degan ma‘nolarni bildiradi. Masalan:

他不比我高。(Ma‘nosi: Uning bo‘yini menikidan baland deb, bo‘lmaydi. / Uning bo‘yi menikidan baland emas.

小商店的东西不比大商场的东西差。(Ma‘nosi: Kichik do‘konlardagi mollar, katta do‘konlardagidan yomon deb bolmaydi. Kichik do‘konlardagi mollar xuddi katta do‘konlardagidek yaxshi.

E’tibor bering:

(1) Modal fe‘l va olmosh“比” old ko‘makchisidan oldin qo‘yilishi kerak.

Masalan:

你应该比我知道得多。

他可能比我忙。

这件衣服当然比那件衣服好。

(2) Kesim sifat bilan ifodalangan “比” old ko‘makchili gaplarda “很，真，

非常” ravishlari sifat-kesim oldiga qo‘yilmaydi. Masalan: “他比我很忙” deyish noto‘g‘ri.

4. 数量补语 **Miqdorni ifodalovchi to‘liqllovchi** Sifat kesim bilan ifodalangan “比” old ko‘makchili gaplarda, agar ikki predmet yoki ikki odam o‘rtasidagi aniq farqni ko‘rsatish kerak bo‘lsa, miqdorni ifodalovchi to‘liqllovchi kesimning asosiy bo‘lagidan keyin qo‘yiladi.

Sifat + miqdorni ifodalovchi to‘liqllovchi

ega	kesim			
	比	ot/olmosh (qiyoslash predmeti)	sifat (qiyoslash mazmuni)	miqdorni ifoda- lovchi to‘liqllovchi (qiyoslash natijasi)
这件衣服	比	那件衣服	大	一号。
这本书	比	那本书	贵	20块钱。
这件	比	那件	长	西公分。
我们系	比	他们系	多	90个学生。

Taxminiy qiyoslashda “一点儿” ozgina farqni ko‘rsatadi, “多了” — katta farqni. Masalan:

这件衣服比那件贵一点儿。

这个电脑比那个新多了。

Gapga savol “sifat+ 多少？” konstruktsiya yordamida beriladi.

Masalan:

你们系比他们系多多少人？

这件衣服比那件贵多少（钱）？

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (3) Iyerogliflarning hosil bo‘lish yo‘llari (3)

Ma’nosini anglash usuli: Yangi iyerogliflar ma’no jihatidan bog‘liq bir nechta iyerogliflarni birlashtirish usuli bilan hosil bo‘ladi. Ularni birlashganini iyerogliflarning aloqasidan kelib chiqib tushunish kerak. Masalan: “从” iyeroglifida «bir odamning orqasida ikkinchi odam turganligi» aniqlanib, ya’ni «orqasidan bormoq» degani tushuniladi. O‘rganilgan ideogrammlar quyidagi ro‘yxatga kiritilgan:

林, 比, 北, 明, 信, 友, 孙, 多, 步, 出, 看, 拿, 坐, 休, 分, 品。

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 不担三分险，难练一身胆
Bùdàn sān fēn xiǎn, nán liàn yīshēn dān
Jang ko‘rmaguncha jasur bo‘lmoq qiyin.
Musofir bo‘lmaguncha musulmon bo‘lmas.
2. 不经一事，不长一智
Bù jīng yīshì, bù cháng yī zhì
Bosh toshga tegmaguncha, aql boshga kirmas.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

大鱼和小鱼

小鱼问大鱼：“妈妈，我的朋友告诉我，鱼钩上的东西是最好吃的，可就是很危险。怎么样才能安全地吃到这个好东西呢？”

“我的孩子，”大鱼说：“这是不可能的，要安全就一定不能去吃它。”

“可是别的鱼说，那是最便宜的，因为它不需要任何代价。”小鱼说。

“这可完全错了。”大鱼说，“最便宜的东西很可能就是最贵的，因为它要我们付出的代价是生命。你知道吗？他里边儿藏的是一个鱼钩！”

“那怎么才能和道里边儿有没有鱼钩呢？”小鱼又问。

“其实你已经知道了，”大鱼说，“一种东西，味道最美，又最便宜，而且好像不用付出任何代价，鱼钩很可能就藏在里边儿。”

(259字)

词语提示 Eslatma

- | | | | |
|-------|-----|--------|----------|
| 1. 鱼钩 | | yú gōu | qarmoq |
| 2. 代价 | (名) | dàijià | narx |
| 3. 付出 | (动) | fùchū | to‘lamoq |

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

1. 危险

A.wuēqǎn B.wēiqiǎn C.wuēxǎn D.wēixiǎn

2. 安全

A.ānquán B.āngquán C.ānquáng D.ānquáng

3. 便宜

A.piányì B.piányi C.biànyí D.biànyì

4. 藏

A.cāng B.zhàng C.cáng D.záng

5. 其实

A.jīshí B.qīshí C.qíshí D.qíshi

二、把意义相对或相反的词用线连接起来

Qarama-qarshi maʼnoli soʻzlarni oʻzaro bogʻlang

1.好吃

A.贵

2.危险

B.小

3.便宜

C.安全

4.因为

D.对

5.大

E.所以

6.错

F.难吃

三、找出下列词语的恰当位置

Berilgan soʻzning toʻgʻri joyini toping

1.鱼钩 A 上的东西 B 是 C 好吃 D 的。 ()
最

2.怎么样 A 才能安全 B 吃到 C 这个好 D 东西呢? ()
地

3. A 要安全就 B 不能 C 去 D 吃它。 ()
一定

4. 最 A 便宜的 B 东西 C 就是最 D 贵的。 ()
很可能

四、根据课文内容，选择正确答案
Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang

1. 小鱼问大鱼是想知道
A. 朋友的话对不对
B. 鱼钩上的东西好吃不好吃
C. 怎样才能安全地吃到鱼钩上的东西
D. 吃鱼钩上的东西危险不危险
2. 根据课文，下面哪种说法不对？
A. 小鱼很想吃鱼钩上的东西
B. 鱼钩上的东西好吃可是不安全
C. 鱼钩上的东西看起来最便宜，不需要代价
D. 大鱼教小鱼怎样安全地吃到鱼钩上的东西
3. “最便宜的东西很可能就是最贵的”，意思是
A. 这些东西很少，不容易买到
B. 这些东西很好吃，大家都喜欢
C. 吃这些东西很可能有生命危险
D. 好吃的东西不可能很便宜
4. 鱼妈妈告诉小鱼
A. 不要吃最好吃的东西
B. 什么样的东西里可能有鱼钩
C. 别的鱼说的话都是对的
D. 鱼钩上的东西不需要任何代价

五、根据课文内容判断正误

**Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini
aniqlang**

1. 鱼钩上的东西又好吃又安全。
()

2. 小鱼很想安全地吃到鱼钩上的东西。
()
3. 要想安全地吃到鱼钩上的东西，应该非常小心。
()
4. 最贵的东西就是我们的生命。
()
5. 鱼钩常常在那些看起来又好吃又便宜的东西里面。
()

六、根据课文内容填空 **Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring**

1. 鱼钩上的东西是，最_____的，可就是很_____。怎么样才能_____吃到这个好东西呢？
2. 最_____的东西很_____就是最_____的，_____它要我们_____的代价是_____。你知道吗？它里边儿_____是一个鱼钩！
3. “_____你已经知道了，”大鱼说，“一种东西，_____最美，_____最便宜，_____不用付出任何代价，鱼钩_____就藏在里边儿。”

七、根据课文回答问题 **Matn bo'yicha savollarga javob bering**

1. 小鱼的朋友告诉了它什么？
2. 鱼钩常常藏在什么样的地方？
3. 这个故事告诉我们什么道理？

第十八课 18-dars

Xitoy shaharlarida jamoat transportining keng tarqalgan turlari bu avtobus va metro. Pekinda shahar jamoat transporti juda rijoqlangan bo‘lib, marshrut va avtobuslar ko‘pligidan, ularni adashtirib yuborish hech gap emas! Bu safar bizning do‘stimiz Ma Davey joyni nomini adashtirganidan yo‘nalishda ham adashdi.

我听懂了,可是记错了

一、课文 Matn

(一)

马大为: 小姐, 我要寄
这个包裹。

工作人员: 好, 我看一下。

马大为: 这些书都是新的。

① 这四本书是中文的, 那两本书是英文的。这本大词典是旧的.....

工作人员: 好了, ② 请包好。

马大为: 对不起, 这是我刚学的课文, 我想练习练习。

工作人员: 你汉语说得很流利。你要往哪儿寄? ③

马大为: 美国。

工作人员: 你寄航空还是海运?

马大为: 寄航空比海运贵, 可是比海运快多了。寄航空吧。

工作人员: 邮费是 106 块。请在这儿写上您的名字。

马大为: 小姐我还要取一个包裹。

工作人员: 请把包裹通知单给我。对不起您的包裹不在我们邮局取。您得去海关取。④

马大为: 请问, 海关在哪儿?

工作人员: 在建国门。别忘了把您的护照带去。⑤

马大为: 谢谢。



国内普通包裹详情单 (通知单联)		寄件人声明	包裹号码:
收件人	100080 详细地址: 北京语言学院留学生宿舍 15楼 204号 姓名: 马大为 电话: 010-82301234	如包裹无法投递, 请 1. 退还寄件人 2. 抛弃处理 3. 改寄	接收局号码:
寄件人	详细地址: 上海外国语学院第二宿舍楼 307号 姓名: 王文清 邮政编码: 200030 电话: 021-6431234	内装何物:	收寄人员签章: 检查人员签章:
领取人证件内容 证件名称: 证件号码: 发证机关:	领取人签章	保价金额: 元	重量: 克
	收件单位公章	单价: 元	保价费: 元
		其他: 元	共计: 元

填写本单前, 请认真阅读背面的“费用须知”, 若认可并遵守, 请在此签字.....

工作人员: 不客气。

生词 Yangi so‘zlar

- | | | | | |
|----|----|-----------|---------|---|
| 1. | 记 | fe'1 | jì | eslamoq, eslab qolmoq 记生词, 记汉字, 记得快, 记得慢 |
| 2. | 错 | sif./rav. | cuò | xato; yomon 记错, 听错, 写错, 说错, 做错, 坐错 |
| 3. | 包裹 | ot | bāoguǒ | jonatma 寄包裹, 一个包裹, 寄这个包裹 |
| 4. | 些 | his.s | xiē | ayrim; bir necha 一些, 这些, 那些, 这些书, 那些学生 |
| 5. | 英文 | ot | Yīngwén | ingliz tili, inglizcha 英文书, 这些英文书, 那些英文课本, 英文的 |
| 6. | 词典 | ot | cídiǎn | lug‘at 英文词典, 中文词典, 一本大词典, 查词典 |
| 7. | 旧 | sif. | jiù | eski 旧词典, 旧书, 旧衣服, 旧衬衫 |
| 8. | 包 | fe'1 | bāo | o‘ramoq, tugunlamoq, qoplamoq, xaltalamoq 包书, 包包裹, 包好 |
| 9. | 往 | old.k | wǎng | yo‘nalishida; ga qarab 往美国, 往西安, 往欧洲寄, 往哪儿走 |

10.	航空	ot	hángkōng	havo yo‘li; aviatsiya 寄航空，航空公司，航空小姐
	空	ot	kōng	osmon, havo
11.	海运	ot	hǎiyùn	dengiz transporti 寄海运，海运公司
	海	ot	hǎi	dengiz
12.	邮费	ot	yóufèi	pochta xarajatlari 交邮费，多少邮费
	费	ot	fèi	xarajat 车费，书费，学费，水电费
13.	取	fe‘l	qǔ	olmoq, echib olmoq 到银行取钱，到邮局取包裹，取照片，取东西
14.	通知单	ot	tōngzhīdān	bildirish, xabarnoma 包裹通知单，取通知单
	通知	fe‘l/ot	tōngzhī	bildirmoq, xabar bermoq
	单	ot	dān	-noma, ro‘yxat
15.	海关	ot	hǎiguān	bojxona 去海关，海关工作人员
16.	别	rav.	bié	-ma, kerak emas 别忘了，别过期了，别写错了
17.	护照	ot	hùzhào	passport 带护照，办护照，取护照，看护照
18.	客气	sif.	kèqi	muloyim, iltifotli 不客气，不要客气，别客气，太客气
19.	建国门	at.ot	Jiànguó Mén	Zyanguomen (Pekindagi joyning nomi)
	门	ot	mén	eshik

(二)



丁力波：大为，现在该去海关办你的事儿了。从这儿怎么去海关？

马大为：海关在……我想想，叫什么门。

丁力波：看这儿有 803 路公共汽车，经过前门。

马大为：对，好像是前门把。车来了，咱们先上去。⑥

售票员：请大家往里走。⑦下一站，前门。下车的乘客请拿好自己的东西；刚上车的请买票。⑧

马大为：小姐，请问海关是不是在前门。

售票员：海关是在建国门，不是在前门。

丁力波：我们坐错车了。

售票员：没关系，您可以在前门上车，在哪儿换地铁到建国门。

马大为：没有坐错？好极了！买两张到前门的。

售票员：一块一张。您这是五块，找您三块。请拿好票。⑨

丁力波：大为，你说昨天邮局的工作人员告诉你了，你听懂了没有？

马大为：我听懂了，可是记错了。

丁力波：我得查一查：你把护照带来了么？

马大为：当然带来了，你放心吧！

丁力波：包裹通知单呢？

马大为：糟糕，我把包裹通知单忘了。



生词 Yangi so‘zlar

1.	路	ot	lù	yo‘nalish, yol 803 路, 323 路, 331 路
2.	公共汽车	ot	gōnggòngqìchē	avtobus 810 路公共汽车, 726 路公共汽车
	公共	sif.	gōnggòng	jamoat 公共厕所
	汽车	ot	qìchē	avtotransport
	车	ot	chē	avtomashina
3.	经过	fe’l	jīngguò	o‘tib ketmoq 经过王府井, 经过建国门, 经过家美租房公司, 经过美国
4.	好像	fe’l/rav.	hǎoxiàng	huddi, go‘yo, -dek, o‘xshamoq 好像是前门, 好像是陈老师, 好像是《新实用汉语课本》
	像	fe’l	xiàng	o‘xshatmoq
5.	咱们	olm.	zánmen	biz siz bilan 咱们认识一下, 咱们一起去
6.	售票员	ot	shòupiàoyuán	konduktor, chiptachi
	票	ot	piào	chipta 车票, 汽车票, 公共汽车票, 电影票
7.	大家	olm.	dàjiā	hamma 大家好, 请大家进来, 请大家多帮助
8.	里(边)	ot	lǐ (biān)	ich, ichkari 往里走
9.	站	ot	zhàn	bekat 两站, 下一站, 汽车站, 公共汽车站
10.	乘客	ot	chéngkè	yo‘lovchi 下车的乘客, 刚上车的乘客, 到王府井的乘客

	乘	fe'1	chéng	o'tirmoq transportda 乘车, 乘汽车, 乘公共汽车
	客	ot	kè	mehmon
11.	地铁	ot	dìtiě	metro 乘地铁, 换地铁, 坐地铁
12.	放心	f.o.sh.fe'1	fàngxīn	xotirjam bo'lmoq 请放心, 放心吧, 不放心
13.	糟糕	sif./ fe'1	zāogāo	yomon bo'lmoq; chatoq, chatoq bo'lmoq 太糟糕, 真糟糕
14.	前门	at.ot	Qiánmén	Tsyanmen (Pekindagi joy nomi)

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	公斤	his.s	gōngjīn	kilogramm
2.	邮票	ot	yóupiào	marka
3.	纪念	ot/ fe'1	jìniàn	xotiralamoq, eslamoq, esdalik, yodgorlik
4.	然后	bog'.	ránhòu	so'ngra, keyin
5.	准备	ot /fe'1	zhǔnbèi	tayyorgarlik, tayyorlanmoq
6.	聪明	sif.	cōngmíng	aqlli
7.	儿子	ot	érzi	o'g'il
8.	封	his.s	fēng	xatlar uchun hisob so'zi
9.	信封	ot	xìnfēng	konvert
10.	贴	fe'1	tiē	yopishtirmoq
11.	孙子	ot	sūnzi	nabira

二、注释 Izohlar

① 这些书都是新的。

Bu kitoblarning hammasi yangi

“些” noaniq miqdorni ko‘rsatadi, ko‘pincha otni ifodalaydigan “这”，“那”，“哪” olmoshlari bilan ifodalanadi. Masalan:

“这些书” (bu kitoblar), “那些老师” (u o‘qituvchilar), “哪些电影” (qaysi filmlar).

“些” kopincha “一” dan keyin qo‘yiladi. Masalan:

“一些书” (bir qancha kitoblar), “一些人” (bir qancha odamlar).

② 好了。

Bo‘ldi, yetar.

Bu yerda “好了” biron-bir harakatni to‘xtatish istagini bildiradi. Masalan:

好了，不要再说了。

③ 您要往哪儿寄？

Siz qayerga jo‘natmoqchisiz?

“往” old ko‘makchi joy va yo‘nalish sozlari bilan harakatni yo‘nalishini bildiruvchi “往 ko‘makchisi +joy so‘zi” ko‘makchili birikmani tashkil qiladi. Masalan:

往学校去，往里走，往欧洲寄。

Solishtiring: “ko‘makchi 在+ joy so‘zi”harakat joyi. Masalan: 在这儿写，在北京学习。

④ 对不起，您的包裹不在我们邮局取，您得去海关取。

Kechirasiz, sizning jo‘natmangiz bizning pochtamizdan olinmaydi, siz olish uchun dengiz bojxonagasiga borishingiz kerak.

Xitoyda chet eldan yuborilgan jo‘natmalarni olish uchun odatda pochtaga yoki bojxonaga borish kerak.

⑤ 别忘了把您的护照带去。

Pasportingizni olib borishni unutmang.

“别忘了”- muloyim eslatma, xushmuomalik bilan eslatishda qo‘llaniladi.

⑥ 车来了，咱们先上去。

Mashina keldi. Qani mashinaga chiqamiz !

“咱们” “我们” ma’nosida qo‘llaniladi; ko‘pincha og‘zaki nutqda uchraydi. “咱们” ning “我们” dan farqi shundan iboratki, “咱们” o‘ziga tinglovchini oladi, “我们” esa –yo‘q. Masalan: A va B kutubxonaga kitob olgani kelishdi. A kutubxona ishchisiga aytdi: “先生，我们来借书” (Janob , biz kitob olgani keldik.) Keyin A B ga aytdi: “咱们借几本书？” (Biz qancha (nechta) kitob olamiz?).

⑦ 请大家往里坐。

Marhamat hamma ichkariga kirsin.

“大家” olmoshi, ma’lum bir joydagi odamlarni yoki soni juda ko‘p bo‘lgan odamlarni bildiradi.

Masalan:

大家好。

请大家进来。

大家都来了。

我告诉大家一件事儿。

“大家” o‘zlik olmoshi sifatida, “我们，你们，咱们” egalik olmoshlaridan keyin ishlatiladi, ko‘pincha o‘zidan oldingi so‘zni ko‘rsatadi. Masalan:

明天我们大家都去上海。

你们大家都想学汉语吗？

Xitoyda ko‘pgina avtobuslarda chiptachilar ishlaydi. Hozir katta shaharlardagi avtobuslarda yo‘l haqqi haydovchining oldida o‘rnatilgan maxsus qutiga tashlanadi.

⑧ 刚上车的请买票。

Hozirgina chiqqanlar, marhamat chipta sotib oling!

“刚上车的” otlashgan shakildir, bu birikma “的” li so‘z birikma deyiladi, uning ma’nosi - “刚上车的乘客”. Bunday birikma “fe’l.+的” yoki “fe’l.bir+的” dan tuziladi. Masalan:

这本书是借的，不是买的。(是借的书，不是买的书: bu kutubxonadan olingan kitoblar, sotib olingan emas).

买两张到前门的。(到前门的票: Tsyannmengacha chipta).

⑨ 您这是五块，找您三块。请拿好票。

Bu sizning 5 yuaningiz, sizga 2 yuan qaytim beraman. Chiptangizni oling.

Bu chiptachilar orasida keng tarqalgan ibora. Katta shaharlarda yo‘lovchilar avtobusdan tushayotgan payt, chiptachilar chiptani tekshirib “请拿好票” deyishadi.

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

- (1) 这些书都是新的。
- (2) 这四本书是中文的，那两本书是英文的。
- (3) 请把包裹通知单给我。
- (4) 别忘了把您的护照带去。
- (5) 买两张到前门的。
- (6) 请大家往里走。
- (7) 下车的乘客请拿好自己的东西。
- (8) 我听懂了，可是记错了。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

- (1) 一些书 一些咖啡 这些词典 那些包裹 这些专业 那些医院
看一些课本 买一些衣服 吃这些中药 记那些生词

- (2) 往里走 往这儿看 往哪儿去 往美国寄 往 33 楼来 往宿舍走
往宋华家去 往加拿大打电话
- (3) 咱们先上车 咱们去锻炼身体 咱们一起去商场 咱们来念课文
咱们去海关取包裹
- (4) 大家好 大家都很高兴 祝大家快乐
请大家参加 请大家喝咖啡 请大家吃烤鸭 请大家看电影
请大家放心 请大家进来 请大家帮助我 请大家参加生日聚会
你们大家都来玩儿吧 我们大家都说汉语 咱们大家一起去公园
- (5) 是新的 是旧的 是贵的 是便宜的 是对的 是错的 是容易的
是我的 是咱们的 是你们大家的 是文学的 是美术的 是丝
绸的
是买的 是想的 是借的 是寄的 是送的 是喝的 是吃的
是看病的 是参观的
- (6) 写上名字 带上护照 包好包裹 拿好车票 看懂英文 听懂
上海话
记错名字 做错练习 写错汉字 拿错包裹 坐错公共汽车
穿错衣服
- (7) 把通知单给我 把礼物送他 把课本还你 把中文词典给他
把名片拿来 把护照带去 把教授请来
把借书证带去 把新课本借了

2.句型替换 Gap shakllarini almashtirish

(1) 你听懂他的话了吗?
我听懂了一些, 一些没有听懂。

听	老师讲的语法
听	这个电影
看	今天的课文
看	这张通知单

(2)她写对你的名字了没有?
没有,她写错了。

做对	练习	错
听错	他的话	对
记错	你的电话号码	对
坐错	公共汽车	对
念对	这些生词	错
打错	电话	对

(3)他说什么了?
他说了请大家拿好自己的东西。

排	队
写	汉字
练习	口语
复习	这一课课文
带	护照和通知单

(4)你把钱给司机了没有?
我把钱给他了。

票	给	售票员
那些照片	给	大家
那些书	还	图书馆
英文报	还	老师
蛋糕	送	你朋友

(5)他想把什么寄去?
他想把那本新书寄去。

寄	来	兵马俑的明信片
带	来	他家的小狗
带	去	那张光盘
拿	来	刚买的苹果
拿	去	这个包裹

(6)那本词典是你的吗?
哪本词典?
那本英文的。
那不是我的，是图书馆的。

(间)房子	大	我姐姐
(件)衬衫	丝绸	我朋友
(套)东西	新	我哥哥
(个)电脑	白	办公室
(张)明信片	兵马俑	林娜

(7)这张票是不是你买的?
这张票不是我买的。
我买的是下星期二的。

(本)书	你借	中文
(些)练习	他做	翻译
(些)苹果	你要	红
(个)包裹	他取	海运

(8)他往哪儿寄包裹?
他往西安寄包裹。
他给谁寄包裹?
她给他弟弟寄包裹。

寄信	公司	经理
寄钱	家	外婆
送礼物	学生宿舍	女朋友
大电话	加拿大	他妈妈

3.课堂活动. Dars amaliyoti

Quyidagi savollarga shu tarzda javob bering: A so‘raydi va B javob beradi, B so‘raydi va C javob beradi.

- (1) 马大为要寄什么东西?
- (2) 他要往哪儿寄包裹?
- (3) 寄航空贵还是寄海运贵? 航空比海运快吗?
- (4) 邮局的工作人员让马大为去哪儿取包裹?
- (5) 邮局的工作人员让马大为把什么带去?
- (6) 海关是不是在前门?
- (7) 马大为买了几张票?

- (8) 马大为买的票是到哪儿的?
(9) 他们为什么要在那儿下车?
(10) 马大为听懂邮局工作人员的话了吗?
(11) 马大为把什么忘了?

4. 会话练习 *Suhbatlashish mashqlari*

[在邮局 *pochtada*]

- (1) A: 先生，我要寄这个包裹。
B: 我看一下。
A: 这些都是_____。
B: 好了，请包好。您要往哪儿寄?
A: _____。
B: 您想寄航空还是海运?
A: 我要寄_____。邮费多少钱?
B: 你的包裹一共五公斤(*gōngjīn*)，邮费是_____。
A: 请问，这个包裹几天能到?
B: 要一星期。
- (2) A: 小姐，您好。我来取一个包裹。
B: 请把包裹通知单_____。
A: 给您。
B: 我要看一看您的护照。好，请写上您的姓名。
A: 在这儿吗?
B: 对。这是您的包裹。请拿好。
- (3) A: 我要买邮票(*yóupiào*): 十张八毛的，十张六毛的。
B: 一共 14 块。
A: 我还要买纪念 (*jìniàn*) 邮票。
B: 你要什么样儿的?
A: 我要买兵马俑的。
B: 要几套?
A: 五套。

[描述事物 predmetni ta'svirlash]

A:我的本子在哪儿?

B: _____ 吗?

A:那不是我的, 我的本子是新的。

B:你的本子是什么颜色?

A: _____。

B:这儿有红的、白的、黑的……这是不是你的?

A:对, 这是我的。

[不能确定 aniq aytolmaslik]

(1)A:你知道那站先生是谁?

B:他是……我想想, 好像是王什么中。

A:对, 是王华中。

(2)A:“休息”的“休”字怎么写?

B:先写“人”, 然后(ránhòu)……写什么? 好像是“本”。

A:不对, 是“木”。

[提醒 eslatmoq]

(1)A:力波, 下午没有课, 咱们一起去图书馆吧。

B: _____。

A:我下午等你, 别忘了把要还的书带去。

B: _____。

(2)A:我明天去邮局。

B: _____?

A:我要取一个包裹, 是朋友从美国寄来的。

B:别忘了 _____。

[坐公共汽车 avtobusda]

(1)A: _____路公共汽车来了, 咱们上去吧。

B: 好。往里走我来买票。买两张票, 到

_____。

售票员: 一张_____。您这是_____ , 我您

_____。请拿好票。

B: 谢谢。

售票员：下一站，王府井。下车的乘客请准备 (zhǔnbèi) 好。王府井到了，下车的乘客请拿好自己的东西。

(2)乘客：小姐，请问去王府井是不是坐这路车？

售票员：这路车不到王府井。

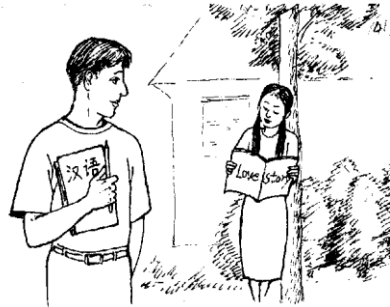
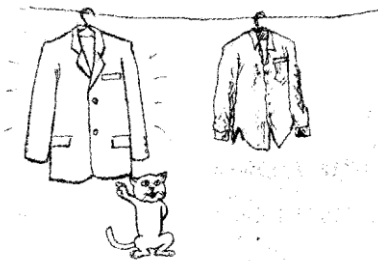
乘客：糟糕，我坐错车了。

售票员：你_____。你可以在前门下车，换 810 路公共汽车到王府井。

乘客：谢谢，到站请告诉我们一下儿，好吗？

售票员：没问题，还有三站。

5.看图说话 Rasmlar haqida so‘zlab bering



A: 这件西服是_____的，
那件衬衫是_____的。

这本书是_____的，
它是_____的。

B: 那件衬衫是_____的，
这件西服是_____的。

那本书是_____的，
它是_____的。

工作人员：请把你的_____给我。

学生：好。

工作人员：请把你的_____给我。

学生：好的。

工作人员：请把你的_____给我。

学生：给您。

工作人员：请把_____给我。

学生：给

工作人员：好了，你的借书证办好了。



6. 交际练习 Gaplashish mashqlari

(1) Siz do'stingizga jonatma yuborgani pochtaga kelib, pochta xodimiga yubormoqchi bo'lgan jo'natmangizdagi barcha narsalarni ko'rsatdingiz. Dastavval, siz jonatmani aviapochtadan yubormoqchi edingiz, chunki bu tezroq, keyin fikringizni o'zgartirdingiz, chunki jo'natma katta edi va uni yuborish qimmatga tushar edi.

(2) Pochtaga pul yoki jo'natma olgani borganingizni aytib bering.

(3) Siz avtobusga chiqib chipta olmoqchi bo'lganingizda yo'nalishdan adashganingizni sezdingiz. Konduktor sizga manzilingizga yetib borish uchun tog'ri yo'nalishni ko'rsatadi.

四、阅读和复述 Matnlarni o'qing va so'zlab bering

聪明 (cōngmíng) 的爸爸和儿子 (érzi)

1. 寄信

爸爸写了两封(fēng)信，一封信的信封(xìnfēng)是大的，一封信的信封是小的。他让儿子去邮局寄。过了一会儿，儿子回家了。爸爸问：“你把信寄了吗？”儿子说：“寄了。爸爸，您把邮票贴(tiē)错了。往西安寄的信是小的，您贴了五块钱邮票；往加拿大寄的信是大的，您贴了八毛钱邮票。”爸爸问儿子：“你把邮票换了吗？”儿子说：“您已经贴好了邮票了，我不能换邮票，我把里边的信换了。”

2. 把我寄去

爸爸买来一套音乐光盘，说：“把这套光盘给奶奶，她喜欢听音乐。”他包好光盘，贴上邮票，和儿子一起到邮局把光盘寄了。过了两个星期，奶奶来信了，她说：“下个月让我的小孙子(sūnzi)到上海来玩儿吧，我很想他。”爸爸想了一会儿，说：“下个月我和你妈妈都很忙，谁送你去啊？”儿子说：“没关系，爸爸，您在我身上贴上邮票，把我寄去！”

3. 爸爸没有帮我

儿子每天的练习都做得不对，可是昨天的练习都做对了。老师很高兴，问他：“每天你练习都做得不好，为什么昨天做得很好？你爸爸昨天一定帮助你了。”儿子说：“没有。老师，我爸爸昨天晚上没有回来，我想我应该自己做了。”

五、语法 Grammatika

1.结果补语 Natija to‘liqlovchisi

Natija to‘liqlovchisi harakatning natijasini bildiradi. Ko‘pincha fe’l yoki sifat natija to‘liqlovchisi sifatida keladi.

fe’l + fe’l / sifat

听	懂	(tushunmoq)
写	上	(yozmoq)
包	好	(o‘rab qo‘ymoq)
拿	好	(olmoq)
记	错	(noto‘g‘ri eslab qolmoq)
坐	错	(yo‘nalishni adashtirimoq)

Natija to‘liqlovchisi fe’ldan keyin qo‘yiladi, boshqa bo‘laklar fe’l va natija to‘liqlovchisi orasiga qo‘yilmaydi. “了” yordamchi yuklamasi esa natija to‘liqlovchisidan keyin qo‘llaniladi.

ega	kesim				
	fe’l	natija to‘liqlovchisi /sif.	“了”(1)	to‘ld.	“了”(2)
我	听	懂			了。
马大为	包	好	了	那个包裹。	
下车的乘	拿	好		自己的东西。	
我们	坐	错		车	了。

Agar natija to‘liqlovchisi fe’ldan keyin tursa, e’tibor harakatning tugallanishiga qaratiladi. Inkor shakli “没（有）” ni qo‘llash orqali tuziladi. Takrorlash orqali beriladigan savol “。。。了没有” konstruksiyasini qo‘llash orqali tuziladi.

你听懂了没有？

—我没听懂。

马大为包好包裹了没有？

—他没有包好包裹。

“好” sifati natija to‘liqlovchisi sifatida kelganda harakat qoniqarli natijaga erishganligini bildiradi. Masalan:

我们一定要学好汉语。

请大家坐好，现在上课。

2.“把”字句 “把” old ko‘makchili gap

Bu darsdagi “把” old ko‘makchili gaplarni ikki guruhga bo‘lishimiz mumkun: A. Gapdagi fe‘l «bermoq» ma’nosini anglatadi. Masalan: “给”，“送”，“找”，“还” va hokazo.

Bu turdagi gaplar «kingadir nimadir bermoq» ma’nosida ishlatiladi. Masalan:

ega + 把 + 把 to‘ld. (nima) + fe‘l + to‘ld. (kinga)

ega	kesim					
	ravish	把	把 to‘ld. (nima)	fe‘l	to‘ld. (kinga)	yuk.
你		把	你的护照	给	我。	
你	没(有)	把	护照	给	我。	
我		把	包裹	给	你。	
他		把	礼物	送	我	了。
他		把	钱	找	我	了。

B. fe‘ldan keyin yo‘nalishni bildiruvchi sodda yordamchi bo‘lak qo‘yiladigan “把” old ko‘makchili gaplar. Bu turdagi gaplarning asosiy modeli:

ega + rav. + 把+to‘ld. + fe‘l + 来 / 去 + (了)

ega	kesim					
	ravish	把	把 to‘ld. (nima)	fe‘l	来/去	yuk.
你		把	你的护照	带	去。	
我	今天	把	护照	带	来	了。
马大为		把	那本书	拿	去。	
我	昨天	把	借图书馆的书	拿	来	了。
我	也	把	林娜	请	来	了。

(3) “是”字句 (2) “是” fe'l-bog'lamali gaplar (2)

Biz avval ham “是” fe'l-bog'lamali gaplarni o'rgangan edik, masalan:

“我是马大为” gapida ega va to'ldiruvchi ot va olmosh bilan ifodalanib keladi. “的” struktur yuklamali otlashgan birikma ega-ning vazifasini bajaradi, hamda ega va to'ldiruvchi natijasida keladi.

ega + 是 + ot / sif. / olm. / to'ld.fe'l. + 的

ega	kesim		
	rav.	是	“的” struktur yuklamasili otlashgan birikma
这张包裹通知单	不	是	你的。
这本大词典		是	旧的。
这四本书		是	中文的。
这本书		是	英文的。
英文的		是	马大为的。
中文的		是	买的。

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (4) Iyerogliflarning hosil bo'lish yo'llari (4)

O'zlashtirish usuli (假借法): Yangi iyerogliflar, yangi ma'no berish uchun qadimiy iyerogliflarning talaffuzi va dastlabki chizilishini o'zlashtirish orqali shakllanadi. Masalan: “斤” iyeroglifining dastlabki ma'noso «bolta» bo'lib, hozirda o'zlashtirigan ma'noda vazn uchun hisob so'zi sifatida xizmat qiladi; “我” iyeroglifi dastlab harbiy qurol ma'nosini bildirgan, hozirda kishilik olmoshining birinchi shaxsi; “来” iyeroglifi hozir «kelmoq» ma'nosini bildiradi, oldinlari esa bug'doyni bildirargan. Qadim zamonlardan to hozirgi kungacha barcha transliteratsiyaviy so'zlar o'zlashtirish yo'li bilan shakllangan. Masalan: “沙发”, “可乐” va hokazo.

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Xitoy jamoat transporti

Ochiqlik islohoti boshlanganidan so'ng Xitoy transporti jadal rivojlana boshladi.

Temir yo'l transporti. 1997-yilda temir yo'llarning uzunligi 57 576 kmni tashkil etgan. Temir yo'l tarmog'i Xitoyning barcha viloyatlarini va hududlarini qamrab oladi, butun mamlakat shaharlarining 80% temir yo'l bilan bog'langan.

Avtomobil yo'llari. 1997-yilda avtomobil yo'llarining uzunligi bir million ikki yuz ming kilometrni tashkil etdi. Barcha shahar va tumanlarda avtomobil yo'llari qurilib, posyolkalarning 98% va qishloqlarning 80%ni bir biri bilan bog'laydi. XX asrning 80-yillaridan boshlab Xitoyda avtostradalar qurish yo'lga qo'yildi va endi ularning uzunligi 19 ming km. Xitoy bu ko'rsatkich bo'yicha dunyoda uchinchi o'rinni egallaydi.

Aviatsiya. 1997-yilda 967 ta fuqarolik yo'nalishlari ochildi, bu 1978 yilga qaraganda etti marta ko'p.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 不知者无罪

Bù zhī zhě wú zuì

Bilmasdan qilingan xato ayb sanalmas.

2. 当断不断，反受其乱

Dāng duàn bù duàn, fǎn shòu qí luàn

Qolgan ishga qor yog'ar.

Vaqtida qilinmagan ish, boshimga tushgan tashvish.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

都在你的手里

从前，有一个老人，他非常聪明，什么都知道，所以很有名。

有两个人不太相信老人。一天，一个人对另一个人说：“我们去考一考那个老人，看看他是不是真的什么都知道，好不好？”

另一个人回答说：“当然好，可是怎么考呢？”

第一个人说：“我有一个办法，我去抓一只小鸟，拿在手里，放在身后，去问他我手里的东西是死的还是活的。要是他说是活的，我的手在身后一用力，鸟死了，他就说错了。要是他说是死的，我手里的鸟是活的，他也说错了。”

两个人都觉得这个办法很好。

第二天，他们去见老人。拿着鸟的人把手放在身后，问：“老先生大家都说你什么都知道。那你知道不知道，我手里的东西是什么，是活的还是死的？”

老人想了想，回答说：“是什么，是活的还是死的，都在你的手里。”

(316字)

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan so'zlarning to'g'ri o'qilishini tanlang

1. 相信

A. xiānxìn

B. Xiānxìng

C. xiāngxìn

D. xiāngxìng

2. 考

A. kǎo

B.gǎo

C.kǒu

D. gǒu

3. 抓

A. zuā

B. zhuā

C.zā

D.zhuǎ

4. 鸟

A. nǎo

B.lǎo

C.niǎo

D.liǎo

5. 活

A. shē

B.shé

C.hóu

D.huó

二、找出词性和其他词语不同的词

Boshqa soʻzlardan farq qiladigan soʻzni toping

1 ()

A.错

B.有名

C.抓

D.好

2. ()

A.对

B.放

C.拿

D.想

3. ()

A.考

B.都

C.看

D.问

4. ()

A.回答

B.知道

C.相信

D.聪明

三、把意义相对或相反的词用线连接起来

Qarama-qarshi maʼnoli soʻzlarni oʻzaro bogʻlang

1.聪明

A.回答

2.死

B.笨

3.错

C.年轻

4.老

D.活

5.问

E.前

6.后

F.对

四、根据课文内容, 选择正确答案

Matnga asoslanib toʻgʻri javobni tanlang

1.关于人, 下面哪种说法不对?

A.他知道所有的事

B.每个人都相信他什么都知道

- C.他很聪明，所以大家都知道他
 D.有两个人打算考一考老人
- 2.关于那两个人，下面哪种说法正确？
 A.他们都非常聪明 B.他们都非常有名
 C.他们比老人知道得更多 D.他们不相信老人什么都知道
- 3.那两个人用什么办法考老人？
 A.抓一只鸟让老人看
 B.让老人猜一猜这只鸟的名字
 C.让老人猜一猜他们手里是什么东西
 D.用力把小鸟弄死，送给老人
- 4.老人是怎么回答的？
 A.不知道是什么东西 B.那只鸟已经死了
 C.一切都由你们决定 D.那只鸟还活着

五、将下列句子按照一定顺序连接起来

Berilgan gaplarni to‘g‘ri ketma-ketlikda joylashtiring

1. ()
 A.他非常聪明 B.所以很有名
 C.从前，有一个老人 D.什么都知道
2. ()
 A.放在身后
 B.我去抓一只小鸟
 C.去问他我手里的东西是死的还是活的
 D.拿在手里
3. ()
 A.鸟死了 B.要是他说是活的
 C.他就说错了 D.我的手在身后一用力

六、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

1. 从前，有一个老人又聪明又有名。 ()

2. 大家都相信老人，老人知道所有的事。 ()
3. 有两个人想去和老人开一个玩笑 ()
4. 他们抓了一只死鸟去考老人。 ()
5. 如果老人说那个人手里的鸟是死的，他就说错了。 ()
6. 老人知道那个人手里有一只死鸟。 ()

七、根据课文内容填空

Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring

1. _____ 一个人回答说：“_____ 去好，可是_____ 考呢？”
2. 我去_____ 一只小鸟，_____ 在手里，_____ 在身后，去_____ 他我手里的东西是_____ 的还是_____ 的。
3. _____ 他说是活的，我的手在身后_____，鸟死了，他就说_____ 了。

八、根据课文回答问题

Matn bo'yicha savollarga javob bering

1. 这是一个什么样的老人？
2. 那两个人想了一个什么办法，老人？
3. 老人是怎么回答的？他的回答是什么意思？

第十九课 19-dars

Siz hech xitoy rassomlik san'atini ko'rganmisiz. Bizning do'stimiz Ding Libo nafaqat xitoy rassomlik san'ati bilan qiziqadi, balki o'zi ham rasm chizishni biladi. U xitoy rassomlik san'ati bilan moy bo'yoq san'ati o'rtasidagi farq nimadan iboratligini tushintirib beradi. Bu darsda siz ikki narsani solishtirishning yangi usulini o'rganasiz.

中国画跟油画不一样

一、课文 Matn



(一)

丁力波：咱们来早了，美术馆还没有开门呢。①

林娜：来早了比来晚了好。今天我一定要参观一个上午。

丁力波：你真喜欢中国画！

林娜：是啊，我非常喜欢徐悲鸿画的马。

丁力波：我跟你一样也很喜欢中国画。从我十岁开始，妈妈就教我画中国画。你说说，我中国画画了多少年了？

林娜：啊，已经画了十一年了！我真不知道您还是一位“老画家”。

丁力波：不敢当。② 我爸爸跟我妈妈一样喜欢中国画，可是他自己不会画。我爸爸也有很多爱好，他喜欢唱中国京剧。现在他在家还常常唱京剧。

林娜：他唱得怎么样？

丁力波：他唱京剧跟我画中国画一样，马马虎虎。

林娜：我想买一幅中国画，大画家画的一定很贵，是不是？

丁力波：徐悲鸿画的马当然贵极了。我认识一位“老画家”，他画的马不贵。

林娜：这位老画家是谁？

丁力波：是丁力波啊！我可以把我画好的马送你。③

生词 Yangi so‘zlar

1.	中国画	ot	zhōngguóhuà	xitoycha uslubdagi rasm 看中国画，喜欢中国画，买中国画，介绍中国画
	画儿	ot	huàr	rasm
2.	油画		yóuhuà	moy bo‘yoq bilan chizilgan rasm 送油画，买油画，卖油画，看油画
	油	ot	yóu	moy, yog‘
3.	一样	sif.	yíyàng	bir xil, singari 一样快，一样美，一样帅，一样高，一样糟糕
4.	美术馆	ot	měishùguǎn	san‘at muzeyi 参观美术馆，到美术馆去
5.	开门	f.o.sh.fe‘l	kāimén	ochmoq; ish boshlamoq 商店开门，邮局九点开门，银行不开门，还没有开门呢
6.	画	fe‘l	huà	chizmoq 画画儿，画马，画中国画，画油画
7.	老	sif.	lǎo	qari 老人，老师傅，老先生，老教授
8.	画家	ot	huàjiā	rassom 老画家，年轻的画家，有名的画家
	家	ot	jiā	maxsus bilimga ega yoki maxsus faoliyat bilan shug‘ulla-

				nuvchi shaxs 旅行家，文学家， 艺术家，美术家
9.	不敢当	tur.b.	bùgǎndāng	bu sharafga (maqtovg) loyiiiq emas
10.	爱好	ot/fe'l	àihào	qiziqish 有很多爱好，有什么 爱好，爱好画画儿
11.	“唱”	fe'l	“chàng”	kuylamoq
12.	京剧	ot	jīngjù	Pekin operasi 唱京剧
13.	马马虎 虎	sif.	mǎmǎhuhǔ	o'rtacha; o'lda-jo'lda 唱得马马 虎虎，写得马马虎虎，翻译得马 马虎虎，考得马马虎虎
	马虎	sif.	mǎhu	beparvo, pala-partish
14.	幅	his.s	fú	rasm, mato va boshqalar uchun hisob so'zi 一幅画儿，一幅 油画，两幅中国画
15.	徐悲鸿	at.ot	Xú Bēihóng	mashhur xitoy rassomining ismi

(二)

丁力波：咱们已经看了一个半小时的画儿了，二楼的还没有看呢。现在是不是坐电梯上楼去？④

林娜：好吧。力波，你觉得中国画跟油画一样不一样？

丁力波：当然一样，都是画儿啊。

林娜：别开玩笑。

丁力波：我没有开玩笑，我是说中国画跟油画一样美。

林娜：你说说哪儿不一样？

丁力波：你找对人了，我来告诉你吧。⑤ 中国画和油画用的材料不一样。

林娜：怎么不一样？

丁力波：中国画用纸，油画常常用布，中国画主要用墨和水画，油画一定要用油彩画。

林娜：对，还有别的吗？

丁力波：油画没有空白，中国画常常有空白。

你看这幅徐悲鸿的画儿：



画家只画了一匹马，没有画别的。

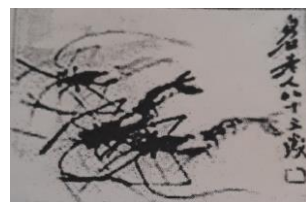
林娜：可是我们觉得还有别的东西。让我们来想像一下：那匹马往咱们这儿跑来了，我觉得它跑得非常快，好像还有风。

丁力波：对了。这就跟齐白石画的虾一样，它们游来游去，⑥真可爱！你看，画家画水了吗？

林娜：没画，可是我觉得有水。

丁力波：中国画是不是跟油画很不一样？

林娜：谢谢你的介绍。可是我还想看看“老画家”画的马怎么样。



生词 Yangi so‘zlar

- | | | | | |
|-----|-----|-------------|------------|--------------------------------------|
| 1. | 电梯 | ot | diàntī | lift 坐电梯上楼，等电梯，电梯司机 |
| 2. | 开玩笑 | f.o.sh.fe'l | kāiwánxiào | hazillashmoq 别开玩笑，开我的玩笑 |
| 3. | 美 | sif. | měi | chiroyli 很美的中国画，很美的姑娘，北京很美 |
| 4. | 材料 | ot | cáiliào | ashyo 用的材料，画画儿的材料，做衣服的材料 |
| 5. | 纸 | ot | zhǐ | qog‘oz 用纸，买纸，一张纸 |
| 6. | 布 | ot | bù | mato 布衬衫，布衣服 |
| 7. | 主要 | sif. | zhǔyào | asosiy, bosh 主要用，主要是，主要有，主要的活动，主要的问题 |
| 8. | 墨 | ot | mò | siyoh 用墨画，用墨写 |
| 9. | 油彩 | ot | yóucǎi | moy bo‘yoq 用油彩画 |
| 10. | 别的 | olm. | biéde | boshqa 别的画儿，别的画家，别的乘客，别的时间，别的颜色，别的样子 |
| 11. | 空白 | ot | kòngbái | ochiq joy, bo‘shliq 有空白，空白的表 |
| 12. | 只 | rav. | zhǐ | faqat 只有，只说，只觉得， |

				只画马，只唱京剧，只考课文，只记汉字
13.	匹	his.s	pǐ	otlar uchun hisob so‘zi 一匹马
14.	想像	fe’1	xiǎngxiàng	tasavvur qilmoq 想像一下，喜欢想像
15.	跑	fe’1	pǎo	yugurmoq 跑来，跑去，跑得很快，往宿舍跑
16.	它	olm.	tā	u (jonsiz narsalar uchun)
17.	风	ot	fēng	shamol 有风，没有风，大风
18.	虾	ot	xiā	krevetka, mayda qisqichbaqa 画虾，吃虾
19.	它们	olm.	tāmen	ular
20.	游	fe’1	yóu	suzmoq 游得很快，游了一个小时，游来游去
21.	齐白石	at.ot	Qí Báishí	mashhur xitoy rassomining ismi

补充生词 Qo‘shimcha so‘zlar

1.	骑	fe’1	qí	minmoq (egarli transport vositalari)
2.	自行车	ot	zìxíngchē	velosiped
3.	远	sif.	yuǎn	uzoq
4.	跑步	f.o.sh.fe’1	pǎobù	yugurmoq
5.	书法	ot	shūfǎ	husnihat
6.	业余	sif	yèyú	havaskorlik; ishdan tashqari
7.	节目	ot	jiémù	dastur
8.	以前	ot	yǐqián	avval, oldin
9.	瘦	sif.	shòu	ozg‘in
10.	减肥	f.o.sh.fe’1	jiǎnféi	ortiqcha vazndan xalos bo‘lmoq, ozmoq
11.	管	fe’1	guǎn	boshqarmoq
12.	生气	f.o.sh.fe’1	shēngqì	jahli chiqmoq
13.	钢琴	ot	gāngqín	royal
14.	孩子	ot	háizi	bola: farzand

15.	书店	ot	shūdiàn	kitob do‘koni
16.	教育	fe’l	jiàoyù	tarbiyalamoq
17.	观点	ot	guāndiǎn	nuqtai nazar

二、汪释 Izohlar

① 咱们来早了，美术馆还没有开门呢。

Biz erta keldik, San’at muzeyi hali ochilmagan ekan.

“还没（有）+fe’l+呢 hodisa hali sodir bo‘lmagan, lekin yaqin orada sodir bo‘lishi kerakligini bildiradi. Taqqoslang:

他回家了没有？

——他没有回家。(U uyga kelmadi)

——他还没有回家呢。(U hali uyga kelmadi)

② 不敢当。

Men bu maqtovga loyiq emasman.

Ko‘pincha, xushomadga javob berganda shu iboradan foydalaniladi. Masalan:

您给了我很多帮助，您真是我的老师。

-----不敢当。您也常常帮助我，我非常感谢。

Matnda Lin Na hazillashib Liboni «mukkasidan ketgan, ashaddiy» rassom deydi. Liboni javobini ham hazil sifatida qabul qilish kerak.

③ 我可以把我画好的马送你。

Men, o‘zim chizgan ot tasvirli rasmimni senga sovg‘a qilishim mumkin.

“好” natija to‘liqllovchisi vazifasida katning tugallanganligini bildiradi. Masalan:

画好画儿，做好练习，写好信，填好表，办好借书证，换好人民币。

④ 现在是不是坐电梯上楼去？

Hozir liftda ko‘tarilamiz, shundaymi?

10-darsda biz “.....是不是?” konstruksiyali so‘roq gaplarni o‘rgangan edik. “是不是” bir xil ma’noni anglatgan holda, nafaqat gapning oxirida, balki gapning boshida va o‘rtasida ham qo‘yilishi mumkin. Masalan:

他是不是已经来了? (=他已经来了, 是不是?)

是不是林娜真去上海了? (=林娜真去上海了, 是不是?)

Bu turdagi gaplarni tasdiqlash javobida 《是啊》 ishlatiladi, inkor javob savol nimaga berilayotganligiga qarab mazmun asosida quriladi. Masalan: yuqoridagi gaplarning inkor javobi shunday tuziladi:

----- 他没有来.

----- (不是,) 林娜没有去上海.

⑤ 我来告诉你吧。

Senga aytaqolay.

«来» og‘zaki nutqda keng tarqalgan iboradir. «来» bu yerda aniq harakatni bildirmaydi, balki “nimadir qilish kerak”ligi ma’nosida qo‘llaniladi. Masalan:

我来介绍一下。(=我介绍一下。)

你来试试。(=你试试。)

⑥ 它们游来游去。

Ular u yoqdan bu yoqqa suzishyapti.

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

1. 美术馆还没有开门呢。
2. 现在（咱们）是不是坐电梯上楼去？
3. 中国画主要用墨和水画。
4. 中国画跟油画一样不一样？
5. 中国画跟油画一样美。
6. 我爸爸跟我妈妈一样喜欢中国画。
7. 你中国画画了多少年了？
8. 咱们已经看了一个半小时的画儿了。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

- (1) 跟那个问题一样 跟油画不一样 跟那个公司一样不一样
跟他哥哥一样帅 跟中国人一样流利 跟那个学院一样有名
跟她一样想去旅行 跟他一样喜欢音乐 跟我一样会唱京剧
- (2) 参观了一个上午了 锻炼了四十分钟了 在北京生活了一年了
汉语学习了半年了 英语教了十年了 课文念了二十分钟了
做了一个小时的练习 打了十分钟的电话 睡了八个小时的觉
排了一刻钟的队 散了一会儿步
- (3) 我来查一查 我来说说 我来画 我来告诉你 我来打扫房间
我来帮助你
- (4) 坐电梯上楼 坐公共汽车去美术馆 坐地铁去王府井
用墨画 用油彩画 用纸做练习 用丝绸做旗袍
- (5) 还没有呢 还没有开门呢 还没有写好呢 还没有办好呢
还没有走呢 还没有吃饭呢 还没有复习呢 还没有取呢
还没有懂呢 还没有开始呢

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

- (1) 这本词典跟那本(词典)一样吗?
这本词典跟那本不一样。
这本比那本新。

你的电脑	他的	新
这儿的房租	那儿的	便宜
北京的天气	你们那儿(的)	冷

- (2) 这件旗袍跟那件一样长吗?
这件旗袍跟那件不一样长。
这件比那件短一点儿。

这个公园	那个	大	小一点儿
这位画家	那位	年轻	老一点儿
那个电梯	这个	快	慢多了
北京美术馆	上海美术馆	新	旧多了

- (3) 昨天你锻炼了多长时间?
 昨天我只锻炼了半个小时。
 今天你锻炼了多长时间了?
 今天我锻炼了一个小时了。

跑	1 个小时
游	45 分钟
走	1.5 小时
参观	2 个小时

- (4) 你做好练习了没有?
 还没有做好呢。
 你已经做了多长时间的练习了?
 我已经做了50 分钟的练习了。

画	画儿
翻	课文
写	生词
填	表
查	词典

- (5) 你(排)队排了多长时间了?
 我排了一刻钟了,
 是不是工作人员太慢了?

换	钱	十分钟	人	多
寄	包裹	二十分钟	工作人员	少
办	证	十天	工作人员	忙
坐	车	一个半小时	车	慢
买	衣服	两小时	好衣服	多

(6) 他用什么写课文?
他用电脑写课文。

画	中国画	墨
包	书	纸
做	衬衫	丝绸
介绍	上海	汉语
换	人民币	英镑

(7) 你有什么爱好?
我喜欢学中国画。
我跟你一样喜欢学中国画。

打	太极拳
唱	京剧
开	玩笑
看	电影

(8) 你每天怎么回家?
我每天坐公共汽车回家。

来学校	坐 375 路车
到公司	坐地铁
回家	走
去办公室	骑((qí)自行车 (zìxíngchē))

3. 课堂活动 Dars amaliyoti.

(1) Ishtirokchilarni A va B ikki guruhga bo‘ling. Ikkita narsani yoki predmetni tanlab, A guruhi B guruhiga “x 跟 y 一样不一样?” yordamida savol beradi, B guruhi tezda javob berishi kerak. B guruhi ham shu tarzda narsani tanlab A guruhiga savol beradi.

(2) Quyidagi guruh iyerogliflarga qarang, bir-biringizga gruppadagi iyerogliflar bir xilmi, yo‘qmi? - qabilida savol bering. O‘xshashligi va farqi nimada?

(Izoh: 左边 chapga, 右边 o‘ngga, 意思 ma’nosi, 读音 o‘qilishi)
A 妈, 吗 B 爸, 吧 C 音乐, 快乐 D 他, 她 E 法, 汉

(3) Namunaga qarab suhbat tuzung.

Q: 你锻炼了多长时间? A: 我锻炼了半个小时

Q: 你写了多长时间 (的) 汉字 A: 我写了一个小时 (的) 汉字。

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[表达持续时间 Vaqt davomiyligini ifodalamoq]

(1) A: 你汉语说得很流利, 跟中国人一样。

B: 不敢当, 还差得远 (yuǎn) 呢。

A: 你学了几年的中文了?

B: _____ .

A: 你要在中国学习几年?

B: _____, 还有一年的时间。

(2) A: 你《教》书教了多少年了?

B: 我教了十年了。

A: 啊, 您是老教师了。

B: _____ .

(3) A: 咱们跑步 (pǎobù) 跑了多长时间了?

B: _____ .

A: 还跑不跑了?

B: 再跑一会儿吧。

[谈爱好 Qiziqish haqidagi suhbat]

(1) A: 你有什么爱好?

B: 我喜欢中国的书法 (shūfǎ) 。

A: _____ ?

B: 我学了两年了。

A: 你学得怎么样?

B: 马马虎虎。

(2) A: 业余 (yèyú) 时间你常常做什么?

B: 我常常看电视。

A: 你喜欢什么节目 (jiémù) ?

B: _____ 。

A: 我喜欢看京剧。

[寒暄 bir-birlari bilan salomlashmoq]

(1) A: 好久不见了, 你还跟以前 (yǐqián) 一样。

B: 哪里, 我老多了。你比以前瘦 (shòu) 一点儿。

A: 是啊, 我减肥 (jiǎnfēi) 了。

(2) A: 您来中国多长时间了?

B: 我来了一年了。

A: 生活过得怎么样?

B: 我过得很好, 跟在英国一样。

A: 您觉得这儿的天气怎么样?

B: 这儿的天气跟我们那儿不一样, 比我们那儿冷。

[告别 Xayrlashmoq]

A: 您忙吧, 我该回去了。

B: 还早呢, 再坐一会儿。

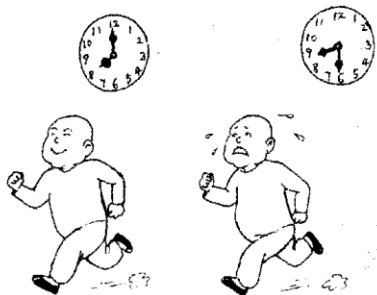
A: 我还有点事儿, 我得回学校去。

B: 在这儿吃饭吧。

A: 不用了, 谢谢。

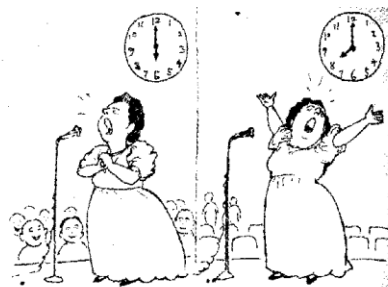
B: 别客气, 在这儿就跟在自己家一样。

5. 看图说话 Rasmlar haqida soʻzlab bering



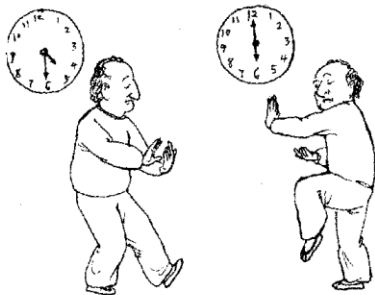
他爱好……

他跑了……



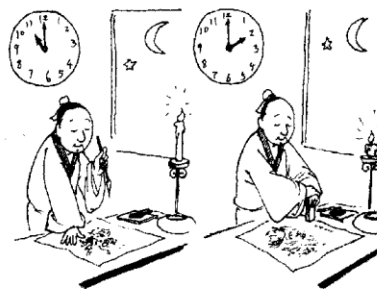
她爱好……

她唱了……



他喜欢……

他打了……



他喜欢……

他画了……

四、阅读和复述 **Matnni o‘qing va so‘zlab bering** 管 (guǎn) 孩子还是不管孩子

我女儿今年 14 岁，她已经开始不听我们的话了，常常让我和她妈妈生气 (shēngqì) 我们让她学画画儿，每个星期天我都不休息，跟她一起坐公共汽车到老师家，可是刚学了两个月，她说画画儿不容易，她不想学了。我们让她学钢琴 (gāngqín)，把钢琴也买来了。现在刚学了一个月，她说钢琴跟学画儿一样没意思。我们不知道该怎么办。是不是别的孩子 (háizi) 都跟我的女儿一样？

昨天我到书店 (shūdiàn) 去，想找一本怎么教育 (jiàoyù) 孩子的书。售货员给我找出了三本书：一本是《别管孩子》，一本是《孩子不能不管》，还有一本是《管还是不管孩子。我把三本书都买来了，也都看了，可是三本书的观点 (guāndiǎn) 一本跟一本不一样。

我常常想，应该怎样教育孩子，大人的观点跟孩子不一样，外国人的管点跟中国人不一样，孩子跟孩子也不一样，大人让孩子学钢琴，可是这个孩子可能听到钢琴就头疼；大人想让孩子学画儿，可是孩子喜欢唱京剧。听说外国的孩子下课就可以做自己喜欢的事情，中国的孩子晚上 11 点还要做练习。我朋友的孩子不用她爸爸妈妈管，可是我女儿.....

管孩子还是不管孩子，真是一个大问题啊！

五、语法 **Grammatika**

1.“跟.....(不)一样”表示比较

“跟.....(不)一样” yordamida qiyoslashni ifodalamoq

“跟.....一样” qiyoslash birikmasi ikki predmetni qiyoslagandan so‘ng o‘xshashlikni tasdiqlash uchun ishlatiladi. “跟.....不一样” qiyoslash birikmasi qiyoslash natijasi o‘xshash bo‘lmaganda ishlatiladi. Takrorlash orqali beriladigan savol “一样不一样” konstruksiyasini qo‘llash orqali tuziladi.

跟 + nom.bir. + (不) + 一样 + sifat / fe'1 / to'ld.

Ega	kesim			
	跟	nom.bir.	(不) 一样	sifat / fe'1 / to'ld.
这张表	跟	那张 (表)	一样。	有名。 长。 喜欢 中国画。
上海话	跟	普通话	不一样。	
中国画	跟	油画	一样不一样。	
这个中学	跟	那个(中学)	一样	
这件西服	跟	那件(西服)	不一样	
我爸爸	跟	我妈妈	一样	

Agar qiyoslanib aniqlanayotgan so'zlar bir xil bo'lmasa, oxirgisini tushirib qoldirsa bo'ladi.

2.时间补语 (2) Payt to'liqlovchisi (2)

Payt to'liqlovchisi ishtirok etgan gapalarda agar “了” (1) va “了” (2) alohida fe'ldan keyin va gapning oxirida kelsa, unda bu turdagi gaplar harakatning davomiyligini bildiradi.

(我)已经画了 11 年了。(Men o'n bir yildan beri chizaman.)

(demak: hozir ham chizyapman.)

(我)已经画了 11 年。(Men o'n bir yil chizdim.)

(Hozir chizyapmanmi yo'qmi, eslatilmayapti.)

Payt to'liqlovchisi ishtirok etgan gapalarda agar to'ldiruvchi fe'ldan oldin qo'yilsa, payt to'liqlovchisi fe'1 va to'ldiruvchining o'rtasiga qo'ysa bo'ladi. “的” ni esa payt to'liqlovchisi va to'ldiruvchining o'rtasiga qo'yiladi.

fe'1 + payt to'liqlovchisi + (的) + to'ld.

你要听	多长时间	(的)	音乐?
我要听	半小时	(的)	音乐。
你	学了	多长时间	(的) 汉语?
我	学了	两年	(的) 汉语。
你	看了	多长时间	(的) 画儿 了?
我	看了	一个半小时	(的) 画儿 了。

E'tibor bering: Agar kishilik olmoshi to'ldiruvchi bo'lib kelsa, unda bu to'ldiruvchi payt to'liqlovchisidan keyin qo'yilmaydi. “我等了一个小时的他”- deyish noto'g'ri.

3.连动词（2）：表示工具方式

Ketma-ket fe'l kesimli gaplar (2): Harakat shaklini ifodalash

Ketma-ket fe'l kesimli gaplarda ikkinchi fe'l harakatni bildiradi, birinchi fe'l esa amalga oshirish usulini yoki shu harakatning shaklini ifodalaydi.

我们坐电梯上楼去。

他每天坐公共汽车回家。

画家用黑和水画中国画。

林娜用汉语介绍西安。

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (5) Iyerogliflarning hosil bo'lish yo'llari (5)

Kalit va tovushning birlashish usuli (形声法): Ko'pgina xitoy iyerogliflari o'zida fonoideogrammani ifodalaydi. Fonoideogrammalar asosan fonetik ko'rsatkichni ma'noli aniqlovchini qo'shilishi yordamida tashkil topadi. Fonetik ko'rsatkich “fonetik” deyiladi, ma'noli aniqlovchi esa iyerogliflarni ma'no jihatdan tuziltiruvchi – “kalit” deyiladi. Fonoideogrammalar quyidagi guruhlarga bo'linadi:

Fonoideogrammadagi grafemalarning o'rni: chap bo'lagi kalit, o'ng bo'lagi tovush. Bu fonoideogrammadagi grafemaning eng ko'p tarqalgan joylashuvi. Masalan: 饭, 姑, 妈, 吗, 吧, 锻, 机, 快, 块, 理, 们, 哪, 娜, 请, 情, 物, 泳, 钟, 洲, 住, 俑, 懂, 把, 馆, 证, 慢, 极, 样, 幅, 像, 虾, 衬, 护, 试。

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Guoxua xitoy rassomlik san'ati

An'anaviy xitoy qurollari va matosini, bo'yoq cho'tkasi va tushini ishlatib an'anaviy tarzda yozilgan rasmlar - Xitoy rassomlik san'ati rasmlaridir. Akvarel, guash, moy bo'yoq rassomlik san'tidan farqli o'laroq xitoy rassomlik san'atini o'zining qurol va matolarini ishlatgan holda tushli rasm san'ati desa bo'ladi. Janr jihatdan xitoy rassomlik san'atini uch guruhga bo'lsa bo'ladi: "odamning surati", "shangshuy", gul va qushlar". Xitoy rassomlik san'atida ikki xil uslub ajralib turadi: "gunbi" ("tirishqoq chotka") va "se i" ("g'oyalarni etkazish") xitoy rassomlik san'ati tog', suv, gullar, qushlarning ramziy timsollari insonning axloqiy intilishini ifodalydi. Xitoy rassomlik san'atining o'ziga xos tomoni shundaki, nafaqat tashqi fotografik tasvirni, balki tabiat bilan ichki uyg'unlikni aks etishidir. Eng zo'r tasvir yuvilib ketadi. Modomiki, xitoy rassomlik san'atida qiyofa va tasvir jonli va lirik janrning talablariga javob berishi kerak ekan, rassomlar ahamiyatsiz narsalarni qisqartirib, o'zlarining hayollarida kerakligini yaratadilar. "Hammasi hisobga olingan uslub" ga qarama-qarshi bo'lgan "se i" uslubi shunda shakllanadi.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 读书百遍，其义自见

Dúshū bǎi biàn, qí yì zì jiàn

O'qiyvergan saring o'qiyverasan.

2. 二人同心，其利断金

Èr rén tóngxīn, qí lì duàn jīn

Bir kalla – kalla, ikki kalla – tilla.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

人生的楼梯

有一对兄弟，他们住在 80 层楼上。有一天，他们出去爬山，回到家，却发现大楼停电了！怎么办？他们还背着两个大包！看来没有什么办法了，于是，哥哥对弟弟说：“咱们爬楼梯上去吧！”

他们背着大包开始往上爬。爬到 20 层的时候，他们开始累了。哥说：“包太重了，我们把它放在这里，等来电了，再坐电梯下来拿。”于是，他们把包放在 20 层，继续往上爬。

放下了沉重的大包，他们感觉非常轻松，一路有说有笑地往上爬。可是没过多长时间，才爬到 40 层，他们又爬不动了。想一想才爬了一半，两个人就开始互相埋怨，埋怨对方不注意看停电通知。他们边吵边爬，就这样爬到了 60 层。

到了 60 层，也许是累得连吵架的力气都没有了，哥哥对弟弟说：“不要吵了，爬完它吧！”终于，80 层到了！到了家门口，兄弟俩才发现他们把钥匙留在 20 层的包里了……

这个故事多么像我们的人生啊！那钥匙正是我们年轻的梦想。

(378 字)

词语提示 Eslatma

- | | | | |
|-------|-----|---------|--------------------------|
| 1. 埋怨 | (动) | mányuàn | nolimoq, shikoyat qilmoq |
| 2. 吵架 | | chǎojià | janjallashmoq, urishmoq |

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

- | | | | | |
|-------|--------------|------------|---------------|------------|
| 1. 爬 | A. bā | B. bá | C. pā | D. pá |
| 2. 楼梯 | A. lóudī | B. lóutī | C. luódī | D. luótī |
| 3. 沉重 | A. chénzhòng | | C. chéngzhòng | |
| | B. zhénchóng | | D. zhéngchóng | |
| 4. 通知 | A. dōngzhī | B. tōngzhī | C. dōnghé | D. tōnghé |
| 5. 钥匙 | A. yuèshi | B. yuèshì | C. yàooshi | D. yàooshì |

- 5. 吵
- 6. 爬

- E. 家
- F. 架

五、 根据课文内容，选择正确答案
Matnga asoslanib to ‘g‘ri javobni tanlang.

1. 这两个人是

- A. 好朋友
- B. 哥哥和弟弟
- C. 爸爸和儿子
- D. 丈夫和妻子

2. 有一天他们爬山回来

- A. 发现大楼里没有电
- B. 不知道该怎么回家了
- C. 带回来两个大包
- D. 想继续爬楼梯

3. 爬到 20 层时，他们

- A. 感觉累了
- B. 发现来了
- C. 找到了放包的地方
- D. 想等着坐电梯

4. 从 20 层到 40 层，他们爬得

- A. 很沉重
- B. 很轻松
- C. 很快
- D. 很累

5. 从 40 层到 60 层，他们

- A. 有说有笑
- B. 想一想爬一爬
- C. 边爬边吵
- D. 在看停电通知

6. 他们都埋怨对方

- A. 太懒了
- B. 爬得太慢了
- C. 背的包太大了
- D. 没有看停电通知

7. 到家门口后

- A. 哥哥说我们不要吵了
- B. 他们发现钥匙放在包里了
- C. 弟弟马上坐电梯去 20 层拿包
- D. 他们找到了年轻的梦想

8. 这个故事要告诉我们的是

- A. 住高楼很麻烦
- B. 要注意看停电通知
- C. 人生的几个不同阶段
- D. 兄弟俩都是有梦想的青年

六、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

- 1.因为他们背着大包，所以想爬楼梯上去。 ()
- 2.1层到20层他们爬得比较容易。 ()
- 3.爬到20层时，他们决定不要那两个大包了。 ()
- 4.20层到40层他们爬得很开心。 ()
- 5.爬到40层时，他们开始累了。 ()
- 6.他们都没有看到停电通知。 ()
- 7.爬到60层时，他们太累了，于是开始吵架。 ()
- 8.到家门口后，他们才发现钥匙丢了。 ()

七、根据课文内容填空 Matn asosida bo‘sh joylarni to‘ldiring

- 1.放下了_____大包，他们感觉非常_____。一路_____地往上爬。才爬到40层，他们又爬不_____了。
- 2.想一想才爬了_____，两个人就开始互相_____。
- 3.他们累得_____没有了。
- 4.这个故事_____像我们的_____啊！那钥匙_____我们年轻的_____。

八、根据课文回答问题 Matn bo‘yicha savollarga javob bering

- 1.兄弟俩爬山回来后，发现了什么情况？
- 2.爬到20层时，他们开始累了，他们决定怎么做？
- 3.他们为什么边爬楼梯边吵架？
- 4.从60层到80层，他们是怎么爬的？
- 5.为什么作者说这个故事很像我们的人生？

第二十课 20-dars (复习 Takrorlash)

Lin Na va Ding Libo Sun Xuanikiga “Xuoguo” xitoy samovaridan ta’tib ko‘rish uchun borishga tayyorlar, kechki payt ular yana xitoy xalq musiqasi konsertiga ham boradilar. Ular shu tarzda Xitoyda yangi yilni nishonlashmoqchi. Bu dars umumlashtiruvchi va takrorlovchi bo‘ladi: Biz avvalgi beshta darsda o‘rganilgan grammatik bilim bo‘yicha yakun yasaymiz.

过新年

一、课文 Matn



王小云：中午咱们都去宋华家吃火锅，他爸爸、妈妈要我们跟他们一起过新年。

林娜：在北京过新年一定很有意思。小云，为什么北京很多饭馆都有火锅？是不是因为现在天气冷，所以北京人常吃火锅？①

王小云：不是。北京人就爱吃火锅，主要是涮羊肉，天气热的时候也吃。②北京的涮羊肉跟北京烤鸭一样有名。

林娜：过新年的时候北京人都吃涮羊肉吗？

王小云：不一定。

林娜：你说说北京人怎么过新年。

王小云：跟西方人一样，很多人去旅行。也可能开车去郊区玩儿，或者去锻炼身体。③

林娜：晚上常常做些什么？

王小云：晚上看京剧，听音乐会或者跟朋友聚会。我说林娜，快点儿吧！④你化妆了半个小时了。咱们得早点儿走。

林娜：一会儿就好。今天晚上咱们还要听音乐会，所以得正式一点儿。

王小云：你知道吗？今天晚上中国民乐，它跟西方音乐很不一样。

林娜：我知道，中国民乐主要是用民族乐器演奏的中国音乐。刚来的时候我不太习惯听民乐，可是现在我很爱听。

王小云：你喜欢“春江花月夜”吗？

林娜：啊，“春江花月夜”美极了。

⑤我已经买了这个乐曲的光盘，今天还要买一些，给我朋友寄去。咱

们怎么去宋华家？坐出租车还是坐公共汽车？

王小云：今天路上的车一定很多。出租车比公共汽车快多了。坐出租车吧。

林娜：咱们还没有买礼物呢。送花儿是西方人的习惯，我们参加聚会的时候也可以带吃的、喝的。中国人去朋友家的时候送什么？

王小云：过去常送一些吃的、喝的或者用的，现在的年轻人跟西方人一样，也常送花儿。

林娜：咱们买些花儿，再带些吃的吧。

王小云：好。别忘了把照相机带去。

林娜：我的照相机呢？⑥

王小云：在电话旁边。

林娜：大为和力波怎么不给咱们打个电话？

王小云：我不知道大为能不能去，因为他要跟女朋友一起去旅行。力波一定去，他说要从这儿出发。

林娜：再等一等他吧。



王小云：好。咱们把陆雨平也叫去，让他写一篇文章，介绍留学生在中国怎么过新年。

--- --- --- --- --- --- ---
丁力波：小云、林娜，新年好！恭喜恭喜！⑦

林娜：恭喜你！大为呢？

丁力波：大为昨天晚上就坐火车去南方了。

王小云：你又来晚了。⑧

丁力波：真不好意思。二位小姐别着急，出租车已经来了。

王小云：你把出租车叫来了，太好了。⑨ 咱们快走。

林娜：你给宋华带什么礼物去？

丁力波：今年是马年，我又画了一匹马。你们看，画得怎么样？

生词 Yangi so‘zlar

1.	新年	ot	xīnnián	Yangi yil 新年好，过新年，祝贺新年
2.	火锅	ot	huǒguō	“Xuoguo” xitoy samovari 吃火锅，在饭馆吃火锅
	火	ot	huǒ	olov
	锅	ot	guō	qozon
3.	饭馆	ot	fànguǎn	restoran 有名的饭馆，去饭馆吃饭
4.	因为	bog‘l.	yīnwèi	chunki; uchun; tufayli; sababli
5.	所以	bog‘l.	suóyǐ	shuning uchun
6.	爱	fe‘l	ài	sevmog, yaxshi ko‘rmog 爱妈妈，爱音乐，爱唱，爱画，爱开玩笑，爱吃火锅
7.	涮羊肉	ot	shuànyáng ròu	ozgina qaynatib pishirib olingan qo‘y go‘shiti 吃涮羊肉，爱吃涮羊肉，主要是涮羊肉
	涮	fe‘l	shuàn	chayqamoq
	羊	ot	yáng	qo‘y
	肉	ot	ròu	go‘sh
8.	热	sifat	rè	issiq 天气很热，天热，热天
9.	开车	f.o.sh.fe‘l	kāichē	mashina haydamog 开车去饭馆，开车到王府井，开车回学院
	开	fe‘l	kāi	haydamog 开汽车，开公共汽车，开电梯
10.	郊区	ot	jiāoqū	shahar atrofi; shahar tashqarisi 上海郊区，在郊区，去郊区玩儿，开车去郊区

11.	或者	bog'1.	huòzhě	yoki 你或者他，今天或者明天，寄航空或者海运，去郊区玩儿或者锻炼身体
12.	音乐会	ot	yīnyuèhuì	konsert 听音乐会，参加音乐会，买音乐会的票
13.	化妆	f.o.sh.fe'1	huàzhuāng	bo'yannoq 爱化妆，得化妆，不用化妆，化妆化了半个小时
	化	fe'1	huà	aylantirmoq; o'zgartirmoq
	妆	fe'1	zhuāng	bo'yannoq; pardoz qilmoq; yasanmoq
14.	正式	sif.	zhèngshì	rasmiy 正式学习，正式上课，正式参加，穿得正式一点儿
15.	民乐	ot	mínyuè	milliy musiqa 中国民乐，民乐光盘，听民乐，爱民乐
16.	西方	ot	xīfāng	g'arb; g'arb oid 西方人，西方音乐，西方美术，西方文学，西方电影
	西	ot	xī	g'arb
17.	民族	ot	mínzú	millat 中国的民族，每个民族，民族音乐，民族音乐会
18.	乐器	ot	yuèqì	musiqiy asbob 民族乐器，西方乐器，主要乐器
	器	ot	qì	asbob, qurol
19.	演奏	fe'1	yǎnzòu	ijro etmoq; chalmoq 演奏了一个半小时，正式演奏，用民族乐器演奏
	演	fe'1	yǎn	ijro etmoq, o'ynamoq (rolni)
	奏	fe'1	zòu	musiqiy asbobda ijro etmoq
20.	习惯	fe'1/ot	xíguàn	odatlanmoq; odat 很习惯，不太习惯，习惯这儿的生活，习惯听民乐，西方人的习惯

21.	乐曲	ot	yuèqǔ	musiqiy asar 民族乐曲，西方乐曲，有名的乐曲
	曲	ot	qǔ	musiqqa
22.	出租车	ot	chūzūchē	taksi 叫出租车，坐出租车，开出租车，出租车站，出租车司机
	出租	fe'l	chūzū	ijaraga bermoq
23.	路上	ot	lùshang	yo'lida 路上的车，路上的人，路上要多长时间
24.	花儿	ot	huā'ér	gul 买花儿，卖花儿，送花儿，画花儿
25.	过去	ot	guòqù	avval; ilgarigi 过去的事情，过去的习惯，过去的
				生活
26.	照相机	ot	zhàoxiàngjī	fotoapparat 用一下照相机，带照相机
	照相	f.o.sh.fe'l	zhàoxiàng	suratga olmoq
	机	ot	jī	aparat, uskuna
27.	旁边	ot	pángbiān	yonida 旁边的画儿，旁边的厕所，商店旁边，邮局旁边，在电话旁边
28.	出发	fe'l	chūfā	jo'namoq, yo'lga chiqmoq 从学院出发，从这儿出发，九点出发
29.	篇	his.s.	piān	maqola, matn uchun hisob so'zi 一篇课文，两篇翻译
30.	文章	ot	wénzhāng	maqola 写一篇文章，看文章，长文章
31.	恭喜	tur.bir.	gōngxǐ	qutlamoq! 恭喜你，恭喜恭喜
32.	火车	ot	huǒchē	poyezd 坐火车去南方，开火车，火车票，火车站
33.	又	rav.	yòu	tag'in; yana; boshqatdan 又来晚了，又去上海，有卖光盘，又画了一匹马

34.	着急	f.o.sh.fe'1 /sif.	zháojí	shoshilmoq 不用着急，别着急，很着急，非常着急
35.	《春江花月夜》	at.ot	《Chūn Jiāng Huā Yuè Yè》	Xitoyning mashhur va om-mabop musiqiy asari
	春	ot	chūn	bahor
	江	ot	jiāng	daryo
	月	ot	yuè	oy
	夜	ot	yè	tun

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	小学	ot	xiǎoxué	boshlang'ich maktab
2.	辆	his.s.	liàng	mashina va velosiped uchun hisob so'zi
3.	音乐厅	ot	yīnyuètīng	konsert zali
4.	幸福	ot /sifat	xìngfú	baxt; baxtli
5.	万事如意	tur.bir.	wànshìrúyì	Barcha istaklar amalga oshsin!
6.	条	his.s.	tiáo	uzun va cho'zinchoq narsalar uchun hisob so'zi
7.	蛇	ot	shé	ilon
8.	最	rav.	zuì	eng
9.	添	fe'1	tiān	qo'shmoq
10.	脚	ot	jiǎo	oyoq (to'piqda pastki qism)
11.	完	fe'1	wán	bajarmoq; tugatmoq; qilmoq
12.	多余	sif.	duōyú	oshiqcha
13.	足	ot	zú	oyoq

二，注释 Izohlar

① 是不是因为现在天气冷，所以北京人常吃火锅？

Hozir havo sovuqligi sabab emasmi, shunga Pekin aholis tez-tez “xitoy samovari” (xuoguo) taomlarini tanovul qiladilar.

“因为... ..所以”... ..konstruksiyasi ikkita oddiy gap orasidagi aloqa sabab-oqibat izmida ifodalanuvchi, ergashgan qo‘shma gapning tarkibiy tuzilmasidir. “因为” bog‘lovchili oddiy gap sababni bildirib, asosan boshida qo‘yiladi, qolgani “所以” bog‘lovchisi bilan natijani ifodalab, odata bu gap ergashgan qo‘shma gapning ikkinchi qismida keladi. Bu turdagi gaplarda ikkita bog‘lovchilardan birini ishlatmaslik ham mumkin. Masalan:

因为大为感冒了，所以他没有来上课。

(因为)他们要去听音乐会，所以得穿得正式一点儿。

因为银行排队的人多，(所以)他想明天再去换钱。

② 北京人就爱吃火锅，主要是涮羊肉，天气热的时候也吃。

Pekin aholisi “xitoy samovari” (xuoguo) taomlarini tanovul qilishni yaxshi ko‘radilar, asosan ozgina qaynatib pishirib olingan qo‘y go‘shini, hattoki issiq kunda ham yeydilar.

“的时候” konstruksiyasi ko‘pincha hol vazifasida kelib (o‘zbek tiliga tarjima qilganda “payt”), harakat yoki hodisa sodir bo‘lgan vaqtni bildiradi. Fe‘l, fe‘lli birikma yoki “ega+kesim” turdagi birikma “.....的时候” konstruksiyasidan oldin qo‘yilishi mumkin.

Masalan:

上课的时候，老师让我们多说汉语。

去图书馆的时候，别忘了带你的借书证。

天气热的时候，要多喝水。

中国人去朋友家的时候，常送吃的、喝的或者用的。

③ 也可能开车去郊区玩儿，或者去锻炼身体。

Mashina minib ham shahardan tashqariga aylangani borishimiz mumkin, yoki sport bilan shug‘ullangani boramiz.

“或者” va “还是” bog‘lovchilari ikkita variantdan birini tanlash imkoniyatini bildiradi. “还是” so‘roq gaplarda ishlatiladi, “或者” esa — darak gaplarda. Masalan:

明天你去找我还是我来找你？

明天我去找你，或者你到我那儿去。

④ 我说林娜，快点儿吧！

Senga tezroq bo‘l deyaqman, Lin Na!

“我说” ommalashgan ibora bo‘lib, keyingi so‘zlarga yoki yangi mavzuga e‘tibor qaratishga undaydi; shuningdek, kirish so‘zi sifatida ham ishlatiladi.

⑤ 啊，《春江花月夜》美极了。

Eh, “Bahor daryosida jimirlar tunda oymomo” kuyi g‘oyat ajoyib!

“Bahor daryosida jimirlar tunda oymomo” kuyi rang-barang bahor kechasida daryo bo‘yidagi chiroyli manzara haqida “so‘zlovch” mashhur qadimgi badiiy asardir.

⑥ 我的照相机呢？

Mening fotoapparatim qani?

Ettinchi darsda biz "呢" yuklamali to‘liqsiz savol gapni o‘rgangan edik. Bunday gapda berilayotgan savollarning mazmuni kontekstga bog‘liq. Agar kontekst mavjud bo‘lmasa yoki aniq bo‘lmasa, "呢" shaxs yoki predmetning joylashuvi haqida savol tuzish uchun qo‘llaniladi. Bunday bo‘lganda "otli birikma+呢?" - "otli birikma 在哪儿" birikmasi ma‘nosiga o‘xshash bo‘ladi. Masalan:

你的文章呢? (=你的文章在哪儿?)

大为呢? (=大为在哪儿?)

⑦ 恭喜恭喜!

Tabriklayman!

Bu ibora ko‘pincha bayramona sharoitda aytiladi. Masalan: "恭喜你!", "恭喜你买了新房子!" Bu yerdagi "恭喜" iborasi "祝贺" bilan bir xildir, ammo "祝贺" rasmiyroq sharoitda ishlatiladi. Bahor bayrami yoki Yangi yilda tabrigi sifatida ko‘pincha "恭喜恭喜!" deyiladi (unda "祝贺" so‘zi qo‘llanilmaydi).

⑧ 你又来晚了。

Sen yana kech kelding!

“又” (1) va “再” (1) ravishlari harakat yoki hodisani takrorlanishini ifodalaydi. “再” (1) hali sodir bo‘lmagan harakat yoki hodisani ifodalaydi, “又” (1) esa sodir bo‘lgan harakat yoki hodisani ifodalaydi. Masalan:

他上午来了,他说下午再来。

(harakat hali sodir bo‘lmadi, "他说下午又来" deyilmaydi.)

他上午来了,下午又来了。

(harakat allaqachoni sodir bo‘lgan, "下午再来了" deyilmaydi.)

⑨ 你把出租车叫来了,太好了。

Taksi tutib keldingmi, barakalla.

"叫出租车" "taksi tutish" ma’nosini ifodalaydi.

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

- 1.刚来的时候我不太习惯听民乐。
- 2.是不是因为现在天气冷,所以北京人常吃火锅?
- 3.过去常送一些吃的、喝的或者用的。
- 4.他说要从这儿出发。
- 5.你又来晚了。
- 6.我的照相机呢?
- 7.新年好!恭喜恭喜!

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang.

(1)开学的时候	锻炼的时候	感冒的时候	旅行的时候
演奏的时候	打扫的时候	上课的时候	排队的时候
考试的时候	挂号的时候	发烧的时候	睡觉的时候
过新年的时候	在北京的时候	取包裹的时候	画画儿的时候
坐公共汽车的时候	买衣服的时候		

- 邮局开门的时候 银行休息的时候 天气热的时候
 他住院的时候
 我们去朋友家的时候
- (2)演奏中国乐曲 演奏民乐 演奏了“梁祝”
 演奏了“春江花月夜”
 用民族乐器演奏 演奏了两个小时 演奏得好极了
 演奏得马马虎虎
- (3)开车去郊区玩儿 (开)车开得不快 (开)车开了一个上午
 开了四个小时的车 把车开来
- (4)又来晚了 又去早了 又感冒了 又过期了
 又学了一百个汉字 又买了一件旗袍

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish.

- (1)这个星期天你想去哪儿?
 我想去美术馆或者去图书馆。
 上午去还是下午?
 上午去。

商场	商店
银行	邮局
公司	朋友家
王府井	前门

- (2)过新年的时候，你做什么了?
过新年的时候，我跟朋友去饭馆吃饭了。

过圣诞节	给爸爸妈妈打电话
过生日	跟朋友一起吃蛋糕
参观美术馆	买画儿
上语法课	问老师问题
办借书证	填表

- (3)天气热的时候，他也吃火锅吗?
天气热的时候，他也吃火锅。

天气非常冷	散步
学习忙	去公园玩儿
路上的车多	自己开车
嗓子发炎	上课

听	中国民乐
---	------

(4) 昨天你是不是去办公室?
 是啊, 今天上午我又去了。
 你什么时候再去?
 明天下午再去。

用	这个电脑
送	她花儿
练习	那个乐曲

(5) 你习惯吃涮羊肉吗?
 我已经习惯了。
 他还有点儿不习惯。

吃	中国饭
喝	咖啡
听	中国民乐
用	这儿的电脑
坐	公共汽车

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

Ikki guruh talabalari o‘yin o‘ynaydilar. A guruhi avvalgi beshta dars mazmuni bo‘yicha “为什么”ni qo‘llab 10 ta savol berishadi, B guruhi “因为...所以...” konstruksiyasini ishlatib savolga javob berishadi. Ballni hisoblash usuli: agar B guruhi savolga to‘g‘ri javob bersa bir ballga ega bo‘ladi, agar B guruhi savolga to‘g‘ri javob bermasa, lekin A guruhi shu savolga to‘g‘ri javob qaytarsa, ball A guruhiga o‘tadi. So‘ngra, B guruhi A guruhiga 10 ta savol beradi, ballarni hisoblash shu tariqa amalga oshiriladi. Eng ko‘p ball to‘plagan guruh yutadi.

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[问原因 Sababni so‘ramoq]

(1) A: 老师,咱们为什么八点上课?

B: 这是我们这儿的习惯, 中学、小学 (xiǎoxué) 也都是八点上课。

A: 这儿的商店或商场每天几点开门?

B: _____。银行、邮局、海关或者公司也是九点开始办公。

(2) A: 今天你怎么没有把照相机带来?

B: 因为我起(床)晚了,出来的时候我把照相机忘了。

C: 没关系,我带照相机来了,你们_____。

[催促 Shoshiltirmoq]

(1) A: 大为,你的电话。

B: 等一下。

A: 快,是你女朋友!

B: 是吗?我就来。

(2) A: 快点儿,该出发了。

B: 咱们说好几点出发?

A: _____。

B: 现在五点二十五、还有五分钟呢,别着急。

A: 别忘了,咱们得先到图书馆,从那儿出发!

(3) A: 咱们坐几路车?

B: 应该坐_____。

A: 看,“307”来了,快跑!

B: (avtobus haydovchisiga) 师傅,请等一下。

(4) A: 喂,是出租汽车公司吗?

B: 是啊。您哪里?

A: 我是语言学院留学生宿舍楼,我要一辆(liàng)出租车。

B: _____?

A: 我去北京音乐厅(yīnyuètīng)。能不能快点儿?

B: 没问题,车一会儿就到。

[新年祝愿 Yangi yil tabrigi]

(1) A: 新年好!

B: _____!

(2) A: 祝你新年快乐!

B: 祝你全家幸福(xìngfú)!

(3) A: 恭喜恭喜!

B: 恭喜你新的一年万事如意(wànshìrúyì)!

5. 看图说话 Rasmlar haqida so‘zlab bering.



(不一样)



(习惯)



(送礼物，或者)

6. 交际练习 Gaplashish mashqlari

- (1) Do‘stlaringiz bilan Yangi yilda qanday taomlar tortilishi odat tusiga kirganligi va Yangi yilni nishonlash odatda qanday o‘tishi haqida gaplashib ko‘ring.
- (2) Siz boqqa borish uchun o‘z dostingizni kutyapsiz. Siz uni qanday shoshiltira olasiz?
- (3) Siz Konsert zaliga shoshilyapsiz, haydovchiga bu to‘g‘risida qanday aytasiz?

四、阅读和复述 Matnni o‘qing va so‘zlab bering

画蛇添足

一天，几个朋友在一起喝酒。他们人很多，可是酒太少，只有一瓶。应该把这瓶酒给谁呢？一个年轻人说：“我们每人都画

一条 (tiáo) 蛇 (shé), 画得最 (zui) 快的人喝这瓶酒, 好吗?” 大家都说: “好。”

他们开始画蛇。那个年轻人比别的人画得快, 他非常高兴, 说: “你们画得太慢了! 我比你们画得快多了! 看, 现在我还有时间, 我再给蛇添(tiān) 上脚 (jiǎo)吧。” 他就开始画蛇的脚了。

一会儿, 他旁边的一个人说: “我画完 (wán) 了, 这瓶酒应该给我。” 年轻人听了很着急, 说: “不对! 你画得比我慢, 我早就画完了。你看, 我还给蛇添了脚呢。这瓶酒是我的。” 旁边的那个人说: “大家都知道蛇没有脚, 你画了脚, 所以你画的不是蛇。最早画完蛇的是我, 不是你。”

大家说: “他说得对。我们应该把这瓶酒给他。”

一个人做了多余 (duōyú) 的事儿, 就叫 “画蛇添足 (zú)”。

五、语法复习 Grammatikani takrorlash

1. 汉语句子的六种基本成分

Xitoy tilida oltita asosiy gap bo‘lagi

Ega, kesim, to‘ldiruvchi, aniqlovchi, hol va to‘liqlovchi oltita asosiy gap bo‘lagi hisoblanadi.

Biz bilamizki, ot, olmosh yoki nom bilan ifodalangan birikma asosan ega vazifasida keladi; fe‘lli, sifatli birikmalar va “ega-kesim” turidagi birikmalar ham ega bo‘lib kela oladi; fe‘l, sifat, fe‘lli birikma va sifatli birikma asosan kesim o‘rnida keladi, “ega-kesim” turidagi birikma va nom bilan ifodalangan birikma ham sifat bo‘lib kela oladi. Ega asosan kesimdan oldin qo‘yiladi. Masalan:

这些书都是新的。

他来北京了。

马大为头疼。

白的漂亮。

现在七点四十。

寄航空比海运贵。

贵一点儿没关系。

我们去打球, 好吗?

Konteksdan gap nima haqidaligi aniq bo'lsa va ikki ma'nolilik bo'lmasa, ega ko'pincha tushirib qoldiriladi, gohida kesim ham tushirib qoldirilsa bo'ladi. Masalan:

你带照片来了吗?

____(我)带来了。

谁有词典?

____我(有词典)。

To'ldiruvchi odatda kesimdan keyin qo'yiladi. Biz ot, olmosh, nom bilan ifodalangan birikma, fe'lli birikma, "ega-kesim" turidagi birikmalar to'ldiruvchi bo'lib kelishini bilamiz. Masalan:

他有哥哥。

我不认识他。

买两张到前门的。

他喜次吃烤鸭。

我觉得这件太长了。

Ayrim fe'llar ikkita to'ldiruvchi bilan bog'lana oladi. Masalan:

谁教你汉语?

我问老师一个问题。

Aniqlovchi so'z otni aniqlaydi va aniqlanayotgan so'zdan oldin qo'yilishi kerak. O'rganilgan sifat, sifatli birikma, ot yoki olmosh ko'pincha aniqlovchi vazifasida keladi; fe'l, fe'lli birikma va "ega+kesim" turidagi birikmalar ham aniqlovchi vazifasida kela oladi (birinchi jilddagi 14-dars "Mashqlar to'plami" ga qarang).

Hol fe'lni, sifatni, ravishni va butun bir gapni aniqlaydi. Hol vazifasida, asosan, ravish, vaqt so'zlari, old ko'makchili birikmalar keladi, sifat ham hol vasifasida kelishi mumkin. Masalan:

他们也都看了这个京剧。

你今天穿得很漂亮啊!

你从那儿拿一张表来。

咱们快走。

To'liqlovchi bu fe'l yoki sifatdan keyin keluvchi va ularni mazmunini aniqlab, to'ldirib keluvchi gap bo'lagidir. Masalan:

他来得很早。(holatni ifodalovchi to'liqlovchi)

年轻人(说)英语说得也很流利。

我们进去吧! (yo‘nalishni ifodalovchi to‘liqlovchi)

你带照片来了吗?

这儿的书可以借一个月。(vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqlovchi)

他(画))中国画已经画了11年了。

这件红的比那件绿的短两公分。(miqdorni ifodalovchi to‘liqlovchi)

我觉得这件小一点儿。

这件漂亮极了。(darajani ifodalovchi to‘liqlovchi)

这件比那件贵多了。

我听懂了,可是记错了。(natija to‘liqlovchisi)

2. 动词谓语句(1) Fe'l-kesimli gap (1)

Biz kesimlik gaplarda fe'l asosiy gap bo'lagi bo'lib keledigan bir necha xil gaplarni o'rgandik.

(1) “是” bog‘lamali gap.

她是英国留学生。

这四本书是中文的。

(2) “有” fe'l-kesimli gap

我们系有三十五位老师。

他没有女朋友。

(3) To‘ldiruvchisiz gap.

我在北京生活。

(4) Bitta to‘ldiruvchili gap.

他每天锻炼身体。

(5) Ikkita to‘ldiruvchili gap.

她送他一瓶酒。

我告诉你一件事儿。

(6) Fe'l yoki fe'lli birikma bilan ifodalangan to‘ldiruvchili gap.

现在开始工作。

北京人爱吃火锅。

我会说一点儿汉语。

(7) “Ega+kesim” turidagi birikma bilan ifodalangan to‘ldiruvchili gap.

我不知道他是经理。

听说这两年上海发展得非常快。

(8) Ketma-ket fe’l kesimli gap.

他去商场买东西。

现在是不是坐电梯上楼去？

(9) Sabab fe’li bilan ifodalangan kesimli gap.

他请我吃饭。

妈妈不让她喝咖啡。

(10) “把” old ko‘makchili gap.

我把这事儿忘了。

请把通知单给我。

他把护照拿来了。

六、汉字 Iyeroglifika

汉语的构字法 (6) Iyerogliflarning hosil bo‘lish yo‘llari (6)

Kalit va tovushning birlashish usuli (2): Fonoideogrammadagi grafemaning o‘rni: o‘ng tomonda kalit, chap tomonda fonetik (tovush). Masalan: 放, 刚, 故, 和, 剧, 鸭, 瓶, 颜, 邮。

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Xitoy bayramlari

Ikki asosiy rasmiy bayram: Xitoy Xalq Respublikasi tashkil topgan kun va Birinchi may bayramidan tashqari, Xitoyda yana ko‘pgina an’anaviy bayramlar mavjud.

Bahor bayrami oy taqvimi bo‘yicha birinchi (grigoryan taqvimi bo‘yicha yanvardan fevralga qadar) yanvarga to‘g‘ri keladi. Bahor bayramidan oldingi kecha “Chutsi” – deb nomlanadi. Xan millati va boshqa mayda millatlar uni nishonlaydilar. Bahor bayrami vaqtida odamlar paqildoq portlatadilar (ayrim shaharlarda ta’qiqlangan),

qizil qog'ozga yozilgan, talaffuz va mazmun jihatidan yaqin bo'lgan gaplarni - yangi yilgi qo'sh yozuvlarni (xitoychalab "chunlyan") yopishtiradilar, bir-birlarini tabriklaydilar, milliy "yange" raqsini ijro etadilar, sun'iy sher bilan tamosha ko'rsatadilar.

Oy taqvimi bo'yicha birinchi oyning 15-kuni "Yuancyao" bayrami nishonlanadi, boshqachasiga uni yana "Fonuslar" bayrami yoki "Shanyuan" bayrami deb ataladi. Bu bayramdagi an'anaviy taom – dumaloq chuchvaraga o'xshagan "yuancyao"dir va u ichiga go'shtli qiyma yoki shirin qiyom solingan yopishqoq guruchdan tayyorlanadi.

Tozalik va soflik bayrami (Tsingming) 4-5-aprelga to'g'ri keladi. Har yili shu kuni odamlar hotirlash uchun olamdan o'tgan yaqinlarini va halok bo'lgan qahramonlarni qabrlarini ziyorat qiladilar.

"Duanvu" bayramini shuningdek, "Lungdjou" (ajdar shaklidagi qayiq) bayrami deb ham ataydilar. U oy taqvimi bo'yicha beshinchi oyning beshinchi kunga (grigoriyan taqvimi bo'yicha may-iyun) to'g'ri keladi va u rivoyatlarga qaraganda daryoga o'zini tashlab cho'kib o'lgan Kurashgan podsholiklar davri (er.av. 475-221-yy) vatanparvar shoiri Tsyuyyuanga bag'ishlanadi. Uning o'limini eshitib, odamlar, yopishqoq guruchni qamish barglariga o'rab shoirning halok bo'lgan joyiga kelishadi, baliqlar shoirning tanasini rasvo qilmasligi uchun, bog'lamlarni suvga tashlaydilar. Hozirgi kunga qadar yopishqoq guruchdan tayyorlangan taom saqlanib qolingan va Zunzi nomini olgan, u Duanvu bayramidagi an'anaviy shirinlikdir. Qayiqlarda shoir tanasining ramziy qutqarilishi, har yili shu kunda o'tkaziladigan "ajdar" qayiqlardagi poygaga aylangan.

Oy bayrami oy taqvimi bo'yicha 8-oyning 15-sanasida nishonlanadi. Uni shuningdek, Qaytadan birlashish bayrami deb ham atashadi. Bu kuni butun oila birga yig'ilib, dumaloq oymomodan bahra olishadi, oy kulchalar yeyishadi (xitoycha "yuebing").

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1.父母的心在儿女身上，儿女的心在石头上

Fùmǔ de xīn zài érnǚ shēnshang, érnǚ de xīn zài shítou shàng

Onaning ko‘ngli bolada, bolaning ko‘ngli dalada.

2.覆水难收

Fùshuǐnánshōu

1) Otilgan o‘qni qaytarib bo‘lmas (ishga nisbatan)

2) Sochilgan suvni yig‘ib bo‘lmas.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

网络流行语

人们在网上聊天儿时，经常会用一些又简单又容易输入的语言。一种是字母语言，就是把常用词语中每个字拼音的第一个字母组合起来，最常用的比如“GG”，“JJ”，“DD”，“MM”，分别表示“哥哥”，“姐姐”，“弟弟”和“妹妹”，而“PLMM”就是“漂亮的妹妹”。平时，人们常常不好意思互相叫“哥哥”，“妹妹”，用“GG”和“MM”代替，就很容易叫了。

还有一种是数字语言，这种语言是用简单的数字表示说话者的想法。比如：最常用的“886 (拜拜了)”和“88”表示“再见”，“55555 (呜呜呜呜呜)”表示伤心地哭，其他的如“526 (我饿了)”，“7456 (气死我了)”，“9494(就是就是)”。如果有人对你说“286”，那就是要告诉你，“你的反应真慢，跟286电脑一样”。

(262字)

词语提示 Eslatma

输入 (动) shūrù kiritmoq (ma'lumotni)

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

1. 聊天儿

A. láo tānr B. liǎo tiànr C. liáo tiānr D. lǎotānr

2. 容易

A. lóngyì B. róngyì C. lǒnyì D. rǒngyī

3. 组合

A. zhúgé B. zúhē C. zhǔhé D. zǔhé

4. 代替

A. dàiì B. tàidì C. dàidì D. tàitì

5. 反应

A. fǎnyìng B. fǎnyìn C. fuǎnyīng D. fuǎnyīn

二、找出词性和其他词语不同的词

Boshqa soʻzlardan farq qiladigan soʻzni toping.

3. ()

A. 漂亮 B. 容易 C. 简单 D. 分别

4. ()

A. 代替 B. 电脑 C. 输入 D. 组合

5. ()

A. 表示 B. 伤心 C. 告诉 D. 聊天儿

三、将下列字母语言或数字语言和它们代表的意义连接起来:

Quyidagi harflar va sonlar orqali ifodalanadigan soʻzlarni oʻzaro bogʻlang

1. PLMM

A. 哥哥

2. DD

B. 再见啦

3. GG

C. 就是就是

4. MM

D. 弟弟

- | | |
|----------|---------|
| 5. JJ | E. 气死我了 |
| 6. 286 | F. 漂亮妹妹 |
| 7. 886 | G. 我饿了 |
| 8. 55555 | H. 姐姐 |
| 9. 9494 | I. 反应真慢 |
| 10.526 | J. 伤心地哭 |
| 11.7456 | K. 妹妹 |

四、将下列词语排列成句

Quyidagi so‘zlarni tartib bilan joylashtirib gap tuzing

1. 数字 简单 数字 语言 就 想法 是 说话着 用 的 表示 的
2. 经常 简单 人们 用 在 一些 又 输入 语言 容易 聊天儿 网上 又 会 的 时
3. 反应 的 电脑 真 286 你 跟 一样 慢

五、根据课文内容，选择正确答案

Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang.

- 1.网络流行语的特点是

A. 只能用来聊天儿	C. 用的都是拼音字母
B. 又简单又容易输入	D. 有很多数字
- 2.人们网上聊天儿时喜欢用

A. 拼音	B. 数字
C. 简单容易输入的语言	D. “哥哥“，”妹妹“ 的称呼
- 3.字母语言是

A. 常用词语
B. 用每个汉字的拼音组合起来的语言
C. 用每个汉字拼音的第一个字母组合起来的语言
D. 表示哥哥，姐姐，弟弟，妹妹等称呼的语言

六、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

1. 网上聊天儿的人都喜欢用最时髦的语言。 ()
2. 平时大家都喜欢互相叫哥哥，妹妹。 ()
3. 286 电脑反应很慢。 ()
4. 人们在网上只用字母和数字来聊天儿。 ()

七、根据课文内容填空

Matn asosida bo‘sh joylarni to‘ldiring

1. 人们在网上_____时，经常会用一些又_____又容易_____的语言。
2. 一种是_____语言，就是把_____词语中_____个字拼音的
第一个字母_____。
3. 最常用的_____“GG”、“JJ”、“DD”、“MM”，_____表示“GG”、“
“姐姐”、“弟弟”和“妹妹”，_____“PLMM”就是“漂亮妹
妹”。

八、根据课文回答问题

Matn bo‘yicha savollarga javob bering

1. 为什么人们喜欢用“GG”和“MM”代替“哥哥”，“妹妹”？
2. 数字语言的特点是什么？
3. 286 电脑代替什么？

茉莉花

江苏民歌

1= b E

中速



好一朵茉莉花，好一朵茉莉花，
好一朵茉莉花，好一朵茉莉花，
好一朵茉莉花，好一朵茉莉花，



满园花开香也香不过它；
茉莉花开雪也白不过它；
满园花开比也比不过它；



我有心采一朵戴，看花的人儿要
我有心采一朵戴，又怕旁人
我有心采一朵戴，又怕来年



将我骂。我有心采一朵
笑不发话。芽。



戴，又怕来年不发芽。

第二十一课 21-dars

Muxbir Lu Yuyping intervyu vaqtida chet ellik talabalar futbol jamoasining xitoylik talabalar futbol jamoasi ustidan g‘olib bo‘lganini bildi. Bu darsda siz hodisaning vaqtiga, joyiga va amalga oshirish holatiga e‘tibor berishni, turgan manzilingizni tushuntirishni o‘rganasiz.

我们的队员是从不同国家来的

一、课文 Matn



(一)

陆雨平：听说上星期你们留学生队赢了一场足球比赛。我想写一篇文章，介绍一下留学生足球队的事儿。

丁力波：太好了。你是怎么知道的？

陆雨平：我是听你的同学说的。① 别忘了我是记者，我今天是来问你们问题的。你们留学生队是跟谁比赛的？

丁力波：我们队是跟中国大学生队比赛的。

陆雨平：你们是在哪儿比赛的？

王小云：是在我们学校比赛的。

陆雨平：中国大学生队的水平比你们高吧？②

丁力波：他们的水平比我们高多了。

王小云：宋华说，大学生队的教练是从国家队来的。

陆雨平：他是什么时候从国家队下来的？

王小云：他是去年从国家队下来的。这位教练来了以后，大学生队的水平提高得很快。③

丁力波：大学生队的 10 号踢得很好。左边的 5 号，右边的 12 号跑得都很快。

陆雨平：你们留学生队呢？

丁力波：我们的队员从不同国家来的，我们不常练习。

陆雨平：你们是怎么赢的？

丁力波：上半场 0 比 0。下半场他们帮助我们进了一个球，是 1 比 0 赢的。④

生词 Yangi so‘zlar

1.	队员	ot	duìyuán	jamoā o‘yinchisi 我们的队员，有名的队员，年轻的队员，很多队员，老队员，新队员，一个队员
	队	ot	duì	jamoā 你们队，我们队，中国队，留学生队，语言学院队
2.	不同	sif.	bùtóng	turli xil 不同的人，不同的学生，不同时间，不同语言，不同宿舍楼
3.	国家	ot	guójiā	mamlakat, yurt 国家队，不同国家，我们国家，一个国家，哪个国家
4.	赢	fe‘l	yíng	g‘alaba qozonmoq; engmoq 我赢，他赢，赢他们，赢了没有
5.	场	his. s.	chǎng	musobaqa, konsert, yomg‘ir uchun hisob so‘zi 一场电影，上半场，下半场
6.	足球	ot	zúqiú	futbol 足球队，足球队员，看足球，一场足球
	足	ot	zú	oyoq

q	球	ot	qiú	koptok, to‘p 打球, 看球, 进了一个球
7.	比赛	ot	bǐsài	musobaqa 一场比赛, 一场足球比赛, 赢了一场赛, 比赛足球, 跟留学生队比赛
	赛	ot/fe‘l	sài	musobaqalashmoq, musobaqa 足球赛, 看了一场足球赛
8.	同学	ot	tóngxué	sinfdosh; guruhdosh 你的同学, 女同学, 男同学, 新同学, 老同学, 同学们
9.	记者	ot	jìzhě	muxbir 一个/位记者, 别的记者, 外国记者
10.	大学生	ot	dàxuésheng	talaba 大学生队, 一个/位大学生, 中国大学生
11.	学校	ot	xuéxiào	universitet, maktab 我们学校, 这个学校, 有名的学校, 学校办公室
12.	水平	ot	shuǐpíng	daraja 大学生队的水平, 普通话水平, 汉语水平, 专业水平不高
13.	教练	ot	jiàoliàn	murabbiy 大学生队的教练, 足球队的教练, 那位教练
14.	去年	ot	qùnián	o‘tgan yil 去年三月, 去年圣诞节, 去年开始, 去年认识
15.	以后	ot	yǐhòu	keyin 来了以后, 走了以后, 开学以后
16.	提高	fe‘l	tígāo	ko‘tarmoq, yuksaltirmoq 提高的很快, 提高水平, 提高房租
	提	fe‘l	tí	ko‘tarmoq
17.	踢	fe‘l	tī	o‘ynamoq, tepmoq 踢足球, 踢球, 踢得很好
18.	左边	ot	zuǒbian	chap, chap tomon 左边的队

				员，左边的书，队员左边，书 左边，在学校左边
	左	ot	zuǒ	chap
19.	右边	ot	yòubian	o'ng, o'ng tomon 右边的队员， 右边的房子，我右边，在饭馆 右边
	右	ot	yòu	o'ng

(一)

陆雨平：我还要问问你：你们去看大为租的房子了没有？房子在哪儿？

王小云：去了，房子在学校东边，⑤ 离学校不太远。⑥ 那儿叫花园小区，大为住八号楼。

陆雨平：你们是怎么去的？

丁力波：我们是坐公共汽车去了。车站就在小区前边。下车以后先往右拐，再往前走三分钟，就到八号楼了。⑦

陆雨平：那儿怎么样？

丁力波：很好。八号楼下边是一个小花园，左边有一个商店，商店旁边是书店。右边是银行和邮局。大为的房子在八号楼九层，上边还有六层。

陆雨平：房子不大吧？

王小云：那套房子一共有 56 平方米。

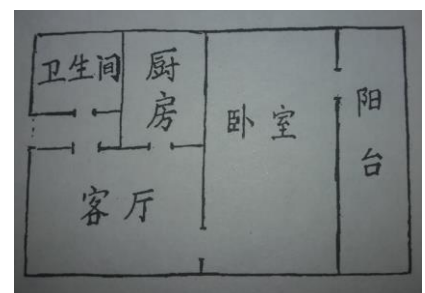
丁力波：进门以后，左边是卫生间，右边是客厅。

陆雨平：厨房在哪儿？

王小云：厨房在客厅北边，卧室客厅东边。卧室外边有一个大阳台。

丁力波：记者先生，你问了很多问题，你也要写一篇文章介绍马大为租的房子吗？

陆雨平：问问题是记者的职业习惯啊。



生词 Yangi so‘zlar

1.	东边	ot	dōngbian	sharq, sharq tomon 东边的商场，学校东边，美术馆东边，在中国银行东边
	东	ot	dōng	sharq
2.	离	old.k.	lí	-dan 离学校，离这儿，离那儿，离商店
3.	远	sif.	yuǎn	uzoq, olis 不远，很远，非常远，太远，离学校不太远
4.	车站	ot	chēzhàn	bekat, vokzal
5.	前边	ot	qiánbian	old tomon 前边的公园，前边的人，花园小区前边，图书馆前边，在宿舍前边
	前	ot	qián	old; oldingi
6.	拐	fe'l	guǎi	aylanmoq, burilmoq, o'grilmoq 往右拐，往左拐，往东拐，先往右拐
7.	下边	ot	xiàbian	pastda, ostida, keyingi 楼下边，床下边，在书下边，下边的生词，上边的纸
	下	ot	xià	tushmoq, keyingi, harakatning yo'nalishni ko'rsatuvchisi ↓
8.	书店	ot	shūdiàn	kitob do'koni 外文书店
9.	上边	ot	shàngbian	yuqorida, ustida 上边的衣服，上边的报，九层上边，邮局上边，在本子上边
	上	fe'l /ot	shàng	ko'tarilmoq, harakat yo'nalishini ko'rsatuvchisi ↑, o'tgan 往上走
10.	平方米	his.s.	píngfāngmǐ	kvadrat metr 56 平方米，多少平方米，有 100 平方米
	平方	his.s.	píngfāng	kvadrat
	米	his.s.	mǐ	metr 56 米，多少米

11.	卫生间	ot	wèishēngjiān	yuvinish xonasi, hojatxona 一个, 一间小卫生间
	卫生	ot	wèishēng	gigiyena
12.	客厅	ot	kètīng	zal, mehmonxona 一个客厅, 一间客厅, 一间大客厅
13.	北边	ot	běibian	shimolda, shimol tomon 北边的房子, 卫生间北边, 在花园小区北边
	北	ot	běi	shimol 北楼, 往北走, 往北拐
14.	卧室	ot	wòshì	yotoqxonasi 一个卧室, 一间卧室, 一间新卧室,
	卧	fe'l	wò	yotmoq
15.	外边	ot	wàibiān	ko'chada, tashqarida 去外边玩儿, 去外边看看, 到外边走走
16.	阳台	ot	yángtái	balkon 一个阳台, 一个大阳台
17.	花园小区	at.ot	Huāyuán xiǎoqū	mavze 叫花园小区, 住花园小区
	花园	ot	huāyuán	bog', hiyobon 花园东边, 花园里边, 花园左边, 大花园, 一个漂亮的花园
	区	ot	qū	xudud, rayon 学院区, 宿舍区

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	电影院	ot	diànyǐngyuàn	kinoteatr
2.	咖啡馆	ot	kāfēiguǎn	kafe
3.	南边	ot	nánbian	janub, janubiy tomon
4.	足球场	ot	zúqiúchǎng	futbol maydoni
5.	出差	fe'l	chūchāi	xizmat safariga borish
6.	后边	ot	hòubian	orqa tomon

7.	输	fe'1	shū	yutqazmoq
8.	天堂	ot	tiāntáng	jannat
9.	苏杭	at.ot	Sū Háng	Sudjou va Xangdjou shaharlari.
	苏州	at.ot	Sūzhōu	Sudjou shahri.
	杭州	at.ot	Hángzhōu	Hangdjou shahri.
10.	城市	ot	chéngshì	shahar
11.	山水	ot	shānshuǐ	landshaft, manzara
	山	ot	shān	tog‘
12.	园林	ot	yuánlín	bog‘
13.	修建	fe'1	xiūjiàn	qurmoq
14.	诗人	ot	shīrén	shoir
15.	设计	fe'1	shèjì	ishlab chiqmoq, loyihalashtirmoq
16.	建筑师	ot	jiànzhùshī	me'mor

二、注释 izohlar

① 我是听你的同学说的。

Men buni sinfdoshingdan eshitdim.

Bir guruhda yoki bitta universitetda o‘qiydiganlarni “同学” deb ataladi, masalan: “他是我同学”, “这是宋华同学”. O‘qituvchilar yoki boshqalar ham talabalarni shunday chaqira oladilar. “同学”, masalan: “同学们”.

② 中国大学生队的水平比你们高吧?

Xitoy studentlari jamoasining saviyasi sizlarnikidan yuqori bo‘lsa kerak?

“吧” yuklamasi iltimosdagi yoki ko‘ndirishdagi buyruq ohangini yumshatadi, shuningdek, so‘roq gaplardagi taxminiylikni va noaniqlikni etkazish uchun ham ishlatiladi. masalan:

我是马大为，您是家美租房公司的经理吧？

今天是十九号吧？

你喜欢听音乐会吧？

③ 这位教练来了以后，大学生队的水平提高得很快。

Bu murabbiy kelganidan so'ng studentlar jamoasining o'yin darajasi juda tez ko'tarildi.

“以后” gapda hol vazifasida kelganida hozirgi vaqtni yoki vaqtning bir qismidan keyin keluvchi vaqtni ko'rsatadi. “以后” (shuningdek, keying darsdagi “以前” ham) o'zi mustaqil qo'llanilgandan tashqari, yana ot, fe'l bilan birikmalar, "ega + kesim" turidagi birikmalar tashkil qila oladi. Masalan: “新年以后，五年以后，开学以后”，“以后” birikmalari o'tgan zamonda qo'llanilgani kabi, kelasi zamonda ham ishlatiladi.

我认识你以后，汉语口语水平提高的很快。

以后我要跟你一起练习普通话。

④ 上半场 0 比 0 下半场他们帮助我们进了一个球，是 1 比 0 赢的。

O'yinning birinchi yarmida hisob 0:0 bilan tugadi, ikkinchi qismida esa ular bizga gol urishimizga yordam berdilar, va biz o'yinda 1:0 hisob bilan g'alaba qozondik .

Bu yerda “比” - ikki jamoa natijalarini taqqoslashda qo'llanildi. Savol esa quyidagicha beriladi : “几比几?”

⑤ 房子在学校东边。

Uy universitetning sharqiy tomonida joylashgan.

Yo'nalishini va joylashuvni ifodalashda xitoyliklar “东，西，南，北” larni qo'llashga odatlanganlar. Masalan: “学院东边，厨房西边，在医院北边”. Shu kabi biror narsani o'rnini, joylashuvini tushuntirishda “前，后，左，右” deyiladi, masalan “客厅前边，卧室左边，卫生间右边” .

⑥ 离学校不太远。

Universitetdan unchalik uzoq emas.

«离» old ko‘makchisi ko‘pincha joy nomlari yordamida old ko‘makchili birikmalarni hosil qiladi. Fe‘l yoki sifatdan oldin keluvchi «离+joy nomi» masofani ko‘rsatadi. Masalan:

语言学院离王府井很远。

北京图书馆离中国银行不太远。

Biz ish-harakat sodir bo‘lgan joyni bildiruvchi “在+joy nomi” kostruksiyasini o‘rgangan edik, “从+joy nomi” ish-harakatning boshlanish nuqtasini, «往+joy nomi” ish-harakatning yo‘nalashini ko‘rsatib beradi.

⑦ 下车以后先往右拐，再往前走三分钟，就到八号楼。

Mashinadan tushib, avval o‘ngga qayrilib yana ych daqiqa oldinga qarab yurasiz, sakkizinchi binoga etib borasiz.

“再”(2) ravishi bir harakatning boshqa bir harakatdan so‘ng sodir bo‘lganini bildiradi (birinchi fe‘ldan keyin “先” qo‘yiladi va «先... ..再... ..» konstruksiyasi hosil bo‘ladi), yoki ish-harakat qandaydir vaziyat yoki vaqtning bir muddatidan so‘ng sodir bo‘ladi. Masalan:

我们上课以后先翻译生词，再复习课文。

看完电影再走吧。

三、练习写运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

1. 我们的队员是从不同通国家来的。
2. 你们是在那儿比赛的？
3. 他是去年从国家队对下来的。
4. 我们是公共汽车去的。
5. 房子离学校不太远。
6. 下车以后先往右拐，再往前走三分钟，就到八号楼的。
7. 八号楼下边是一个小花园，左边有一个商店。
8. 卧室在客厅东边，卧室外边有一个大阳台。
9. 房子不大吧？

1. 熟读下列短语 **Quyidagi iboralarni yodlang**

(1)十分钟以后 半小时以后 三天以后 一星期以后 两个月以后

看了以后 写了以后 听了以后 懂了以后
复习以后 考试以后 下课以后 认识他以后 回答问题以后

练习汉字以后 取了包裹以后 提高了水果以后
(2)离商场 离医院 离宿舍 离公司 离邮局 离北楼
离南方

离广州很远 离王府井不远 离北京图书馆不太远
离中国美术馆非常远

(3)九点钟再来 明天再交 复习了课文再睡觉 打了电话再去

翻译了句子再休息
先办证，再借书 先买票，再参观 先锻炼，再休息
先介绍汉子，再学习生词

(4)是去年认识的 是新年寄的 是星期五晚上走的
是1980年10月25号出生的
是在海关取的 是在加拿大买的 是在家里写的 是在图书馆查的

是坐公共汽车去的 是用墨画的 是用民族乐器演奏的
是用英文说的

(5)前边有一个公园 左边有一个公司 右边有一个商场
上边还有两层

里边是厨房 外边是阳台 东边是宿舍 北边是邮局 下边就是大为的新房子

客厅在卧室北边 卫生间在阳台东边 花园小区在语言学院东边

(6)中式衣服不便宜吧 他们队的水平不太高吧 您就是留学生队的教练吧

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

- (1) 她去西安了没有?
她去西安了。
她是什么时候去西安的?
她是昨天去西安的。
她先去西安，再去上海。

上海	上星期五	北京
美术馆	上午	王府井
学校	下午 3:00	银行
医院	上午 7:00	公司

- (2) 他是从哪儿来的?
他是国家队来的。
他是跟谁一起来的?
他是跟教练一起来的

美国	他同学
加拿大	他弟弟
英国	一位记者
欧洲	一位画家

- (3) 他去办公室了没有?
他去办公室了。
他是怎么去的?
他坐公共汽车去的。

南方	坐火车
王府井	坐出租车
花园小区	开车
十楼	坐电梯

- (4) 他们来工作的吧?
他们不是来工作的。
他们是来旅行的。

学习	参观
玩儿	比赛
找你	找宋华
学汉语	学音乐
借书	还书

- (5) 卫生间在里边吗?
卫生间不在里边，在外边。

阳台	东边	北边
饭馆	上边	下边
客厅	前边	那儿
卧室	左边	右边

- (6) 宿舍楼前边有什么?
楼前边有一个花园。
这个花园大不大?
这个花园不太大。

银行旁边	邮局
商店左边	书店
商场东边	医院
图书馆北边	饭馆

(7) 学校里边有邮局吗?
 有一个邮局。
 请问邮局在哪儿?
邮局在宿舍楼东边。
 离这儿远不远?
 不太远。

银行	商店旁边
图书馆	办公楼左边
饭馆	花园北边
医院	汉语系前边

(8) 学校东边是什么地方?
 学校东边是美术馆。

前边	电影馆 (diànyǐngyuàn)
北边	咖啡馆 (kāfēiguǎn)
南边(nánbian)	足球场 (zúqiúchǎng)

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

Tasavvur qiling, siz muxbirsiz va guruhdoshlaringiz yoki o‘qituvchingizdan intervyu olayapsiz va “是... ..的” konstruksiyasini ishlatib sodir bo‘lgan voqealardan biri haqida so‘rayapsiz. Masalan: Chen muallimning onasi kasal bo‘lib qoldi, shuning uchun u onasini ko‘rgani Si anga ketdi. Uch kun o‘tgach u do‘stlari bilan poyezdda Pekinga qaytib keldi.

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[强调过去的时间、地点 O‘tgan zamon va joyini bo‘rttirib va ta’kidlab ko‘rsatish]

(1) A: 您的孩子今年几岁了?

B: 他今年_____。

A: 他是_____年出生的吧?

B: 对, 他是_____的。

A: 他是在哪儿出生的?

B: 他是_____的。

(2) A: 你是什么时候到北京的? 怎么不先给我打个电话?

B: 我打电话了, 你不在。我是_____到这儿的。

A: 你是怎么来的?

B: 我是坐火车来的。

A: 你是来旅行的吧?

B: 不是, 我这次是来出差 (chūchāi) 的, 只在这儿住三天。

A: 太短了! 晚上有时间吗? 到我家去玩人, 好吗?

B: 一定去。我是跟一位教授一起来的, 我先打电话告诉他一下儿。

[谈方位 Joylashuv haqida suhbat]

(1) A: 您是租房公司吗? 我想租一套 50 平方米的房子。

B: 我查一下。白石小区有一套 55 平方米的, 在建国门北边。

A: 那很好, 离我们公司不远, 那儿怎么样?

B: 那儿很好: 小区东边有一个大公司, 前边不远就有一个大商场。小区旁边就是公共汽车站。

A: 那儿_____?

B: 有医院在后边 (hòubian)。医院旁边还有银行和邮局。

A: 房租是多少?

B: 每月两千五。

A: 房子有点人贵。我们想想, 再给您打电话。

(2) B: 这是六号楼十五层, 上边还有三层。

A: 我想看看房子。

B: 请进。

A: 厨房在右边, 左边是客厅, 客厅 26 平方米。

B: 卧室呢?

A: 有两个卧室, 都在客厅南边(nánbian)。大卧室外边还有一个阳台。

B: 这儿是卫生间吗? 卫生间小一点儿。

A: 这儿是卫生间是五平方米。

B: 好吧, 我们先到别的楼看看。

[问路 Yo'lni so'rash]

(1) A: 请问, 新邮局在哪儿?

B: 对不起, 我不住这儿, 我也不知道。

A: 麻烦您, 这儿有一个新邮局吗?

C: 有, 在前边。中国银行的北边就是新邮局。

A: 谢谢您。

C: 不客气。

(2) A: 请问, 去花园小区怎么走?

B: 从这儿坐 945 路公共汽车。下车以后先往前走, 再往左拐, 走 10 分那种就到了。

A: 谢谢。

[谈体育比赛 Sport musobaqasi haqida suhbat]

A: 昨天你去看足球赛了吗?

B: 没有。谁跟谁赛。

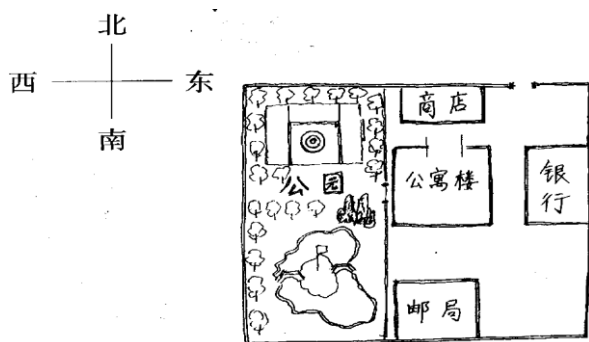
A: 咱们系足球队跟外语系队比赛。

B: 咱们系队赢了吗?

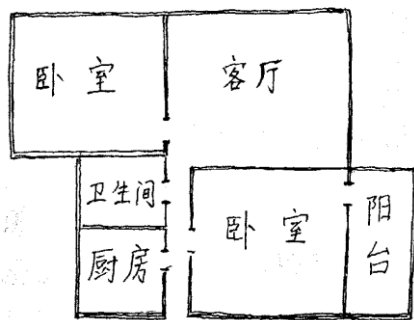
A: 输(shū)了! 0 比 2。两个球都是下半场进的。

B: 咱们系队怎么踢得这样糟糕?

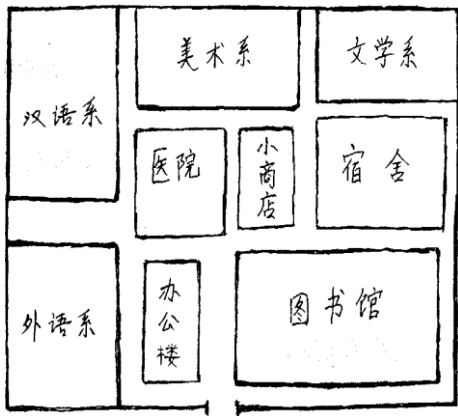
5. 看图说话 Rasmlar haqida so'zlab bering



我住的楼前边有_____。
东边是_____,
西边_____,
_____在_____。



客厅在厨房_____,
卫生间在客厅_____,
房子里有两个_____,
大卧室在_____,
小卧室在_____,
_____还有一个阳台。



我们学校不太大，
一共有 _____ 个系。
汉语系在外语系 _____，
文学系 _____ 是 _____。
办公楼 _____ 有一个大图书馆。
宿舍 _____ 还有 _____
和 _____。

6. 交际练习 Gaplashish mashqlari

- (1) Kursdoshlaringizdan biri Yevropaga ketganini eshitgach, siz boshqa kursdoshlaringizdan uning sayohati haqida qiziqib so‘radingiz.
- (2) Kamida 5 ta do‘stingizdan ularning tug‘ilgan sanasi va joyi haqida so‘rab bilib oling.
- (3) Yangi do‘st bilan tanishgach uni uyingizga mehmonga chaqiringiz. Unga uyingiz loyihasini va uyingiz atrofida nima joylashganini tasvirlab bering.

四、阅读和复述 Matnni o‘qing va so‘zlab bering

南边的花园

中国人常说：“上有天堂（tiāntáng），下有苏杭（Sū Háng）。”意思是：“苏州和杭州这两个城市（chéngshì）跟天堂一样美。它们都在中国的南边，是中国的南边“花园”。它们的美在哪儿呢？——杭州的山水（shānshuǐ）和苏州的园林（yuánlín）。苏州的园林非常有名。那些园林是过去一些有找情人修建（xiūjiàn）的。园林里边有山、有水、有花儿、真是一幅非常美的山水画。中国的园林跟西边的园林很不一样。中国的园林好像是一幅中国画、是用水和墨画的；西边的园林好像是油画、是用油彩画的。因为中国的园林常常是画家和诗人（shīrén）设计（shèjì）的，西边的园林常常是建筑师（jiànzhùshī）设计的，所以它们的美很不同。

五、语法 Gramatika

1. “是……的”句 “是……的” konstruksiyali gaplar

“是……的” konstruksiyali gaplar sodir bo‘layotgan harakatning vaqtiga, joyiga, holatiga e‘tiborni qaratadi. “是” urg‘u berilayotgan bo‘lakka (ba‘zan “是” tushirib qoldiriladi), “的” gapning oxiriga qo‘yiladi. Inkori shakli “不是……的” yordamida hosil qilinadi.

ega	是	vaqt, joy yoki holat so‘zlari	fe‘l	to‘ld.	的
他	是	去年	来		的。
你们	是	在学院	比赛		的 吗?
我们的队员	是	从不同国家	来		的。
你	是	怎么	知道	这件事儿	的?
我们	不是	坐山租车	去	大为家	的。

O‘tgan zamondagi voqeani ifodalaydigan sodda gap, “是……的” konstruksiyasi bilan yasalgan fe‘l-kesimli gapdan farql qiladi. Solishtiring:

他是去年来的。（Gapda e‘tibor vaqtga qaratiladi “去年”）

去年他来了。（gap hodisalarni ifodalaydi）

“是……的” konstruksiyasili gaplar yana imkoniyatni, vazifani yoki kelib chiqishini ta‘kidlash uchun ham ishlatiladi.

Masalan:

我今年是来问你们问题的。

我是听朋友话的。

2. 方位词 Joy va yo‘nalishni ifodalovchi so‘zlar

“里边”，“外边”，“左边”，“右边”，“上边”，“下边”，“前边”，“后边”，“东边”，“西边”，“南边” so‘zlari joy va yo‘nalishini ifodalaydigan otlardir. Gapda ular ega, to‘ldiruvchi,

aniqlovchi yoki aniqlanayotgan soʻz boʻlib xizmat qilishi mumkin.

Masalan:

里边有什么？

邮局在前边。

左边的床是我的。

图书馆外边有很多人。

Eʼtibor qarating:

(1) Joy va yoʻnalish ifodalovchi soʻzlar aniqlovchi sifatida kelsa, ulardan keyin “的” yuklamasi qoʻyiladi. Masalan: “上边的报，前边的花园”; joy va yoʻnalishni ifodalaydigan soʻzlar aniqlanayotgan soʻz boʻlib kelsa, “的” yuklamasini qoʻyish shart emas. Masalan : “厨房里边，银行北边”。

(2) “里边” soʻzi davlatlarning nomidan, boshqa geografik nomlar va ish joylarini nomidan keyin qoʻllanilmaydi. Masalan: “在中国/北京” toʻgʻri shakl, “在中国/北京里边” deb aytish notoʻgʻri. “我在中国银行工作” toʻgʻri shakl, “我在中国银行里边工作”。 deb aytish notoʻgʻri.

3. 表示存在的句子 Mavjudlikni ifodalovchi gaplar

Biz bilamizki, agar gapda harakatning joyi yoki yoʻnalishi haqida gapirilsa, kesim “在” feʼli bilan ifodalanadi. Gapda ega shaxsning mavjudligini yoki predmetning borligini bildiradi, toʻldiruvchi joy yoʻki yonalish oti bilan ifodalanadi.

Ega (shaxs yoki narsa mavjudligini ifodalovchi birikma)	“在” feʼli	toʻld. (joy yoki yoʻnalishni ifodalaydigan birikma)
我	在	她左边。
大为的房子	在	八号楼九层吗？
厨房	不在	客厅的北边。

Agarda gapda shaxsning yo‘ki predmetning qaysidir joyda yo‘ki qaysidir yo‘nalishda joylashganligi ko‘rsatilsa, joylashgan joyi o‘zgarsa, “有” yo‘ki “是” kesimlik bo‘lakning asosiy fe’llari bo‘lib keladi. Ega bu turdagi gaplarda joy va yo‘nalish so‘zlari bilan ifodalangani, to‘ldiruvchi esa shaxs yo‘ki predmetning mavjudligini bildiradi.

ega (joy va yo‘nalish so‘zlari)	Fe’l “有” /“是”	to‘ld. (shaxs yoki narsalar mavjudligini ifodalovchi birikma)
卧室外边	有	一个大阳台。
办公室里边	没有	老师。
前边	有没有	一个小花园？
图书馆后边	是	英语系。
阳台东边	不是	卫生间。
你前边	是	谁？

E’tibor bering: mavjudlikni bildirib “有” va “是” fe’llari ikki xil farqqa ega:

(1) Fe’l-kesimlik gapda “有” faqatgina mavjudlikni bildiradi, “是” fe’l bog‘lovchi gapda esa mavjudlik ma’nosidan tashqariaynan yana aynan nima mavjudligiga e’tibor qaratiladi.

(2) “有” fe’l-kesimlik gaplarda to‘ldiruvchi aniq ob’yektligi suhbatdoshga ma’lum bo‘lishi kerak, “是” bog‘lovchili gapda esa suhbatdosh to‘ldiruvchi qanday ob’jekt bilan ifodalanganligini bilmaydi. Shuning uchun: “图书馆前边有一个学院” –deb aytiladi, “图书馆前边有我们学院” deb aytish noto‘g‘ri, “图书馆前边是我们学院” yo‘ki “我们学院在图书馆前边” deb aytsa bo‘ladi.

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (7) Iyerogliflarning hosil bo‘lish yo‘llari (7)

Kalit va fonetikani birlashish usuli (形声法) (3): grafemaning fonoideogrammadagi o‘rni: iyerogliflarning tepa qismi – kalit, paski qismi – fonetik (tovush). 花, 寄, 焦, 篇, 平, 舍, 药.

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Xitoyda sport

Xitoy an'anaviy sporti quyidagi turlarini o'z ichiga oladi: xitoy milliy gimnastikasi «ushu», kurash, nafas olish gimnastikasi «tsigung», arg'imchoqda uchish va boshqalar. Chet elliklar "ushu"ni xitoycha so'z bilan "kungfu" deyishadi. "Ushu" bilan shug'ullanishning asosiy maqsadi sog'liqni mustahkamlashdir.

Sportning zamonaviy turlari Xitoyda nisbatan kechroq ammo juda tez rivojlandi. Birinchi jahon rekordi 1956-yili og'ir atletchi Chen Zingkey tomonidan o'rnatilgan. Ping-pong, Badminton, gimnastika, suvga sakrash, o'rta va uzoq masofalarga yugurish va boshqalar – barchasi Xitoyda rivojlangan sport turlaridir. 1982-yilda o'tkazilgan stol tennisi bo'yicha jahon chempionatida xitoy jamoasi barcha kumush va oltin medallarni qo'lga kiritgan. 80-yillarda xalqlaro voleybol musobaqalarda xitoy ayollar voleybol jamoasi chempionlik nomini ketma ket 5 marotaba qo'lga kiritgan. Sidney Olimpiadasida Xitoy medallarning umumiy hisobi bo'yicha uchinchi o'rinni egallagan.

Shu paytgacha xitoylik sportchilari 1317 chempionlik sovrinlarini va 1026 ta jahon rekordini o'rnatganlar.

2008-yilda Pekin shahrida 29-Xalqaro olimpiada o'tkazildi.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1.孩子办事，丢三落四

Háizi bànshì, diūsānlàsì

Bolaga ish buyur, ketidan o'zing yugur

2.好汉做事好汉当

Hǎohàn zuòshì hǎohàn dāng

Yo'lbars izidan qaytmas, yigit – so'zidan

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

六六大顺

云儿是音乐系美女，家庭条件好，人又长得漂亮，不知道有多少男生喜欢她，相当她的男朋友。可是云儿却看上了数学系的老六，于是老六就成了云儿的第一位男朋友。

大家都觉得奇怪，为什么云儿会喜欢老六。老六家庭条件一般，张德也不怎么样，更没什么能力，真不懂云儿喜欢他什么地方。

云儿说，开始不等于结束，第一个不一定是最后一个。

有人说，开始很重要。女孩子的初恋，谁不希望自己的第一个男朋友是白马王子？

云儿说，老人们常说，红颜薄命，漂亮女孩儿常常命很苦。

有人问，可是这跟老六有什么关系？

云儿说，她在家里兄弟中是老六，生日是六月六号，而且他又姓陆*，我想，太好了，“六六大顺”嘛。大家都笑了。

云儿接着说，万事开头难，我选他做男朋友是为了有个好的开始，以后一切顺利。

(320字)

*在汉语中“六”是顺利的意思，“六六大顺”的意思是一切都很顺利。

*“陆”有两个发音，做姓的时候读“lù”，做数字的时候读“liù”。

词语提示 Eslatma

1. 白马王子 báimǎ wángzǐ oq tulpordagi shaxzoda, har jihandan yaxshi erkak

2. 红颜薄命 hóngyán bómìng chiroyli qizlarning baxtsiz taqdiri

3. 命(名) mìng taqdir, hayot

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

1. 等于
A. děngyú B. Děnggàn C. děnyǔ D. dēngān
2. 初恋
A. chūxīn B. cǔxīn C. chūliàn D. cūliān
3. 兄弟
A. gēdì B. xiōngdì C. gèdì D. xiōngdi
4. 而且
A. ěrzǔ B. yǔdàn C. érqǐě D. Liǎngqiè

二、根据课文内容，选择下列词语的正确解释

Matnga asoslanib berilgan soʻzga mos tushunchani tanlang

5. 看上
A. 看见 B. 见面 C. 喜欢 D. 看着
6. 能力
A. 力气 B. 钱 C. 爱好 D. 本领
7. 方式
A. 一万个事情 B. 有些事情 C. 一切事情 D. 谈恋爱
8. 选
A. 挑 B. 让 C. 请 D. 找

三、找出下列词语的恰当位置

Berilgan soʻzning toʻgʻri joyini toping

9. A 不知道 B 有 C 男生 D 喜欢她。
多少 ()
10. 可是 A 云儿 B 看上了 C 数学系的老六 D。
却 ()
11. A 大家 B 觉得 C 奇怪 D。
都 ()

12. 我 A 选他 B 做男朋友是 C 有个 D 好的开始。 ()
为了

四、根据课文内容，选择正确答案
Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang

13. 关于云儿，下面哪种说法不对？
- | | |
|-----------|--------------|
| A.是音乐系的学生 | C. 喜欢她的男生不太多 |
| B.长得漂亮 | D. 家庭条件好 |
14. 老六
- | | |
|---------|-----------|
| A.家庭条件好 | C.能力不错 |
| B.长得不好看 | D.是音乐系的学生 |
15. 老六是云儿的
- | | |
|----------|--------|
| A.同班同学 | C.白马王子 |
| B.第一个男朋友 | D.丈夫 |
16. 下列哪个不是云儿选老六做男朋友的原因？
- | | |
|-----------|-------------|
| A.生日是六月六号 | C.是家中的第六个孩子 |
| B.性陆 | D.云儿很爱他 |

五、根据课文内容判断正误
Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

- 17.云儿是音乐系的一个漂亮女孩儿。 ()
- 18.很多男生喜欢云儿，想当她的男朋友。 ()
- 19.女孩子不希望自己的第一个男朋友是白马王子。 ()
- 20.老六可能不是云儿最后一个男朋友。 ()
- 21.云儿认为漂亮女孩儿爱吃苦的东西。 ()
- 22.云儿希望老六会给她带来好运气。 ()

六、根据课文内容填空
Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring

23. 云儿是音乐系 _____，家庭条件 _____，人又 _____漂亮。
24. 老六家庭条件 _____，长得也 _____，更没什么 _____。
25. 第一个 _____就是最后一个。
26. _____开头难，我 _____他做男朋友 _____有个好的开始。

七、用汉语解释下列词语
Berilgan so'zlarni xitoy tilida tushuntirib bering

1. 初恋：
2. 红颜薄命：
3. 万事开头难：

八、Matn bo'yicha savollarga javob bering

1. 为什么很多男生想做云儿的男朋友？
2. 老六是云儿的白马王子吗？为什么？
3. 云儿为什么选老六做男朋友？

第二十二课 22-dars

Siz Xitoyda Pikin operasidan tashqari, yana “Shaosin” operasi kabi ko‘plab mahalliy musiqiy operalar mavjudligini bilasizmi? “Qizil ko‘shkdagi tush” nomli mumtoz romani haqida eshitganmisiz? Sung Xua va Lin Na sizga bularning barchasi haqida bilishingizga yoqdam beradilar. Bundan tashqari siz o‘tgan hodisalar haqida gapirib berishni va buyumlarni baholashni o‘rganasiz, uchashuvga chiqasiz.

你看过越剧没有

一、课文 Matn



(一)

宋华：林娜，你看过越剧没有？①

林娜：没有。来中国以后，我听过两次音乐会，看过一次京剧。我虽然去过南方，但是没有看过越剧。昨天的报上说，南方的一个越剧团到北京来了。②

宋华：是啊，越剧是中国有名的地方戏。这个剧团是从上海来的，现在在长安大戏院上演《红楼梦》。③

林娜：上演《红楼梦》吗？太好了！我知道《红楼梦》是中国有名的古典小说，我看过一遍，是用英文翻译的。

宋华：你觉得这部小说怎么样？

林娜：我觉得小说里的爱情故事非常感人。

宋华：你想不想再看一次越剧的《红楼梦》？我有两张票。

林娜：当然想看。是什么时候的票？

宋华：是明天晚上七点一刻的。座位很好，楼下五排八号和十号。

林娜：我没去过长安大戏院。这个戏院在哪儿？

宋华：我去过啊，长安大戏院离建国门不远就在建国门的西边。咱们一起打的去。

林娜：好，明天见。

生词 Yangi soʻzlar

1.	过	f.ko'm.	guò	o'tgan zamonni ifodalashda xizmat qiladi 看过，听过，去过，写过，试过，踢过
2.	越剧	ot	yuèjù	Shaosin operasi 看过越剧，看过一次越剧，一场越剧，两张越剧票
	剧	ot	jù	opera
3.	虽然	bog'l.	suīrán	garchi
4.	但是	bog'l.	dànshì	lekin
5.	剧团	ot	jùtuán	jamoat 越剧团，京剧团，一个剧团，南方的剧团
6.	地方戏	ot	dìfangxì	mahalliy opera 有名的地方戏，地方戏剧团
	戏	ot	xì	opera; teatr 看戏，听戏，唱戏，南方的戏，一场戏
7.	上演	fe'l	shàngyǎn	ijroni boshlamoq 上演越剧，上演地方戏，上演京剧

	演	fe'1	yǎn	tamosha ko'rsatmoq 演戏，演电影，演学生，演记者
8.	古典	sif.	gúdiǎn	mumtoz 古典音乐，古典乐曲，古典音乐会，古典文学
9.	小说	ot.	xiǎoshuō	roman, asar 看小说，写小说，看过一遍小说，古典小说
10.	遍	his.s.	biàn	martta 一遍，几遍，多少遍，看过一遍，听过一遍
11.	部	his.s.	bù	film, roman va boshqalar uchun hisob so'zi 一部小说，一部电影
12.	爱情	ot	àiqíng	sevgi; muxabbat 爱情小说，爱情戏，他们的爱情
13.	故事	ot	gùshi	hikoya 爱情故事，留学生的故事，足球队的故事，租房子的故事，一个有意思的故事
14.	感人	sif.	gǎnrén	ta'sirli 感人的故事，感人的爱情，非常感人，演得很感人，唱得很感人
15.	座位	ot	zuòwèi	joy; o'rin 好座位，有座位，一个座位
16.	排	ot	pái	qator 五排，八排，几排
17.	西边	ot	xībian	g'arb tomon 厨房西边，医院西边，在公园西边，西边的书店
18.	打的	f.o.shi.fe'1	dǎdi	taksi tutmoq 一起打的，打的去，是打的来的
19.	见	fe'1	jiàn	ko'rmoq 见过，再见，明天见，下星期见，什么时候见
20.	长安大戏院	at.ot	Cháng'ān Dà Xìyuàn	Chang'an opera teatri

	戏院	ot	xìyuàn	opera teatri
21.	《红楼梦》	at.ot	《Hónglóu Mèng》	«Qizil ko'shkdagi tush» romani 上演《红楼梦》，看一次越剧的《红楼梦》
	梦	ot	mèng	tush 做梦，好梦，一个梦，我的梦



(二)

宋华：你觉的越剧《红楼梦》怎么样？

林娜：我从来没有看过这么感人的戏。④ 两个主角演得好极了。我觉得越剧的音乐特别优美，越剧的风格跟京剧很不一样。

宋华：你说得很对。你可能还不知道，很早以前京剧里没有女演员，都是男演员演女角色。越剧跟京剧不同，以前没有男演员，让女演员演男角色。所以越剧的风格跟京剧很不一样。

林娜：听说中国地方戏的种类很多，每个地方都有吧？

宋华：是啊，每种地方戏都有自己的风格，每个地方的人都习惯看自己的地方戏，但是京剧是全中国的，喜欢京剧的人特别多。

林娜：中国京剧团两年以前到英国访问过，我跟爸爸妈妈一起去看过一次。他们都觉得京剧很美。

宋华：很多外国朋友都喜欢中国京剧，一些外国留学生还到北京来学京剧。现在他们有的人会唱京剧，有的人还会演京剧。

⑤

林娜：我有一个朋友，也是英国留学生，他就会演京剧。

宋华：我还从来没听过外国留学生唱越剧。你这么喜欢越剧的音乐，应该学一学越剧。

林娜：我虽然喜欢越剧音乐，可是我觉得唱越剧太难了。

宋华：你的嗓子很好。你可以先多听听，再学唱。⑥



生词 Yangi so‘zlar

- | | | | | |
|-----|----|--------|----------|--|
| 1. | 从来 | rav. | cónglái | har doim; hech qachon 从来没有看过，从来没有见过，从来没有演过，从来没有说过 |
| 2. | 这么 | olm. | zhème | shunday; shunaqa 这么感人，这么有名，这么容易，这么喜欢，这么放心，这么着急 |
| 3. | 主角 | ot | zhǔjué | qahramon 两个主角，电影主角，男主角，女主角 |
| 4. | 特别 | rav. | tèbié | o‘ta; o‘zgacha 特别感人，特别高兴，特别远，特别愿意，特别喜欢，特别想 |
| 5. | 优美 | sif. | yōuměi | ajoyib 特别优美，这么优美，优美的音乐，优美的故事 |
| 6. | 风格 | ot | fēnggé | uslub 越剧的风格，小说的风格，不同的风格 |
| 7. | 以前 | ot | yǐqián | avval 两年以前，三天以前，上课以前，开学以前，认识你以前 |
| 8. | 演员 | ot | yǎnyuán | artist, aktyor 越剧演员，电影演员，一位男演员 |
| 9. | 角色 | ot | juésè | ro‘l 男角色，女角色，演一个角色，电影角色 |
| 10. | 种类 | ot | zhǒnglèi | tur, xil 地方戏的种类，语言的种类，乐曲的种类，不同的种类，别的种类 |
| | 种 | his.s. | zhǒng | tur, xil 每种地方戏，这种照相机，一种乐器 |
| 11. | 地方 | ot | dìfang | joy 每个地方，这个地方，很多地方，什么地方 |
| 12. | 访问 | fe‘l | fǎngwèn | tashrif buyurmoq 访问过，访问过一次，访问英国，访问上海，访问中国京剧团，访问老画家 |

13. 有的 olm. yǒude ayrim 有的人，有的学生，有的演员，有的剧团，有的故事，有的特别优美，有的非常感人，有的非常感人
14. 难 sif. nán qiyyin 太难了，特别难，这么难，难学，难唱，难演，难极了

补充生词 Qo‘shimcha so‘zlar

- | | | | | |
|-----|------|-----------------|-------------|---|
| 1. | 研究 | fe'1 | yánjiū | tadqiq qilmoq, o‘rganmoq |
| 2. | 顿 | his.s. | dùn | ovqat uchun hisob so‘zi. |
| 3. | 便饭 | ot | biànfàn | oddiy tayyorlangan ovqat |
| 4. | 太太 | ot | tàitai | xonim; rafiq |
| 5. | 不怎么样 | tur.bir. | bùzěnmeyàng | unchalikmas; yaxshi emas |
| 6. | 悲伤 | sif. | bēishāng | g‘amgin |
| 7. | 贾宝玉 | at.ot | Jiǎ Bǎoyù | «Qizil ko‘shkdagi tush» romanidagi asosiy erkak qahramonning ismi |
| 8. | 聪明 | sif. | cōngmíng | aqlli |
| 9. | 林黛玉 | at.ot | Lín Dàiyù | «Qizil ko‘shkdagi tush» romanidagi asosiy ayol qahramonning ismi |
| 10. | 诗 | ot | shī | she'r |
| 11. | 相爱 | fe'1 | xiāng'ài | sevishmoq |
| 12. | 结婚 | f.o.sh.fe'
1 | jiéhūn | turmush qurmoq |
| 13. | 骗 | fe'1 | piàn | aldamoq |
| 14. | 烧 | fe'1 | shāo | yondirmoq |
| 15. | 哭 | fe'1 | kū | yig'lamoq |
| 16. | 死 | fe'1 | sǐ | vafot etmoq |
| 17. | 回忆 | fe'1 | huíyì | xotirlamoq |
| 18. | 离开 | fe'1 | líkāi | ketmoq; tark etmoq |

二、注释 Izohlar

① 林娜，你看过越剧没有？

Lin Na sen Shaosin operasini tomosha qilganmisiz?

Shaosin operasi mahalliy xalq qo‘shiqalaridan yaratilgan bo‘lib, mahalliy operalardan biri hisoblanadi. Bu opera asosan Shanxay shahri va Zyansu, Chezyan viloyatlarida keng tarqalgan. Uning musiqasi jonli va go‘zal. Bu opera butun Xitoyga mashhur.

② 昨天的报上说，南方的一个越剧团到北京来了。

Kechagi gazetalarning yozishicha janubning bir shaosin opera truppasi Pekingga kelibdi.

Ayrim o‘rin-joy va yo‘nalishni ifodalovchi so‘zlar otlar bilan qo‘llaganda, masalan “上边”，“外边”，“里边”，ko‘pincha “边“ ni tushirib qoldiriladi. Masalan: 报上，书上，头上，小说里，家里，楼里，系里.

“上” otdan keyin ishlatilsa, u predmetning yuzasini bildiradi, masalan: “头上” “身(体)上” yoki nimadir qaysidir predmetning chegarasida joylashganligini bildiradi, masalan: “书上” “报上”.

③ 现在在长安大戏院上演《红楼梦》。

Hozir Chang‘an opera teatrida «Qizil ko‘shkdagi tush» operasi qo‘yilmoqda.

«Qizil ko‘shkdagi tush» to‘rtta taniqli xitoy romanlaridan biridir. Unda Zya, Vang, Shi, Syuy to‘rtta katta oilaning Tsing avlodining oxirgi davrlari mukammal tasvirlangan, hamda o‘sha davr feodal jamiyatini hayoti har taraflama ko‘rsatilgan. Qahramonlar Jya Baoyuy va Lin Deyyuylarning sevgisi boshida oxirigacha roman syujetidan o‘tadi.

④ 我从来没有看过这么感人的戏。

Men hech qachon bunday ta’sirli opera ko‘rmaganman.

“这么” ko‘rsatish olmoshi (og‘zaki nutqda “这么” ko‘pincha “zheme“ deb o‘qiladi) daraja, sifat, holat, shakl va hokazolarni

ko'rsatadi. U ko'pincha sifat yoki fe'lni aniqlaydi. Keyingi misolda u darajani bildiradi: 这么好的课本, 这么美的油画. Bunisida esa obrazni: “这么写”, “这么念”, “这么做”.

⑤ 现在他们有的人会唱京剧, 有的人还会演京剧。

Hozirgi kunda ularning ba'zilar Pekin operasini kuylay oladilar, ba'zilaari esa chiqishlar qila oladilar.

Aniqlovchi sifatida kelgan “有的” olmoshi aniqlayotgan predmetning bir qismini ko'rsatadi. U gapda yakka yoki bir nechta (2 ta, 3 ta) bo'lishi mumkin. Masalan:

有的人喜欢看小说, 有的人喜欢听音乐。

有的书是中文的, 有的书是英文的, 有的书是日文 (yapon tili) 的。

Agar “有的” olmoshi bian aniqlanayotgan ot gapning avvalgi qismida bor bo'lsa, unda gapning keyingi qismida tushirib qoldirilishi mumkin. Masalan:

这些衣服有的太长, 有的太短。

E'tibor qarating: Agar “有的” olmoshi otni aniqlayotgan bo'lsa u fe'lning to'ldiruvchisi bo'lishi mumkin emas. Masalan: odatda “我不喜欢有的地方戏” deyilmaydi, balki “有的地方戏我不太喜欢” deyiladi.

⑥ 你可以先多听听, 再学唱。

Avval sen ko'proq eshitib ko'rishing mumkin, keyin esa kuylashni o'rganasan.

Bu erda “越剧” to'ldiruvchisi tushirib qoldirilgan, butun gap quyidagicha ko'rinishda bo'ladi:

你可以先多听听越剧, 再学唱越剧。

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

1. 你看过越剧没有?
2. 来中国以后, 我听过两次音乐会, 看过一次京剧。
3. 我从来没有看过这么感人的戏。
4. 我觉得小说里的爱情故事非常感人。
5. 你想不想再看一次越剧的《红楼梦》?
6. 我虽然去过南方, 但是没有看过越剧。
7. 我虽然喜欢越剧音乐, 可是我觉得唱越剧太难了。
8. 现在他们有的人会唱京剧, 有的人还会演京剧。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

(1) 报上 书上 课本上 本子上 词典上 电影上 名片上 光盘上

照片上 护照上 借书证上 明信片上 表演通知单上 你填的表上

(2) 没有去过 没有学过 没有送过 没有拿过 没有写过
从来没听说过 从来没进去过 从来没参加过 从来没打扫过

从来没见过他 从来没赢过足球比赛 从来没有访问过画家

从来没有穿过旗袍 从来没有看过《红楼梦》

(3) 这么容易 这么难 这么热 这么冷 这么早
这么晚

这么快 这么慢 这么新 这么旧
这么放心 这么爱 这么习惯 这么着急 这么愿意

这么喜欢 这么想
从来没有看过这么好的小说 从来没翻译过这么难的句子

从来没听过这么优美的音乐

(4) 特别贵 特别便宜 特别多 特别少 特别年轻 特别长 特别短

特别愿意 特别喜欢 特别想 特别放心 特别习惯 特别着急

(5) 有的朋友 有的角色 有的同学 有的队员 有的司机 有的语言

有的专业 有的乐曲 有的文章 有的课本 有的中学 有的民族

有的职业 有的地方 有的时候

有的特别优美 有的非常流利 有的合适极了

有的锻炼身体 有的演奏民乐

(6) 回答过问题 开过车 唱过越剧 画过中国画 查过词典 借过书

上过课没有 演过京剧没有 坐过火车没有 参观过兵马俑没有

(7) 听过一次 开过一次玩笑 去过一次西安 换过一次人民币

看过一遍 念过一遍课文 写过一遍汉字 听过一遍生词

(8) 虽然合适，但是太贵了 虽然有意思，可是特别难

虽然从来没去过英国，但是很喜欢英国文学

虽然从来没有学过京剧，可是觉得京剧的音乐特别优美

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

(1) 你看过京剧吗?

我看过京剧。

你是在哪儿看京剧的?

我是在北京看京剧的。

学	汉语	美国
听	中国民乐	上海
吃	北京烤鸭	加拿大
喝	中国红葡萄	宋华家

(2) 你知道《红楼梦》吗?
我知道, 我看过这部小说。
你是什么时候看的?
我是三年以前看的。

徐悲鸿	看	他画的马	来中国以后
兵马俑	参观	那个地方	去西安旅行的候
《春江花月夜》	听	这个乐曲	来中国以前
建国门	去	那儿	取包裹的时候

(3) 你去过长安大戏院没有?
我没有去过,
我很想去。

学	太极拳
看	这部小说
用	这种照相机
演	戏

(4) 你以前访问过那位老画家没有?
我访问过 (那位老画家)。
你访问过他几次?
我访问过他两次。

见	那位演员
找	那位经理
麻烦	那位师傅
问	张教授
帮助	你同学

(5) 这课汉字你写过几遍了?
我写过两遍了,
我要再写一遍。

本	小说	看
个	乐曲	听
篇	课文	念
部	电影	看

(6) 剧院里有什么?
剧院里有中国大学生,
也有外国留学生。

包裹里	书	词典
书店里	大学课本	中学课本
楼上	卧室	卫生间
汉语课本里	故事	小说

- (7) 过新年的时候你的同学们做什么?
有的人去看京剧, 有的人去听音乐会。

这生日的时候	吃蛋糕	去吃寿面
这圣诞节的时候	旅行	回家
下午四点以后	踢足球	去打太极拳
星期天	看朋友	去商场买东西

- (8) 今天天气这么不好, 别去公园玩儿了。
虽然天气不好, 可是我女朋友一定要去。

排队的人这么多	在这儿换钱	现在我就要用钱
衣服这么贵	在这儿买	衣服的样子好
他们队的水平这么高	跟他们比赛	我们应该试试
公共汽车这么多	打的	车上的人也多

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

A so‘raydi, B javob beradi, B so‘raydi, C javob beradi...

- (1) 林娜看这越剧没有?
- (2) 来中国以后, 林娜听过音乐会吗?
- (3) 她听过几次音乐会?
- (4) 来中国以前, 林娜听说过京剧没有?
- (5) 中国京剧团到英国访问过没有?
- (6) 林娜在英国看过京剧吗?
- (7) 来中国以后, 林娜看过京剧没有?
- (8) 林娜看过小说《红楼梦》没有?
- (9) 她看过几遍?
- (10) 林娜看中文的《红楼梦》没有?
- (11) 林娜以前去过长安大戏院没有?
- (12) 宋华去过吗?
- (13) 林娜去过中国南方没有?

- (14) 林娜看过越剧吗?
- (15) 宋华听过外国留学生唱越剧没有?
- (16) 你学习过中国美术吗?
- (17) 你以前看过中文小说没有?
- (18) 你听过中国地方戏没有?
- (19) 你买过中国音乐光盘没有?
- (20) 你听过《梁祝》没有?

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[谈过去的经历 O'tgan hodisalar haqida suhbat]

- (1) A: 你去过欧洲没有?
B: 我去过三次。
A: 你到过英国吗?
B: (虽然) 我去过很多欧洲国家, 可是我还没去过英国。
A: 下次你到英国, 一定给我打电话。
- (2) A: 你访问过那位老画家没有?
B: _____。
A: 你是在哪儿访问他的?
B: _____。
A: _____?
B: 我访问过他两次。
A: 你来中国以前听说过他没有?
B: 我很早以前就听说过他。
- (3) A: 啊, 王明, 你刚才去哪儿了?
B: 我_____了。有事儿吗?
A: 你老同学来找你三次, 你都不在。
B: 糟糕, 上星期四我给他打过一次电话, 让他今天下午来我这儿, _____可是我把这事儿忘了。
A: 你可以去他那儿找他。
B: 不行, 我从来没有去过他那儿, 我不知道他住哪儿。

[找工作 Ish izlamoq]

(1) A:张先生,您想来我们公司工作,是吗?

B:是的。

A:你以前学过什么?

B:我的专业是 _____,我还学习过 _____。

A:张先生,您学过电脑没有?

B:我虽然没有正式学习过,但是我看过一些电脑的书,也用过电脑。

A:很好。请下星期五再来见我们一次。

(2) A:我的朋友很愿意来你们学院工作,她想在英语系工作两年。

B:_____?

A:不,她是美国人。

B:她以前做过什么工作?

A:她一年以前在美国一个大学教过语言课,去年到中国以后教过英语语法。

B:她会说汉语吗?

A:她说一点儿汉语,大学的时候她学过汉语口语。

B:谢谢您的介绍,我们研究(yánjiū)一下儿以后再告诉您。

[约会 Uchrashuv]

A:你还没有来过我的新家呢,星期六晚上到我家来玩儿,吃顿(dùn)便饭(biànfàn),好吗?

B:我很想来,可是这个星期六我有点事儿。

A:星期天怎么样?

B:那好,我一定来。几点?

A:_____。你太太(tàitai)能一起来吗?

B:我想没问题。

A:那太好了。

(1) A:(打电话)喂,请问田小姐在家吗?

B:我就是。您是哪一位?

A:_____。田小姐,你看过电影《爱情故事》吗?

B:没有看过,可是我听说过,好像是一部很好的电影。

A: 是啊, 大家都说这部电影好。你想不想看?

B: 想看。什么时候放啊? .

A: _____, 不知道你有没有时间。

B: 我看看。可以, 明天晚上我没有事儿。

A: 我已经买了两张电影票, 座位是十二排一号和三号。

B: 好极了! 咱们怎么去?

A:咱们一起打的去吧。七点半我在你家东边的商场等你。

B:好, 明天七点半见。

[评价 Baho bermoq]

A:《爱情故事》这部电影太感人了, 我已经看了两遍, 以后还想再看一遍。你觉得怎么样?

B: 我觉得不怎么样 (bùzěnmeyàng)。

A: 为什么? 你知道吗? 女主角和男主角都很有名。

B: 演员虽然有名, 但是这次他们演得不好。

A: 我觉得这部电影的音乐特别优美。

B: 可是这部电影的故事太没有意思了, 我也不喜欢它的风格。

5. 看图说话 Rasmlar haqida soʻzlab bering



A: 你吃过北京烤鸭没有?

B: 我_____。

A: 你_____?

B: 我吃过九次北京烤鸭。

A: 你们_____?

B: 我们跟中国大学生队比赛过足球。

A: 你们比赛过几次?

B: 我们_____。



A: 力波看过这篇文章没有?

B: 他_____。

A: 他看过几遍?

B: _____。

A: 大为_____?

B: 他复习过那篇课文。

A: _____?

B: _____三遍课文。

6. 交际练习 *Gaplashish mashqlari*

(1) O'tgan hafta siz bilan sodir bo'lgan qiziq voqea haqida o'z guruhdoshlaringizga aytib bering.

(2) Siz kinoseansga ikkita bilet sotib oldingiz, do'stingizni siz bilan borishga taklif qiling.

(3) Filmning tamoshasidan so'ng, siz do'stingiz bilan film haqidagi fikrlaringiz bilan o'rtoqlashasiz, filmning mazmuni, musiqasi, uslubi, aktyorlarning ijrosi va boshqalarni izohlaysiz.

四、阅读和复述 *Matnni o'qing va so'zlab bering*

《红楼梦》里的爱情故事

中国古典小说《红楼梦》里有一个优美，悲伤 (bēishāng) 的爱情故事。

故事里的男主角叫贾宝玉 (Jiǎ Bǎoyù)，是在有钱人的家里出生的。他很漂亮，也很聪明 (cōngmíng)。故事里的女主角是一个非常美的姑娘，叫林黛玉 (Lín Dàiyù)，她从南方来到贾家生活。她比贾宝玉小一岁，看过很多书，写诗 (shī) 写得很好，还会画画儿。他们每天一起吃饭、看书，一起写诗，画画儿。贾宝玉很爱林黛玉，林黛玉也特别喜欢贾宝玉。可是贾宝玉的奶

奶和爸爸妈妈都不愿意他们相爱 (xiāng'ài), 他们一定要让他和别的姑娘结婚 (jiéhūn)。贾宝玉不愿意, 在他生病的时候, 奶奶骗 (piàn) 他, 让他跟别的姑娘结了婚。就在贾宝玉结婚的时候, 林黛玉在自己的卧室里把她写给贾宝玉的诗都烧 (shāo) 了, 也烧了他送给她的礼物。她哭(kū)了一天, 就死 (sǐ)了。林黛玉死了以后, 贾宝玉到她的房子去过很多次, 每次都悲伤极了。他回忆 (huíyì) 他们有过的每一次聚会, 回忆他们有过的快乐。他不愿意和那个跟他结婚的姑娘一起生活。他离开 (líkāi) 了家。

五、语法 Grammatika

1. 过去的经验或经历 Oldin bajarilgan harakatning tajribasi

“过” yuklamasi fe’ldan keyin qo‘yiladi va o‘tmishda harakatni amalga oshirilganligini anglatadi. E’tibor berish kerakki, bunda harakatni amalga oshirish tajribasiga tayaniladi. Masalan:

他来过北京, 他知道怎么坐车去王府井。

我朋友足球踢得很好, 他参加过很多比赛。

Inkor shakli “没(有).....过” konstruksiyasi orqali ifodalanadi. Masalan: 没有来过, 三没有参加过。

Takrorlash orqali beriladigan savol “.....过.....没有” konstruksiyasi orqali amalga oshiriladi. Masalan: 来过没有?

参加过比赛没有?

Fe’l + 过 + (to’ld.)

ega	kesim				
	ravish so‘zi	fe’l	过	to’ld.	没有
她		看	过	越剧《红楼梦》。	
丁力波	在加拿大	学	过	中国画。	
我	没有	开	过	车。	
他	从来没有	用	过	电脑。	
你		唱	过	京剧	没有?
你	以前	去	过	中国美术馆	没有?

E'tibor bering:

(1) “过” faqat fe'lga bog'lanadi, to'ldiruvchi “过” dan keyin qo'yilishi kerak. “我看那部电影过” deb aytish noto'g'ri. “我看过那部电影” to'g'ri shakl.

(2) Agar ketma-ket fe'l kesimli gap oldin bajarilgan harakatni amalga oshirilgan tajribasini anglatsa, “过” ikkinchi fe'ldan keyin qo'yiladi. Masalan:

to'g'ri shakl 他去西安参观过兵马俑。

noto'g'ri shakl - 他去过西安参观兵马俑。)

to'g'ri shakl 我们去花园小区看过大为的新房子。

noto'g'ri shakl - 我们去过花园小区看大为的新房子。)

2. 动量补语 Harakat miqdorini ifodalovchi to'liqlovchi

“次”, “遍” va boshqa harakat miqdorini ifodalovchi to'liqlovchilar ko'pincha songa birikib keladi va harakatlar sonini bildirib, fe'ldan keyin qo'yiladi. Bundan tashqari, “遍” ni yana jarayon boshidan oxirigacha sodir bo'lishiga urg'u berish uchun ham qo'llaniladi:

我上星期六打扫过一次。

这部小说我又看了两遍。

Qachonki fe'lning to'ldiruvchisi ot bo'lib kelsa, harakat miqdorini ifodalovchi to'liqlovchi odatda to'ldiruvchidan oldin qo'yiladi, agar fe'lning to'ldiruvchisi olmosh bo'lib kelsa, unda u (harakat miqdorini ifodalovchi to'liqlovchi) to'ldiruvchidan keyin qo'yiladi.

ega	kesim					to'ld. (ot)
	ravish so'zi	fe'l	过	to'ld. so'z (olm.)	harakat miqdorini ifodalovchi to'liqlovchi	
林娜		去	过		两次	上海。
丁力波	明天下午又	写	过		一遍	课本上的汉子。
我	以前	来	过	这儿	三次。	
王小云	到学院以后	找	过	他	几次?	

Harakat miqdorini ifodalovchi to‘liqlovchi “一下儿” harakatlari sonini bildirishdan tashqari, narsalarning oddiy holatiga binoan harakat qisqa vaqt oralig‘ida yoki erkin muhitda sodir bo‘lganini ham anglatadi. Masalan: 介绍一下儿, 等一下儿.

3. 虽然.....但是/可是.....。 “虽然.....但是/可是.....” **konstruksiyasi**

“虽然.....但是/可是.....” konstruksiyasini zidlovchi bog‘lanishli ergashgan qo‘shma gaplarda ishlatiladi. “虽`然” qo‘shma gapning birinchi qismida egadan oldin yoki keyin qo‘yiladi, “但是 / 可是” ikkinchi oddiy gapning eng boshida qo‘llaniladi. Masalan:

虽然他从来没有看过这部小说, 但是他很早就听说过。

我虽然喜欢西方的油画, 可是不会画油画。

“虽然” ni gapda tushurub qoldirish mumkin, masalan:

他 (虽然) 学汉语的时间不长, 但是学得很好。

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (8) Iyerogliflarning hosil bo‘lish yo‘llari (8)

Kalit va tovushning birlashish usuli (4). (形声法) (4): Fonoideogrammadagi grafemaning o‘rni: Iyeroglifning tepa qismi kalit, pastki qismi fonetik (tovush). Masalan: 帮, 婆, 华, 照, 您, 愿.

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar

Qadimgi xitoy she‘riyati, nasri va romanlari

Grekl, arab, hind adabiyoti singari xitoy adabiyoti ham juda qadimiy tarixga ega. Xitoy adabiyotida she‘riyat eng rivojlangan hisoblanadi. Eng qadimiy she‘riy to‘plam bo‘lmish “Qo‘shiqalar kitobi” (Shizing). U o‘z ichiga eramizdan avvalgi XI asrdan eramizdan avvalgi VI asrgacha bo‘lgan davrga mansub 305 ta she‘rni qamrab olgan. Tang va Sung sulolalarining hukmronligi davrida she‘riyat juda gullagan. Qadimgi xitoy she‘riyatining eng

yorqin vakillari Tsyuy Yuan, Li Bo, Du Fu, Bay Zyuyi, Su Shi lar hisoblanadi.

Nasrning rivojlanish tarixi huddi she'riyatning rivojlanish tarixidek qadimiydir. Tarixiy va falsafiy asarlardan tortib Tang, Sung, Ming va Tsing sulolalarining hukmronlik davridagi nasriy asarlargacha bo'lgan rivojlanish davomida juda ko'p mashhur asarlar bitilgan.

Xitoyda romanlar kechroq paydo bo'lgan. Xitoyning to'rt eng mashhur mumtoz romanlari "Daryo o'zanlari", "Uchxonlik", "G'arbga sayohat", "Qizil ko'shkdagi tush".

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1.好问不迷路，好做不受贫

Hàowèn bù mílù, hào zuò bú shòu pín

So'ragan yo'ldan adashmas, mehnatkash kambag'al bo'lmas.

2.满招损，谦受益

mǎn zhāo sǔn, qiān shòuyì

Kamtarga – kamol, manmanga – zavol.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

美人

星期五晚上去朋友家玩儿，玩儿得太晚，我就住在了朋友家。早上醒来，一打开手机，就收到一条短信。我一看，是同事小刚发来的：“九点去找你，有事，美人”。

本来，星期六一大早还想再好好儿睡一觉，但这条短信让我一下子激动得睡不着了。小刚是我心里一直喜欢的男孩儿，他不但长得很帅，而且还非常聪明。以前都是我给他发短信，没想到这次他主动给我发短信，而且还叫我“美人”！

我急急忙忙离开朋友家，坐上出租车就往家赶。回到家刚好九点。我这才松了一口气，开始洗脸刷牙。

九点十分，九点二十分，九点半……我一直等到十点半，小刚还没来。我有些生气了。这个家伙！不来也得给我说一声啊，不能因为我喜欢你，就让我这样子等下去！到了十一点，我终于忍不住了，拿起手机给小刚打电话。

可是小刚的解释却让我哭笑不得。原来她来找我的时间不是今天早上九点，而是昨天晚上九点；那个“美人”也不是“美人”，而是“没人”。

(378字)

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan so‘zlarning to‘g‘ri o‘qilishini tanlang

1. 美人

A. mēi rén B. méi rén C. měi rén D. mèi rén

2. 没人

A. mēi rén B. méi rén C. měi rén D. mèi rén

3. 醒

A. xǐng B. xíng C. xín D. xīng

4. 激动

A. jīdòng B. jídòng C. qīdòng D. jítòng

5. 睡不着

A. shuìbùzhāo B. shuìbùzhē C. shuìbùzhuó D. Shuìbùzháo

二、根据课文内容，选择下列词语的正确解释

Matnga asoslanib berilgan so‘zga mos keluvchi tushunchani tanlang

1. 一大早

A. 有点儿早 B. 一个上午 C. 很早 D. 很长时间

2. 激动

A. 兴奋 B. 感动 C. 感谢 D. 难过

3.帅

A.个子高 B.好看 C.有力量 D.可爱

4.主动

A.主要动作 B.亲自来做 C.主要活动 D.自己先做

5.解释

A.解决 B.了解 C.有意思 D.聪明

6.哭笑不得

A.让人得不到哭和小 B.不可以哭和笑

C.让人又生气又想笑 D.哭起来

三、将下列词语排列成句

Quyidagi so‘zlarni tartib bilan joylashtirib gap tuzing

1.一下子 让 这 了 得 我 条 激动 短信 睡不着

2.不但 而且 非常 他 得 还 帅 聪明 长 很

3.赶 我 往 出租车 就 上 家 坐

4.打 给 小刚 起 我 拿 电话 手机

四、根据课文内容，选择正确答案

Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang.

1.星期五晚上我往在

A.单位 B.学校
C.朋友家 D.自己家

2.星期六早上

A.我收到了一条短信 B.我给小刚发了一条短信
C.我好好睡了一觉 D.同事小刚要来找我

3.关于小刚，下面哪种说法正确？

A.是我心里爱着的男孩儿 B.不太帅但是很聪明
C.常常主动给我发短信 D.他觉得我很美

4.我很快地赶回家是为了

A.洗脸刷牙

C.拿手机

B.和小刚见面

D.好好睡一觉

5.为什么小刚没有来?

A.他忘记了这个约会

C.短信说的九点是昨天晚上

B.他不喜欢我

D.我不在家

五、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

1.星期五晚上我在朋友家玩儿到很晚。

()

2.小刚是我的男朋友。

()

3.我总是主动给小刚发短信。

()

4.我洗完脸刷完牙就急急忙忙回家了。

()

5.我很担心小刚来了我不在，直到回到家我才放心了。

()

6.我在家等小刚等了一个半小时。

()

7.后来我生气了，就给小刚打电话。

()

8.小刚的短信中写错了一个字。

()

六、根据课文内容填空

Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring

- 1.早上_____来，_____打开手机_____收到一_____短信。
- 2.这条短信让我_____激动得_____了。
- 3.小刚_____长得很_____，_____还非常_____。
- 4.小刚如果不来也_____跟我说_____啊。
- 5.小刚来找我的时间_____今天早上九点，_____昨天晚上九点。

七、根据课文回答问题

Matn bo'yicha savollarga javob bering

- 1.这条短信为什么让“我”一下子激动得睡不着?
- 2.“我”觉得小刚怎么样?
- 3.星期六“我”等到小刚了吗?为什么?
- 4.听了小刚的解释，“我”为什么哭笑不得?
- 5.小刚为什么会写错一个字?

第二十三课 23-dars

Pekin aholisi Xitoy devoriga chiqishni yaxshi ko‘radilar. Ta‘tilgacha Ding Libo do‘stlari va muallim Cheng bilan yana bir bor unga chiqishdi. Keling, birgalikda Buyuk Xitoy devoriga sayohat qilamiz. Biz rejalar, manzara, ob-havo haqida gaplashishni va gaplar tuzishni o‘rganamiz.

我们爬上长城来了 一、课文 Matn



(一)

陈老师：要放假了，同学们有什么打算？

林娜：有的同学去旅游，有的同学回家。

陈老师：小云，你呢？

王小云：我打算先去泰山，再回家看我爸爸妈妈。① 林娜，你去过泰山没有？

林娜：泰山我去过一次了。这次我想去海南岛旅行。

王小云：你跟宋华一起去吧？

林娜：是啊，去海南岛旅行就是他提出来的。②

王小云：你们坐飞机去还是坐火车去？



林娜：坐飞机去。机票已经买好了。力波呢？去不去泰山？
 王小云：去。他说他要从山下爬上去，再从山顶走下来。他还说，先爬泰山，再去参观孔子教书的地方。③

林娜：对了，大为想去哪儿？④

王小云：小燕子建议大为也去海南岛。她说现在那儿天气好，气温合适，能去游泳，还可以看优美的景色。现在北京是冬天。可是在海南岛还可以过夏天的生活，多有意思啊！⑤

林娜：小燕子是导游小姐，旅游的事儿她知道得多，应该听她的。大为可以跟我们一起去。

王小云：大为还建议放假以前咱们一起去长城。陈老师，您能不能跟我们一起去？

陈老师：行。我很愿意跟你们一起去爬一次长城。

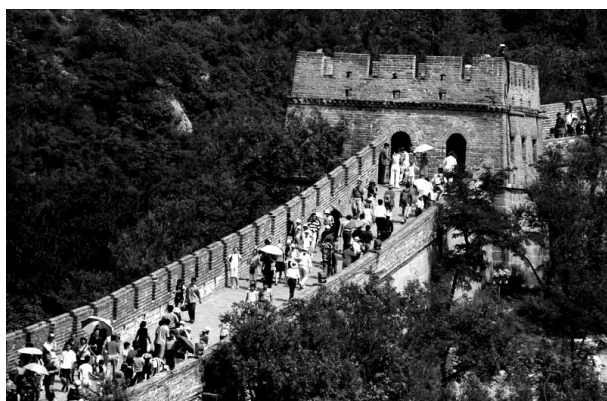
生词 Yangi so‘zlar

1.	爬	fe'l	pá	chiqmoq (tog'ga, daraxtga); tirmashib chiqmoq 爬上来，爬上去，爬一次
2.	放假	f.o.sh.fe'l	fàngjià	ta'tilga chiqmoq 要放假了，开始放假，放假的时候，放假以前，放假以后
	假	ot	jiǎ	ta'til 请假
3.	打算	ot/fe'l	dǎsuan	reja, rejalashtirmoq, istamoq 我的打算，放假的打算，有什么打算；打算去看越剧，打算去旅游
4.	提	fe'l	tí	ko'tarmoq, ilgari surmoq, qo'ymoq, tilga olmoq 提出，提出来，提问题
5.	飞机	ot	fēijī	samolyot 坐飞机，开飞机，上飞机，下飞机
	飞	fe'l	fēi	uchmoq 飞到北京，飞回加拿大
	机	ot	jī	mashina

6.	山	ot	shān	tog' 高山, 山上, 山下, 山里, 爬上, 爬上山来, 爬上山去
7.	顶	ot	dǐng	cho'qqi 山顶, 楼顶, 头顶
8.	教书	f.o.sh.fe'l	jiāoshū	ta'lim bermoq
9.	建议	ot/fe'l	jiànyì	taklif bermoq, taklif 建议去爬山, 建议坐飞机, 提建议, 有一个建议
10.	气温	ot	qìwēn	havo harorati 气温合适, 气温不太高, 气温这么高, 气温怎么样, 今天的气温, 北京的气温
11.	景色	ot	jǐngsè	manzara 优美的景色, 山顶的景色, 看景色
	景色	ot	jǐng	manzara 美景, 全景, 远景
	色	ot	sè	rang
12.	游泳	fe'l	yóuyǒng	suzmoq 去游泳, 打算游泳, 建议游泳, 游泳队, 游泳教练
13.	冬天	ot	dōngtiān	qish 在冬天, 冬天的气温, 冬天的景色, 冬天的时候
14.	夏天	ot	xiàtiān	yoz 喜欢夏天, 夏天的生活, 夏天的天气, 夏天的衣服
15.	导游	ot	dǎoyóu	ekskursiya yo'l boshchisi 导游小姐, 导游先生, 一位导游, 女导游, 男导游
	导	fe'l	dǎo	yetaklamoq; yo'l boshlamoq
	游	fe'l	yóu	ekskursiya qilmoq; sayohat qilmoq
16.	行	fe'l	xíng	mayli, mumkin
17.	长城	at.ot	Chángchéng	Buyuk Xitoy devori 爬长城, 看长城, 参观长城, 爬一次长城

18.	泰山	at.ot	Tài Shān	Tayshan tog'i 爬泰山，画泰山，去泰山，爬上泰山去
19.	海南岛	at.ot	Hǎinán Dǎo	Xaynan oroli 去海南岛旅游，海南岛的景色
20.	孔子	at.ot	Kǒngzǐ	Konfutsiy
21.	小燕子	at.ot	XiǎoYànzi	xitoylik ekskursiya yo'lboshchisining ismi

(二)



王小云：陈老师、林娜，加油！快上来！

陈老师：力波，大为他们呢？⑥

王小云：他们已经爬上去了。咱们也快要到山顶了。

陈老师：别着急。我觉得有点累，林娜也累了，咱们就坐下来休息一会吧。⑦ 先喝点儿水再往上爬。

林娜：这儿的景色多美啊！长城好像一条龙。⑧ 看，下边都是山，火车从山里开出来了。我要多拍些照片寄回家去。

王小云：你来过这儿吗？

林娜：来过。是秋天来的。那时候长城的景色跟现在很不一样。

王小云：是啊。现在是冬天，今天还是阴天，要下雪了。

林娜：在长城上看下雪，太美了。

陈老师：今天这儿的气温是零下十度。可是你们知道吗？广州今天是零上二十度。

林娜：中国真大。北方还是这么冷的冬天，可是春天已经到了南方。你们看，力波怎么走下来了？

丁力波：喂，你们怎么还没上来？要帮忙吗？⑨

王小云：不用。你不用跑过来，我们自己能上去。陈老师，您休息好了吗？

陈老师：休息好了。小云，你帮我站起来……

林娜：啊！我们爬上长城来了！

生词 Yangi so‘zlar

1.	加油	f.o.sh.fe’l	jiāyóu	olg’a; olqish 给我们加油，给男同学加油
	加	fe’l	jiā	solmoq, qo’shmoq
2.	累	fe’l/sif.	lèi	charchamoq, charchagan 有点儿累，特别累，这么累，从来不觉得很累
3.	条	his.s.	tiáo	tasma, daryo, ilon uchun hisob so‘zi 一条狗
4.	龙	ot	lóng	ajdar 一条龙，好像龙，画龙，龙的故事
5.	拍	fe’l	pāi	suratga olmoq 拍照片，拍一张照片，拍山顶的景色，给他们拍照片
6.	秋天	ot	qiūtiān	kuz 在秋天，喜欢秋天，北京的秋天，秋天的天气
7.	阴天	ot	yīntiān	bulutli havo 今天阴天，阴天的时候
8.	下雪	f.o.sh.fe’l	xiàxuě	qor yog‘moq 要下雪了，可能下雪，下雪的天气
	雪	ot	xuě	qor 雪人，雪景，一场大雪
9.	零(下)	ot	líng (xià)	minus; noldan past
10.	度	his.s.	dù	daraja 十度，零下五度，气温是多少度
11.	北方	ot	běifāng	shimol, shimol tomon 在北方，到北方，北方人，北方话

12.	春天	ot	chūntiān	bahor 春天到了，春天的时候，南方的春天，春天的气温
13.	帮忙	f.o.sh.fe'1	bāngmáng	qarashmoq, yordamlashmoq 要帮忙，不用帮忙，请帮忙，常常帮忙
	帮	fe'1	bāng	qarashmoq 请帮我一下，帮同学
14.	站	fe'1	zhàn	turmoq (bir joyda)
15.	起	fe'1	qǐ	ko'tarilmoq, turmoq 起来，起床，站起来，坐起来
16.	广州	at.ot	Guǎngzhōu	Guangdjou shahri

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	天气预报	sif.	tiānqìyùbào	ob-havo ma'lumoti
2.	晴天	sif.	qíngtiān	ochiq kun
3.	中国民航	ot	Zhōngguó Mínháng	Xitoy fuqaro aviatsiyasi
4.	起飞	fe'1	qǐfēi	parvoz qilmoq, havoga ko'tarilmoq
5.	停车场	ot	tíngchēchǎng	avtomobil to'xtash joyi
6.	菜单	ot	càidān	menyu
7.	渴	fe'1	kě	chanqamoq
8.	熊	ot	xióng	ayiq
9.	害怕	fe'1	hàipà	qo'rqmoq
10.	棵	his.s.	kē	daraxt va o'simliklar uchun hisob so'zi
11.	树	ot	shù	daraxt
12.	死	fe'1	sǐ	halok bo'lmoq, o'lmoq
13.	装	fe'1	zhuāng	o'zini biror kuyga solmoq; o'rnatmoq
14.	动	fe'1	dòng	qimirlamoq, harakatlanmoq
15.	危险	sif.	wēixiǎn	xavfli

二、注释 Izohlar

① 我打算先去泰山，再回家看我爸爸妈妈。

Men avval Tayshang tog‘iga bormoqchiman, keyin ota-onamni ko‘rgani uyga qaytaman.

Tayshang tog‘i Shandong viloyatida (provinsiyasida) joylashgan bo‘lib, Xitoyning diqqatga sazovor joylaridan biri hisoblanadi.

② 是啊，去海南岛旅行就是他提出来的。

Shunday, Xaynan oroliga sayohatga borish taklifini u bergandi.

“Xaynan” oroli Xaynan viloyatida (provinsiyasida) joylashgan bo‘lib, uning tropik iqlimi va o‘zgacha manzarasi ko‘pgina sayyohlarning e‘tiborini jalb qiladi.

③ 他还说，先爬泰山，再去参观孔子教书的地方。

U yana aytdiki, avval Tayshan tog‘iga chiqib, keyin Konfutsiy ta‘lim bergan maskanni ziyorat qilarkan.

Konfutsiy – qadimgi mashhur mutafakkir, muallim va konfutsiy ta‘limoti asoschisidir. Uning falsafasi va tarbiyaviy g‘oyasi xitoyliklarda avloddan–avlodga o‘tib boradi.

④ 对了，大为想去哪儿？

Aytganday, Davey qaerga bormoqchi?

“对了” kirish so‘zi bo‘lib, undan keyin yangi mavzu kiritiladi yoki nimanidir eslatishni bayon etiladi. 对了 ko‘pincha gapirayotgan odam to‘satdan nimanidir eslaganini, o‘zining oldingi fikrlarini to‘g‘irlaganini yoki to‘ldirganligini bildiradi. Masalan:

对了，你刚才说你想买什么？

对了，她是昨天上午来的，不是昨天下午来的。

⑤ 多有意思啊！

Qanday qiziq-a!

“多 + sifat/fe‘l + 啊” iborasi ko‘pincha undov gaplarda fikrga yanada kuchli hissiyot berish uchun (hayratni ifodalashda)

ishlatiladi. Hol sifatida kelganda, 多 ravishi sifat yoki ayrim fe'llardan oldin qo'yiladi, gapning oxirida 啊 yuklamasi qo'shiladi. Masalan:

她的汉字写得多漂亮啊!

《红楼梦》这部小说多感人啊!

我多喜欢长城的景色啊!

Avval o'rganilgan “太... ..了” iborasi ham undov gaplarda qo'llaniladi.

⑥ 力波，大为他们呢？

Libo, Davey, ular-chi?

力波，大为他们 birikmasi – qo'shimcha qilingan birikma hisoblanadi. “力波，大为” - 他们 ning qo'shimchalaridir. 他们 – bu 力波，大为. Yana misol keltirsak: 小云他们，我们大家. O'rganilgan “张介元教授”，“王经理” birikmalari ham – qo'shimcha qilingan birikmalar hisoblanadi.

⑦ 我觉得有点儿累，林娜也累了，咱们就坐下休息一会儿吧。

Men ozgina charchadim, Lin Na ham toliqdi, o'tirib ozgina dam ola qolaylik. “就” ravishi avvalgi qismni xulosa qilib yangi gapni biriktiradi.

⑧ 长城好像一条龙。

Buyuk Xitoy Devori xuddi ajdarga o'xshaydi.

Qadimgi xitoy bitiklarida ajdar uzun tanali, tangasimon terili, shohlari va oyoqlari bor afsonaviy hayvon hisoblangan. U yurishni, uchishni, suzishni biladi, bundan tashqari bulutlarni to'plashni va yomg'ir chaqirishni ham biladi. Feodal tuzumning ag'darilishi bilan ajdar imperator ramzi bo'lishdan to'xtadi, lekin butun dunyo xitoyliklari ilgarigidek o'zlarini ajdar avlodlari deb bilishadi. Hozirgi

davrda ajdar xitoy xalqining ramzi hisoblanadi. Xitoyda har yerda ajdar nusxasini va uning madaniyatga ta'sirini ko'rish mumkin.

⑨ 喂，你们怎么还没上来？要帮忙吗？

Ey, nega sizlar ko'tarilmayapsizlar? Yordam kerakmi?

“帮忙” va “帮助” ning o'rtasidagi farqqa e'tibor bering. “帮助” fe'lidan keyin to'ldiruvchi qo'ysa bo'ladi, masalan: “帮助我”，帮忙 dan so'ng esa qo'yilmaydi, masalan: 要帮忙，来帮忙，lekin 帮忙我 – deb aytish xato.

三、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

- 1.要放假了。
- 2.咱们也快要到山顶了。
- 3.我们爬上长城来了。
- 4.他说他要从山下爬上去，再从山顶走下来。
- 5.我要多拍些照片寄回家去。
- 6.这儿的景色多美啊！
- 7.机票已经买好了。
- 8.我觉得有点儿累，林娜也累了，咱们就坐下来休息一会儿吧。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

- (1) 有一个打算 有什么打算 说说你的打算
打算拍照片 打算游泳 打算爬上 打算去踢足球
打算锻炼身体
- (2) 建议去打工 建议多练习 建议听音乐会 建议访问老演员
建议去看越剧
提建议 有一个建议 好建议 听建议 合适的建议
- (3) 写好汉字 画好画儿 复习好课文 做好练习 拍好照片
化好妆 填好表 办好借书证 借好书 打好电话
买好衣服 换好钱 租好房子

(4) 多好啊 多漂亮啊 多流利啊 多帅啊 多便宜啊 多合适啊

多热啊 多高啊 多远啊 多优美啊 多难啊 多累啊

多高兴啊 多可爱啊 多感人啊 多容易啊

(5) 林娜她们 陈老师他们 爸爸妈妈他们 姐姐她们

(6) 要开学了 要复习了 要考试了 要放假了 要过圣诞节了

快要上课了 快要开始了 快要开门了 快要爬上山顶了

快要到广州了

(7) 爬上来 走上来 坐下来 送下来 提出来 开出来 拐过来

游过来 站起来 爬上长城来 走下楼去 跑回学院来

寄回家去 提出问题来 送出国去

(8) 西安我去过 电影我看过 太极拳学过 汉字写过一遍

生词念过两遍

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

(1) 他们快要去泰山了吧?

他们明天就要去泰山了。

他们去过泰山没有?

他们没有去过。

来北京	下星期
去访问广州	下个月
来参观花园小区	星期五
到山顶	一会儿

(2) 现在几点?

七点五十。

要上课了, 快走吧。

等一会儿, 我就来。

8:45	出发
9:10	上车
11:55	吃饭
4:20	去游泳
3:25	踢足球
5:12	拍照片

(3) 谁从长城上走下来了?

大为他们从长城上走下来了。

山下	爬上来
楼里	走出来
外边	走进来
前边	跑过来

(4) 宋华他们呢?

他们爬上山去了。

陈老师	走进	饭馆
你朋友	跑下	楼
你同学	住进	宿舍楼
你外婆	走回	家

(5) 他从邮局寄出一些照片去了吗?

他没有从邮局寄出一些照片去。

商场	买回	两件旗袍来
右边	踢进	一个球去
海关	取回	一个包裹来
老师那儿	拿回	本子去
楼下	拿上	一些书来
外边	带回	烤鸭来

(6) 机票已经买好了吗?

还没有买好呢。

买机票多难啊!

课文	复习	不容易
客厅	打扫	累
文章	写	难
饭	做	累

(7) 圣诞节过得怎么样?

圣诞节过得很好。

那部小说	写	很感人
这部电影	拍	特别糟
衣服	洗	马马虎虎
那部乐曲	演奏	很优美
那条龙	画	很可爱

(8) 旅行的事儿她知道得多不多?

旅行的事儿她知道得不多

汉语语法	考	好
生活口语	说	流利
学过的汉字	写	漂亮
老师的问题	回答	快
这一课的生词	用	对

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

Guruhdoshlar bilan suhbat: A nimadir qilmoqchiligini aytadi, B “可是要... ..了” konstruksiyasini qo‘llab A bunday qila olmasligini aytadi. Masalan:

A: 我打算从现在开始到系办公室打工。

B: 可是要放假了。

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[谈计划 Rejalar haqida suhbat]

(1) A: 快要放假了，你有什么打算？

B: 我打算_____。你呢？

A: 去年我去过一次上海，今年我想先_____，
_____。

B: 你打算在家里住多长时间？

A: 我想住十天。

(2) A: 要开学了！

B: 是啊。_____？

A: 上次我的汉语语法考得糟糕极了，我打算用一个星期的时间先复习一下。

B: 你打算怎么复习？

A: 我去图书馆借了_____，我想在这个星期看一遍。

B: 要我帮忙吗？

A: 你能帮助我当然好极了。

[提建议 Taklif kiritish]

(1) A: 你要提高汉语水平，我有一个好建议。

B: 什么好建议？快说说。

A: 我建议你放假的时候到北京去旅行一次，在那儿学习一个月汉语。

B: _____。

(2) A: 新年你打算去哪儿?

B: 我还没有想好呢。你帮我提提建议吧。

A: 我打算去广州旅行,看看那儿的花儿。我建议你也
_____。

B: 太好了!咱们一起去把!我特别喜欢花儿。

[谈天气 Ob-havo haqida suhbat]

(1) A: 今天多冷啊,你听天气预报(tiānqìyùbào)了没有?

B: _____,天气预报说今天是阴天,中午以后要下雪。

A: 气温是多少?

B: 气温是零下十二度。这儿的冬天你习惯吗?

A: 这么冷,我有点儿不习惯,可是我很想看下雪的景色。

(2) A: 今年夏天太热了!我每天都得去游泳。

B: 是啊。我听说今年的气温比去年高多了。

A: 明天天气怎么样?

B: 天气预报说明天上午是晴天(qíngtiān),可是下午是阴天。

A: 太好了,阴天气温不会这么高了吧?

[买飞机票 Samolyotga chipta xarid qilmoq]

A: 先生,我要买两张去海南岛的飞机票。

B: 您要哪一天的?

A: 我要十二月十六号中国民航(Zhōngguó Mínháng) 628 次的,还有票吗?

B: 还有。

A: 请问飞机什么时候起飞(qǐfēi)?

B: _____。

A: 谢谢你。

[去饭馆 Restoranga borish]

(1) A: 先生,请等一下儿。车不能开进王府井来。

B: 好吧。我们走进去吃一点儿东西,请问停车场(tíngchēchǎng)在哪儿?

A: 在东边,车得开过去。

(2) A: 您好, 两位请到楼上去, 楼上有座位。

B: 谢谢。大明, 你今天累了, 快坐下来吧。小姐, 有菜单(càidān)吗?

A: 有, 我给您拿过来。

B: 你想吃什么?

C: 先来点儿水吧, 我渴(kě)极了。

B: 好。咱们吃火锅, 怎么样?

C: 没问题。小姐, 我们吃涮羊肉。能不能快点儿?

A: 行, 一会儿就给您送上来。

5. 看图说话 Rasmlar haqida soʻzlab bering



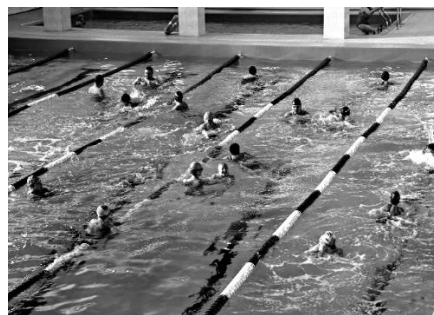
爬上去



走过来



跑下楼来



寄回英国去

6. 交际联系 Gaplashish mashqlari

(1) Yaqinda taʼtil. Siz doʻstlaringiz bilan taʼtil rejalarini muhokama qilayapsiz.

(2) Guruhdoshlaringizga uchta har xil maslahat bering, uni sizning takliflaringizni qabul qilishiga harakat qiling.

(3) Sizning shahringizdagi yil fasllarining ob-havosi haqida gapirib bering.

四、阅读和复述 **Matnni o‘qing va so‘zlab bering**

大黑熊 (xióng) 跟你说什么了

很早以前，有两个年轻人，一个叫王贵，一个叫张才。王贵比张才大。因为他们常在一起玩儿，是很好的朋友，大家都说王贵、张才两个人就好像哥哥弟弟一样。

一天他们上山去玩儿。爬上山以后，他们都觉得有点儿累，就坐下来休息。这时候，他们看见一个大黑熊走过来了。他们都很害怕 (hàipà)。旁边有一颗 (kē) 大树 (shù)，王贵很快就爬上去了。张才不会爬树，非常着急。可是他听奶奶说过，熊不吃死 (sǐ) 人，他就装 (zhuāng) 死人。大黑熊在张才旁边走过来走过去，看他不动 (dòng)，它想这一定是个死人，就走了。王贵看见大黑熊走远了，就从树上爬下来，张才也站了起来。王贵觉得很不好意思，就问张才：“刚才大黑熊跟你说什么了？”

张才有点儿不高兴，他说：“大黑熊刚才跟我说：年轻人，我告诉你，在危险 (wēixiǎn) 的时候，就能知道谁是你的真朋友！”

五、语法 **Grammatika**

1. 动作即将发生 **Yaqin orada sodir bo‘ladigan ish-harakat**

“要... ...了” konstruksiyasi yaqin orada sodir bo‘lishi kerak bo‘ladigan ish – harakatni ifodalash uchun qo‘llaniladi. “就”，“快” morfemalarini “要” dan oldin qo‘ysa bo‘ladi va vaqtning shoshilinchligini beruvchi hol sifatida kelishi mumkin. Bu turdagi gapda ko‘pincha ega tushirib qoldiriladi.

“要” + fe'l / sifat (to'ld) + 了

ega	kesim				
	ravish	要	fe'l/sifat	(to'ld.)	了
		要	开学		了
(天气)		要	热		了。
他们	明天 就	要	去	泰山	了。
我们	快	要	到	山顶	了

Gapning so‘roq shakli “吗”so‘roq so‘zini qo‘shish orqali yasaladi, inkor javobda esa “没有，还没有呢” konstruksiyasi qo‘llaniladi.

Masalan: 火车要开了吗？

_____没有。

我们就要到海南岛了吗？

_____还没有呢。

E'tibor bering.

(1) Payt holini “要... ...了”，“就要... ...了” konstruksiyasidan oldin qo‘ysa bo‘ladi. Masalan: 他们明天要走了，他们明天就要走了。Biroq payt holini “快... ...了” konstruksiyasidan oldin qo‘yib bo‘lmaydi. 他们明天快要走了 deb aytish noto‘g‘ri.

(2) “要... ...了” konstruksiyasini “快... ...了” konstruksiyasiga almashtirsa bo‘ladi. Masalan: 要放假了=快放假了。

2. 复合趋向补语 Yo‘nalishni ifodalovchi murakkab to‘liqlovchi

Yo‘nalishni ifodalovchi murakkab to‘liqlovchi 上，下，进，出，回，过，起 kabi yo‘nalish so‘zlariga yo‘nalishni ifodalovchi sodda to‘liqlovchini qo‘shish orqali yasaladi, konstruksiya fe‘ldan keyin qo‘yiladi. Bu turdagi murakkab bo‘lak aniq harakatni

tasvirlaydi va ish-harakatning biron bir murakkab yoʻnalishini koʻrsatadi.

我从山上跑下去。

他们从外边走进来了。

Eng koʻp tarqalgan yoʻnalishni ifodalovchi murakkab toʻliqlovchilar:

	上	下	进	出	回	过	起
来	上来	下来	进来	出来	回来	过来	起来
去	上去	下去	进去	出去	回去	回去	×

Bu murakkab toʻliqlovchilarning maʼnolari quyidagicha:

上来– tepaga koʻtarilib kelmoq (soʻzlovchi tepada)

上去– tepaga koʻtarilib chiqmoq (soʻzlovchi pastda)

下来– pastga toʻshib kelmoq (soʻzlovchi pastda)

下去– pastga tushib bormoq (soʻzlovchi tepada)

进来– kirmoq; kirib kelmoq (soʻzlovchi ichkarida)

进去– kirmoq; kirib bormoq (soʻzlovchi tashqarida)

出来– chiqmoq; chiqib kelmoq (soʻzlovchi tashqarida)

出去– chiqmoq; chiqib bormoq (soʻzlovchi ichkarida)

回来– qaytib kelmoq 回去– qaytib bormoq

过来– kelmoq; yaqinlashmoq; 过去– oʻtmoq, oʻtib bormoq;

起来– koʻtarilmoq; X

来 va 去 – yoʻnalishni ifodalovchi murakkab toʻliqlovchili gaplarda xuddi yoʻnalishni ifodalovchi sodda toʻliqlovchi kabi ish - harakatning yoʻnalishi bilan gapirayotgan shaxs oʻrtasidagi aloqani bildiradi. (16–darsga qarang).

Agar joy soʻz yoki joyli birikma bilan ifodalangan toʻldiruvchi feʼldan keyin kelsa, unda u 来, 去 dan oldin qoʻyiladi. Masalan:

我们爬上长城来了。

我要多拍些照片寄回家去。

3.无标志被动句 Ko‘rsatkichlarsiz majhul gap

Xitoy tilining ayrim gaplarida ega ish-harakatning ob'yekti bo'lib keladi. Bu turdagi gap tuzilish jihatidan ega subyekt bo'lib keladigan gapdan hech qanday farq qilmaydi. Gapning bu turi majhul ma'noga ega bo'lib, ko'rsatkichlarsiz majhul gap bo'ladi. Bu turdagi gaplar harakatning obyektiga e'tibor qaratib, ega esa aniq belgilangan predmet bo'ladi. Masalan:

越剧票已经买好了。

那部小说看过没有？

饭已经做好了，还没有拿进去。

旅行的事儿她知道得很多。

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法(9) Iyerogliflarning hosil bo'lish yo'llari (9)

Kalit va fonetik (tovush) birlashish uslubi (5) (形声法) (5):

Fonoidogrammadagi grafemaning o'rni: iyeroglif ichida kalit, tashqarisi fonetik (tovush). Masalan: 问，闻，闷。

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar Xitoyning janubiy va g'arbiy viloyatlari

Xitoyning maydoni juda keng, quruqlik chegaralari 9,6 mln. kv.kmni tashkil qiladi. Quruqlik maydoni jihatidan Xitoy yer yuzida, Rossiya va Kanadadan keyin uchinchi o'rinda turadi.

Joyning umumiy relyefi jihatidan Xitoy hududining daryo sathidan balandligi asta – sekin g'arbdan janubga qarab pasaymoqda. Tog'li hudud mamlakat hududining 2/3 qismini, tekisliklar 1/3dan kam bo'lmagan qismini tashkil qiladi, ular asosan janubda joylashgan.

Janubiy viloyatlarning jo'g'rofiy va iqlimiy shart–sharoitlari g'arbiy o'lkalarning shart – sharoitlariga nisbatan yaxshiroq, tarixiy xususiyatlari hisobga olinsa, Xitoy aholisining ko'p qismida yashaydi, u yerlar sanoatga va qishloq xo'jaligi markazlariga,

savdo–sotiq rayonlariga asoslangan, shuning uchun janubiy viloyatlarning iqtisodiyotining rivoji g‘arbiy o‘lkalar iqtisodiyotining rivojidan ancha o‘zib ketgan.

Hozirgi vaqtda Xitoy g‘arbiy viloyatlarni ham o‘zlashtirishni boshladi. G‘arbiy yerlar keng va qazilma boyliklarga ega. G‘arbiy o‘lkalar kelajakda o‘zlashtirishga juda imkoniyatlari keng, deb hisoblanadi.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1.美言美语受人敬，恶言恶语伤人心

měi yán měiyǔ shòu rén jìng, è yán èyǔ shāng rénxīn

Yaxshi gap hurmat oshirar, yomon gap nafrat tashirar.

2.明师出高徒

míng shī chū gāotú

Yaxshi ustozdan yaxshi shogird chiqar.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

电脑茶杯架

这是一个真实的故事。

有一天，一个顾客给 Novell 电脑公司打电话：“喂，是技术服务部吗？”

技术员：“是的，我能为您做点儿什么？”

顾客：“我计算机上的茶杯架坏了。请问，我如何到你那里修一下？”

技术员：“对不起，您刚才说的是要修茶杯架吗？”

顾客：“不错，它原来就装在计算机的前部。”

技术员：“实在对不起，我还是不明白。那个茶杯架是不是您买电脑时得到的赠品？上边儿有没有商标？您是怎么得到那个茶杯架的？”

顾客：“不是，这是计算机本身带的，上边儿只写着‘16’。”

这位技术员这时不得不把电话挂了。他实在无法再和对方谈下去了。原来这位先生把光盘驱动器 (CD-ROM) 上的光盘托架拉出来当成了茶杯架。

(287 字)

词语提示 Eslatma

- | | | | |
|-------|-----|-----------|--------------------------------|
| 1. 赠品 | (名) | zèngpǐn | tortiq, hadya |
| 2. 商标 | (名) | shāngbiāo | ishlab chiqargan firma belgisi |
| 3. 驱动 | (动) | qūdòng | uzatma |
| 4. 托架 | (名) | tuōjià | tirkagich, kronshteyn |

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

1. 真实
A. zhēnshí B. zēnsí C. zhēngshí D. zēngshí
2. 故事
A. gùshì B. gùshi C. gǔshī D. gùsi
3. 前部
A. qiánbù B. jiānpu C. qiánbu D. jiánbù
4. 服务
A. fówū B. fúwù C. fúwú D. fó ù.
5. 本身
A. bēngshēn B. běnshēng C. běnshēn D. bēngshēng

二、根据课文内容，选择下列词语的正确解释
Matnga asoslanib berilgan so‘zga mos keluvchi tushunchani tanlang

1. 真实
A. 真正 B. 真的 C. 真是 D. 实际
2. 如何
A. 什么时候 B. 怎么 C. 什么样子 D. 什么
3. 原来
A. 本来 B. 从前 C. 从来 D. 刚来
4. 实在
A. 其实 B. 真实 C. 确实 D. 真在
5. 本身
A. 身体 B. 开始 C. 自己 D. 一直

三、将下列词语排列成句
Quyidagi so‘zlarni tartib bilan joylashtirib gap tuzing

1. 要 茶杯架 吗 说 您 是 刚才 的 修
2. 什么 我 您 能 为 做
3. 不得不 这时 挂 这 把 技术员 电话 位 了
4. 您 的 是 得到 怎么 茶杯架 那个
5. 修 请问 我 到 那里 如何 你 一下

四、根据课文内容，选择正确答案
Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang

- 1 顾客在电脑公司买了
A. 茶杯架 B. 电脑 C. 电脑和茶杯架 D. 光盘托架
- 2 顾客的什么坏?
A. 光盘托架 B. 赠品 C. 茶杯架 D. 光盘驱动器
- 3 顾客打电话是想

- | | |
|------------|---------------|
| A.学习如何修茶杯架 | B.学习电脑知识 |
| C.修理光盘托架 | D.了解如何使用光盘驱动器 |
- 4 技术员为什么挂电话?
- | | |
|-------------|------------|
| A.公司不会修茶杯架 | B.顾客打错电话了 |
| C.他不想和顾客谈话了 | D.顾客太不懂电脑了 |

五、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

1. 顾客买电脑时得到了一个赠品。 ()
2. 计算机的前部没有装茶杯架。 ()
3. 顾客的电脑没有坏。 ()
4. 电脑的光盘托架看起来像茶杯架。 ()
5. 顾客不会用电脑。 ()

六、根据课文内容填空 Matn asosida bo‘sh joylarni to‘ldiring

这是一个_____的故事。有一天，一个_____给电脑公司_____服务部打电话。顾客说她的计算机_____的茶杯架_____了。技术员问他茶杯架是不是买_____时得到的_____，上面是不是有_____。顾客说这是计算机_____带的，技术员这时_____把电话挂了。_____这位先生把光盘驱动器上的光盘托架拉出来_____了_____。

七、根据课文回答问题 Matn bo‘yicha savollarga javob bering

1. 顾客为什么要打电话?
2. 顾客的计算机装的是什么?
3. 你认为电脑公司会给这位顾客修电脑吗?

第二十四课 24-dars

Syaoyun Libo bilan birga vokzalga amakisini kutib olgani keldi. Ular shanxaylik dehqonlarning hayotidagi katta o'zgarishlar haqida bilib oldilar. Bu darsda siz tabiatdagi o'zgarishlar va hozirgi vaqtdagi voqealar haqida gaplashishni o'rganib olasiz.

你舅妈也开始用电脑了 一、课文 Matn



(一)

丁力波：小云，火车快到了吧？

王小云：从上海到北京的 T23 次八点四十分到，① 现在八点半，快到了。

丁力波：你舅舅是农民吗？

王小云：是，他过去是上海郊区的农民，现在当蔬菜公司的经理了。

丁力波：他来过北京吗？

王小云：他来过两次，可是我都不在。上次他来的时候，我正在南方旅行呢。

丁力波：看，那个人正在问路呢。我们过去看看，那是不是你舅舅。

王小云：好像是吧。我十年以前见过他，这十年变化很大。但他不认识我了，而且我也可能不认识他了。

丁力波：可不。② 那时候你还是个小孩，现在是大姑娘了。

王小云：是啊，你舅舅也老了。那个人在看地图吗？

丁力波：他没在看地图，他好像在看照片，他向我们走过来了。③

王小云：他很想我舅舅。不错，是我舅舅。舅舅，您好！

舅舅：小云！十年不见，你是大学生了。你今年上几年级了？

王小云：上大学三年级了。

舅舅：有男朋友了吗？④

王小云：舅舅！这是我同学丁力波。他是加拿大留学生。

丁力波：您好，路上辛苦了。快要下雨了，请上车吧！

生词 Yangi so‘zlar

1.	舅妈	ot	jiùmā	tog‘aning rafiqasi 你舅妈，舅妈家，有舅妈，叫舅妈
2.	舅舅	ot	jiùjiu	tog‘a 你舅舅，是我舅舅，等舅舅，有两个舅舅
3.	农民	ot	nóngmín	dehqon 郊区的农民，一个农民
4.	当	fe‘l	dāng	kimdir bo‘lib ishlamoq 当经理，当老师，当农民，当导游，当演员，当教练，当售货员，当司机，当教授，当医生
5.	蔬菜	ot	shūcài	sabzavot 蔬菜公司，一些蔬菜，买一斤蔬菜，吃一点儿蔬菜
	菜	ot	cài	sabzavot, taom 买菜，吃菜，做菜
6.	正在	rav.	zhèngzài	ayni paytda 正在南方旅行，正在等舅舅，正在上课，正在考试，正在爬上
	在	rav.	zài	hozirgi zamon davom fe‘llarini

				ifodalashda qo'llaniladi 在访问, 在比赛, 在化妆, 在看照片, 在等舅舅
7.	问路	f.o.sh.fe'l	wèn lù	yo'l so'ramoq 正在问路, 在问路, 去问路, 应该问路
8.	变化	ot	biànhuà	o'zgarish, yangilik 变化很大, 变化不多, 有一个小变化
9.	不但	bog'l.	búdàn	nafaqat
10.	而且	bog'l.	érqiě	balki
11.	可不	tur.bir.	kěbú	-ha, albatta; bo'lmasamchi
12.	小孩	ot	xiǎohái	bola 是个小孩, 有小孩, 要小孩, 一个小孩
13.	地图	ot	dìtú	xarita 看地图, 查地图, 买地图, 一张地图, 中国地图
14.	向	old.k.	xiàng	-ga qarab; -ga tomon; -dan 向我们走过了, 向他跑过去, 向你问好, 向他介绍
15.	像	fe'l	xiàng	o'xshaydi 像我舅舅, 很像那部电影的女主角, 有点儿像售票员, 不太像工作人员
16.	上	fe'l	shàng	kirmoq (o'quv muassasasiga) 上中学
17.	年纪	ot	niánjì	sinf 三年级, 打算四年级, 上一年级, 二年级同学
18.	大学	ot	dàxué	universitet 上大学, 念大学, 北京大学, 一个大学, 有名的大学, 大学生活, 大学的变化
19.	辛苦	sif./fe'l	xīnkǔ	zahmatli, zahmat chekmoq 路上辛苦了, 特别辛苦, 这么辛苦, 辛苦极了
20.	下雨	f.o.sh.fe'l	xià yǔ	yomg'ir yog'moq 要下雨了, 可能下雨, 下雨的天气
	雨	ot	yǔ	yomg'ir 一场大雨, 下小雨

(二)



王小云：舅妈呢？怎么没有来？她说过跟您一起来北京的。

舅舅：你舅妈在种温室蔬菜呢。她现在很忙，这次不来了。

王小云：现在你们种蔬菜的收入怎么样？

舅舅：我们种温室蔬菜，收入比以前好多了。

王小云：家里的生活怎么样？⑥

舅舅：生活还可以。⑦前年我们盖了一座两层的小楼，去年还买了一辆汽车。现在我们去别的城市也方便了。

丁力波：您的生活水平比城里人的还高。⑧

舅舅：我们村吃的、穿的、住的都不比城里差。问题是我们的农民的文化水平还比城里人的低一些。⑨

王小云：现在农民没有文化真不行。

舅舅：你说得很对。农民也都要学习新技术。温室蔬菜是用电脑管理的。你舅妈也开始用电脑了。

王小云：今年我一定要去看看你们。

生词 Yangi so‘zlar

- | | | | | |
|-----|----|--------|----------|--|
| 1. | 种 | fe'1 | zhǒng | ekmoq, o'tqazmoq 种菜, 种蔬菜, 种花儿, 正在种, 打算种, 建议种 |
| 2. | 温室 | ot | wēnshì | issiqxona 温室蔬菜, 郊区的温室, 种温室蔬菜 |
| | 温 | sif. | wēn | iliq 温水 |
| 3. | 收入 | ot | shōurù | daromad, tushum 种蔬菜的收入, 农民的收入, 一些收入, 主要收入, 别的收入, 提高收入 |
| | 收 | fe'1 | shōu | olmoq, qabul qilmoq |
| | 入 | fe'1 | rù | kirmoq |
| 4. | 前年 | ot | qiánnián | ikki yil oldin 前年的收入, 前年的生活 |
| 5. | 盖 | fe'1 | gài | barpo etmoq, qurmoq 盖楼, 盖房子, 盖温室, 盖商场, 盖宿舍, 盖医院 |
| 6. | 座 | his.s. | zuò | tog', bino boshqa harakatsiz narsalar uchun hisob so'zi 一座楼, 一座山, 一座两层的小楼, 盖一座大楼 |
| 7. | 辆 | his.s. | liàng | mashina, velosiped uchun hisob so'zi 一辆车, 一辆出租车, 一辆公共汽车 |
| 8. | 城市 | ot | chéngshì | shahar 城市的生活, 城市里的人, 一个大城市 |
| | 城 | ot | chéng | shahar 城里, 城外, 去城里买东西 |
| 9. | 方便 | sif. | fāngbiàn | qulay 很方便, 不太方便, 方便的时候 |
| 10. | 村 | ot | cūn | qishloq 村里, 村里的农民, 向村里走去 |

11.	文化	ot	wénhuà	madaniyat, ta'lim 中国文化, 民族文化, 文化水平, 大学文化, 有文化, 没有文化, 学文化
12.	低	sif.	dī	past; quyī 水平低, 收入低, 气温低, 租房低
13.	技术	ot	jìshù	texnika 学习技术, 发展技术, 提高技术水平
14.	管理	fe'1	guánlǐ	boshqarmoq; idora qilmoq 用电脑管理, 管理大学, 管理旅行, 提高管理水平

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	暖和	sif.	nuǎnhuo	iliq
2.	凉快	sif.	liángkuài	salqin
3.	机场	ot	jīchǎng	aeroport
4.	接(人)	fe'1	jiē (rén)	kutib olmoq
5.	行李	ot	xíngli	yuk
6.	箱子	ot	xiāngzi	quti, sandiq, jomadon
7.	一路平安	tur.bir.	yílùpíng'ān	oq yo'1
8.	停	fe'1	tíng	to'xtamoq
9.	爱人	ot	àiren	rafiqa, er (umr yo'ldosh)
10.	士兵	ot	shìbīng	askar
11.	将军	ot	jiāngjūn	general
12.	站岗	f.o.sh.fe'1	zhàngǎng	postda turmoq
13.	冻	fe'1	dòng	muzlab qolmoq
14.	发抖	fe'1	fādǒu	qaltiramoq
15.	生火	f.o.sh.fe'1	shēnghuǒ	olov yoqmoq
16.	正常	sif.	zhèngcháng	meyorda, tabiiy
17.	声	ot	shēng	tovush

一，注释 Izohlar

① 从上海到北京的 T 23 次八点四十分到。

T-23 reysli Shanxay Pekin poezdi soat sakkizu qirqda keladi.

“从... ..到” konstruksiyasiga joy va vaqt so‘zlarini qo‘ysa bo‘ladi. U joy masofasini yoki vaqt oralig‘ini ko‘rsatadi.

从美国到中国很远。

从广州到海南岛不太远。

他从去年 9 月到今年 6 月在语言学院学习中国文化。

我每天从下午 1 点到 3 点去锻炼身体。

Xitoy poezdlarining qatnovi songa 次 ni qo‘shish orqali ifodalanadi. Xitoy alifbosiga binoan T harfi tez-yurar poezdga nisbatan ishlatiladi. Masalan: T23 次， T14 次.

② 可不。

Ha, shunaqa!

“可不” gapirayotgan shaxs bilan rozilikni anglatadi. Yana 可不是 deyish mumkin.

您有七十岁了吧？

—可不（是），今年五月就到七十岁了。

③ 他向我们走过来了。

U bizlarga qarab kelmoqda.

向 old ko‘makchisi harakatga yo‘nalish berish uchun qo‘llaniladi. Masalan:

向东看，向图书馆走去，向她问好。

④ 有男朋友了吗？

Yaxshi ko‘rgan yigiting bormi?

Xitoyda, agarda katta avlod vakillari (asosan qarindoshlar) kichik vakillaridan ularning yoshi, kasbi, maoshi, oilasi, turmushi va boshqalar haqida so‘rasa, bu - kichiklar haqida g‘amxo‘rlikni bildiradi, shaxsiy sirlarini ataylab bilib olishga harakat yoki

hurmatsezlik hisoblanmaydi. Albatta, bunday savollarga rost va ochiq javob berish shart emas.

⑤ 您好，路上辛苦了。

Salom, yo‘lda charchamadingizmi?

Endigina kelgan odamlarga g‘amxo‘rlikni bildirish uchun, ko‘pincha 路上辛苦，路上一定很辛苦吧？ – deyiladi yoki 辛苦了 – deb qarshi olishadi.

⑥ 家里的生活怎么样？

Turmushingiz qanday?

⑦ 生活还可以。

Yomon yashamayapmiz.

Van Syaoyunning amakisi Xitoyning rivojlangan viloyatlaridan biri bo‘lgan Shanxayning atrofida yashaydi, shuning uchun oilasining turmush darajasi etarlicha baland. Bu yerda “生活还可以” javobni kamtar javob deb qabul qilinishi lozim.

⑧ 您的生活水平比城里人的还高。

Bu yerda 还 (3) ravishi solishtirma gaplarda ishlatiladi. U nisbatan chuqurroq darajani ifodalaydi.

今天比昨天还冷。(bugun kechagidan sovuqroq).

您的生活水平比城里人的还高。(Shahardagi hayot tarzi yuqori).

⑨ 问题是我们农民的文化水平还比城里人的低一些。

Muammo shundaki, dehqonlarning madaniy hayot tarzi, shaharliklarnikiga qaraganda pastroq.

Bu yerda “文化水平” tarbiya va o‘qimishlilikni anglatadi.

二、练习与运用 Mashqlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

- 1.我舅舅也老了。
- 2.他现在当蔬菜公司的经理了。
- 3.你舅妈也开始用电脑了。
- 4.你是大学生了，今年上几年级了？
- 5.看，那个人正在问路呢。
- 6.你舅妈在种温室蔬菜呢。
- 7.不但他不认识我了，而且我也可能不认识他了。
- 8.从上海到北京的 T 2 3 次八点四十分到。

1.熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

- (1) 当演员 当教授 当售票员 当导游 当画家 当记者
当男主角
当出租车司机 当办公室工作人员 当商场售票员 当
公司经理
- (2) 从中国到欧洲 从前门到王府井 从花园小区到长安大
戏园
从东北到西边 从汉语系到英语系 从山顶到山下 从
城里到村里
从阳台到客厅 从银行到邮局
从八点到十点 从上午到下午 从昨天到今天 从圣诞
节到新年
从前年到去年 从春天到秋天 从去年冬天到今年夏天
从早到晚
- (3) 向他走过去，向我们跑过去，向山顶爬去，向他学习，向
她介绍
- (4) 老了 热了 高了 难了 累了 低了 对了 合适
了 便宜了
上四年级了 上大学了 当教师了 租新房子了

是大学生了 是蔬菜公司经理了 是越剧团演员了
 是有名的画家了 是足球队教练了
 有女朋友了 有孙女儿了 有小孩了 有变化了 有电
 脑课了

(5) 在说, 在想, 在用, 在喝, 在找, 在查词典, 在看地图,
 在打电话

在打扫房子 在买东西
 正在听 正在唱 正在演 正在办 正在等人 正
 在练习汉字
 在写呢 在画呢 在游泳呢 在上课呢 在问路呢
 在爬上呢

正在念呢 正在睡觉呢 正在填表呢 正在寄包裹呢
 正在种蔬菜呢 正在拍照片呢

(6) 不但旧而且脏 不但对而且快 不但感人而且优美 不但
 年轻而且漂亮

不但喜欢音乐 而且喜欢美术 不但学习汉语 而且学
 校中国文化

不但盖了新楼 而且买了汽车 不但种温室蔬菜 而且
 用电脑管理

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

1) 现在是冬天了。
 是啊, 天气冷了。

春天	暖和 (nuǎnhuo)
秋天	凉快 (liángkuài)
夏天	热
十月	很舒服

2) 已经两点了, 怎么还不开始呢?
 我们在等小燕子呢。
 她有事儿, 今天不来了。

出发	病了	去
开车	有点儿累	去参观
比赛	去校区了	能来参加

- 3) 他正在做什么?
他正在种蔬菜。
他跟谁一起种蔬菜?
他跟村里的农民一起种蔬菜。

看电视	他朋友
看球赛	他同学
听音乐	他舅舅
游泳	教练
拍照片	导游

- 4) 他们在唱歌吗?
他们没在唱歌，他们在唱京剧呢。
(没有，他们唱京剧呢)

比赛	练习
参观	工作
复习	写汉字
散步	打太极
	拳

- 5) 他们正在哪儿盖楼呢?
他们正在城里盖楼呢。
你去过他们那儿吗?
我没有去过。

吃饭	饭馆里	那个饭馆
访问	村里	他们村
玩儿	花园里	那个花园
演奏	戏院里	那个戏院

- 6) 你给她打电话的时候，她正在做什么呢?
我给她打电话的时候，她正在看地图呢?

去看她	睡觉
找车站	问路
到她家	给朋友写信
走进办公室	用电脑

- 7) 你们下午从几点到几点上课?
我们从两点到四点上课。

办公	1:30	5:30
锻炼	4:00	6:00
参观	1:00	5:00
赛球	3:45	6:00

(8) 你弟弟上几年级了?
 他上二年级了。
 他学习好吗?
 他不但学习好, 而且身体也很
好。

会打太极拳	会游泳
喜欢看电影	喜欢看戏
学习汉语	学习中国文化
常常踢足球	参观足球赛

3.课堂活动 Dars amaliyoti

A: so‘raydi;

B: javob beradi;

B: so‘raydi;

C: javob beradi.

- (1) T23 次是从哪儿到哪儿的火车?
- (2) 火车快到了吗?
- (3) 小云的舅舅是上海人吗?
- (4) 他现在是种蔬菜的农民吗?
- (5) 他来过北京吗?
- (6) 那个中年人正在做什么呢?
- (7) 小云什么时候见过舅舅呢?
- (8) 舅舅还认识小云吗? 小云呢?
- (9) 舅舅有什么变化?
- (10) 那个中年人在看地图吗?
- (11) 小云今年上大学几年级了?
- (12) 小云的舅妈来北京了吗?
- (13) 她在做什么?
- (14) 现在舅舅他们种蔬菜的收入怎么样?
- (15) 舅舅家里的生活怎么样?
- (16) 现在的温室蔬菜是用什么管理的?
- (17) 舅妈有什么变化?
- (18) (问你同学) 你今年上几年级了?

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[接人和送行 Mehmomni kutib olish va kuzatish]

1) A: 请问, 从北京来的飞机到了没有?

B: 快要到了, 还有_____分钟。

A: 谢谢。

A: 啊, 张先生, 您来了。

C: 你好! 谢谢你来机场 (jīchǎng) 接我。

A: 别客气, 张先生。您的行李 (xíngli) 都到了吗?

C: 两个 (xiāngzi) 箱子都到了。

A: 您在这儿等一等, 我去要出租车。

C: _____。

2) A: 雨平, 我在这儿呢!

B: 小白! 怎么样? 路上幸苦吧?

A: 还可以。你等了很长时间了吧?

B: 可不, 火车晚了半个小时。

A: 我也非常着急, 想早点到北京。

B: 来, 把箱子给我, 我帮你拿。

3) A: 这次在_____的时间太短了, 以后我一定再来。

B: 我有时间也一定去北京看你。火车六点十分就要开了, 上车吧。

A: 好, 我到了北京就给你打电话。

B: 别玩了, 我等你的电话。祝你一路平安 (yílùpíng'ān) !

A: 谢谢。_____!

B: 再见!

[谈变化 O'zgarishlar haqida suhbat]

1) A: 糟糕, 下雪了。

B: 是吗? 我们不能去长城了。

A: 下雪的时候长城_____，我们应该去拍些照片。

B: 可是外边真冷。

A: 可不，到零下十度了。咱们等雪停 (tíng) 了再去吧。

2) A: 不下雪了吧?

B: 还再下呢。但是雨小点儿了。

A: 现在已经九点半了，我们该走了。

B: 好吧。这儿的冬天真冷。

A: 你不习惯吧?

B: 开始我觉得太冷，现在已经有点儿习惯了。

[谈生活情况 Hayot tarzi haqida suhbat]

A: 王先生，好久不见！还在大学_____吗?

B: 我前年就不当老师了，现在开了一家翻译公司。

A: 啊，当经理了。收入一定不少吧?

B: 还可以。公司跟大学很不一样，我开始不太习惯，现在_____了。

A: 听说你买了新房子?

B: 是去年刚买的，在建国门。有时间你和你爱人 (àiren) 到我家去坐坐。

A: 好，有时间我们一定去。

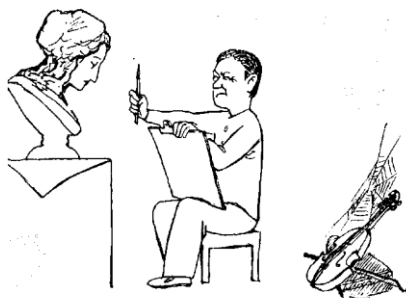
5. 看图说话 Rasmlar haqida soʻzlab bering



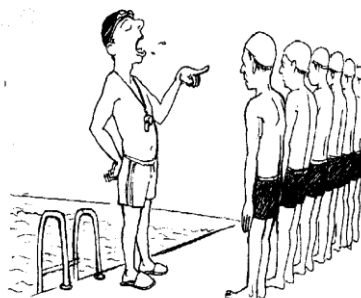
以前他不忙，现在他_____。



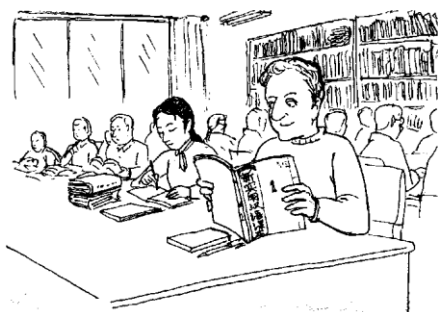
虽然现在刚到五月，但是天气已经_____。



去年他学习音乐,今年他_____。



他以前是游泳队队员,可是现在他_____。



看



考

6. 交际练习 Gaplashish mashqlari

- (1) Avval siz AQSHga uchib ketayotgan do'stingizni kuzatgani aeroportga borasiz, keyin ukangizni kutib olgani vokzalga borasiz.
- (2) O'z guruhdoshlaringizga oxirgi yillardagi o'zgarishlar haqida gapirib bering.
- (3) O'zingizning hozirgi hayotingiz haqida so'zlab bering va uni o'z do'stlaringizning hayoti bilan taqqoslang.

四、阅读和复述 Matni o'qing va so'zlab bering

士兵 (shìbīng) 和将军 (jiāngjūn) 的故事

一个冬天的晚上, 天气非常冷, 不但风很大, 而且雪也很大。路上已经没有人了, 可是有一个士兵正在外边站岗

(zhàngǎng)。从下午到现在他还没有吃一点儿东西。他穿得又很少，胳膊和腿都冻(dòng)得发抖(fādǒu)。

这时候，就在离他不远的客厅里，将军在喝酒呢。桌上有很多吃的，喝的，士兵还给他生了火(shēngle huǒ)，客厅里非常暖和。将军喝了很多酒，觉得非常热，有点不舒服。他很不高兴，说：“已经十二月了，应该冷了，可是现在还这么热，天气真不正常(zhèngcháng)！”

外面站岗的士兵听到了这些话，就大声(shēng)说：“将军，您那儿的天气不正常，可是我这儿的天气很正常。您喜欢正常的天气，咱们就换一换地方，请您到外边来站一站吧。”

二，语法 Grammatika

1.情况的变化(1) Holatning o‘zgarishi (1)

Agar 了(2) yuklamasi gapning oxiriga qo‘yilsa u yangi holatni o‘zgariganligini yoki paydo bo‘lganligini anglatadi. Bu yuklamani qo‘llanishi ko‘pincha sifat -kesimli gaplarda, 是 bog‘lamali gaplarda yoki 有 fe‘l – kesimli gaplarda uchraydi.

你舅舅也老了。 (以前不老)

现在天气冷了。 (以前不冷)

雪大了。 (以前不大)

你是大学生了。 (以前不是)

她有男朋友了。 (以前没有)

Sodda fe‘l – kesimli gaplarda “了” (2) asosan biron bir ish – harakat yoki holatni tugallanganligini va amalga oshirilganligini tasdiqlaydi (15–darsga qarang), ba‘zan holatni o‘zgarganligini ham bildiradi. Masalan:

现在他当蔬菜公司的经历了。 (以前没当)

(她)上大学二年级了。 (以前没上)

不 inkor yuklamasili sodda fe‘l kesimli gaplarda ham “了” (2) yuklamasi ko‘pincha o‘zgarishni bildiradi.

她这次不来了。 (以前打算来)

他不认识我了。 (以前认识)

2.动作的进行 Harakat jarayonda

在，正在 ravishlarini fe'ldan oldin qo'yish yoki gapning oxiriga 呢 yuklamasini qo'yish, harakatning jarayonda ekanligini anglatadi. 正在 ravishi harakat jarayonda ekanligini e'tibor qaratadi. 正在，在 ravishi 呢 yuklamasi bilan bitta gapda kelishi mumkin.

正在 / 在 + fe'l + to'ld + 呢

ega	kesim			
	ravish	fe'l	to'ld.	yuklama
你 我 力波 林娜她们 你舅妈	在 正在 (现在)正在 正在 在	做 写 念 看 种	什么? 汉字。 课文。 越剧《红楼 梦》 温室蔬菜	呢。 呢。

Inkor javob uchun ko'pincha “没有”，“没在+fe'l”，“没有+fe'l” qo'llaniladi. Masalan: 他在看地图吗？

——没有，他在看照片。

——没有。

——他没在看地图，他在看照片

——他没（有）地图，他在看照片。

Harakat jarayonda ekanligi o'tgan zamonda, hozirgi zamonda yoki kelasi zamonda ham sodir bo'lishi mumkin.

小云，你在写什么呢？我在写文章呢。(现在 hozirgi zamonda)

昨天下午他给我打电话的时候，我正在看报。(过去 o'tgan zamonda).

3. “不但... ..而且... ..” konstruksiyasi

“不但... ..而且... ..” konstruksiyasi bir bosqichdan ikkinchi bosqichga o'tadigan ergashgan qo'shma gaplarda ishlatiladi. Agar

ergashgan qo‘shma gapning birinchi va ikkinchi qismidagi ega bir xil bo‘lsa, gapning birinchi qismidagi ega 不但 bog‘lovchisidan oldin qo‘yiladi; Agar qo‘shma gapning ikkala qismidagi ega har – xil bo‘lsa, 不但 va 而且 egadan oldin qo‘yiladi.

张教授不但是我的汉语老师，而且也是我的中国朋友。

我们不但盖了一座小楼，而且还买了一辆汽车。

不但他不认识我了，而且我也可能不认识他了。

不但中国人喜欢《红楼梦》，而且外国人也喜欢这部小说。

Qo‘shma gapning ikkinchi qismidagi keluvchi “也”，“还” ravishlari ko‘pincha “而且” bog‘lovchisidan keyin qo‘yiladi.

六、汉字 Iyeroglifika

汉字的构字法 (10) Iyerogliflarning hosil bo‘lish yo‘llari (10)

Kalit va tovushning (形声法) birlashish usuli (6): fonoideogrammadagi grafemaning o‘rni: iyeroglifning tashqarisi kalit, ichi fonetik (tovush). Masalan: 园, 房, 府, 厅, 进, 历, 座, 裹。

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 宁可认错，不可说谎

nìngkě rèncuò, bùkě shuōhuǎng

Aybini tan olish yolg‘on gapirishdan yaxshi.

2. 牛头不对马嘴

niútóu bùduì mǎ zuǐ

Bog‘dan kelsa, tog‘dan kelmoq.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

电子月饼

张玲玲像平时一样上网打开邮箱，看到有一封新邮件，是广东的同学王小清发来的。他移动鼠标轻轻一点，突然，一个圆圆的月饼出现在电脑屏幕上。她点击“切开月饼”，然后再点击“蛋黄”，这时月饼中间的“蛋黄”突然变成了一个圆圆的月亮升到了夜空中，接着就看到了老同学的中秋祝福。

今年中秋，网上特别流行这种“电子月饼”，各大网站都推出了各种各样的“电子月饼”。人们把这种制作精美的“电子月饼”通过网络，送给自己的亲朋友，又时尚又能表大心意。跟现实生活中那些昂贵的月饼相比，“电子月饼”又便宜又方便，因此今年中秋特别流行送“电子月饼”。

(252字)

词语提示 Eslatma

1.月饼	(名)	yuèbǐng	oykulcha
2.邮箱	(名)	yóuxiāng	pochta qutisi
3.邮件	(名)	yóujiàn	pochta, pochta jo‘natmasi
4.鼠标	(名)	shǔbiāo	sichqoncha
5.屏幕	(名)	píngmù	ekran, monitor
6.点击	(动)	diǎnjī	bosmoq (siqchoncha bilan)
7.蛋黄	(名)	dànhuáng	tuxum sarig‘i
8.中秋	(名)	zhōngqū	kuz o‘rtasi bayrami
9.祝福	(动)	zhùfú	oq fotiha bermoq, margamat qilmoq
10.网站	(名)	wǎngzhàn	vab-sayt
11.精美	(名)	jīngměi	nafis, bejirim
12.时尚	(名、形)	shíshàng	moda, rasm
13.昂贵	(形)	ángguì	qimmatbaho

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

1. 平时

A. pingshí B. pínshí。 C. pīnsí D. pīngsī

2. 网络

A. uǎngè B. wǎngluò C. uāngluò D. wānggè

3. 方便

A. fāngpiān B. fānbiàn C. fāngbiàn D. fānpián

4. 特别

A. tèbiē B. tèpié C. tèpiē D. tèbié

二、把意义相近或相同的词用线连接起来

Maʼnosi yaqin yoki bir xil boʻlgan soʻzlarni oʻzaro bogʻlang

1. 突然

A. 接着

2. 然后

B. 忽然

3. 方便

C. 不便宜

4. 时尚

D. 便利

5. 昂贵

E. 流行

三、找出意思和其他词不属于同类的词

Boshqa soʻzlarga oʻxshamaydigan soʻzni toping

1. ()

A. 邮件

B. 月亮

C. 中秋

D. 月饼

2. ()

A. 网站

B. 网络

C. 邮箱

D. 蛋黄

3. ()

A. 鼠标

B. 祝福

C. 电脑

D. 屏幕

4. ()

A. 移动

B. 时尚

C. 昂贵

D. 精美

5. ()

- A. 打开 B. 点击 C. 平时 D. 制作

四、根据课文内容，选择正确答案

Matnga asoslanib to‘g‘ri javobni tanlang.

1. 张玲玲打开邮箱首先看到了

- A. 新邮件 B. 祝福 C. 月饼 D. 蛋黄

2. 张玲玲在打开的邮箱里最后看到的是

- A. 一个圆圆的月饼 B. 月饼中间的蛋黄
C. 夜空中有一个圆圆的月亮 D. 朋友的中秋祝福

3. “电子月饼“的好处是

- A. 里边儿有蛋黄 B. 能让人看到夜空中的月亮
C. 又时尚又能表达心意 D. 今年很流行

4. 跟“电子月饼”相比，生活中的月饼

- A. 时尚 B. 昂贵 C. 方便 D. 精美

5. 网上的“电子月饼”实际上是一个

- A. 新邮件 B. 蛋黄 C. 月亮 D. 中秋祝福

五、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

1. 今年中秋，网上特别流行“电子月饼”。 ()
2. 张玲玲制作了精美的“电子月饼”。 ()
3. “蛋黄“可以变成空中的月饼。 ()
4. 各大网站都给人们发送了祝福。 ()
5. 生活中的月饼又昂贵又不时尚。 ()

六、将下列句子按照先后顺序连接起来

Berilgan gaplarni to‘g‘ri ketma-ketlikda joylashtiring

- A. 蛋黄变成月饼升入夜空

- B. 打开邮箱
- C. 轻轻一点
- D. 上网
- E. 再点击蛋黄
- F. 看到中秋祝福
- G. 点击“切开月饼”
- H. 出现月饼
- I. 移动鼠标
- J. 看见新邮件

七、根据课文内容填空

Matn asosida bo'sh joylarni to'ldiring

今年_____，网上特别_____这种“电子月饼”，各大_____都推出_____，的“电子月饼”。人们把这种制作_____的“电子月饼”通过_____，送给自己的_____，又_____又能表达_____。跟现实生活中那些_____的月饼相比，“电子月饼”_____便宜_____方便，_____今年中秋特别_____送“电子月饼”。

八、根据课文回答问题

Matn bo'yicha savollarga javob bering

1. “电子月饼”是什么？
2. 点击“切开月饼”可以看到什么？
3. 为什么“电子月饼”跟流行？

第二十五课 25-dars

Ba'zan hayotda yoqimsiz voqealar bo'lib turadi. Lin Na velosipedda mashinaga urilib ketdi, Daveyning velosipedini o'g'rlab ketishdi. Ushbu darsda siz ro'y bergan hodisalar haqida gapirib berishni, o'z g'amxo'rligizni bildirishni va biron-bir holat ustidan shikoyat qilishni o'rganasiz.

司机开着车送我们到医院

一、课文 Matn



(一)

王小云：宋华，你来帮我们一下，好吗？

宋华：你们怎么了？① 现在你在哪儿？

王小云：林娜被撞伤了，正在第三医院检查呢。②

宋华：她伤了哪儿了？伤得重吗？

王小云：还没有检查完呢。你带点儿钱来。

宋华：好的，你们等着，我马上就来。

(在第三医院)

宋华：林娜，你怎么样？伤得重不重。

林娜：伤得不太重。我的胳膊被撞伤了，右腿也有点儿疼。

宋华：你是怎么被撞伤的？

林娜：怎么说呢？③下午我和小云看完电影，骑着自行车回学院。我们说着，笑着，往右拐的时候没有注意，撞到了车上。那辆车停在路（旁）边，司机正在从车上拿东西。

宋华：你们是怎么到医院来的？④

林娜：那位司机看到我被撞伤了，就马上开车送我们到医院。

宋华：那位司机真不错。

林娜：我们带的钱不多，医药费都是他帮我们交的，他还给了我一张名片。

宋华：真应该谢谢那位司机，明天我去把钱还他。刚才我还以为你被汽车撞了。⑤

林娜：还好，汽车被我撞了。⑥ 如果我被汽车撞了，就糟糕了。

生词 Yangi so‘zlar

- | | | | | |
|----|---|-----------|--------|---|
| 1. | 着 | fe'l.ko'm | zhe | harakat yoki holat davomiy-ligini ifodalshda qo'llaniladi
说着，笑着，等着，开着车，带着花儿，穿着旗袍 |
| 2. | 送 | fe'l | sòng | kuzatmoq 送我回家，开着车送我们到医院，送我到门外边，送我到火车站 |
| 3. | 被 | old.k. | bèi | fe'ldan oldin ishlatiladigan majhullik belgisi 被问，被踢，被访问，被罚款 |
| 4. | 撞 | fe'l | zhuàng | urib ag'darmoq, to'qnashmoq
被车撞，撞车，撞人 |
| 5. | 伤 | fe'l | shāng | jarohat olmoq 被撞伤，撞伤人 |
| 6. | 第 | old.q. | dì | -nchi 第一、第十二、第二十课，第三医院 |

7.	检查	fe'1	jiǎnchá	tibbiy ko'rik o'tkazish, tekshirish 检查身体, 检查电脑, 检查汽车, 检查练习
8.	重	sif.	zhòng	og'ir 伤重, 伤不重, 衣服很重, 包裹不重
9.	完	fe'1	wán	tugatmoq 看完电影, 做完练习, 用完钱, 吃完饭
10.	马上	rav.	mǎshàng	darhol 马上就来, 马上去, 马上看完, 马上回家
11.	胳膊	ot	gēbo	qo'1 (yelkadan bilakkacha) 胳膊被撞伤, 胳膊疼
12.	腿	ot	tuǐ	oyoq (to'piqqacha bo'lgan qismi) 撞伤腿, 腿有点儿疼
13.	骑	fe'1	qí	minmoq; haydamoq haydamoq 骑马, 骑车
14.	自行车	ot	zìxíngchē	velosiped 骑自行车, 买自行车, 骑着自行车回学院
15.	笑	fe'1	xiào	kulmoq 笑着, 笑着说, 别笑了, 喜欢笑, 大笑
16.	注意	fe'1	zhùyì	e'tibor qaratmoq 没有注意, 注意语法, 注意听, 注意看
17.	停	fe'1	tíng	to'xtamoq, to'xtatmoq 停在路旁边, 停车, 停课
18.	医药费	ot	yīyàofèi	davolash to'lovi 交医药费
19.	以为	fe'1	yǐwéi	hisoblamoq; -deb o'ylamoq 我以为, 别以为, 都以为
20.	如果	bog'1.	rúguǒ	agar

(二)

陆雨平: 大为, 林娜宿舍的门开着, 她躺着看电视呢。

林娜: 啊, 陆雨平、大为, 快进来。

马大为: 林娜, 你怎么样? 好点儿了吗? ①

林娜：好多了。你们这么忙，还带着花儿来看我，谢谢你们。这束花儿真漂亮，放在桌（子）上吧。



马大为：检查的结果怎么样？

林娜：医生说没有大的问题，他让我躺在床上休息。大为，你把电视关了吧，咱们说会儿话。

陆雨平：现在胳膊还疼不疼？

林娜：不疼了，可是胳膊这么弯着，写字很不方便。上星期我汉字没有考好，现在又撞伤了胳膊，真倒霉！⑧这两天都是坏消息。

马大为：别着急，我有一个好消息。

林娜：什么好消息？

马大为：上星期六晚上，我的自行车被小偷偷走了。

林娜：自行车被偷了，这是什么好消息？

马大为：你听着，来你这儿以前，派出所给我打了一个电话，让我去一下⑨。

林娜：你去派出所做什么？

马大为：小偷被抓到了，我丢的车也找到了，现在在派出所呢。你说这是不是好消息？

林娜：是个好消息。

陆雨平：真应该祝贺你！

生词 Yangi so‘zlar

1.	躺	fe'1	tǎng	yotmoq 躺着看书, 躺在床上, 躺一会儿, 躺一躺
2.	电视	ot	diànshì	televizor 看电视, 开电视, 买电视, 用电视, 上电视
	视	fe'1	shì	ko'rmoq
3.	束	his.s.	shù.	guldasta 一束花儿
4.	放	fe'1	fàng	qo'ymoq 放花儿, 放东西, 放衣服, 放在穿上, 放在包裹里
5.	桌子	ot	zhuōzi	stol 一张桌子, 桌子上, 放在桌子上
6.	结果	ot	jiéguǒ	natija 检查的结果, 考试的结果, 比赛的结果
7.	关	fe'1	guān	yopmoq 关门, 关电视
8.	弯	fe'1	wān	egmoq, bukmoq, qayirmoq 弯着胳膊, 弯着腿
9.	倒霉	sif.	dǎoméi	omadsilik; baxtsizlik 真倒霉, 特别倒霉
10.	坏	sif.	huài	yomon 坏苹果, 电视坏了, 自行车坏了, 撞坏, 考坏, 用坏
11.	消息	ot	xiāoxi	yangilik, xabar 好消息, 一个坏消息, 有消息, 没有消息, 听到消息, 看到消息
12.	小偷	ot	xiǎotōu	o'g'ri 一个小偷, 被小偷偷走
	偷	fe'1	tōu	o'g'irlamoq 偷钱, 偷东西, 偷汽车, 偷电视, 偷自行车
13.	派出所	ot	pàichūsuǒ	militsiya mahkamasi 去派出所
14.	抓	fe'1	zhuā	tutmoq; ushlab olmoq 小偷被抓到, 抓住, 抓小偷
15.	丢	fe'1	diū	yoqotmoq 丢钱, 丢东西, 丢自行车, 丢汽车, 丢电视

补充生词 Qo‘shimcha so‘zlar

1. 型号	ot	xínghào	model, nusxa, xil
2. 补	fe'1	bǔ	to‘ldirmoq, qoplamoq
3. 信用卡	ot	xìnyòngkǎ	kartochka (blank)
4. 挂失	f.o.sh.fe'1	guàshī	yo‘qolgan buyum haqida xabar bermoq
5. 项链	ot	xiàngliàn	marjon, munchoq, zanjir
6. 警车	ot	jǐngchē	militsiya mashinasi
7. 手机	ot	shǒujī	uyali telefon
8. 突然	ravish	tūrán	to‘satdan
9. 刀	ot	dāo	pichoq
10. 警察	ot	jǐngchá	militsioner
11. 吓	fe'1	xià	qo‘rqitmoq
12. 手	ot	shǒu	qo‘l
13. 掉	fe'1	diào	tushirib yubormoq, yiqilmoq
14. 地上	ot	dìshàng	yerda

二、注释 Izohlar

① 你们怎么了？

Sizlarga nima bo‘ldi ?

“你怎么了” iborasini qo‘llab odamlar o‘zlari bilmagan yangi hodisalar haqida qiziqishadi. Masalan:

他怎么了？今天没有来上课。

你的车怎么了？

——昨天被撞坏了。

② 林娜被撞伤了，正在第三医院检查呢。

Lin Nani mashina urib yubordi, uni hozir uchinchi kasanxonada tekshirishyapti.

Tartib sonlar sanoq sonlarning oldiga 第 old qo‘shimchasini qo‘shish orqali yasaladi, masalan: “第一课”，“第三医院”，“第十天”，“第十五个月 va boshqalar. Ba‘zan sanoq sonlar tartib

sonlarning ma'nosini ifodalaydi, unda 第 old qo'shimchasi tushirib qoldiriladi. Misol uchun o'tilgan birikmalar: “一楼”, “二零二号”, “二年级”.

③ 怎么说呢?

Nima desam ekan?

④ 你们是怎么到医院来的?

Sizlar kasalxonaga qanday keldingiz?

“到+joyni ifodalovchi so'z+来/去” va “来/去+joyni ifodalovchi so'z” konstruksiyalari bir xil ma'noni anglatadi. Masalan: “到学院来” (= “来学院”), “到上海去” (= “去上海”).

⑤ 刚才我还以为你被汽车撞了?

Boya mashina urib yubordi deb o'ylovdim.

“以为” “想” ma'nosida ishlatiladi, ammo ko'pincha haqiqat aslida sub'yekt gapga tegishligini ifodalaydi.

我以为他不会来，可是他已经来了。

快下雪了，我还以为今天是好天气。

⑥ 还好，汽车被我撞了。

Yaxshiyamki, men mashinaga borib urildim.

“还好” “Yaxshiyamki, baxtinga” ma'nolarida qo'llaniladi.

还好，排队的人不多。

还好，我们没有坐错车。

⑦ 你们怎么样？好点儿了吗？

Yaxshimisiz? Yaxshi bo'lib qoldingizmi?

Bemorga yuzlanganda ushbu ibora ishlatiladi.

⑧ 上星期我汉字没有考好，现在又撞伤了胳膊，真倒霉！

O'tgan hafta men iyeroglifikadan imtihonni yaxshi topshirolmadim, endi esa qo'limni sindirib oldim, naqadar omadsizlik!

“又” ravishi “yana, qo‘shimchasiga” ma’nolarida ishlatiladi. Bu o‘rinda u bir xil harakatlarning takrorlanishini emas, balki mavjud chegaralardan tashqari, yana biron-bir qo‘shimchani qo‘shishni anglatadi.

他昨天去了王府井，又看了电影。

司机送林娜到医院，又帮他交了医药费。

⑨ 来你这儿以前，派出所给我打了一个电话，让我去一下。

Bu erga kelishingdan avval, menga militsiya bo‘linmasidan qo‘ng‘iroq qilib, kelib-ketishimni so‘rashdi.

Militsiya bo‘linmasi XXRning ichki ishlar idoralari tarkibiy bo‘linmasi hisoblanib, aholini ro‘yxatga olish va xavfsizligini ta‘minlash ishlari bilan shug‘ullanadi.

三、练习与运用 Mashlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

- 1) 林娜宿舍的门开着，他躺着看电视呢。
- 2) 我们说着，笑着。
- 3) 我和小云骑着自行车回学院。
- 4) 我的胳膊被撞伤了。
- 5) 我的自行车被小偷偷走了。
- 6) 小偷被抓到了，我丢的车也找到了。
- 7) 他让我躺在床上休息休息。
- 8) 如果我被汽车撞了就糟糕了。

1. 熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

(1) 听着 写着 笑着 用着 住着 想着 放着
等着 试着
注意着 发展着 变化着
 说着话 睡着觉 排着队 打着电话 拍着照片
踢着足球

开着汽车 唱着越剧 种着蔬菜 盖着大楼
 门开着 商场开着 电视开着 电脑关着 车停着
 香蕉放着
 坐着说话 躺着休息 骑着车去学校 带着花儿看
 朋友
 穿着旗袍参加聚会 看着课文回答问题
 (2) 被介绍 被罚款 被检查 被访问 被
 忘了
 被(自行车)撞伤 被(小偷)偷走 被(大为)记错 被(人)借
 去
 被(同学)拿走 被(农民)请去 被(大家)吃完
 (3) 第一次 第二天 第二十五课 第三遍 第一部电影
 第一本小说
 第二语言 第一外语 第一件事儿 第五遍文章
 第四场戏
 (4) 到学校去 到书店去 到饭馆去 到郊区去
 到派出所去
 到城里去 到长城去 到北方去
 (5) 看到山 见到小云 抓到小偷 拿到借书证 买到中药
 找到导游
 租到房子 学习到第二十课 送到医院 撞到汽车
 上
 上到四年级 翻译到晚上 睡到十点 放假放到九点 游
 泳游到中午
 (6) 躺在床上 站在阳台上 坐在客厅里 睡在卧室里
 住在郊区
 排在前边 停在楼前 放在桌子 写在本子上 画在纸上
 种在温室里
 (7) 打完电话 喝完咖啡 复习完生词 回答完问题
 检查完身体
 办完借书证 办完事儿 拍坏了照片 穿坏了衣服
 用坏了乐器

2.句型替换 Gap shakllarini almashtirish

- (1) 他拿着什么?
他拿着照相机。

穿	一件新衬衫
洗	衣服
吃	寿面
带	书和本子

- (2) 宿舍的门开着没有。
宿舍的门没开着。
我把它关了。

汽车的门
卫生间的门
办公室的电脑
客厅里的电视

- (3) 他们在做什么呢?
他们在站着说话呢。

坐着	演奏乐器
等着	买音乐会票
笑着	拍照片
看着书	回答问题
喝着咖啡	听音乐

- (4) 你的自行车在吗?
不在。我的自行车被我同学借走了。

照相机	拿去
联系本子	拿错
汽车	开走
词典	丢

- (5) 胳膊被撞伤了没有?
胳膊没有被撞伤。

头	撞疼
腿	撞坏
球	踢进
钱	偷去
他	罚款

(6) 他们听到这个消息没有?
他们听到这个消息了。

复习	第二十三课
买	那套西服
拿	包裹通知单
爬	山顶
拍	长城的景色

(7) 那束花儿你放在哪儿了?
我放在桌(子)上了。

那些生词	写	本子上
那张明信片	放	书里
那件中式衣服	放	客厅
那些音乐光盘	放	办公室
你的车	停	楼前

(8) 他们看完那个电影了没有?
他们没有看完那个电影。

吃	饭
学	这本书
赛	足球
参观	美术馆
办	护照
交	医药费

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

O'yinni ikki guruh o'tkazadi. A guruhi o'nta gap tuzadi. B guruhi “就” ravishini qo'llab ushbu gaplar asosida xulosa qiladi. Ballni hisoblash usuli: Agar B guruhi savolga to'g'ri javob bersa ball ularniki, agar ular noto'g'ri javob berishsa-yu, A guruhi to'g'ri javobni aytsa ball A guruhiga tegishli. So'ngra guruhlar o'rin almashadilar. O'yinni eng ko'p ball to'plagan jamoa yutadi.

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari.

[叙述事情的经过 sodir bo'lgan hodisani tasvirlash]

(1) A: 先生，我的自行车不见了。

B: 你的自行车是什么型号 (xínghào) 的?

A: 是飞龙黑色男车。

B: 车号是多少?

A: 060809742。

B: 是什么时候丢的?

A: 昨天下午。

B: 你的自行车是在哪儿放着的?

A: 在图书馆前边放着的。下午两点, 我骑车到图书馆以后, 车就放在那儿。四点钟我从图书馆出来, 自行车就不见了。

B: 你先等着。如果有消息, 我们马上告诉你。

(2) A: 老先生, 您看到一个小男孩跑过来没有?

B: 什么样儿的小男孩?

A: 他穿着一件衬衫, 手里拿着一个小球。他是跟我们一起来公园玩儿的, 刚才我们说着话, 没有注意, 他就不见了。

B: 红衬衫? 刚才我看到一个穿着红衬衫的小男孩, 他往东边跑过去了你们快去看看。

A: 谢谢。

[问候病人 Bemorni ko‘rgani bormoq]

A: 听说你住院了, 大家都不放心, 让我们来看看你。

B: 你们学习这么忙, 不跑来看我, 真谢谢你们。

A: 你好点儿了吗?

B: 好多了, 已经不发烧了, 头也不太疼了。

C: 吃东西怎么样?

B: 还是不太想吃东西, 这儿的饭我也不习惯。

A: 睡觉还好吗?

B: 很好。可是我不愿意这么躺着, 我想早点儿回学校去。现在咱们该学第二十四课了吧?

C: 第二十四课已经学完了, 这个星期正在学第二十五课。你别着急, 以后我们帮你补 (bǔ) 这两课。

A: 我们该走了, 你好好休息吧。

[抱怨 Shikoyat qilmoq]

A: 真倒霉

B: 怎么了?

A: 我的钱包被小偷偷走了。

B: 丢了多少钱?

A: 五百块人民币, 还有三百美元。学生证、借书证和信用卡
(xìnyòngkǎ) 也都丢了。

B: 真糟糕! 你得马上到银行挂失 (guàshī), 还得到办公室去办新证。

5. 看图说话 Rasmlar haqida soʻzlab bering



练习“着”



练习“着”



练习“被”



练习“被”

6. 交际练习 Gaplashish mashqlari

- (1) Sizning o‘qituvchingiz kasal bo‘lib qoldi, u kasalxonada, siz uni ko‘rgani keldingiz. Unga nima deysiz?
- (2) Siz velosipedda ketayotganingizda ehtiyotsizligingiz tufayli keksa odamni urib yubordingiz. Bu vaziyatda nima qilasiz?
- (3) Sizning noutbuckingiz xonada yoqolib qoldi, bu haqida militsiyaga qanday xabar qilasiz?

四、阅读和复述 Matnni o‘qing va so‘zlab bering

张大力的故事

昨天是张大力女儿的生日，他给女儿的礼物是一条很漂亮的项链(xiàngliàn)。他知道女儿喜欢看越剧还买了两张晚上的越剧票。

他们在饭馆吃了饭以后，就去看戏。回家的时候，已经很晚了。天气不好，开始下雪了，路上的人也少了。他们骑着自行车往右拐的时候，一个人从旁边走出来，问他们：“请问，这儿有没有派出所？”大力告诉他：“没有。派出所离这儿很远。”那个人又问：“现在哪儿可以叫一辆警车(jǐngchē)来？”大力回答说：“可以打一百十电话。”

“你有没有手机(shǒujī)？”那个人又问。

大力说：“没有。”

张大力正在想，那个人为什么要问他这些问题，突然(tūrán)，那个人拿出刀(dāo)来，对大力说：“对不起，把你们的项链和钱都给我！”

张大力笑着说：“你忘了问一个问题了。我告诉你，这儿虽然没有派出所，可是有一个老警察(jǐngchá)，他抓过九十八个像你这样的人，马上要抓九十九个。”

“老警察在哪儿？”那人问。

“在这儿！我就是！”

那个人被吓(xià)坏了，手(shǒu)里的刀也掉(diào)在地上(dìshàng)。他被大力送到了派出所。

五、语法 Grammatika

1. 动作或状态的持续 Harakat yoki holatning davomiyligi

着 ko‘makchisi fe‘ldan keyin qo‘yilib, harakat yoki holatning davomiyligini bildiradi. Masalan:

我们说着，笑着。

林娜宿舍的门开着。

胳膊这么弯着。

他穿着红的旗袍。

Oldingi fe‘lning harakat holatini ko‘rsatib, ketma-ket fe‘l kesimlik gaplarda ishlatiladi. “Fe‘l+ 着” ikkita ish-harakatning baravar bajarilishiga urg‘u beradi. Masalan:

我们骑着自行车会学院。

他笑着说：“应该祝贺你！”

你们还带着花儿来看我。

Gapning inkor shakli “没(有)+ fe‘l+ 着” konstruksiyasi yordamida hosil bo‘ladi; takrorlash orqali beriladigan savol “fe‘l+ 着+没有” yordamida so‘raladi. Masalan:

电视开着没有？

电视没有开着。

你带着护照没有？

我没带着护照。

他没有躺着看电视，他坐着看电视呢。

“Fe‘l+ 着” ko‘pincha bitta gapda “在”，“正在”，“呢” bilan birga qo‘llaniladi. Masalan:

林娜躺着看电视呢。

他正在打着电话呢。

他在开着车呢。

E‘tibor bering: Qachonki “着” fe‘l ko‘makchisi fe‘ldan keyin kelsa, qo‘shimcha bo‘laklarni fe‘ldan keyin qo‘yib bo‘lmaydi. “他写着汉字写十分钟” – deb aytish noto‘g‘ri.

2. “被”字句 “被” old ko‘makchili gaplar

Majhullik ko‘rsatkichlarsiz majhul nisbatli gaplardan tashqari, xitoy tilida majhullik ma‘nosi “被” old ko‘makchisi (og‘zaki tilda ko‘pincha “叫” yoki “让” ishlatiladi) bilan ifodalangan boshqa bir tur gaplar mavjud. Bu turdagi gap harakat sodir qilayotganga (harakat subyektiga) yo‘naltiriladi yoki egaga (harakat ob‘yektiga) etiborni qaratadi.

Ega (harakat obekti) + ”被” + to‘ld. (faoliyatchi) + fe‘l + boshqa gap bo‘laklari.

ega (harakat obekti)	kesim			
	被	to‘ld. (faoliyatchi)	fe‘l	boshqa gap bo‘laklari
我的自行车	被	小偷	偷	走了。
那本小说	被	我同学	借	去了。
那套西服	被	人	买	走了没有?
她的新照相机	让	他弟弟	撞	坏了。
小偷	叫	谁	抓	到了?

Agar harakat kim tomonidan sodir etilganiga urg‘u berilmasa, ”被”ni fe‘ldan oldin qo‘yish mumkin, lekin og‘zaki nutqdagi “叫” va “让” so‘zlari bunday qo‘llanilmaydi. Masalan:

我的胳膊被撞伤了。

自行车被偷了。

Etibor bering: inkor yuklamasi va modal fe‘li faqatgina ”被” (“叫”, “让”) dan oldin qo‘llaniladi. Masalan:

这本小说没有被借走。(aytilmaydi: 这本小说被没有借走。)

那套西服明天会被人买走。(aytilmaydi: 那套西服明天被人会买走。)

2. 结果补语“到”、“在” “到”，“在” Natija to‘liqlovchisi

”到” fe’li natija to‘liqlovchisi sifatida kelganda, harakat maqsadining natijasini bildiradi. Masalan:

小偷被抓到了，我丢的车也找到了。

你去买那本词典了没有？

——我去买了，可是我没有买到。

Hamda u vaqt etib keliganini (to‘ldiruvchi joy so‘zi bo‘lib keladi) va davomiyligini (to‘ldiruvchi vaqt so‘zi bo‘lib keladi) bildirdi. Masalan:

他撞到了车上。

我们学到第二十五课了。

他晚上写汉字常常写到十点。

“在” fe’li natija to‘liqlovchisi sifatida kelganda, harakat sodir bo‘lgandan keyin biror joyda (to‘ldiruvchi joy so‘zi bo‘lib keladi) shaxs yoki predmetning mavjudligini bildiradi. Masalan:

他让我躺在床上休息休息。

那位司机的车停在路边。

花儿放在桌子上。

他住在二楼。

4.如果... ..就... .. “如果... ..就... ..” Konstruksiyasi

Qo‘shma gapning birinchi qismida “如果” boglovchisidan keyin taxmin o‘rtaga qo‘yiladi, qo‘shma gapning ikkinchi qismiga 就(3) birlashtirilib binobarin-xulosani anglatadi. Birinchi qismdagi bog‘lovchini tushirib qoldirsa bo‘ladi. Masalan:

如果明天天气不好，我们就不去了。

如果有问题，你就打电话找我。

(如果)你昨天来，你就看见他了。

六、汉字 Iyeroglifika

区分同音字 Omonimlarni farqlash

Putunxuada faqatgina 1300 dan ko‘proq iyerogliflar ma’noli bo‘g‘inlar bo‘lgani bois va hamda 3500 ta ko‘p tarqalgan iyerogliflar borligi uchun, bitta bo‘g‘in birato‘lasi bir nechta iyerogliflar bilan yozilishi mumkin. Masalan: 游, 邮, 油 o‘tilgan iyerogliflar hammasi bir xil “you” – deb talaffuz qilinadi. Omonimlarni o‘rganishda ularning yozilish shakli, ma’nosi va boshqa so‘zlarni hosil qilish xususiyatiga ko‘ra taqqoslanadi, aynan shu belgilari bilan ular farqlanishi mumkin. Masalan: “导游” so‘zini “导油” yoki “导邮”, “游泳” so‘zini “油泳” yoki “邮泳” - deb yozis noto‘g‘ri.

“油泳” yoki “邮泳” - deb yozish noto‘g‘ri.

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 留得青山在，不怕没柴烧

liú dé qīngshān zài, bùpà méi chái shāo

1) Bosh omon bo‘lsa, do‘ppi topiladi

2) Jon bo‘lsa, jahon yopilar, osh bo‘lsa – qozon.

2. 江海不逆小流

jiānghǎi bù nì xiǎo liú

Yuragi keng ko‘p ish qilar.

3. 岁寒知松柏

sui hán zhī sōngbǎi

Oltin o‘tda, odam mehnatda bilinar.

4. 替罪羊

tìzuìyáng

Yemagan somsasiga pul to‘lamoq.
Baloga qolmoq.

5.天不生无用之人，地不长无名之草

tiān bù shēng wúyòng zhī rén, dì bù cháng wúmíng zhī cǎo

1) Dunyoga hech zot bekorga kelmagan

2) Har kimning o‘z o‘rni bor.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

音乐帮你获得成功

很多人喜欢音乐，他们觉得学习音乐是一件很有意思的事。你知道吗？音乐还有别外一个好处，就是帮你获得成功。

有人调查了一些 16 岁的少年，先了解他们在周末的活动，然后在他们 29 岁时，对他们再进行调查。结果是：那些参加音乐等艺术活动的孩子获得学位的可能比别人高 216%；在收入上，要比别人多 63%。

还有一个实验也能证明这个结果是对的。有人在 90 个 5 到 15 岁的男孩儿中间做了一个实验。他们让一半孩子上一年音乐课，另一半不上音乐课。一年后，发现上音乐课的孩子的记忆能力比没有上音乐课的孩子好 20%。

不同的业余活动对人的影响也不一样，其中，最能帮助你获得成功的是参加音乐活动，其次是去剧院、阅读和写作。

(283 字)

词语提示 Eslatma

学位 (名) xuéwèi ilmiy daraja

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan so'zlarning to'g'ri o'qilishini tanlang

1. 了解

A.liǎojiě

B.lējiě

C.liáojiě

D. lejié

2. 艺术

A.yìsū

B.yísù

C.yìshù

D. yíshù

3. 实验

A.shìyān

B.shíyān

C.síyàn

D.shíyàn

4. 剧院

A.jūyàn

B.jiūyuān

C.jùyuàn

D.jùyán

二、把意义相近或相同的词用线连接起来

Ma'nosi yaqin yoki bir xil bo'lgan so'zlarni o'zaro bog'lang

- | | |
|-------|------|
| 1. 了解 | A.得到 |
| 2. 另外 | B.说明 |
| 3. 影响 | C.第一 |
| 4. 帮助 | D.知道 |
| 5. 获得 | E.别的 |
| 6. 其次 | F.帮忙 |
| 7. 证明 | G.作用 |

三、连线组词,将动词和适当的宾语连线:

Birinchi ustundagi fe'llarni ikkinchi ustundagi mos so'zlar bilan bog'lang

- | | |
|-------|------|
| 1. 参加 | A.成功 |
| 2. 学习 | B.他人 |
| 3. 获得 | C.阅读 |
| 4. 证明 | D.活动 |
| 5. 帮助 | E.音乐 |
| 6. 喜欢 | F.结果 |

四、根据课文内容,选择正确的答案

Matnga asoslanib to'g'ri javobni tanlang.

- 那些参加音乐等艺术活动的孩子长大后收入比别人高
A.37% B.63% C.216% D.20%
- 上音乐课的孩子比没有上音乐课的孩子的记忆能力好
A.80% B.20% C.63% D.216%
- 最能帮助你获得成功的是

第二十六课 26-dars (Takrorlash)

Bizning qahramonlarimiz xitoy tili o‘rgani-shidagi bir yillik yutuqlari haqida suhbatlashadilar. Bu darsda biz kitobninig ikkinchi jildini takror-laymiz va yakun yasaymiz.

你快要成“中国通”了 一、课文 Matn



(一)

宋华：林娜，你来中国已经快一年了吧？你不但学习了汉语，而且还认识了很多中国朋友，中国的情况又知道得不少，你快要成“中国通”了。

林娜：哪里，哪里，“中国通”真不敢当，还差得远呢。①说实在的，我越来越喜欢中国文化了。②中国从南到北，从东到西，每个地方都有自己的特点。③

宋华：历史博物馆正在举办“2002——中国“展览”，那儿有很多图片，有的是我们见过的，有的是没有见过的。你对中国文化这么感兴趣，我建议你去看看。④

林娜：好极了，我一定去。今天我们有一个结业聚会，力波他们快要来了。你把这个消息告诉他们，我想他们也一定会感兴趣。

宋华：好啊。林娜，你还记得吗？刚来的时候，你说过，如果每天都让你吃中餐，你就会饿死。现在你不但喜欢吃中餐，而且还学会了中国菜。

林娜：可不，现在如果一天不吃中餐，我就会觉得有点不舒服。

(丁力波，马大为进宿舍)

马大为：你们在聊什么呢？去哪儿吃中餐？我也去。

宋华：我们在说，你们这些老外快成“中国通”了。⑤ 力波当然就不用说了。⑥

丁力波：因为我妈妈是中国人，所以我早就有点儿中国化了。林娜爱穿旗袍，爱吃中国菜，还喜欢看越剧，听中国民乐，好像也有点儿中国化了。

林娜：我是到北京以后才开始中国化的。⑦

马大为：我看这很容易，像有的留学生那样，找个中国姑娘做妻子。⑧ 你找个长得帅的中国小伙子做丈夫，每天在一起生活，就可以中国化了。

林娜：别开玩笑。说真的，我现在觉得汉语语法不太难，可是汉字很难。

马大为：声调也不容易，我常常说错。

宋华：你们在中国才学习了一年，汉语水平就提高得这么快，主要是因为你们学习都很努力。

丁力波：这儿的老师教得特别认真，朋友们对我们也特别热情，常常帮助我们学汉语，所以我们进步很快。

林娜：一年的学习时间太短了。我虽然能听懂中国人说的一些话，可是自己说汉语还说得不太流利，明年我还要来中国学习。

马大为：林娜，老师和同学们都在等着我们呢，⑨ 我们走吧。

丁力波：好，明年再“中国化”吧！

林娜：宋华，明天你陪我去参观“2002——中国”展览，好吗？

宋华：好，明天见！

林娜：不见不散！⑩

生词 Yangi so‘zlar

1.	成	fe'1	chéng	bo'lmoq; shakllanmoq 成妈妈了，成教授了，成大学生了，成主角了
2.	中国通	ot	zhōngguótōng	Xitoy bilimdoni 成中国通了，一位中国通，西方的中国通
3.	情况	ot	qíngkuàng	vaziyat; sharoit; ahvol 中国的情况，学校的情况，这种情况，情况怎么样
4.	实在	sif./rav.	shízai	haqiqatan; chindan; rostdan 说实在的，实在便宜，实在辛苦，实在不敢当
5.	越来越	tur.bir.	yuèláiyuè	borgan sari 越来越喜欢，越来越习惯，越来越高，越来越方便
6.	南	ot	nán	janub 从南到北
7.	特点	ot	tèdiǎn	xususiyat; sifat; xosiyat 有特点，自己的特点，一个特点，不少特点
8.	历史	ot	lìshǐ	tarix 历史故事，中国历史，感人的历史
9.	博物馆	ot	bówùguǎn	muzey 历史博物馆，文化博物馆，美术博物馆，一座博物馆
10.	举办	fe'1	jǔbàn	o'tkazmoq, tashkillashtirmoq 举办音乐会，举办足球比赛
11.	展览	ot	zhǎnlǎn	ko'rgazma 举办展览，参观展览，看展览，

				“2002——中国”展览，油画展览，一个展览
12.	图片	ot	túpiàn	rasm 展览图片，历史图片，很多图片，一张图片
13.	对	old.k.	duì	- ga; nisbatan; kimgadir qarata; haqida; qarshisida (jo‘nalish kelishigini ifodalaydi) 对中国文化，对汉字，对力波说，对他笑
14.	感兴趣	tur.bir.	gǎnxìngqù	qiziqmoq; havas qilmoq 非常感兴趣，对中国文化感兴趣，对汉字感兴趣，越来越感兴趣
	感	fe’l	gǎn	his qilmoq; tuymoq; sezmoq
	兴趣	ot	xìngqù	qiziqish; maroq 有兴趣，有点儿兴趣，没有兴趣，提高兴趣，有很大的兴趣
15.	结业	f.o.sh.fe’l	jiéyè	o‘qishni tamomlamog 快要结业了，结业的时候
16.	记得	fe’l	jìdé	eslamog 还记得，不记得他的名字，记得以前的朋友，记得中学生活
17.	中餐	ot	zhōngcān	xitoycha taom 吃中餐，习惯中餐，越来越喜欢中餐
18.	饿	sif.	è	och 很饿，有点儿饿，越来越饿，饿极了
19.	死	fe’l	sǐ	o‘lmoq 饿死，忙死，疼死，累死

20.	菜	ot	cài	sabzavot, taom 中国菜, 南方菜, 做菜, 吃菜, 买菜, 种菜
21.	聊	fe'l	liáo	gaplashmoq; so'zlashmoq 聊什么, 聊家里的事儿, 聊学校的情况, 聊中国历史, 喜欢聊, 愿意聊
22.	老外	ot	lǎowài	chet ellik 这些老外, 一个老外, 像老外, 成老外了
23.	中国化	fe'l	zhōngguóhuà	xitoylashgan; o'zini xitoylikdek tutish; biron-bir narsani xitoycha qilish 有点儿中国化, 越来越中国化
	化	fe'l	huà	o'zgarmoq; turlanmoq 绿化, 美化, 老化, 西方化
24.	才	rav.	cái	endi; atigi; 才开始, 才举办, 才学习一年, 才聊了一会儿
25.	那样	olm.	nàyàng	shunday; o'shanaqa; o'zicha 像留学生那样, 像中国通那样, 像导游那样介绍
26.	妻子	ot	qīzi	rafiqa 做妻子, 有妻子, 他妻子, 当妻子了
27.	小伙子	ot	xiǎohuǒzi	yigit 中国小伙子, 帅小伙子, 一个小伙子
28.	丈夫	ot	zhàngfu	er 做丈夫, 她丈夫, 当丈夫了
29.	声调	ot	shēngdiào	ohang 汉语的声调, 听声调, 练习声调, 注意声调, 四个声调
30.	努力	sif.	nǔlì	tirishqoq 努力学习, 努

				力工作，努力练习声调，越来越努力
31.	认真	sif.	rènzhēn	jiddiy; vijdonli 非常认真，越来越认真，教的很认真，认真学习
32.	热情	sif.	rèqíng	samimiy; iliq; zavq-shavq 很热情，那样热情，热情多了
33.	进步	ot/fe'1	jìnbù	yuksalmoq; ildamlamoq 进步很快，进步不太大，有进步，有一点儿进步
34.	明年	ot	míngnián	kelasi yil 明年举办，明年结业，明年考试，明年再来
35.	陪	fe'1	péi	kuzatmoq; birga olib bormoq; hamroh bo'lmoq 陪我去参观，陪妻子去买东西，陪丈夫参观
36.	不见不散	tur.bir.	bújiànbúsàn	men kelgunimcha ketib qolma; ko'rishguncha; ko'rishmasdan ketish yo'q
	散		sàn	tarqalib ketmoq

补充生词 Qo'shimcha so'zlar

1.	了解	fe'1	liáojiě	tanimoq; bilmoq
2.	熟悉	fe'1	shúxī	tanish bo'lmoq; yaxshi bilmoq
3.	见面	f.o.sh.fe'1	jiànmiàn	ko'rishmoq
4.	毕业	f.o.sh.fe'1	bìyè	universitetni, maktabni tugatmoq
5.	离开	fe'1	líkāi	tark etmoq

6. 经验	ot	jīngyàn	tajriba
7. 方法	ot	fāngfǎ	usul
8. 准备	fe'l/ot	zhǔnbèi	tayyorlamoq; hozirlamoq
9. 艺术	ot	yìshù	san'at
10. 请客	f.o.sh.fe'l	qǐngkè	taklif qilmoq (mehmonga); mehmon qilmoq
11. 客人	ot	kèrén	mehmon
12. 意思	ot	yìsi	ma'no; mazmun
13. 句	his.s.	jù	ibora; jumla

二、注释 Izohlar

① 还差得远呢。

Hali menga ancha bor.

Xitoyda o'zga odamdan maqtov eshitganda kamtarin javob berish uchun ushbu jumla ishlatiladi, bundan tashqari yana «那里,我还差得很多» deb aytsa ham bo'ladi. Hozir odamlar ko'pincha maqtovga nisbatan «谢谢» ni ishlatadilar.

② 说实在的,越来越喜欢中国文化了.

To'g'risini aytsam, men Xitoy madaniyatini borgan sari yaxshi ko'rib boryapman.

“说实在的” gapirayotgan odamnig biron-bir narsaga sub'yektiv (noxolis) qarashini ifodalaydigan keng tarqalgan nutqiy birikmadir. Bu jumla “说真的” iborasi ma'nosini beradi. Masalan:

“越来越” vaqt bilan bog'liq jadal o'sib borishni anglatadi. Masalan:

课文越来越有意思了。

他汉语说得越来越流利。

③ 中国从南到北,从东到西,每个地方都有自己的特点。

Xitoyning janubidan shimoliga qadar, sharqidan g'arbga qadar har bir joyning o'ziga xos xususiyatlari bor.

④ 你对中国文化这么感兴趣，我建议你去看看。

Sen Xitoy madaniyatiga shunchalik qiziqsang, senga borib tomosha qilishni maslahat beraman.

“对” old ko‘makchisining to‘ldiruvchisi obyektidir. “对” old ko‘makchili birikma “对+ otli birikma” ko‘pincha hol sifatida keladi. Masalan:

宋华对他说：“你怎么了？”

他对我笑笑就走了。

老师对我们很热情。

他对中国画很感兴趣。

⑤ 我们在说，你们这些老外快成“中国通”了。

Biz aytyapmizki, siz chet elliklar yaqin orada Xitoy bilimdoniga aylanasizlar. “老外” xitoyliklarning chet elliklarga nisbatan oddiy va samimiy murojaati hisoblanadi.

⑥ 力波当然就不用说了。

Liboni albatta gapirma ham bo‘ladi.

“不用说” “gapirma ham bo‘ladi”, “so‘zsiz ham tushunarli”, “tinglovchilar ham gap nima haqidagiligini yaxshi tushunishadi” ma’nolarini beradi.

星期二公园里人这么多，星期天就不用说了。

他刚来的时候汉字就写得很好，现在就不用说了。

⑦ 我是到北京以后才开始中国化的。

Pekinga kelganimdan keyingina, men xitoylasha boshladim.

“才” ravishi “就”ravishiga qaraganda hodisalar kechroq, sekin, yoki omadsiz sodir bo‘lganini anglatadi. Masalan:

他六点才来。(我五点半就来了。)

这个故事我听了三遍才听懂。(他听了一遍就听懂了。)

我等了半个小时，才上公共汽车。(他等了两分钟就上车了。)

“才”ravishi ish-harakat natijasining kutilganidek emasligi yoki vaqtning qisqa oralig‘ini anglatadi. Masalan:

他一个人翻译了三篇文章，我们两个人才翻译了一篇。

你们在中国才一年。(我已经在中国三年了。)

⑧ 像有的留学生那样, 找个中国姑娘做妻子。

Xuddi ayrim chet ellik talabalar kabi, xitoylik qizga uylangin.

⑨ 老师和同学们都在等着我们呢。

O‘qituvchilar va kursdoshlar hammasi bizni kutib o‘tirishibdi.

Harakatning jarayonda kechyotganligini anglatadigan gaplarda, gohida “着” yuklamasi fe’ldan keyin qo‘yiladi. Masalan:

他正在看着电视呢.

我去找他的时候,他做着练习呢.

⑩ 不见不散!

Men kelmaguncha ketma.

Bu ibora uchrashuv vaqtini belgilagandan keyin uchrashuv albatta sodir bo‘lishi kerakligiga urg‘u beradi, ikkinchi odam ham xuddi shu tarzda javob qaytarishi kerak.

三、练习与运用 Mashlar va amaliy topshiriqlar

重点句式 Asosiy gap qoliplari

- 1.说实在的, 我越来越喜欢中国文化了。
- 2.你对中国文化这么感兴趣, 我建议你去看看。
- 3.哪里, 哪里, “中国通”真不敢当, 还差得远呢。
- 4.我是到北京以后才开始中国化的。
- 5.你们在中国才学习了一年, 汉语水平就提高得这么快。
- 6.力波当然就不用说了。
- 7.像有的留学生那样, 找个中国姑娘做妻子。
- 8.老师和同学们都在等着我们呢。

1.熟读下列短语 Quyidagi iboralarni yodlang

(1) 成中国通了 成大学教授了 成有名的画家了 成电影演员了

(2) 越来越认真 越来越努力 越来越热情 越来越便宜

越来越习惯 越来越感兴趣 越来越喜欢中国文化

越来越注意汉语声调 越来越习惯吃中餐

(3) 很感兴趣 特别感兴趣 越来越感兴趣
对汉字感兴趣 对西方音乐感兴趣 对英国足球也感兴趣

对中国历史一定感兴趣 对这部爱情小说非常感兴趣

(4) 才五分钟 才三天 才一个月 才两块钱
才三点

才看了一遍 才去过一次

(5) 也记得 还记得 不记得 只记得 都记得 一定记得

记得什么时候 记得在哪儿 记得这座城市的历史

记得我们结业的时候 记得上大学三年级的时候
(6) 学会课文 学会游泳 学会管理 学会做中国菜 学会骑自行车

(7) 像小伙子那样 像导游那样 像记者那样 像我们的朋友那样

像一位中国通一样

(8) 如果好就买 如果合适就要 如果喜欢就拿 如果方便就来

如果累就休息 如果你对文化感兴趣，就应该去看看那个展览

如果你想学好汉语，就应该去中国

2. 句型替换 Gap shakllarini almashtirish

(1) 你是什么时候开始学汉语的?

我是大学三年级才开始学汉语的。

他大学一年级就开始学汉语了。

出发	上午五点	下午三点
去泰山	去年	前年
参观图片展览	今天上午	上星期
认识她	三年以前	五年以前

(2) 这篇课文难不难?

很难，我看了三遍才懂。

我觉得很容易，我看了一遍就看懂了。

(个)故事	听	听懂
(些)汉字	写	写对
(个)声调	练	练习
(课的)语法	复习	复习好

(3) 为什么他声调念得不太对?
他来北京才两个月。

车	开	好	学开车
汉字	写	漂亮	学中文
英语	说	流利	到英国

(4) 你喜欢这个博物馆吗?

我非常喜欢，

我对中国历史很感兴趣。

(幅)画儿	西方油画
(部)电影	爱情故事
(个)乐曲	民族音乐
(本)小说	城里情况

(5) 你觉得你们经理怎么样?

他对工作人员非常热情。

工作	努力
技术	了解(liáojiě)
汇率	注意
管理	马虎

- (6) 他为什么明年还要来这儿？
他对这儿的生活越来越喜欢了。

天气	习惯
文化	熟悉 (shúxī)
变化	感兴趣

3. 课堂活动 Dars amaliyoti

Auditoriyanı ikki guruhga bo‘lib o‘yin o‘tkazing. “Xitoy tilini o‘rganish borasida suhbat” mavzusida shunday gap tuziladiki, unda A guruhidagi talabalar navbatma-navbat gapning birinchi qismi oldingisini oxirgi qismi bo‘lgan gap aytishadi. masalan: “我们大家学习汉语”，“汉语是中国人说的语言”，“语言学院有很多好老师”……B guruhi A guruhi singari yo‘l tutadi. Eng ko‘p to‘g‘ri gap tuzgan guruh g‘olib bo‘ladi.

4. 会话练习 Suhbatlashish mashqlari

[回忆往事 O‘tgan voqealarni eslash]

(1) A: 你是王平吧？

B: 是你啊！田元！咱们已经十年没有见面（jiànmian）了吧？

A: 是啊，老同学，你现在在哪儿工作啊？

B: 我从美国回来以后，在一家公司工作。

A: 你是什么时候去美国的？

B: 我是 1990 年去美国的。你是 1986 年大学毕业（bìyè）的吧？

A: 不，我是_____的。毕业以后，我去南方了。

(2) A: 你还记得那次结业聚会吗？

B: 当然记得。那是在夏天，我们快要离开（líkai）学校了。

A: 聚会好像是在宋华家。

B: 不对，你记错了，是在_____。

A: 对，是在陈老师家。她丈夫给大家做了很多菜。

B: 我记得林娜还唱了越剧。

[谈语言学习 Tilni o‘rganish borasidagi suhbat]

(1) A: 咱们汉语学习了一年，今天大家在一起聊一聊，说说自己的经验

(jīngyàn)。

B: 我先说吧。我觉得汉语语法不太难，汉字很难。

C: 如果有好的学习方法 (fāngfǎ)，汉字也不太难。说实在的，我觉得口语不容易。这次考试我口语考得非常糟。

B: 口语要多练习、多说。我有一个中国朋友，他每天下午都跟我练习一个小时的口语。

(2) A: 快要考试了，你准备 (zhǔnbèi) 得怎么样？

B: 我有点不放心，因为我每次语法都考得不好。

A: 我想这次你们一定会考的很好。你们学习很努力，进步很快。如果认真复习，不会有问题的。

B: 老师，我有一些语法上的问题，可以请您帮助我吗？

A: 可以，星期三下午我有时间。你到办公室来找我吧。

B: 好。谢谢老师。

5. 看图说话 Rasmlar haqida so‘zlab bering



练习“被”



练习“了”



练习“正在，着”



练习“有，是，在”

6. 交际练习 **Gaplashish mashqlari**

(1) Siz guruhdoshlaringiz bilan xitoy tilini bir yildan beri o‘rganyapsiz. O‘z o‘qishingiz haqida gapirib bering.

(2) Sinfdozlaringiz bilan uchrashuvda siz qarddon do‘stlaringizni uchratdingiz va ular bilan birga maktab hayoti va o‘qishi haqida esladingiz.

四、阅读和复述 **Matnni o‘qing va so‘zlab bering**

说话的艺术 (yìshù)

说话也是一种艺术。我有一个朋友，他就不会说话。

一天，他在饭馆里请客（qǐngkè）。他一共请了四位客人（kèrén），来了三位，有一位还没有来。他等得有点儿着急了，就说：“你看，该来的没来！”有一位客人听了，很不高兴。他想：“该来的没来——我是不该来的了？”他走出餐厅去，对工作人员说：“如果他们找我，你就告诉他们不用等我了。”

过了一会儿，工作人员走进来问：“先生，您要的菜都准备好了，现在拿上来吗？”

“别忙，我们在等人呢。”我朋友问：“刚才出去的那位先生怎么还不回来？”工作人员说：“他已经走了。”我朋友非常着急，说：“不该走的走了！”

这时候还有两位客人在那儿等着。有一位很不高兴，他想：“不该走的走了，意思（yìsi）是该走的还没走，好，我是该走的，我现在就走！”他站起来，没有说一句（jù）话就离开了饭馆。

只有一位客人在那儿了。我朋友还在问自己：“他们怎么都走了？”这位客人说：“您刚才说该来的没来，不该走的走了，他们觉得自己是不该在这儿的了，所以他们都走了。以后您说话要注意点儿。”

“以后我一定注意。”我朋友说，“可是我说的不是他们啊！”“什么？你说的是我啊？！”这位客人也走了。

五、语法复习 Grammatikani takrorlash

1. 动词谓语句 (2) Fe'l kesimli gap (2)

(11) “是……的”句 “是……的” konstruksiyali gap.

他是 2001 年来我们学院的。

我们是在上海认识的。

我朋友不是坐火车来的，是坐飞机来的。

力波是来学习美术的。

(12) 表示存在的句子 Mavjudlikni ifodalovchi gap.

邮局的旁边是什么地方？

楼后边有一个小花园。

厨房不在客厅右边。

(13) 无标志被动句 Ko'rsatkichlarsiz majhul gap.

飞机票买好了没有？

兵马俑参观过一次。

(14) 被动句 «被» old ko'makchili majhul gap.

那本小说被借走了。

自行车被我同学骑走了。

门让人撞坏了。

2. 动作的态 Harakat holati

(1) 动作或事情的完成 Ish-harakat yoki hodisaning tugallanganligi.

他去书店买了两本书。

他借了我的电脑。

她去上海了。

林娜买了旗袍了。

(2) 情况的变化 Holatning o'zgarishi.

天气越来越冷了。

他是教授了。

她有男朋友了。

小云的舅舅当公司的经理了。

她舅妈也开始用电脑了。

我弟弟上中学三年级了。

老师今天不来了。

(3) 动作的持续 Harakat davomiyligi.

他们聊着过去的事儿。

我们带着花儿去她家。

宿舍门开着。

他穿着一件中式衣服。

书在桌上放着。

(4) 过去的经验或经历 Oldin bajarilgan harakatning tajribasi.

林娜以前看过《红楼梦》。

他从来没有骑过自行车。

(5) 动作即将发生 Harakat yaqin orada sodir bo‘lishi.

要开学了。

他们明天就要考试了。

火车快到广州了。

(6) 动作的进行 Harakat jarayonda.

他正在做什么？

我在看电视呢。

我去他家的时候，他正在画画儿。

她在喝着咖啡呢。

3.几种补语(1) To‘liqllovchining bir nechta turi

(1) 情态补语 Holatni ifodalovchi to‘liqllovchi.

你来的真早。

他们（说）普通话说得不太好。

(2) 程度补语 Darajani ifodalovchi to‘liqllovchi.

今天冷极了。

这部电影比那部好多了。

(3) 趋向补语 Yo‘nalishni ifodalovchi to‘liqllovchi.

她出来了没有？

我们先上楼去。
你带没（有）带照片来？
他们已经走下去了。
我们爬上长城来了。
他从邮局取回包裹来了。

（4）结果补语 *Natija to‘liqlovchisi.*

我听懂了，可是记错了。
请写上你的名字。
他还没有看完这本小说。
这篇文章已经写好了。
你买到那本字典没有？
老师住在二楼。
这张照片拍坏了。

（5）数量补语 *Miqdorni ifodalovchi to‘liqlovchi.*

这件衣服比那件贵 50 块钱。
我比他小两岁。
这件衬衫太大，有小一点儿的吗？

（6）时量补语 *Vaqt o‘lchovini ifodalovchi to‘liqlovchi.*

他在这工作了两年了。
你（写）汉字写了多长时间？
我（学）汉语已经学了六年了。
她听了半个小时的音乐。

（7）动量补语 *Harakat o‘lchovini ifodalovchi to‘liqlovchi.*

他去过两次海南岛。
这部小数我又看了一遍。
老师让他念了两遍课文。

六、汉字 Iyeroglifika

区分形近字 Grafik o‘xshash iyerogliflarning farqi

Xitoy iyerogliflari ichida shaklan o‘xshash iyerogliflar talaygina. Ularni farqlash uchun shakli, chiziqlarning tarkibi, soni va grafemalrning o‘rni bo‘yicha solishtirish kerak. Masalan:

- (1) 儿——几 石——右 刀——力 入——人
(2) 犬——太 王——壬 土——士 夫——天
(3) 练——炼 孩——该 第——弟 泰——奏
(4) 放——访 明——朋 错——借 请——情

文化知识 Madaniyatga oid bilimlar

Xitoydagi sulolalar jadvali

Sulola nomi	Boshqaruv vaqti
五帝 (Vǔdì) Besh imperator	er. av. 26-asrdan er. av.2- asrning oxirigacha yoki er. av. 17-asr.
夏(Xià) Sya davri	er. av.-22 asrdan yoki er. av.21-asrdan er. av. 17-asrgacha.
商(Shāng) Shang davri	er. av. 17-asrdan er. av. 11-asrgacha.
周(Zhōu) Djou davri	er. av. 11-asrdan er. av. 25-yilgacha
秦(Qín) Tsin sulolasi	er. av. 221-yildan er. av. 206-yilgacha
汉(Hàn) Xan sulolasi	er. av. 206-yildan 220-yilgacha
三国 (Sānguó) Uchpodsholik pallasi	220-yildan 280-yilgacha
晋 (Jìn) Zin sulolasi	265-yildan 420 yilgacha

南北朝 (Nán-BěiCháo) Janubiy va shimoliy sulolalar davri	420-yildan 589-yilgacha
隋(Suí) Suy sulolasi	581-yildan 618-yilgacha
唐(Táng) Tang sulolasi	618-yildan 907-yilgacha
五代 (Vǔdài) Besh sulola davri	907-yildan 960-yilgacha
宋(Sòng) Sung sulolasi	960-yildan 1279-yilgacha
元(Yuán) Yuan sulolasi	1206-yildan 1368-yilgacha
明(Míng) Ming sulolasi	1368-yildan 1644-yilgacha
清(Qīng) Tsing sulolasi	1616-yildan 1911-yilgacha

26 ta darsni o‘rgangandan so‘ng, siz 800 tadan ortiq so‘zlar, 700 taga yaqin iyerogliflar va 197 ta asosiy gap tuzilishi cxemalarini bilishingiz kerak. Siz fonetikani, tilning lug‘aviy tarkibini, grammatikani va boshlang‘ich bosqichdagi xitoy ierogliflarini o‘rgandingiz. Hamda Xitoy madaniyatiga oid bilimlarga ega bo‘ldingiz. Hozir siz kunlik mavzular haqida xitoy tilida gapira olasiz, yana xitoy tilida sodda matnlarni o‘qiy olasiz.

Buni tashabbus desa bo‘ladi. “Yangi amaliy xitoy tili darsligi” to‘rt jildining keyingi o‘quv jarayoni sizga, xitoychalab yanada erkin tushintirishga va madaniy masalalarni chuqurroq bilishga yo‘l beradi. Bundan tashqari, siz kelasi yilda bizning qahramonlarimizni Xitoydagi kelgusi sarguzashtlari haqida bilishni ham xohlagan bo‘lardingiz.

Quyidagi maqol va matallarni yod oling

1. 见人之过易，改己之过难

Jiàn rén zhīguò yì, gǎi jǐ zhī guónàn

Birovning xatosini toppish oson, o‘z xatosini to‘g‘rilash qiyin.

2. 家书抵万金

jiāshū dǐ wàn jīn

Uydan kelgan xat oltindan qimmat.

Mustaqil bajarish uchun mashqlar

课文 Matn

小郑做家教

大二的时候，小郑找到了一份家教工作，辅导一个高三学生学习，在他遇到问题时，给他讲一讲，一个小时 20 元。

这个学生很不喜欢学习，常常跑到网吧里去。很多次，小郑都是从网吧里把他拉回家的。离高考只有 100 天时，学生的妈妈希望小郑能住在她家，每天陪她儿子学习，一个月 800 元。

小郑给学生出了很多考试题，这些题都是他以前讲过的，可是很多题学生还是不会做。一个月过去了，学生的成绩一点儿也没有提高，小郑心里非常着急。他生气地批评学生，希望他努力学习。每次学生都说“知道了”，可学习时还是马马虎虎的。

有一天晚上，小郑起来上厕所，发现睡在身边的学生不见了。第二天一问才知道，原来他半天跑出去上网了。他再三请求小郑不要告诉他的父母，小郑只好对他说：“下次不能再这样了！”

离高考越来越近了，小郑很认真地把重要问题给学生讲了一遍又一遍，可是没用。学生每天还是偷偷打游戏，小郑却不敢告诉他的父母。最后，那个学生当然没有考上大学。

(403 字)

词语提示 Eslatma

- | | | |
|-----------|---------|---|
| 1. 家教 (名) | jiājiao | repetitor, uyga kelib dars beradigan o'qituvchi |
| 2 大二 | dà èr | ikkinchi kurs (universitetda) |
| 3 高三 | gāo sān | o'rta maktab |
| 4 网吧 (名) | wǎngbā | internet kafe |
| 5 高考 (名) | gāokǎo | kolledjga kirish uchun topshiriladigan imtihon |

练习 Mashqlar

一、选择下列词语的正确读音

Berilgan soʻzlarning toʻgʻri oʻqilishini tanlang

1. 家教

A. jiājiāo B. jiājiao C. jiējiāo D. jiējiao

2. 马马虎虎

A. mǎmahūhū C. mǎmāhuhu
B. mǎmāhūhū D. mǎmāhūhu

3. 厕所

A. cēsou B. cèsou C. cèsǒ D. cèsuǒ

4. 偷偷

A. tōutōu B. tōurtōu C. tuōtuō D. tōutou

二、根据课文内容,选择下列词语的正确解释

Matnga asoslanib berilgan soʻzga mos keluvchi tushunchani tanlang

1. 辅导

A. 领导 B. 一起学习 C. 帮助 D. 说出答案

2. 马马虎虎

A. 很着急 B. 不认真 C. 还可以 D. 和以前一样

3. 半夜

A. 大很黑的时候 B. 夜里很晚的时候
C. 夜里一半的时间 D. 晚上很长的时间

4. 再三

A. 第三次 B. 两次以后 C. 三次 D. 一次又一次

5. 偷偷

A. 拿别人的东西 B. 很快
B. C. 不让别人知道 D. 常常

三、连线组词,将动词和适当的宾语连线:

Birinchi ustundagi fe'llarni ikkinchi ustundagi mos so'zlar bilan bog'lang

- | | |
|-------|-------|
| 1. 批评 | A. 成就 |
| 2. 遇到 | B. 游戏 |
| 3. 打 | C. 大学 |
| 4. 考上 | D. 问题 |
| 5. 提高 | E. 学生 |

四、根据课文内容,选择正确答案

Matnga asosanib to'g'ri javobni tanlang

- 小郑
 - 大学毕业生
 - 当上了中学老师
 - 给三个中学生当老师
 - 读了一年多大学了
- 这个学生
 - 学习很努力
 - 喜欢去网吧打游戏
 - 学习成绩很好
 - 喜欢和小郑一起去玩吧
- 小郑出的题,学生很多不会做是因为
 - 小郑出的题太多了
 - 这些题小郑没讲过
 - 学生学习不认真
 - 学生只学习了一个月
- “下次不能再这样了”中的“这样”是指
 - 半夜起来上厕所
 - 半夜跑出去上网
 - 告诉父母
 - 再三求小郑
- 小郑吧重要问题讲了
 - 两遍
 - 一遍
 - 很多遍
 - 三遍
- 那个学生最后
 - 知道自己错了
 - 学习成绩提高了
 - 没有考上大学
 - 考上了大学

五、根据课文内容判断正误

Matnga tayanib gaplarning to‘g‘ri yoki noto‘g‘ri ekanligini aniqlang

- 1.小郑的这份工作一个小时挣 20 元 ()
- 2.小郑不喜欢学习,经常去网吧上网 ()
- 3.小郑常常去网吧把他的学生叫回家。 ()
- 4.学生的母亲很喜欢小郑,让他住在家里。 ()
- 5.小郑和学生一起住以后,学生的成绩和以前差不多 ()
- 6.小郑批评了学生后,学生学习开始认真了。 ()
- 7.学生有时半夜跑出去上网。 ()
- 8.小郑把学生玩游戏的事情告诉了学生的父母 ()

六、根据课文内容填空 Matn asosida bo‘sh joylarni to‘ldiring

1. 小郑找到了_____家教工作。
2. 在他_____问题时, 给他_____。
3. 学生的_____一点也没有_____小郑心里非常_____。
4. 小郑_____地_____学生, 希望他努力学习。
5. _____高考_____近了, 小郑很认真地_____重要问题_____学生讲了_____。
6. 学生每天还是_____打游戏。小郑_____不敢他的父母。

七、根据课文回答问题 Matn bo‘yicha savollarga javob bering

- 1 小郑的学生最喜欢做什么? 不喜欢做什么?
- 2.小郑为什么要住在学生的家里?
- 3.学生没有考上大学的主要问题是什么?

语法术语缩略形式一览表
Qisqartirilgan grammatik atamalar jadvali

Qisqartirilgan nomi	Grammatik atamaning o‘zbek tilida nomlanishi	Grammatik atamaning xitoy tilida nomlanishi	Transkripsiyadagi grammatik atama
so‘r.ol.	so‘roq olmoshi	疑问代词	yíwèndàicí
so‘r.yuk.	so‘roq yuklamasi	疑问助词	yíwènzhùcí
p.oti	payt oti	时间词	shíjiāncí
fe‘l	fe‘l	动词	dòngcí
fe‘l.bir	fe‘lli birikma	动词短语	dòngcíduányǔ
f.o.sh.fe‘l	fe‘l obyekt shaklidagi fe‘l	动宾式动词	dòngbīnshìdòngcí
f.t.sh.fe‘l	fe‘l to‘liqllovchi shaklidagi fe‘l	动补式动词	dòngbǔshìdòngcí
f.yuk.	fe‘l ko‘makchisi	动态助词	dòngtài zhùcí
to‘l.	to‘ldiruvchi	宾语	bīnyǔ
taq.so‘z	taqlid so‘z	象声词	xiàngshēngcí
tur.br.	turg‘un birikma	习惯用语	xíguànyòngyǔ
ism.br.	ismiy birikma	名词短语	míngcíduányǔ
un.s.	undov so‘z	叹词	tàncí
olm.	olmosh	代词	dàicí
mod.fe‘l	modal fe‘l	能愿动词	néngyuàndòngcí

mod.yuk.	modal yuklama	语气助词	yǔqìzhùcí
rav.	ravish	副词	fùcí
ega	ega	主语	zhúyǔ
old.k.	old ko‘makchi	介词	jiècí
sif.	sifat	形容词	xíngróngcí
old.q.	old qo‘shimcha	词头	cítóu
at.ot	atoqli ot	专有名词	zhuānyǒumíngcí
bog‘l.	bog‘lovchi	连词	liáncí
str. yuk.	struktur yuklama	结构助词	jiégòuzhùcí
suf.	suffiks	词尾	cíwěi
ot	ot	名词	míngcí
his.s.	hisob so‘zi	量词	liàngcí
o‘.j.ot.	o‘rin-joy oti	地点词	dìdiǎncí
yuk.	yordamchi so‘z, yuklama	助词	zhùcí
son	son	数词	shùcí

生词索引

Lug‘at

词条	词性	拼音	乌译	课号
A				
爱	(fe’l)	ài	sevmoq, yaxshi ko‘rmoq	20
爱好	(ot/fe’l)	àihào	qiziqish, xobbi	19
爱情	(ot)	àiqíng	sevgi, muhabbat	22
B				
把	(old.k.)	bǎ	harakatning obyekti to‘ldiruvchi bo‘lgan old ko‘makchi	16
白	(sif.)	bái	oq	17
办公室	(ot)	bàngōngshì	xona	16
帮	(fe’l)	bāng	yordam bermoq, ko‘‘maklashmoq	23
帮忙	(f.o.sh.fe’ l)	bāngmáng	qarashmoq, yordamlashmoq	23
包	(fe’l)	bāo	o‘ramoq, tugunlamoq, qoplamoq, xaltalamoq	18
包裹	(ot)	bāoguǒ	jo‘natma	18
北边	(ot)	běibian	shimol, shimol tomon	21
北方	(ot)	běifāng	shimol, shimol tomon	23
被	(old.k.)	bèi	fe’ldan oldin ishlatiladigan vajhullik belgisi	25

比	(old.k.)	bǐ	nisbatan (solishtirma darajaning shakli)	17
比赛	(ot)	bǐsài	musobaqa	21
变化	(ot)	biànhuà	o‘zgarish, yangilik	24
遍	(his.s.)	biàn	martta	22
表	(ot)	biǎo	blanka	16
别	(rav.)	bié	-ma	18
别的	(olm.)	biéde	boshqa	19
兵马俑	(ot)	bīngmǎyǒng	Tsinshixuang maqbarasida askar va ot haykallari muzeyi	15
博物馆	(ot)	bówùguǎn	muzey	26
不错	(sif.)	búcuò	yomon emas	16
不但	(bog‘l.)	búdàn	nafaqat	24
不见不散	(tur.b.)	bújiànbúsàn	men kelgunimcha ketib qolma; ko‘rishgucha; ko‘rishmasdan ketish	26
不敢当	(tur.b)	bùgǎndāng	yo‘q bu sharafga (maqto‘vga) loyiq emas	19
不同	(sif.)	bùtóng	turli xil	21
不行	(fe‘l)	bùxíng	bo‘lmaydi	16
布	(ot)	bù	mato	19
部	(his.s.)	bù	film, roman va boshqalar uchun hisob so‘zi	22

C

才	(rav.)	cái	endi, atigi	26
菜	(ot)	cài	sabzavot, taom	24,2 6
参观			borib ko‘rmoq	15
材料	(ot)	cáiliào	ashyo	19
查	(fe‘l)	chá	tekshirmoq, qidirmoq	16
差	(sif.)	chà	kam, yetarlik emas, yomon	17
长	(sif.)	cháng	uzun, uzoq	16
长安大 戏院	(at.ot)	Cháng‘ān Dàxìyuàn	Chang‘an Opera Teatri	22
长城	(at.ot)	Chángchéng	Buyuk Xitoy Devori	23
场	(his.s.)	chǎng	musobaqa, konsert, yomg‘ir uchun hisob so‘zi	21
唱	(fe‘l)	chàng	kuylamoq	19
车	(ot)	chē	avtomomashina	18
车站	(ot)	chēzhàn	bekat, vokzal	21
衬衫	(ot)	chènshān	ko‘ylak	17
成	(fe‘l)	chéng	bo‘lmoq, shakllanmoq	26
城市	(ot)	chéngshì	shahar	24
乘客	(ot)	chéngkè	yo‘lovchi	18
出	(fe‘l)	chū	chiqmoq	16
出发	(fe‘l)	chūfā	jo‘namoq	20
出租车	(ot)	chūzūchē	taksi	20
春天	(ot)	chūntiān	bahor	23
词典	(ot)	cídiǎn	lug‘at	18

春江花 月夜	(at.ot)	Chūn Jiāng Huā Yuè Yè	Xitoyning mashhur va ommabop musiqiy asari	20
次	(his.s.)	cì	martta	15
从	(old.k.)	cóng	-dan, ish harakatning biron yerdan, narsadan yoki biron narsa ichidan boshlanishi	15
从来	(rav.)	cónglái	har doimo, hech qachon	22
村	(ot)	cūn	qishloq	24
错	(sif./rav.)	cuò	xato, yomon	18
D				
打的	(f.o.sh.fe' l)	dǎdi	taksi tutmoq	22
打算	(ot/fe'l)	dǎsuan	reja, rejalashtirmoq, istamoq	23
大家	(olm.)	dàjiā	hamma, barcha	18
大学	(ot)	dàxué	universitet	24
大学生	(ot)	dàxuésheng	talaba	21
带	(fel)	dài	olivolmoq	16
但是	(bog'l.)	dànshì	lekin	22
当	(fe'l)	dāng	kimdir bo'lib ishlamoq	24
导游	(ot)	dǎoyóu	ekskursiya yo'l boshchisi	23
倒霉	(sif.)	dǎoméi	omadsizlik, baxtsizlik	25
得	(mod.f.)	déi	kerak, zarur	15
得	(str.yuk.)	dé	struktur yuklama	15
低	(sif.)	dī	past, quyi	24

第	(old.q.)	dì	-inchi	25
地方	(ot)	dìfang	joy	22
地方戏	(ot)	dìfangxì	mahalliy opera	22
地铁	(ot)	dìtiě	metro	18
地图	(ot)	dìtú	xarita	24
电脑	(ot)	diànnǎo	kompyuter	16
电视	(ot)	diànshì	televizor	25
电梯	(ot)	diàntī	lift	19
顶	(ot)	dǐng	cho‘qqi	23
丢	(fe‘l)	diū	yo‘qotmoq	25
东边	(ot)	dōngbian	sharq, sharq tomon	21
冬天	(ot)	dōngtiān	qish	23
懂	(fe‘l)	dǒng	tushunmoq	15
度	(ot)	dù	daraja	23
短	(sif.)	duǎn	qisqa	17
队	(ot)	duì	jamoā	21
队员	(ot)	duìyuán	jamoā o‘yinchisi	21
对	(old.k.)	duì	-ga; nisbatan; kimgadir qarata, qarshisida (jonalish kelishigini ifodalaydi)	26
E				
饿	(sif.)	è	och qolgan, och	26
而且	(bog‘l.)	érqiě	balki; ...ham	24
F				
发展	(fe‘l)	fāzhǎn	rivojlanmoq, kengaymoq	15

罚	(fe'1)	fá	jazolamoq	16
罚款	(f.o.sh.fe'1)	fákuǎn	jarima solmoq, jarima	16
翻译	(fe'1)	fānyì	tarjima qilmoq	16
饭馆	(ot)	fànguǎn	restoran	20
方便	(sif.)	fāngbiàn	qulay	24
访问	(fe'1)	fǎngwèn	tashrif buyurmoq	22
放	(fe'1)	fàng	qo'yimoq, joylamoq	25
放假	(f.o.sh.fe'1)	fàngjià	ta'tilga chiqmoq	23
放心	(f.o.sh.fe'1)	fàngxīn	tinchlanmoq	18
飞机	(ot)	fēijī	samolyot	23
非常	(sif.)	fēicháng	juda ham	15
风	(ot)	fēng	shamol	19
风格	(ot)	fēnggé	uslub	22
幅	(his.s.)	fú	surat, mato uchun hisob so'zi	19
G				
该	(fe'1)	gāi	navbati kelmoq, gali kelmoq	15
盖	(fe'1)	gài	qurmoq	24
感人	(sif.)	gǎnrén	ta'sirli	22
感兴趣	(tur.bir.)	gǎnxìngqù	qiziqmoq; havas qilmoq	26
感	(fe'1)	gǎn	his qilmoq; tuymoq; sezmoq	26
刚	(rav.)	gāng	endigina	15
高	(sif.)	gāo	baland	17
胳膊	(ot)	gēbo	qo'l (yelkadan bilakgacha)	25

工作人 员	(ot)	gōngzuòrén yuán	ishchi xodim	15
公分	(ot)	gōngfēn	santimetr	17
公共汽 车	(ot)	gōnggòngqì chē	avtobus	18
公园	(ot)	gōngyuán	istirohat bog‘i, xiyobon	17
恭喜	(tur.bir.)	gōngxǐ	tabrikلامoq	20
古典	(sif.)	gúdiǎn	mumtoz	22
故事	(ot)	gùshi	hikoya	22
拐	(fe‘l)	guǎi	aylanmoq, burilmoq o‘grilmoq,	21
关	(fe‘l)	guān	yopmoq	25
管理	(fe‘l)	guánlǐ	boshqarmoq, idora qilmoq	24
广州	(at.ot)	Guǎngzhōu	Guangdjou shahri	23
国家	(ot)	guójiā	mamlakat, yurt	21
过	(f.yuk.)	guò	o‘tgan zamonni ifo- dalashda xizmat qiladi	22
过期	(f.o.sh.fe‘ l)	guòqī	muddati o‘tmoq	16
过去	(fe‘’)	guòqù	o‘tib ketmoq	17
过去	(ot)	guòqù	avval, ilgarigi	20
H				
海关	(ot)	hǎiguān	bojxona	18
海南岛	(at.ot)	Hǎinándǎo	Xaynan oroli	23
海运	(ot)	hǎiyùn	dengiz transporti	18
航空	(ot)	hángkōng	havo yo‘l, aviatsiya	18
好久不见	(tur.bir.)	háojiǔbújiàn	anchadan buyon ko‘rishmadik!	15

好像	(fe'1/rav)	hǎoxiàng	xuddi, go'yo, -dek	18
合适	(sif.)	héshì	mos, qulay	17
黑	(sif.)	hēi	qora	17
红	(sif.)	hóng	qizil	17
红楼梦	(at.ot)	Hónglóu- mèng	“Qizil ko'shkdagi tush” romani	22
护照	(ot)	hùzhào	passport	18
花儿	(ot)	huāer	gul	20
花园	(ot)	huāyuán	bog', xiyobon	21
花园小区	(ot)	huāyuán- xiǎoqū	mavze	21
化	(fe'1)	huà	o'zgarmoq; turlanmoq	26
化妆	(f.o.sh. fe'1)	huàzhuāng	bo'yanmoq	21
画	(fe'1)	huà	chizmoq	19
画家	(ot)	huàjiā	rassom	20
画儿	(ot)	huàr	rasm	19
话	(ot)	huà	so'z, nutq, sheva	15
坏	(sif.)	huài	yomon, qoniqarsiz	25
还	(fe'1)	huán	qaytarmoq	16
换	(fe'1)	huàn	almashtirmoq	15
火车	(ot)	huǒchē	poyezd	20
火锅	(ot)	huǒguō	“xuogo” xitoy samovar	20
或者	(bog'1.)	huòzhě	yoki	20
J				
机	(ot)	jī	uskuna	20
极 (了)	(rav.)	jí (le)	ajoyib, beqiyos	17

记	(fe'1)	jì	eslamoq, eslab qolmoq	18
记得	(fe'1)	jìdé	eslamoq	26
记者	(ot)	jìzhě	muxbir	21
技术	(ot)	jìshù	texnika	24
家	(ot)	jiā	maxsus bilimga ega yoki maxsus faoliyat bilan shug'ulla- nuvchi shaxs	19
加油	(f.o.sh. fe'1)	jiāyóu	olg'a, olqish	23
检查	(fe'1)	jiǎnchá	tibbiy ko'rik o'tkazish, tekshirish	25
见	(fe'1)	jiàn	ko'rmoq	22
建国门	(at.ot)	jiànguó- mén	Zyanguomen (Pekindagi joyning nomi)	18
建议	(fe'1/ot)	jiànyì	taklif bermoq, taklif	23
交	(fe'1)	jiāo	to'lamoq, bermoq	16
郊区	(ot)	jiāoqū	shaharni atrofi	20
教书	(f.o.sh.fe' 1)	jiāoshū	ta'lim bermoq	23
教练	(ot)	jiàoliàn	murabbiy	21
结果	(ot)	jiéguǒ	natija	25
结业	(f.o.sh.fe' 1)	jiéyè	o'qishni tamomlamoq	26
借	(fe'1)	jiè	olmoq (qaytarib berish sharti bilan)	16
借书证	(ot)	jièshūzhèng	kutubxona guvohnomasi	16
进步	(ot/ fe'1)	jìnbù	taraqqiyot; yuksalmoq; ildamlanmoq	26

京剧	(ot)	jīngjù	Pekin operasi	19
经过	(fe'1)	jīngguò	o'tib ketmoq	18
景色	(ot)	jǐngsè	manzara; peyzaj	23
旧	(sif.)	jiù	eski	18
就	(rav.)	jiù	faqat, aynan	15
舅舅	(ot)	jiùjiu	tog'a	24
舅妈	(ot)	jiùmā	tog'aning rafiqasi	24
举办	(fe'1)	jǔbàn	o'tkazmoq, tashkillashtirmoq	26
剧团	(ot)	jùtuán	jamo'a	22
角色	(ot)	juésè	rol	22
觉得	(fe'1)	juéde	hisoblamoq, o'ylamoq	17
K				
开车	(f.o.sh. fe'1)	kāichē	mashina boshqarmoq	20
开门	(f.o.sh. fe'1)	kāimén	ochmoq, ish boshlamoq	19
开始	(fe'1)	kāishǐ	boshlamoq	17
开玩笑	(fe'1)	kāiwánxiào	hazillashmoq	19
考	(fe'1)	kǎo	imtihon olmoq	16
考试	(fe'1/ot)	kǎoshì	imtihon topshirmoq, imtihon	16
可不	(tur.bir.)	kěbú	-ha, albatta, bo'lmasamchi	24
客气	(sif.)	kèqi	muloyim, iltifotli	18
客厅	(ot)	kètīng	zal, mehmonxona	21
课本	(ot)	kèběn	kitob, darslik	16
孔子	(at.ot)	Kǒngzǐ	Konfutsiy	23

空白	(ot)	kòngbái	bo‘shliq, ochiq joy	19
快	(sif.)	kuài	tez	15
L				
老	(sif.)	lǎo	keksa	19
老外	(ot)	lǎowài	chet ellik	26
累	(fe‘l)	lèi	charchamoq	23
离	(okd.k.)	lí	...dan	21
里	(ot)	lǐ (biān)	ich; ichkari	18
(边)				
历史	(ot)	lìshǐ	tarix	26
辆	his.s.	liàng	mashina, velosiped uchun hisob so‘zi	24
聊	(fe‘l)	liáo	gaplashmoq, so‘zlashvoq	26
零	(ot)	líng (xià)	minus, noldan past	23
(下)				
流利	(sif.)	liúlì	ravon	15
龙	(ot)	lóng	ajdar	23
路	(ot)	lù	reys, yo‘l, yo‘nalish	18
路上	(ot)	lùshang	yo‘lni ustida, yo‘lda	20
绿	(sif.)	lǜ	yashil	17
M				
麻烦	(fe‘l)	máfan	kimnidir ovora qilmoq, bezovta qilmoq	17
马马虎虎	(sif.)	māmǎhuhǔ	o‘rtacha, o‘lda-jo‘lda	19
马上	(rav.)	mǎshàng	darhol	25
买	(fe‘l)	mǎi	sotib olmoq	17

慢	(sif.)	màn	sekin	16
没关系	(tur.bir.)	méiguānxi	mayli, hechqisi yo‘q	17
美	(sif.)	měi	chiroyli	19
美术馆	(ot)	Měishù- guǎn	san‘at muzeyi	19
门	(ot)	mén	eshik	18
米	(his.s.)	mǐ	metr	21
民乐	(ot)	mínyuè	milliy musiqqa	20
民族	(ot)	mínzú	millat	20
明年	(ot)	míngnián	kelasi yil	26
明信片	(ot)	Míngxìn- piàn	tabrik xati, otkritka	15
墨	(ot)	mò	siyoh	19
N				
拿	(fe‘l)	ná	olmoq	16
那样	(olm.)	nàyàng	shunday, o‘shanaqa, o‘zicha	26
南	(ot)	nán	janub	26
难	(sif.)	nán	qiyin	22
年纪	(ot)	niánjì	sinf	24
年轻	(sif.)	niánqīng	yosh	15
农民	(ot)	nóngmín	dehqon	24
努力	(sif.)	nǔlì	tirishqoq	26
P				
爬	(fe‘l)	pá	chiqmoq (tog‘ga, daraxtga)	23
拍	(fe‘l)	pāi	sur‘atga olmoq	23
排	(ot)	pái	qator	22
排队	(f.o.sh.fe‘l)	páiduì	navbatda turmoq	15

派出所	(ot)	pàichūsuǒ	militsiya mahkamasi	25
旁边	(ot)	pángbiān	yonida	20
跑	(fe'l)	pǎo	yugurmoq	19
陪	(fe'l)	péi	kuzatmoq, birga olib bormoq, hamroh bo'lmoq	26
匹	(his.s.)	pǐ	otlar uchun hisob so'zi	19
篇	(his.s.)	piān	maqolalar, matn uchun hisob so'zi	20
便宜	(sif.)	piányi	arzon	17
票	(ot)	piào	chipta	18
平方米	(his.s.)	píngfāngmǐ	kvadrat metr	21
普通话	(ot)	pǔtōnghuà	Putungxua - Xitoyning umummilliy sodda tili	15
Q				
妻子	(ot)	qīzi	rafiqa	26
齐白石	(at.ot)	Qíbaíshí	mashhur xitoy rassomi Tsi Bayshi	19
骑	(fe'l)	qí	minmoq, haydamoq	25
旗袍	(ot)	qípáo	an'anaviy xitoy ayollar kiyimi	17
起	(fe'l)	qǐ	turmoq, ko'tarilmoq	23
气温	(ot)	qìwēn	havo harorati	23
汽车	(ot)	qìchē	transport	18
千	(son)	qiān	ming	15
前边	(ot)	qiánbian	old tomon	21
前门	(at.ot)	Qiánmén	Tsyanmen (Pekin- dagi joyning nomi)	18

前年	(ot)	qiánnián	ikki yil oldin	24
情况	(ot)	qíngkuàng	vaziyat, sharoit, ahvol	26
秋天	(ot)	qiūtiān	kuz	23
球	(ot)	qiú	top, koptok	21
取	(fe'1)	qǔ	olmoq	18
去年	(ot)	qùnián	o'tgan yil	21
R				
热	(sif.)	rè	issiq	20
热情	(sif.)	rèqíng	samimiy, iliq, zavq-shavqli	26
人民币	(ot)	rénmínbì	Xitoy Xalq Respublikasining milliy valyutasi	15
认真	(sif.)	rènzhēn	jiddiy, vijdonli	26
入	(fe'1)	rú	kirmoq	24
如果	(bog'1)	rúguǒ	agar, agarda	25
S				
散	(fe'1)	san	tarqalib ketmoq	26
山	(ot)	shān	tog'	23
伤	(fe'1)	shāng	jarohat olmoq	25
商店	(ot)	shāngdiàn	do'kon	17
上	(fe'1/sif.)	shàng	chiqmoq (yuqoriga), oldingi, o'tkan	16
上	(fe'1)	shàng	kirmoq (oquv muassasasiga)	24
上边	(ot)	shàngbian	yuqorida, ustida	21
上演	(fe'1)	shàngyǎn	ijroni boshlamoq	22
少	(sif.)	shǎo	kam	15

生活	(fe'1 / ot)	shēnghuó	yashamoq, hayot	16
声调	(ot)	shēngdiào	ton, ohang	26
实在	(sif/rav.)	shízai	haqiqatan, chindan, rostdan	26
试	(fe'1)	shì	o'lchab ko'rmoq, sinab ko'rmoq	17
视	(fe'1)	shì	ko'rmoq	25
收入	(ot)	shōurù	daromad, tushum	24
收	(fe'1)	shōu	olmoq, qabul qilmoq	24
售货员	(ot)	shòuhuòyu án	sotuvchi	17
售票员	(ot)	shòupiàoyu án	konduktor, chiptachi	18
书店	(ot)	shūdiàn	kitob do'koni	21
蔬菜	(ot)	shūcài	sabzavotlar	24
数	(fe'1)	shù	sanamoq	15
束	(his.s.)	shù	guldasta	25
帅	(sif.)	shuài	kelishgan, ko'rkam	17
涮羊肉	(ot)	shuànyáng ròu	suvda biroz qaynatilgan qo'y go'shti	20
水平	(ot)	shuǐpíng	daraja,	21
丝绸	(ot)	sīchóu	ipak	17
死	(fe'1)	sǐ	o'lmoq,	26
送	(fe'1)	sòng	kuzatmoq	25
虽然	(bog'1.)	suīrán	garchi	22
所以	(bog'1.)	suóyǐ	shu sababli, shuning uchun	20

T

它	(olm.)	tā	u (jonsiz narsalar uchun)	19
它们	(olm.)	tāmen	ular	19
太极拳	(ot)	tàijíquán	“Tayzitsyuan” xitoy gimnastikasi	17
泰山	(at.ot)	Tàishān	Tayshang tog‘i	23
躺	(fe‘l)	tǎng	yotmoq	25
套	(his.s.)	tào	to‘plam, komplekt	17
特别	(rav.)	tèbié	o‘ta, o‘zgacha	22
特点	(ot)	tèdiǎn	husussiyat; sifat, xosiyat	26
踢	(fe‘l)	tī	o‘ynamoq, tepmoq	21
提	(fe‘l)	tí	ko‘tarmoq, ilgari surmoq, qo‘ymoq, tilga olmoq	23
提高	(fe‘l)	tígāo	ko‘tarmoq, yuksaltirmoq	21
填	(fe‘l)	tián	to‘ldirmoq	16
条	(his.s.)	tiáo	chiziq; daryo, shim va ilon uchun hisob so‘z	23
停	(fe‘l)	tíng	to‘xtamoq, to‘xtatmoq	25
通知单	(ot)	tōngzhīdān	bildirish, xabarnoma	18
同学	(ot)	tóngxué	sinf dosh, guruh dosh	21
偷	(fe‘l)	tōu	o‘g‘irlamoq	25
图片	(ot)	túpiàn	rasm	26
图书馆	(ot)	túshūguǎn	kutubxona	16
腿	(ot)	tuǐ	oyoq (to‘piqqacha bo‘lgan qismi)	25

W

外边	(ot)	wàibiān	tashqari, ko‘chada	21
弯	(fe’l)	wān	egmoq, bukmoq, qayirmoq	25
完	(fe’l)	wán	tugatmoq	25
王府井	(at.ot)	wángfǔjǐng	Vangfuzing ko‘chasi	15
往	(old.k.)	wǎng	yonalishida, -ga qarab	18
忘	(fe’l)	wàng	unutmoq, esdan chiqarmoq	16
卫生间	(ot)	wèishēng- jiān	yuvinish xonasi, hojanxona	21
温室	(ot)	wēnshì	issiqxona	24
文化	(ot)	wénhuà	madaniyat, ta’lim	24
文章	(ot)	wénzhāng	maqola	20
问路	(f.o.sh.fe’ l)	wèn lù	yo‘l so‘ramoq	24
卧室	(ot)	wòshì	yotoqxona	21
X				
西安	(at.ot)	xīān	Sian shahri	15
西边	(ot)	xībian	g‘arbiy tomon	22
西方	(ot)	xīfāng	g‘arb	20
西服	(ot)	xīfú	yevropa usulidagi kiyim	17
习惯	(fe’l / ot)	xíguàn	odatlanmoq, odat	20
戏院	(ot)	xìyuàn	opera teatri	22
虾	(ot)	xiā	krevetka, mayda qisqichbaqa	19
下	(fe’l/sif.)	xià	pastga tushmoq, keying, kelasi	16
下边	(ot)	xiàbian	pastda	21

下雪	(f.o.sh. fe'1)	xiàxuě	qor yog'moq	23
下雨	(f.o.sh. fe'1)	xiàyǔ	yomg'ir yog'moq	24
夏天	(ot)	xiàtiān	yoʻz	23
先	(rav.)	xiān	avval, boshida	16
想像	(fe'1)	xiǎngxiàng	tasavvur qilmoq	19
向	(old.k.)	xiàng	-ga qarab; -ga tomon; -dan	24
像	(fe'1)	xiàng	o'xshamoq	18,2 4
消息	(ot)	xiāoxi	yangilik, xabar	25
小孩	(ot)	xiǎohái	bola,	24
小伙子	(ot)	xiǎohuǒzi	yigit	26
小时	(ot)	xiǎoshí	soat	17
小说	(ot)	xiǎoshuō	roman, asar	22
小偷	(ot)	xiǎotōu	o'g'ri	25
小燕子	(at.ot)	xiǎoyànzi	Xitoylik ekskursiya yo'l boshchisining ismi	23
笑	(fe'1)	xiào	kulmoq	25
些	(his.s.)	xiē	ayrim, bir necha	18
辛苦	(sif.)	xīnkǔ	zahmat	24
新	(sif.)	xīn	yangi	16
新年	(ot)	xīnnián	yangi yil	20
新实用汉语课本	(at.ot)	xīnshíyòng hànyǔkè- běn	yangi amaliy xitoy tili darsligi	16
信	(ot)	xìn	xat	15
行	(fe'1)	xíng	mayli, mumkin	23

性别	(ot)	xìngbié	jins	16
姓名	(ot)	xìngmíng	familiya va ism (ism sharif)	16
徐悲鸿	(at.ot)	Xúbēihóng	Syuy Beyxong mashhur xitoy rassomining ismi	19
学校	(ot)	xuéxiào	universitet, maktab	21
雪	(ot)	xuě	qor	23
Y				
颜色	(ot)	yánsè	rang	17
演	(fe'l)	yǎn	ijro qilmoq, tamosha ko'rsatmoq, namoyish qilmoq	22
演员	(ot)	yǎnyuán	artist, aktyor	22
演奏	(fe'l)	yǎnzòu	ijro etmoq	20
阳台	(ot)	yángtái	balkon	21
样子	(ot)	yàngzi	ko'rinish, bichim	17
医药费	(ot)	yīyàofèi	davolash to'lovi	25
一定	(rav.)	yídìng	albatta	17
一会儿	(tur.bir.)	yíhuìér	bir oz, ozgina vaqt	16
一样	(sif.)	yíyàng	bir hil, singari	19
已经	(rav.)	yǐjīng	-bo'ldi, allaqachon	17
以后	(rav.)	yǐhòu	keyin	21
以前	(rav.)	yǐqián	avval	22
以为	(fe'l)	yǐwéi	hisoblamoq	25
因为	(bog'l.)	yīnwèi	chunki, ... sababli	20
阴天	(ot)	yīntiān	bulutli havo	23
音乐会	(ot)	yīnyuèhuì	konsert	20
银行	(ot)	yínháng	bank	15

英镑	(ot)	yīngbàng	funt sterling	15
英文	(ot)	yīngwén	ingliz tili, inglizcha	18
赢	(fe'l)	yíng	g'alaba qozonmoq, yengmoq	21
用	(fe'l)	yòng	ishlatmoq, foydalanmoq	15
优美	(sif.)	yōuměi	ajoyib	22
邮费	(ot)	yóufèi	pochta xarajatlari	18
油彩	(ot)	yóucǎi	grim	19
油画	(ot)	yóuhuà	moybo'yoq bilan chizilgan rasm	19
游	(fe'l)	yóu	suzmoq	19
游泳	(fe'l)	yóuyǒng	suzmoq	23
有的	(olm.)	yǒude	ayrim	22
又	(rav.)	yòu	tag'in, yana, boshqatdan	20
右	(ot)	yòu	o'ng	21
右边	(ot)	yòubian	o'ng, o'ng tomon	21
雨	(ot)	yǔ	yomg'ir	24
远	(sif.)	yuǎn	uzoq, olis	21
乐器	(ot)	yuèqì	musiqqa asbobi	20
乐曲	(ot)	yuèqǔ	musiqiy asar	20
越剧	(ot)	yuèjù	shaosin operasi	22
越来越	(tur.bir.)	yuèláiyuè	borgaan sari	26
Z				
在	(rav.)	zài	hozirgi zamon fe'lini ifodalashda qo'llaniladi.	24

咱们	(olm.)	zánmen	biz siz bilan	18
糟糕	(sif/ fe'l)	zāogāo	yomon bo'lmoq, chatoq chatoq bolmoq	18
早	(sif.)	zǎo	erta, barvaqt, ilgaridan, avval	15
展览	(ot)	zhǎnlǎn	ko'rgazma	26
站	(ot)	zhàn	bekat	18
站	(fe'l)	zhàn	turmoq (bir joyda)	23
丈夫	(ot)	zhàngfu	er	26
着急	(f.o.sh.fe'l)/ (sif.)	zháojí	shoshilmoq	20
照相机	(ot)	zhàoxiàngjī	fotoaparat	20
这么	(olm.)	zhème	shunday, shunaqa	22
着	(f.yuk.)	zhe	harakatini yoki holat davomiyligini ifodalashda qo'llaniladi	25
正式	(sif.)	zhèngshì	rasmiy	20
正在	(rav.)	zhèngzài	ayni paytda	24
职业	(ot)	zhíyè	kasb-hunar	16
只	(rav.)	zhǐ	faqat	19
纸	(ot)	zhǐ	qog'oz	19
中餐	(ot)	zhōngcān	xitoycha taom	26
中国化	(fe'l)	Zhōng- guóhuà	xitoylashgan; o'zini xitoylidek tutish, biron-bir narsani xitoycha qilish	26
中国画	(ot)	zhōng- guóhuà	xitoycha uslubdagi rasm	19

中国通	(ot)	zhōng- guótōng	xitoy bilimdoni	26
中式	(sif.)	zhōngshì	xitoy fason, xitoycha bichim	17
种	(his.s.)	zhǒng	tur, xil	22
种类	(ot)	zhǒnglèi	tur, xil	22
种	(fe'l)	zhǒng	ekmoq, o'tqazmoq	24
重	(sif.)	zhòng	og'ir	25
主角	(ot)	zhǔjué	qahramon	22
主要	(sif.)	zhǔyào	asosiy, bosh	19
注意	(fe'l)	zhùyì	e'tibor qaratmoq	25
抓	(fe'l)	zhuā	tutmoq, ushlab olmoq	25
撞	(fe'l)	zhuàng	to'qnashmoq	25
桌子	(ot)	zhuōzi	stol	25
自己	(olm.)	zìjǐ	o'z	16
自行车	(ot)	zìxíngchē	velosiped	25
走	(fe'l)	zǒu	yurmoq	17
足球	(ot)	zúqiú	futbol	21
左边	(ot)	zuǒbian	chap, chap tomon	21
座	(his.s.)	zuò	tog', bino boshqa o'xshash qo'zg'almaidigan narsalar uchun hisob	24
座位	(ot)	zuòwèi	so'zi joy	22

补充词汇
Qo‘shimcha so‘zlar

词条	词性	拼音	乌译	课号
A				
爱人	(ot)	àiren	rafiqa; er (umr yo‘ldosh)	24
B				
薄	(sif.)	báo	yupqa	17
悲伤	(sif.)	bēishāng	g‘amgin	22
毕业	(f.o.sh.fe’l)	bìyè	universitetni, maktabni tugatmoq	26
便饭	(ot.)	biànfàn	oddiy tayyorlanadigan ovqat	22
表	(ot.)	biǎo	soat, blanka	17
补	(fe’l.)	bǔ	to‘ldirmoq, qoplamoq	25
不怎么样	(tur.bir.)	bùzěnmeyàng	unchalikmas, yaxshi emas	22
布	(ot.)	bù	mato	17
C				
菜	(ot)	cài	sabzavotlar	15
菜单	(ot)	càidān	menyu	23
茶楼	(ot)	chálóu	choyxona	16
城市	(ot)	chéngshì	shahar	15,21
出差	(fe’l)	chūchāi	xizmat safariga borish	21

聪明	(sifat)	cōngmíng	aqlli	18,22
D				
打折	(f.o.sh.fe'l)	dǎzhé	chegirma qilmoq	17
刀	(ot)	dāo	pichoq	25
地方	(ot)	dìfang	joy	15
地上	(ot)	dìshàng	yerda	25
电影院	(ot)	diànyǐngyuàn	kinoteatr	21
掉	(fe'l)	diào	tushirib yubormoq, yiqimoq	25
动	(fe'l)	dòng	qimirlamoq, harakatlanmoq	23
冻	(fe'l)	dòng	muzlab qolmoq	24
顿	(his.so'z)	dùn	ovqat uchun hisob so'zi	22
多余	(sifat)	duōyú	oshiqcha	20
E				
儿子	(ot)	érzi	o'g'il farzand	15,18
F				
发抖	(fe'l)	fādǒu	qaltiramoq	24
方法	(ot)	fāngfǎ	usul	26
房间	(ot)	fángjiān	xona	16
封	(his.so'z)	fēng	xatlar uchun hisob so'z	18
G				
钢琴	(ot)	gāngqín	royal (musiqiy asbob)	19
公斤	(his.so'z)	gōngjīn	kilogramm	18

挂失	(f.o.sh.fe'l)	guàshī	yo'qolgan buyum haqida habar bermoq	25
观点	(ot)	guāndiǎn	nuqtai nazar	19
管	(fe'l)	guǎn	javobgar bo'lmoq	19
广东	(at.ot)	guǎngdōng	Guangdung provinsiyasi	16
国籍	(ot)	guójí	fuqarolik	16
H				
孩子	(ot)	háizi	bola, farzand	16,19
害怕	(fe'l)	hàipà	qo'rqmoq	23
杭州	(at.ot)	hángzhōu	Xangdjou shahri	21
后边	(ot)	hòubian	orqa tomon	21
回忆	(fe'l)	huíyì	xotirlamoq	22
汇率	(ot)	huìlǜ	kurs (valyuta)	15
J				
机场	(ot)	jīchǎng	aeroport	24
纪念	(ot/ fe'l)	jìniàn	xotiralamoq, eslamog, esdalik, yodgorlik	18
加元	(ot)	jiāyuán	kanada dollari	15
贾宝 玉	(at.ot)	Jiǎbǎoyù	“Qizil ko'shkdagi tush” asaridagi asisy erkak qahra- monning ismi	22
减肥	(f.o.sh.fe'l)	jiǎnféi	ortiqcha vazndan halos bo'lmoq, ozmoq	19
见面	(f.o.sh.fe'l)	jiànmiàn	ko'rishmoq	26
建筑 师	(ot)	jiànzhùshī	me'mor	21

将军	(ot)	jiāngjūn	general	24
脚	(ot)	jiǎo	oyoq (to‘piqdan pastki qismi)	20
教育	(fe’l)	jiàoyù	tarbiyalamoq	19
接(人)	(f’l)	jiē (rén)	kutib olmoq	24
节目	(ot)	jiémù	dastur	19
结婚	(f.o.sh.fe’l)	jiéhūn	turmush qurmoa	22
经验	(ot)	jīngyàn	tajriba	26
警察	(ot)	jǐngchá	militsiya hodimi	25
警车	(ot)	jǐngchē	militsiya mashinasi	25
句	(his.so‘z)	jù	ibora, jumla	26

K

咖啡 馆	(ot)	kāfēiguǎn	kafe	21
开始	(fe’l)	kāishǐ	boshlamoq	16
棵	(his.so‘z)	kē	daraxt va o‘simliklar uchun hisob so‘zi	23
渴	(fe’l)	kě	chanqamoq	23
客人	(ot)	kèrén	mehmon	26
哭	(fe’l)	kū	yig‘lamoq	22
裤子	(ot)	kùzi	shim	17

L

老人	(ot)	lǎorén	keksa odam	16
离开	(fe’l)	líkāi	ketmoq, tark etmoq	22,26
凉快	(sifat)	liángkuài	salqin	24

辆	(his.so‘z)	liàng	mashina, velosiped uchun hisob so‘zi	20
了不起	(tur.bir.)	liǎobùqǐ	ajoyib, zo‘r	17
了解	(fe‘l)	liáojiě	tanimoq, bilmoq	26
料子	(ot)	liàozi	gazlama	17
林黛玉	(at.ot)	Líndàiyù	“Qizil ko‘shkdagi tush” asaridagi asosiy ayol qahra- monning ismi	22
M				
美元	(ot)	měiyuán	AQSh dollari	15
目录	(ot)	mùlù	mundarija, katalog	16
N				
南边	(ot)	nánbian	janub, janubiy tomon	21
年龄	(ot)	niánlíng	yosh	16
暖和	(sifat)	nuǎnhuo	iliq	24
O				
欧元	(ot)	ōuyuán	yevro valyutasi	15
P				
跑步	(f.o.sh.fe‘l)	pǎobù	yugurmoq	19
骗	(fe‘l)	piàn	aldamoq	22
Q				
骑	(fe‘l)	qí	minmoq (egarli transport vositalariga)	19

起飞	(fe'1)	qǐfēi	parvoz qilmoq, havoga ko'tarilmoq	23
晴天	(ot)	qíngtiān	ochiq kun	23
请客	(f.o.sh.fe'1)	qǐngkè	taklif qilmoq (mehmonga); mehmon qilmoq	26
R				
然后	(ravish)	ránhòu	so'ngra, keyin	18
热闹	(sifat)	rènao	shovqin, qizg'in	16
S				
山	(ot)	shān	tog'	21
山水	(ot)	shānshuǐ	manzara, landshaft	21
烧	(fe'1)	shāo	yondirmoq	22
蛇	(ot)	shé	ilon	20
设计	(fe'1)	shèjì	ishlab chiqmoq, loyihalashtirmoq	21
生火	(f.o.sh.fe'1)	shēnghuǒ	olov yoqmoq	24
生气	(f.o.sh.fe'1)	shēngqì	jahli chiqmoq	19
声	(ot)	shēng	tovush	24
诗	(ot)	shī	she'r	22
诗人	(ot)	shīrén	shoir	21
士兵	(ot)	shìbīng	askar	24
手	(ot)	shǒu	qo'l	25
手机	(ot)	shǒujī	uyali aloqa qo'l telefoni	25
瘦	(sif.)	shòu	ozg'in	19
书店	(ot)	shūdiàn	kitob do'koni	19
书法	(ot)	shūfǎ	xusnixat	19

输	(fe'1)	shū	yutqazmoq	21
熟悉	(fe'1)	shúxī	tanish bo'lmoq; yaxshi bilmoq	26
树	(sif.)	shù	daraxt	23
双	(ot)	shuāng	juft	17
死	(ot)	sǐ	vafot etmoq	22,23
苏州	(at.ot)	Sū Zhōu	Sudjou	21
苏杭	(at.ot)	Sū Háng	Sudjou va Hangdjou shaharlari	21
孙子	(fe'1)	sūnzi	nabira	18
T				
太太	(ot)	tàitai	honim, rafiq	22
天气 预报	(ot)	tiānqìyùbào	ob-havo ma'lumoti	23
天堂	(ot)	tiāntáng	jannat	21
添	(fe'1)	tiān	qo'shmoq	20
条	(his.so'z)	tiáo	uzun va cho'zinchoq narsalar uchun hisob so'zi	17,20
贴	(fe'1)	tiē	yopshtirmoq	18
停	(fe'1)	tíng	to'xtamoq	24
停车 场	(ot)	tíngchēchǎng	to'xtash joyi	23
头发	(ot)	tóufa	soch	17
突然	(ot)	tūrán	to'satdan	25
W				
完	(fe'1)	wán	bajarmoq, tugatmoq, qilmoq	20

万事	(tur.bir.)	wànshìrúyì	Barcha tilaklar	20
如意			amalga oshsin!	
危险	(sif.)	wēixiǎn	havfli	23
问答	(ot)	wèndá	savol-javob	16
X				
吓	(fe'1)	xià	qo'rqitmoq	25
现金	(ot)	xiànjīn	naqd pul	15
相爱	(fe'1)	xiāngài	sivishmoq	22
箱子	(ot)	xiāngzi	quti, jomadon, sandiқ	24
项链	(ot)	xiàngliàn	marjon, munchoq, zanjir	25
相声	(ot)	xiàngsheng	hazil suhbat, mutoyiba, askiya	17
小学	(ot)	xiǎoxué	boshlang'ich maktab	20
鞋子	(ot)	xiézi	poyafzal	17
信封	(ot)	xìnfēng	konvert	18
信用卡	(ot)	xìnyòngkǎ	kredit kartochkasi, kartochka, blank	15.25
行李	(ot)	xíngli	yuk	24
型号	(ot)	xíng hào	model, tur	25
幸福	(ot /sifat)	xìngfú	baxt, baxtli	20
熊	(ot)	xióng	ayiq	23
修建	(sifat)	xiūjiàn	qurmoq, barpo etmoq	21
续借	(fe'1)	xùjiè	qaytarish, muddatni uzaytirish	16

Y

亚洲 学习	(ot)	yàzhōuxuéxí	Osiyo mamlakatlarini o‘rganish fakulteti	15
研究	(fe’l)	yánjiū	tadqiq qilmoq, o‘rganmoq	22
钥匙	(ot)	yàoshi	kalit	16
业余	(sifat)	yèyú	havaskorlik, ishdan tashqari	19
页	(his.so‘z)	yè	bet; sahifa	17
一路 平安	(tur.ib.)	yílùpíngān	Oq yo‘l!	24
以前	(ot)	yǐqián	avval, oldin	19
艺术	(ot)	yìshù	san‘at	26
意思	(ot)	yìsi	mazmun, ma‘no	26
音乐 厅	(ot)	yīnyuètīng	konsert zali	20
邮票	(ot)	yóupiào	markai	18
预订	(fe’l)	yùdìng	buyurtma qilmoq	16
元	(ot)	yuán	yuan (xitoy pul birligi)	15
园林	(fe’l)	yuánlín	bog‘	21
远	(sifat)	yuǎn	uzoq	19
阅览室	(ot)	yuèlǎnshì	o‘quv zali	16

Z

杂志	(ot)	zázhì	jurnal	16
站岗	(f.o.sh.fe’l)	zhàngǎng	postda turmoq	24
正常	(sifat)	zhèngcháng	me’yorda, tabiiy	24
中国	(at.ot)	Zhōngguómínháng	Xitoy fuqaro	23

民航			aviatsiyasi	
装	(fe'1)	zhuāng	o'zini biror kuyga solmoq; o'rnatmoq	23
准备	(ot/fe'1)	zhǔnbèi	tayyorgarlik, tayyorlanmoq;	18.26
自行车	(ot)	zìxíngchē	velosiped	19
总是	(ravish)	zǒngshì	doim, hamisha	17
足	(ot)	zú	oyoq	20
足球场	(ot)	zúqiúchǎng	futbol maydoni	21
最	(ravish)	zuì	eng	20

MUNDARIJA

第十五课 15-dars	她去上海了.....	3
一、课文	Matn.....	3
生词	Yangi so‘zlar.....	4
二、注释	Izohlar.....	8
五、语法	Grammatika.....	16
第十六课 16-dars	我把这事儿忘了.....	26
一、课文	Matn.....	26
生词	Yangi so‘zlar.....	27
二、注释	Izohlar.....	32
第十七 17-dars	这件旗袍比那件漂亮.....	48
一、课文	Matn.....	48
生词	Yangi so‘zlar.....	49
二、注释	Izohlar.....	53
五、语法	Grammatika.....	62
第十八课 18-dars	我听懂了,可是记错了.....	66
八、	Mustaqil bajarish uchun mashqlar	
第十九课 19-dars	中国画跟油画不一样.....	94
一、课文	Matn.....	94
生词	Yangi so‘zlar.....	95
二、注释	Izohlar.....	96
五、语法	Grammatika.....	106
第二十课 20-dars	(复习 Takrorlash) 过新年.....	114
一、课文	Matn.....	114
生词	Yangi so‘zlar.....	117
二、注释	Izohlar.....	120
五、语法	Grammatika.....	128
第二十一课 21-dars	我们的队员是从不同国家来的.....	138
一、课文	Matn.....	138
生词	Yangi so‘zlar.....	139

二、注释	Izohlar.....	144
五、语法	Grammatika.....	153
第二十二课 22-dars	你看过越剧没有.....	161
一、课文	Matn.....	161
生词	Yangi so‘zlar.....	162
二、注释	Izohlar.....	168
五、语法	Grammatika.....	178
第二十三课 23-dars	我们爬上长城来了.....	186
一、课文	Matn.....	186
生词	Yangi so‘zlar.....	187
二、注释	Izohlar.....	192
五、语法	Grammatika.....	200
第二十四课 24-dars	你舅妈也开始用电脑了.....	208
一、课文	Matn.....	208
生词	Yangi so‘zlar.....	209
二、注释	Izohlar.....	214
五、语法	Grammatika.....	223
第二十五课 25-dars	司机开着车送我们到医院.....	230
一、课文	Matn.....	230
生词	Yangi so‘zlar.....	231
二、注释	Izohlar.....	225
五、语法	Grammatika.....	244
第二十六课 26-dars (Takrorlash)	你快要成“中国通”	
了.....		252
一、课文	Matn.....	252
生词	Yangi so‘zlar.....	254
二、注释	Izohlar.....	258
五、语法	Grammatika Qoidalarni takrorlash.....	266
Lug‘at	278
补充生词	Qo‘shimcha so‘zlar.....	300

S. NAZAROVA, H. YUSUPOVA, Z. ARTIKOVA

AMALIY XITOIY TILI

Toshkent – «Fan va texnologiyalar nashriyot-matbaa uyi» – 2022

Muharrir:	SH. Kuserbaevna
Tex. muharrir:	Sh.Mirqosimova
Rassom:	U.Ortiqov
Kompyuterda sahifalovchi:	N.Rahmatullayeva



E-mail: tipografiyacent@mail.ru Tel: 97-450-11-14, 93-381-22-07.

Bosishga ruxsat etildi 17.02.2022.

Bichimi 60x84 ¹/₁₆. «Times New Roman» garniturasida.

Ofset bosma usulida bosildi.

Shartli bosma tabog‘i 19,75. Nashriyot bosma tabog‘i 19,5.

Tiraji 300. Buyurtma № 21.

«Fan va texnologiyalar nashriyot-matbaa uyi»

bosmaxonasida chop etildi.

Toshkent sh., Foziltepa ko‘chasi, 22 b uy.

